

QU

BRIT

No  
We

Printed

THE  
QUEBEC ALMANAC;  
AND  
BRITISH AMERICAN ROYAL  
KALENDAR,

For the Year 1820:  
Being Leap Year.

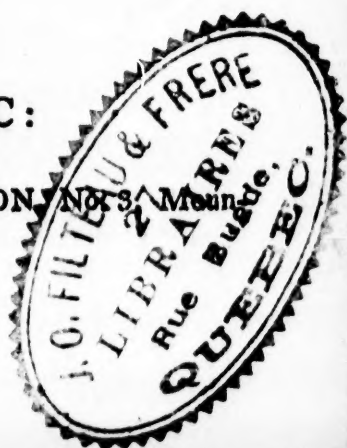
---

North latitude  $46^{\circ} 55'$ .  
West longitude from Greenwich  $71^{\circ} 10'$ .

---

QUEBEC:

Printed and Sold by J. NEILSON, Notary Mount  
tain Street.



RARE

AY

420

Q4A4

C. 2

1820

Of the  
Of the  
Since t  
no  
Of the  
Since t  
Since t  
Of the

Cbr  
Domin  
Golden  
Epaet,  
Solar C  
Roman

Septua  
Quin. c  
Ash-W  
Mid-L  
Palm S  
EAST

SPRIN  
SUMM  
AUTU  
WINT

# ALMANACK, 1820.

## EPOCHS AND COMMON NOTES, *For the Year 1820, being Leap year.*

Of the Julian Period	-	-	6533
Of the Mundane Æra	-	-	5823
Since the birth of Christ, according to Chronologers.	"	-	1824
Of the <i>vulgar</i> Christian Æra	-	-	1820
Since the Discovery of America	-	-	328
Since the foundation of Quebec by Champlain			212
Of the reign of His Majesty GEORGE III.	-		60

<i>Chronological Cycles.</i>			<i>Ember Days.</i>
Dominical Letter	B A		
Golden Number	16		February, 23, 25, & 26.
Epact,	15		May, 24, 26, & 27.
Solar Cycle	9		September, 20, 22, & 23.
Roman Indiction	8		December, 20, 22, & 23.

## MOVEABLE FEASTS.

Septuaga. Sun. Jany. 30	Low Sunday,	April 9
Quin. or Sh. Sun. Feb. 13	Rogation Sun.	May 7
Ash-Wednesday, Feb. 16	Afcen. H. Thur.	May 11
Mid-Lent Sun. March 12	Whit Sunday,	May 21
Palm Sunday, March 26	Trinity Sunday,	May 28
EASTER DAY April 2	Advent Sunday,	Dec. 3

## *Commencement of the SEASONS.*

SPRING Sun enters ♈, March 20, 11h 34m morning.  
 SUMMER Sun enters ♊, June 21, 8h 59m morning.  
 AUTUMN Sun enters ♎, Sept. 22, 11h 4m evening.  
 WINTER Sun enters ♏, Decr. 21, 4h 6m evening.



## ECLIPSES.

There will be three Eclipses invisible at Quebec; to wit:—Two of the Sun, the 14th March and 7th September; and one of the Moon, the 29th March. But there will be one of the Moon visible at Quebec, the 22d September. The commencement will be at 29m. after midnight; the middle at 1h. 58m.; Full Moon, 2h. 4m.; the end of the Eclipse at 3h. 26m.; its greatest phases will be 10 digits 12m. on the Southern part of the Moon. Duration of the Eclipse, 2h. 57m.

Il y aura trois Eclipses invisibles à Québec; savoir: Deux de Soleil, le 14 Mars et le 7 Septembre; et une de Lune, le 29 Mars. Mais il y aura une Eclipse de Lune visible à Québec, le 22 Septembre. Le commencement sera à minuit 29 m. le milieu à 1h. 58m. opposition ou Pleine Lune à 2h. 4m. fin de l'Eclipse à 3h. 26m. Grandeur de l'Eclipse, 10 doigts 12m. dans la partie Méridionale de la Lune. Durée de l'Eclipse, 2h. 57m.

### *Explanation of the CALENDAR.*

The first Column contains the days of the Month, the second the days of the Week, the third the Holidays, &c. and the fourth rising and setting of the Sun.

### Explication du Calendrier.

*La première colonne contient les jours du mois; la seconde les jours de la semaine; la troisième les Fêtes; et la quatrième le lever et le coucher du Soleil.*

### Le SOLEIL avec les Sept PLANETES.

○ Le Soleil	♂ Mars
☿ Mercure	♃ Jupiter
♀ Vénus	♄ Saturne
⊖ La Terre	♅ Georgian

γ Le  
8 Le  
π Les  
26 L'E  
Ω Le  
π La

At fou  
and  
at ni  
5  
6  
7 at  
in

N. B.  
purpose  
light ev

Many  
tween o  
44 min  
full or  
half or  
not fin  
respond  
in the  
necessar  
lity of  
tremely  
it must

## LES DOUZE SIGNES DU ZODIAQUE.

♈ Le Bélier, <i>Aries.</i>	♎ La Balance, <i>Libra.</i>
♉ Le Taureau, <i>Taurus.</i>	♏ Le Scorpion, <i>Scorpio.</i>
♊ Les Gémeaux, <i>Gemini.</i>	♐ Le Sagittaire, <i>Sagittarius.</i>
♋ L'Ecrivisse, <i>Cancer.</i>	♑ Le Capricorne, <i>Capricornus.</i>
♌ Le Lion, <i>Leo.</i>	♒ Le Verseau, <i>Aquarius.</i>
♍ La Vierge, <i>Virgo.</i>	♓ Les Poissons, <i>Pisces.</i>

### MOON'S RISING AND SETTING.

At four days old it sets at,	15, at full, it rises about 6
and shines till, about 10	in the evening.
at night.	16 - at $\frac{1}{2}$ after - 7
5 - about - 11	17 - at $\frac{1}{2}$ after - 8
6 - about - 12	18 - about - 10
7 at near 1 in the morn-	19 - about - 11
ing.	20 - about - 12

*N. B.* This Table is sufficiently accurate for the purpose it is wanted for—that of ascertaining moon-light evenings.

### *Of the Changes of the Moon.*

Many persons, understanding that the mean time between one new Moon and another is 29 days, 12 hours, 44 minutes and a fraction, imagine that, to find the full or quarters of the Moon, they have only to add a half or fourth part of that time; and when they do not find the changes marked in the Calendar to correspond with this method, they impute it to mistake in the calculation of those changes. It is therefore, necessary to put them in mind, that the great inequality of the Moon's motions renders the above rule extremely inaccurate, so that nineteen times in twenty, it must fail in giving the true conjunction or change.

# ALMANACH, 1820.

## EPOQUES ET NOTES COMMUNES

Pour l'Année Bissextile 1820.

De la Période Julienne,	-	-	6533
De l'Ere du monde,	-	-	5823
Depuis la naissance de notre S. Jésus-Christ,			
suivant les Chronologistes,	-	-	1824
De l'Ere vulgaire,	-	-	1820
Depuis la découverte de l'Amérique,	-		328
Depuis la fondation de Québec par Champlain			212
Du règne de Sa Majesté GEORGE III.	-		60

### Comput Ecclésiastique.

### Quatre Temps.

Nombre d'Or,	16	Février,	23, 25, 26.
Cycle Solaire,	9	Ma',	24, 26, 27.
Epaêtes,	15	Septembre,	20, 22, 23.
Indiction,	8	Décembre,	20, 22, 23.
Lettres Dominicales B A.			

### FETES MOBILES.

Septuagésime, 30 Janvier.	Pentecôte,	21 Mai.
Les Cendres, 16 Février.	Trinité,	28 Mai.
Pâques, 2 Avril.	Fête-Dieu,	1 Juin.
Rogations, 8, 9, 10 Mai.	Avent,	3 Décembre.
Ascension, 11 Mai.		

### Commencement des quatre Saisons de l'Année.

Le Printemps le O entre au ♄	le 20 Mars à 11h 34m M.
L'Eté le O entre à ♄	le 21 Juin à 8h 59m M
L'Automne le O entre à la ♄	le 22 Sept. à 11h 4m Soir
L'Hiver le O entre au ♄	le 21 Déc. à 4h 6m Soir.

# FIGURES DES LUNAISSONS

● Nouvelle Lune.  
 ) Premier Quartier.

⊙ Pleine Lune.  
 ( Dernier Quartier.

## LEVER et COUCHER de la LUNE.

Au quatrième jour de son		Au 15e. elle est pleine et	
âge elle éclaire jusqu'à		se leve à 6h. du soir.	
vers	10 heures.	16e. vers	7½
Au 5e. vers	11	17e. vers	8½
6e. vers	minuit	18e. vers	10
7e. vers	1h. du	19e. vers	11
matin.		20e. vers	minuit.

Cette Table est assez exacte pour faire savoir les nuits que la Lune éclaire.

## FETES D'OBLIGATION dans le Diocèse de QUEBEC.

Tous les Dimanches de l'année.

La Circoncision de N. S. 1er Janvier.

L'Epiphanie de N. S. 6 janvier.

L'Annonciation de la B. V. M. 25 Mars.\*

L'Ascension de N. S.

La Fête du S. Sacrement ou Fête-Dieu.

La Fête des Apôtres S. Pierre et S. Paul, 29 Juin.

La Toussaint — — 1 Nov.

La Conception de la B. V. M. 8 Déc.

Noël, ou la Nativité de N. S. 25 Déc.

\* Quand la Fête de l'Annonciation est transférée à un autre jour que le 25 Mars, elle cesse d'être d'Obligation.

## JA

**New Moon the 15th, 9m. afternoon.**

First Quarter the 22d, 3h. 58m. morning.

Full Moon the 30th, 1h. 1m. morning.

1	S
2	M
3	N
4	N
5	J
6	V
7	S
8	L
9	L
10	L
11	M
12	M
13	J
14	V
15	Sa
16	D
17	L
18	M
19	M
20	J
21	V
22	Sa
23	D
24	L
25	Ma
26	Me
27	jeu
28	Ve
29	San
30	D
31	L

44m. Ev.

morning.

morning.  
ning.

# JANVIER le 1<sup>er</sup> ent. le 20 à 8h 44m. Soir

- ☾ Le 8 à 11h. 38m. Matin.
- Le 15 à midi 9m.
- ☾ Le 22 à 3h. 58m. Matin.
- ☉ Le 30 à 1h. 1m. Matin.

R. O S.	Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
7 44 5	1	Samedi	<b>CIRCONCISION.</b>	7 44 5
7 44 5	2	DIMAN.	Vacat. Oct. de st. Etienne 2M	7 44 5
7 43 5	3	Lundi	Octave de st. Jean. M	7 43 5
7 42 5	4	Mardi	Octave des ss Innocens.	7 42 5
7 42 5	5	Mercredi	Vigile de l'Epiphanie. M	7 42 5
7 41 5	6	Jeudi	EPIPHANIE. Octave.	7 41 5
7 40 5	7	Vendredi		7 40 5
7 40 5	8	Samedi		7 40 5
7 39 5	9	DIMAN.	1. après l'Epiphanie. M	7 39 5
7 38 5	10	Lundi		7 38 5
7 37 5	11	Mardi		7 37 5
7 36 5	12	Mercredi		7 36 5
7 35 5	13	Jeudi	Octave de l'Epiphanie.	7 35 5
7 34 5	14	Vendredi	s. Hilaire. M	7 34 5
7 33 5	15	Samedi	s. Paul Hermite. M	7 33 5
7 32 5	16	DIMAN.	2. NOM DE JESUS. M	7 32 5
7 31 5	17	Lundi	s. Antoine. M	7 31 5
7 30 5	18	Mardi	Chaire St. Pierre à Rome 2M	7 30 5
7 29 5	19	Mercredi	s. Canut. M	7 29 5
7 27 5	20	Jeudi	ss. Fabien et Sébastien.	7 27 5
7 26 5	21	Vendredi	ste. Agnès.	7 26 5
7 25 5	22	Samedi	ss. Vincent et Anast.	7 25 5
7 24 5	23	DIMAN.	3. après l'Epiphanie.	7 24 5
7 23 5	24	Lundi	s. Timothée.	7 23 5
7 21 5	25	Mardi	Conversion de St. Paul. M	7 21 5
7 20 5	26	Mercredi	s. Policarpe.	7 20 5
7 19 5	27	jeudi	s. Jean Chrysostôme.	7 19 5
7 17 5	28	Vendredi	s. Marcel.	7 17 5
7 16 5	29	Samedi	s. François de Sales.	7 16 5
7 14 5	30	DIMAN.	Septuagésime.	7 14 5
7 13 5	31	Lundi	s. Pierre Nolasque.	7 13 5

# FEBRUARY ☉ enters ✕ 19th 11h 24m M.

Last Quarter, the 7th, 4h. 30m. morning.  
 New Moon, the 13th, 10h. 32m. evening.  
 First Quarter the 20th, 5h. 30m. evening.  
 Full Moon the 28th, 8h. 10m. evening.

D <sup>y</sup> ws.		ENGLISH CALENDAR.	R. O S.	
1	Tu.		7	12 5
2	W.	<i>Pur. B. V. Mary.</i>	7	10 5
3	Th.	<i>Blasius.</i>	7	9 5
4	F.		7	7 5
5	Sa.	<i>Agatha V.</i>	7	6 5
6	Sun	<i>Sexagesima Sunday.</i>	7	4 5
7	M.		7	3 5
8	Tu.		7	1 5
9	W.		7	0 5
10	Th.		6	58 6
11	F.		6	57 6
12	Sa.		6	55 6
13	Sun	<i>Quinquagesima Sunday.</i>	6	53 6
14	M.	<i>Valentine.</i>	6	52 6
15	Tu.	<i>Shrove-Tuesday.</i>	6	50 6
16	W.	<i>Ash-Wednesday.</i>	6	48 6
17	Th.		6	47 6
18	F.		6	45 6
19	Sa.		6	44 6
20	Sun	<i>1st Sunday in Lent.</i>	6	42 6
21	M.		6	40 6
22	Tu.		6	39 6
23	W.		6	37 6
24	Th.	<i>St. Mathias. D, Cambridge born,</i>	6	36 6
25	F.	[1774.	6	34 6
26	Sa.		6	32 6
27	Sun	<i>2d Sunday in Lent.</i>	6	30 6
28	M.		6	27 6
29	Tu.		6	25 6



h 24m M.

orning.  
evening.  
evening.  
ening.

# FEVRIER le O entre X le 19 à 11h 22m M

- ☾ Le 7 à 4h. 30m. Matin.
- Le 13 à 10h. 32m. Soir.
- ☽ Le 20 à 5h. 30m. Soir.
- ☾ Le 28 à 8h. 10m. Soir.

R. O S.	Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
7 12 5	1	Mardi	s. Ignace.	7 12 5
7 10 5	2	Mercredi	Purification de Marie.	7 10 5
7 9 5	3	jeudi	s. Raimond.	M 7 9 5
7 7 5	4	Vendredi	s. André Corsin.	7 7 5
7 6 5	5	Samedi	ste. Agathe.	7 6 5
7 4 5	6	DIMAN.	Sexagésime. Sol. Purific.	M 7 4 5
7 3 5	7	Lundi	s. Romualde.	7 3 5
7 1 5	8	Mardi	s. Jean de Matha.	7 1 5
7 0 5	9	Mercredi	ste. Martine.	M 7 0 5
6 58 6	10	jeudi	ste. Scholaistique.	6 58 6
6 57 6	11	Vendredi		6 57 6
6 55 6	12	Samedi	De la Ste. Vierge.	6 55 6
6 53 6	13	DIMAN.	Quinquagésime.	6 53 6
6 52 6	14	Lundi	s. Valentin.	6 52 6
6 50 6	15	Mardi	ss. Faustin et Jovite.	6 50 6
6 48 6	16	Mercredi	Les Cendres.	6 48 6
6 47 6	17	jeudi		6 47 6
6 45 6	18	Vendredi		6 45 6
6 44 6	19	Samedi		6 44 6
6 42 6	20	DIMAN.	1. du Carême. Sol. Mathias.	6 42 6
6 40 6	21	Lundi		6 40 6
6 39 6	22	Mardi	Chaire s. Pierre à Ant.	2M 6 39 6
6 37 6	23	Mercredi	4 Tems.	6 37 6
6 36 6	24	jeudi	M à la Messe.	6 36 6
6 34 6	25	Vendredi	4 Tems. s. Mathias.	M 6 34 6
6 32 6	26	Samedi	4 Tems.	6 32 6
6 30 6	27	DIMAN.	2.	6 30 6
6 27 6	28	Lundi		6 27 6
6 25 6	29	Mardi		



MARCH ☉ enters ♈ 20th, 11h. 34m. M.

Laſt Quarter the 7th, 5h. 26m. evening.  
New Moon the 14th, 8h. 37m. morning.  
Firſt Quarter the 21ſt, 9h. 17m. morning.  
Full Moon, the 29th, 2h. 2m. afternoon.

Days	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	W	St. DAVID Abp.	6	24	6
2	Th.	Chadwick.	6	22	6
3	F.		6	20	6
4	Sa.		6	19	6
5	Sun	3d Sunday in Lent.	6	17	6
6	M.		6	15	6
7	Tu.	Perpetua.	6	13	6
8	W.		6	12	6
9	Th.		6	10	6
10	F.		6	9	6
11	Sa.		6	7	6
12	Sun	Midlent Sunday. Gregory, M.	6	5	6
13	M.		6	4	6
14	Tu.		6	3	6
15	W.		6	2	6
16	Th.		6	2	6
17	F.	ST. PATRICK.	6	1	6
18	Sa.	Edward K. W. S.	6	1	6
19	Sun	5th Sunday in Lent.	6	0	6
20	M.	Vernal Equinox.	6	0	6
21	Tu.	Benedict.	6	0	6
22	W.		5	59	7
23	Th.		5	57	7
24	F.		5	54	7
25	Sa.	Annunciation B. V. Mary.	5	52	7
26	Sun	Palm Sunday.	5	50	7
27	M.		5	47	7
28	Tu.		5	43	7
29	W.		5	37	7
30	Th.		5	35	7
31	F.	Good Friday.	5	34	7

34m. M.

ng.  
rning.  
rning.  
noon.

R. ☉ S.

6	24	6
6	22	6
6	20	6
6	19	6
6	17	6
6	15	6
6	13	6
6	12	6
6	10	6
6	9	6
6	7	6
6	5	6
6	4	6
6	3	6
6	2	6
6	2	6
6	1	6
6	1	6
6	0	6
6	0	6
6	0	6
5	59	7
5	57	7
5	54	7
5	52	7
5	50	7
5	47	7
5	43	7
5	37	7
5	35	7
5	34	7

M

Jo  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31

V  
V  
S  
D  
L  
M  
M  
J  
V  
S  
D  
L  
M  
M  
J  
V  
S  
D  
L  
M  
M  
J  
V

# MARS le ☉ entre au ♍ le 20 à 11h 34m M

- ☾ Le 7 à 5h. 26m. Soir.  
 ● Le 14 à 8h. 37m. Matin.  
 ☽ Le 21 à 9h. 17m. Matin.  
 ☼ Le 29 à 2h. 2m. Soir.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L ☉ C
1	Mercredi		6 24 6
2	Jeudi		6 22 6
3	Vendredi		6 20 6
4	Samedi	s. Casimire. 2M	6 19 6
5	DIMAN.	3.	6 17 6
6	Lundi		6 15 6
7	Mardi	s. Thomas d'Aquin. 2M	6 13 6
8	Mercredi	s. Jean de Dieu. M	6 12 6
9	Jeudi	ste. François. M	6 10 6
10	Vendredi	ss. 40 Martyrs. M	6 9 6
11	Samedi		6 7 6
12	DIMAN.	4.	6 5 6
13	Lundi	s. Grégoire. M	6 4 6
14	Mardi		6 3 6
15	Mercredi		6 2 6
16	Jeudi		6 2 6
17	Vendredi	s. Patrice. M	6 1 6
18	Samedi		6 1 6
19	DIMAN.	De la Passion. Sol. s. Joseph. M	6 0 6
20	Lundi	s. Joseph. M	6 0 6
21	Mardi	s. Benoît. M	6 0 6
22	Mercredi		5 59 7
23	Jeudi		5 57 7
24	Vendredi	N. D. de Pitié. M	5 54 7
25	Samedi	ANNONCIATION. M	5 52 7
26	DIMAN.	Rameaux.	5 50 7
27	Lundi		5 47 7
28	Mardi		5 43 7
29	Mercredi		5 37 7
30	Jeudi	Jeudi Saint.	5 35 7
31	Vendredi	Vendredi Saint.	5 34 7

**APRIL** ☉ enters 8 20th, 1m af. midnight.

Last Quarter the 6th, 2h. 40m. morning.

New Moon the 12th, 6h. 30m. evening.

First Quarter the 20th, 2h. 38m. morning.

Full Moon the 28th, 5h. 11m. morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉	S.
1	Sa.		5	32	7
2	Sun	<b>EASTER DAY.</b>	5	30	4
3	M.	<i>Easter Monday.</i> Richard B.	5	28	4
4	Tu.	<i>Easter Tuesday.</i> St. Ambrose.	5	27	7
5	W.		5	25	7
6	Th.		5	24	7
7	F.		5	22	7
8	Sa.		5	20	7
9	Sun	<i>1st Sun. af. Easter. Low Sunday.</i>	5	19	7
10	M.		5	17	7
11	Tu.		5	15	7
12	W.		5	14	7
13	Th.		5	12	7
14	F.		5	11	7
15	Sa.		5	9	7
16	Sun	<i>2d Sun. after Easter.</i>	5	7	7
17	M.		5	6	7
18	Tu.		5	4	7
19	W.	Alphege.	5	3	7
20	Th.		5	1	7
21	F.		5	0	7
22	Sa.		4	58	8
23	Sun	<i>3d Sun. aft. Easter. ST. GEORGE.</i>	4	57	8
24	M.	[Prince Regent's b. d. kept.]	4	55	8
25	Tu.	St. Mark.	4	54	8
26	W.	25 Dukes of Gloucester b. 1776.	4	52	8
27	Th.		4	51	8
28	F.		4	49	8
29	Sa.		4	48	8
30	Sun	<i>4th Sunday after Easter.</i>	4	46	8

AVR

10 Sem  
1 Sam  
2 DIM  
3 Lun  
4 Mar  
5 Mer  
6 jeud  
7 Ven  
8 Sam  
9 DIM  
10 Lnn  
11 Mar  
12 Mer  
13 jeud  
14 Ven  
15 Same  
16 DIM  
17 Lun  
18 Mar  
19 Mer  
20 jeud  
21 Vend  
22 Same  
23 DIM  
24 Lunn  
25 Mar  
26 Mer  
27 jeudi  
28 Vend  
29 Same  
30 DIM

midnight.

ing.  
ing.  
orning.  
ning.

AVRIL le O entre au 8 le 20 à Minuit 1m.

- ☾ Le 6 à 2h. 40m. Matin.  
 ● Le 12 à 6h. 30m. Soir.  
 ☾ Le 20 à 2h. 38m. Matin.  
 ☉ Le 28 à 5h. 11m. Matin.

R. ☉ S.		Semaine.	F E T E S.		L O C
5 32 7	10	Samedi	Samedi Saint.	5 32 7	
5 30 7	1	DIMAN.	PAQUES.	5 30 7	
5 28 7	2	Lundi		5 28 7	
5 27 7	3	Mardi		5 27 7	
5 25 7	4	Mercredi		5 25 7	
5 24 7	5	Jeudi		5 24 7	
5 22 7	6	Vendredi		5 22 7	
5 20 7	7	Samedi		5 20 7	
5 19 7	8	DIMAN.	QUASIMODO.	5 19 7	
5 17 7	9	Lundi	s. François de Paule.	5 17 7	
5 15 7	10	Mardi	s. Léon.	5 15 7	
5 14 7	11	Mercredi	s. Isidore.	5 14 7	
5 12 7	12	Jeudi	s. Herménégilde.	5 12 7	
5 11 7	13	Vendredi.	s. Vincent Ferrier.	5 11 7	M
5 9 7	14	Samedi	De la ste. Vierge.	5 9 7	
5 7 7	15	DIMAN.	2.	5 7 7	
5 6 7	16	Lundi	s. Anicet.	5 6 7	
5 4 7	17	Mardi		5 4 7	
5 3 7	18	Mercredi		5 3 7	
5 1 7	19	Jeudi		5 1 7	
5 0 7	20	Vendredi.	s. Anselme.	5 0 7	
4 58 8	21	Samedi.	ss. Sotère, &c. Martyrs.	4 58 8	
4 57 8	22	DIMAN.	3. STE. FAMILLE.	4 57 8	M
4 55 8	23	Lundi	s. George.	4 55 8	
4 54 8	24	Mardi	Abst. Procession Marc.	4 54 8	
4 52 8	25	Mercredi	ss. Clet et Marcellin.	4 52 8	
4 51 8	26	Jeudi		4 51 8	
4 49 8	27	Vendredi	s. Vital, Martyr.	4 49 8	
4 48 8	28	Samedi	s. Pierre, Martyr.	4 48 8	
4 46 8	29	DIMAN.	4. ste. Catherine de Sienne.	4 46 8	

MAY ☉ enters ♀ 21 ft, 23m. af. midnight.

Last Quarter the 5th, 9h. 6m. morning.  
 New Moon the 12th, 4h. 25m. morning.  
 First Quarter the 19th, 8h. 38m. evening.  
 Full Moon the 27th, 5h. 5m. afternoon.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	☉ S
1	M.	<i>St. Philip and St. James.</i>	4	45
2	Tu.		4	43
3	W.	<i>Invention of the Cross.</i>	4	42
4	Th.		4	41
5	F.		4	40
6	Sa.	<i>St. John. P. L.—Siege raised, '76.</i>	4	38
7	Sun	<i>5th Sun. after Easter. Rog. Sunday.</i>	4	37
8	M.	<i>7 Dukes of York born, 1767.</i>	4	35
9	Tu.		4	34
10	W.		4	33
11	Th.	<i>Ascension day, or Holy Thursday.</i>	4	31
12	F.		4	30
13	Sa.		4	39
14	Sun	<i>Sunday after Ascension Day.</i>	4	28
15	M.		4	27
16	Tu.		4	25
17	W.	<i>Princess of Wales born 1768.</i>	4	24
18	Th.		4	23
19	F.	<i>Dunstan.</i>	4	22
20	Sa.		4	21
21	Sun	<i>Whit-Sunday.</i>	4	20
22	M.	<i>Prs. of Hesse-Hombourg b. 1770.</i>	4	19
23	Tu.		4	18
24	W.		4	17
25	Th.		4	16
26	F.	<i>Augustine.</i>	4	16
27	Sa.	<i>Venerable Bede.</i>	4	15
28	Sun	<i>Trinity Sunday.</i>	4	14
29	M.	<i>King Charles II. restored, 1660.</i>	4	13
30	Tu.		4	12
31	W.		4	12

. midnight.

orning.  
orning.  
vening.  
ernoon.

# MAI le O entre aux II le 21 à Minuit 23m

- Q Le 5 à 9h. 5m. Matin.
- Le 12 à 4h. 25m. Matin.
- D Le 19 à 8h. 38m. Soir.
- © Le 27 à 5h. 5m. Soir.

R. O S	10	Semaine.	F E T E S.	L O C
4 45	1	Lundi	ss. Philippe et Jacques.	4 45 8
4 43	2	Mardi	s. Athanase.	4 43 8
4 42	3	Mercredi	Invention Ste. Croix. M	4 42 8
4 41	4	Jeudi	ste. Monique.	4 41 8
4 40	5	Vendredi	s. Pie V.	4 40 8
4 38	6	Samedi	Jean Porte Latine. M	4 38 8
4 37	7	DIMAN.	5. s. Stanislas. sol. Philippe & Rogat. Apparition s. Mich. M	4 37 8
4 35	8	Lundi	Rogat. Gregoire Nazianze.	4 35 8
4 34	9	Mardi	Rogat. Antonin. 2M	4 34 8
4 33	10	Mercredi	ASCENSION.	4 33 8
4 31	11	Jeudi	ss. Nérée, &c. mart. M	4 31 8
4 30	12	Vendredi		4 30 8
4 29	13	Samedi		4 29 8
4 28	14	DIMAN.	2M	4 28 8
4 27	15	Lundi		4 27 8
4 25	16	Mardi	s. Ubalde. M	4 25 8
4 24	17	Mercredi		4 24 8
4 23	18	Jeudi	Octave de l'Ascension.	4 23 8
4 22	19	Vendredi	s. Pierre Célestine. 2M	4 22 8
4 21	20	Samedi	Jeûne. De la Vigile.	4 21 8
4 20	21	DIMAN.	PENTECOTE.	4 20 8
4 19	22	Lundi		4 19 8
4 18	23	Mardi		4 18 8
4 17	24	Mercredi	Jeûne 4 Tems.	4 17 8
4 16	25	Jeudi	M	4 16 8
4 16	26	Vendredi	Jeûne 4 Tems. M	4 16 8
4 15	27	Samedi	Jeûne 4 Tems. M	4 15 8
4 14	28	DIMAN.	1. TRINITE'. M	4 14 8
4 13	29	Lundi	s. Grégoire VII.	4 13 8
4 12	30	Mardi	s. Philippe de Néri. M	4 12 8
4 12	31	Mercredi	s. Venant. M	4 12 8



**JUNE ☉ enters ☌ 21<sup>st</sup>, 8h. 59m M.**

Last Quarter the 3d, 2h. 2m. afternoon.

New Moon the 10<sup>th</sup>, 2h. 56m. afternoon.

First Quarter the 18<sup>th</sup>, 2h. 18m. afternoon.

Full Moon the 26<sup>th</sup>, 2h. 20m. morning.

Days.	ENGLISH CALENDAR.	R.	○	S.
1 Th.	<i>Corpus Christi.</i> Nicomede.	4	11	8
2 F.		4	10	8
3 Sa.	4 K. GEO. III. born, 1738.	4	10	8
4 Sun	1 <sup>st</sup> Sunday after Trinity.	4	9	8
5 M.	Boniface. D. Cumberland b. 1771.	4	8	8
6 Tu.		4	8	8
7 W.		4	7	8
8 Th.		4	7	8
9 F.		4	7	8
10 Sa.		4	6	8
11 Sun	2 <sup>d</sup> Sun. after Trin. St. Barnabas.	4	6	8
12 M.		4	6	8
13 Tu		4	5	8
14 W.		4	5	8
15 Th.		4	5	8
16 Fr.		4	5	8
17 Sa.	St. Alban M.	4	5	8
18 Sun	3 <sup>d</sup> Sunday after Trinity.	4	5	8
19 M.		4	5	8
20 Tu.	Trans. of Edw. K. W. S.	4	5	8
21 W.	Longest day. Summer Solstice.	4	5	8
22 Th.		4	5	8
23 F.		4	6	8
24 Sa.	N. St. John Baptist.	4	6	8
25 Sun	4 <sup>th</sup> Sunday after Trinity.	4	6	8
26 M.		4	6	8
27 Tu		4	6	8
28 W.		4	7	8
29 Th.	St. Peter & St. Paul.	4	7	8
30 F.		4	8	8

9m M.

noon.  
ernoon.  
ternoon.  
rning.

	R.	○	S.
	4	11	8
	4	10	8
	4	10	8
	4	9	8
71.	4	8	8
	4	8	8
	4	7	8
	4	7	8
	4	7	8
	4	6	8
bas.	4	6	8
	4	6	8
	4	5	8
	4	5	8
	4	5	8
	4	5	8
	4	5	8
	4	5	8
	4	5	8
	4	5	8
	4	5	8
	4	6	8
	4	6	8
	4	6	8
	4	6	8
	4	6	8
	4	7	8
	4	7	8
	4	8	8

JUL

Jo	Se
1	je
2	Ve
3	Sa
4	Di
5	Lu
6	Ma
7	Me
8	jeu
9	Ve
10	Sa
11	Di
12	Lu
13	Ma
14	Me
15	jeu
16	Ve
17	Sa
18	Di
19	Lu
20	Ma
21	Me
22	jeu
23	Ve
24	Sa
25	Di
26	Lu
27	Ma
28	Me
29	jeu
30	Ve

# **JUIN le O entre à 23 le 21 à 8h 59m. M.**

- ☾ Le 3 à 2h. 2m. Soir.
- Le 10 à 2h. 56m. Soir.
- ☾ Le 18 à 2h. 18m. Soir.
- Le 26 à 2h. 20m. Matin

Jo	Semaine.	F E T E S.		L O C
1	jeudi	FETE-DIEU. <i>Octave.</i>	M	4 11 8
2	Vendredi			4 10 8
3	Samedi		M	4 10 8
4	DIMAN.	2. <i>Proces.</i>		4 9 8
5	Lundi			4 8 8
6	Mardi	1. Norbert.	M	4 8 8
7	Mercredi			4 7 8
8	jeudi	<i>Octave</i> de la Fête-Dieu.		4 7 8
9	Vendredi	1. Bernardin		4 7 8
10	Samedi	ste. Marguerite.		4 6 8
11	DIMAN.	3. s. Barnabé.	M	4 6 8
12	Lundi	1. Jean à Facundo.	M	4 6 8
13	Mardi	1. Antoine de Pade.		4 5 8
14	Mercredi	1. Basile.	M	4 5 8
15	jeudi	te. Magdeleine de Pazzia.	M	4 5 8
16	Vendredi			4 5 8
17	Samedi	De la Ste. Vierge.		4 5 8
18	DIMAN.	4.	M	4 5 8
19	Lundi	ste. Julienne.	M	4 5 8
20	Mardi	Silvère.		4 5 8
21	Mercredi			4 5 8
22	jeudi	1. Paulin.		4 5 8
23	Vendredi	<i>Jeûne</i> De la Vigile.		4 6 8
24	Samedi	1. Jean Baptiste. <i>Octave.</i>		4 6 8
25	DIMAN.	5. Sol. 2. Jean Baptiste.	M	4 6 8
26	Lundi	ss. Jean et Paul.	M	4 6 8
27	Mardi			4 6 8
28	Mercredi	<i>Jeûne.</i> 1. Léon.	2M	4 7 8
29	jeudi	ss. PIERRE et PAUL. <i>Oct.</i>		4 7 8
30	Vendredi	Commémor. St. Paul.	2M	4 8 8

# JULY ☾ enters ♀ 22d, 7h. 52m. Ev.

Last Quarter the 2d, 6h. 53m. afternoon.  
 New Moon the 10th, 2h. 52m. morning.  
 First Quarter the 18th, 6h. 40m. morning.  
 Full Moon the 25th, 10h. 9m. morning.

Days.	ENGLISH CALENDAR.	R. O S.
1 Sa.		4 8 8
2 Sun	<i>Visit. of B. V. Mary.</i>	4 9 8
3 M.	Quebec founded, 1608.	4 9 8
4 Tu.	Transl. of St. Martin B.	4 10 8
5 W.		4 10 8
6 Th		4 11 8
7 F.	Thomas à Becket.	4 12 8
8 Sa.		4 13 8
9 Sun	<i>6th Sunday after Trinity.</i>	4 13 8
10 M.		4 14 8
11 Tu.		4 15 8
12 W.		4 16 8
13 Th.		4 17 8
14 F.		4 18 8
15 Sa.	Swithin Bp.	4 18 8
16 Sun	<i>7th Sunday after Trinity.</i>	4 20 8
17 M.		4 20 8
18 Tu.		4 22 8
19 W.		4 23 8
20 Th.	Margaret V.	4 24 8
21 F.		4 25 8
22 Sa.	St. Mary Magdalen.	4 26 8
23 Sun	<i>8th Sun. after Trinity.</i>	4 27 8
24 M.		4 28 8
25 Tu.	St. James.	4 29 8
26 W.	St. Anne.	4 30 8
27 Th.		4 32 8
28 F.		4 33 8
29 Sa.		4 34 8
30 Sun	<i>9th Sun. after Trinity.</i>	4 36 8
31 M.		4 37 8

2m. Ev.

ernoon.

orning.

orning.

orning.

R. O S.

4	8	8
4	9	8
4	9	8
4	10	8
4	10	8
4	11	8
4	12	8
4	13	8
4	13	8
4	14	8
4	15	8
4	16	8
4	17	8
4	18	8
4	18	8
4	20	8
4	20	8
4	22	8
4	23	8
4	24	8
4	25	8
4	26	8
4	27	8
4	28	8
4	29	8
4	30	8
4	32	8
4	33	8
4	34	8
4	36	8
4	37	8

JU

Jo S  
1 S  
2 L  
3 L  
4 V  
5 L  
6 J  
7 V  
8 S  
9 L  
10 L  
11 M  
12 M  
13 J  
14 V  
15 S  
16 D  
17 L  
18 M  
19 M  
20 J  
21 V  
22 S  
23 D  
24 L  
25 M  
26 M  
27 J  
28 V  
29 S  
30 D  
31 L

# JUILLET le $\odot$ en. au $\Omega$ le 22 à 7h 52m. S.

- ☾ Le 2 à 6h. 53m. Soir,  
 ● Le 10 à 2h. 52m. Matin:  
 ☾ Le 18 à 6h. 40m. Matin.  
 ☉ Le 25 à 10h. 9m. Matin.

Jo Semaine.	F E T E S.	L O C
1 Samedi	Octave de s. Jean Baptiste. M	4 8 8
2 DIMAN.	6. Visitation. 3M	4 9 8
3 Lundi		4 9 8
4 Mardi		4 10 8
5 Mercredi		4 10 8
6 Jeudi	Octave des Apôtres.	4 11 8
7 Vendredi		4 12 8
8 Samedi	ste. Elizabeth.	4 13 8
9 DIMAN.	7. DEDICACE. Octave. M	4 13 8
10 Lundi	ss. VII Frères, Martyrs. M	4 14 8
11 Mardi		4 15 8
12 Mercredi	s. Jean Gualbert. 2M	4 16 8
13 Jeudi	s. Anaclet. M	4 17 8
14 Vendredi	s. Bonaventure. M	4 18 8
15 Samedi	s. Henri II. M	4 18 8
16 DIMAN.	8. Oct. Dédicace. M	4 20 8
17 Lundi	s. Alexis.	4 20 8
18 Mardi	N. D. du Mont Carmel. M	4 22 8
19 Mercredi	s. Vincent de Paule.	4 23 8
20 Jeudi	ste. Marguerite.	4 24 8
21 Vendredi	ste. Praxède.	4 25 8
22 Samedi	ste. Magdeleine.	4 26 8
23 DIMAN.	9. ste. Apollinaire. s. Jacq. 2M	4 27 8
24 Lundi	De la Vigile. M	4 28 8
25 Mardi	s. Jacques. M	4 29 8
26 Mercredi	ste. Anne.	4 30 8
27 Jeudi	s. Pantaléon.	4 32 8
28 Vendredi	ss. Nazaire, &c.	4 33 8
29 Samedi	ste. Marthe. M	4 34 8
30 DIMAN.	10. Sol. ste. Anne, M	4 36 8
31 Lundi	s. Ignace.	4 37 8



# AUGUST ☉ enters ♍ 23d, 2h. 23m. M.

Last Quarter, the 1st, 1h. 5m. morning.  
 New Moon the 8th, 4h. 57m. afternoon.  
 First Quarter, the 16th, 9h. 9m. evening.  
 Full Moon the 23d, 5h. 46m. afternoon.  
 Last Quarter the 30th, 9h. 54m. morning.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R	O.	S.
1	Tu	Lammas day.	4	38	8
2	W.		4	40	8
3	Th.		4	41	8
4	F.		4	42	8
5	Sa.		4	44	8
6	Sun	Transfiguration of our Lord.	4	45	8
7	M.	Name of Jesus.	4	47	8
8	Tu.		4	48	8
9	W.		4	49	8
10	Th.	St. Lawrence.	4	51	8
11	F.		4	52	8
12	Sa.	Prince of Wales born, 1762.	4	54	8
13	Sun	11th Sun. af Trin. [Regent 1811.	4	55	8
14	M.		4	57	8
15	Tu.	Assumption of the V. Mary.	4	59	7
16	W.	Duke of York born, 1763.	5	0	7
17	Th.		5	1	7
18	F.		5	3	7
19	Sat.		5	5	7
20	Sun	12th Sun. after Trinity.	5	6	7
21	M.	Duke of Clarence born 1765.	5	8	7
22	Tu.		5	9	7
23	W.		5	11	7
24	Th.	St. Bartholomew.	5	12	7
25	F.		5	14	7
26	Sa.		5	16	7
27	Sun	13th Sun. after Trinity.	5	17	7
28	M.	St. Augustine.	5	19	7
29	Tu.	29 St. John Bapt. beheaded.	5	21	7
30	W.		5	22	7
31	Th.		5	24	7

. 23m. M.

orning.  
ernoon.  
evening.  
ernoon.  
morning.

R O. S.

4	38	8
4	40	8
4	41	8
4	42	8
4	44	8
4	45	8
4	47	8
4	48	8
4	49	8
4	51	8
4	52	8
4	54	8
4	55	8
4	57	8
4	59	7
5	0	7
5	1	7
5	3	7
5	5	7
5	6	7
5	8	7
5	9	7
5	11	7
5	12	7
5	14	7
5	16	7
5	17	7
5	19	7
5	21	7
5	22	7
5	24	7

811.





0	S
1	I
2	M
3	V
4	S
5	I
6	I
7	M
8	M
9	M
10	J
11	V
12	S
13	D
14	L
15	M
16	M
17	J
18	V
19	S
20	D
21	L
22	M
23	M
24	Je
25	V
26	Sa
27	D
28	L
29	M
30	M
31	je

# AOOUT le Centre a la m le 23 à 2h 23m M

- ☾ Le 1 à 1h. 5m. Matin.
- Le 8 à 4h. 59m. Soir.
- ) Le 16 à 9h. 9m. Soir.
- ☉ Le 23 à 5h. 45m. Soir.
- ☾ Le 30 à 9h. 54m. Matin.

10	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	mardi	s. Pierre aux Liens. 2M	4 38 8
2	mercredi	s. Etienne, Pape.	4 40 8
3	jeudi	Invent. de St. Etienne.	4 41 8
4	Vendredi	s. Dominique.	4 42 8
5	Samedi	N. D. des Neiges.	4 44 8
6	DIMAN.	11 Transfiguration de N.S. 2M	4 45 8
7	Lundi	s. Cajétan.	M 4 47 8
8	mardi	ss. Cyriac, &c. 2M	4 48 8
9	Mercredi	De la Vigile.	M 4 49 8
10	jeudi	s. Laurent. <i>Octave.</i>	M 4 51 8
11	Vendredi		M 4 52 8
12	Samedi	<i>Jeûne.</i> ste. Claire.	M 4 54 8
13	DIMAN	12. Sol. st. Laurent. 2M	4 55 8
14	Lundi		M 4 57 8
15	Mardi		4 59 8
16	Mercredi	s. Hyacinthe. M	5 0 7
17	jeudi	<i>Octave</i> s. Laurent.	5 1 7
18	Vendredi	s. Agapite.	5 3 7
19	Samedi	<i>Jeûne.</i> De la Vigile.	5 5 7
20	DIMAN.	13 ASSOMPTION. s. Bart. M	5 6 7
21	Lundi	s. Joachim. M	5 8 7
22	mardi	s. Bernard. 2M	5 9 7
23	mercredi	s. Philippe de Beniti. 2M	5 11 7
24	jeudi	s. Barthélémi.	5 12 7
25	Vendredi	s. Louis.	5 14 7
26	Samedi		M 5 16 7
27	DIMAN.	14. <i>Oct.</i> Assomp. Sol. Louis. M	5 17 7
28	Lundi	st. Augustin. M	5 19 7
29	Mardi	Décollation s. J. Baptiste. M	5 21 7
30	Mercredi	ste. Rose de Lima. M	5 22 7
31	jeudi	SACERDOCE de N. S. &c. 5	24 7

SEPTEMBER ☉ enters  $\simeq$  22d, 11 h 4m. E.

New Moon the 7th, 9h. 8m. morning.  
 First Quarter the 15th, 9h. 35m. morning.  
 Full Moon the 22d, 2h. 4m. morning.  
 Last Quarter the 28th, 10h. 18m. evening.

Ds	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O.	S.
1	F.	Giles Abb.	5	25	7
2	Sa.	London burnt, 1666, O. S.	5	27	7
3	Sun	14th Sunday after Trinity.	5	28	7
4	M.		5	30	7
5	Tu.		5	32	7
6	W.		5	33	7
7	Th.	Enurchus.	5	35	7
8	F.	Nativity of B. V. Mary.	5	37	7
9	Sa.		5	38	7
10	Sun	15th Sunday after Trinity.	5	40	7
11	M.		5	42	7
12	Tu.		5	43	7
13	W.		5	45	7
14	Th.	Holy Crofs.	5	47	7
15	F.		5	48	7
16	Sa.		5	50	7
17	Sun	16th Sun. af. Trin. Lambert Bp.	5	52	7
18	M.	Capitulation of Quebec, 1759.	5	53	7
19	Tu.		5	55	7
20	W.		5	57	7
21	Th.	St. Matthew.	5	58	7
22	F.	K. GEO. III. crowned, 1761.	5	59	7
23	Sa.		6	0	6
24	Sun	17th Sun. after Trinity.	6	2	6
25	M.		6	3	6
26	Tu.	St. Cyprian.	6	5	6
27	W.		6	7	6
28	Th.		6	8	6
29	F.	St. Michel. Queen of Wirtem. b.	6	10	6
30	Sa.	St. Jerome. [1766.	6	12	6

11 h 4m. E.

orning.  
morning.  
ning.  
evening.

R. O S.

5	25	7
5	27	7
5	28	7
5	30	7
5	32	7
5	33	7
5	35	7
5	37	7
5	38	7
5	40	7
5	42	7
5	43	7
5	45	7
5	47	7
5	48	7
5	50	7
5	52	7
5	53	7
5	55	7
5	57	7
5	58	7
5	59	7
6	0	6
6	2	6
6	3	6
6	5	6
6	7	6
6	8	6
m. b.	6	10
766.	6	12

Bp.

m. b.  
766.



EPT

Se

Ve

San

Di

Lun

Ma

Me

Jeu

Ven

San

Di

Lun

Ma

Me

Jeu

Ven

Sam

Di

Lun

mar

merc

Jeu

Ven

Sam

Di

Lun

Mar

Merc

Jeu

Ven

Sam

# SEPTEMBRE le $\bigcirc$ en $\triangle$ le 22 à 11h 4m Sr.

- Le 7 à 9h. 3m. Matin.
- ☽ Le 15 à 9h. 35m Matin.
- ☉ Le 22 à 2h. 4m. Matin.
- ☾ Le 28 à 10h. 18m. Soir.

Semaine.	F E T E S.	L O C
Vendredi	s. Raimond <i>Nonnat.</i> 2M	5 25 7
Samedi	s. Etienne. { à Québec, ss.	5 27 7
DIMAN.	15. { Flavien, &c.	5 28 7
Lundi		5 30 7
Mardi	Laurent justinien.	5 32 7
Mercredi		5 33 7
Jeudi		5 35 7
Vendredi	Nativité. <i>Octave.</i> M	5 37 7
Samedi		5 38 7
DIMAN.	16. s. Nom. de Marie. Sol. Nat. M	5 40 7
Lundi	s. Nicolas Tolentin. 2M	5 42 7
Mardi		5 43 7
Mercredi		5 45 7
Jeudi	Exaltat. Ste. Croix. M	5 47 7
Vendredi	<i>Octave</i> Nativité. M	5 48 7
Samedi	<i>Jeûne.</i> s. Corneille, &c. M	5 50 7
DIMAN.	17. s. Mathieu.	5 52 7
Lundi	s. Thomas de Villeneuve.	5 53 7
mardi	Janvier, &c.	5 55 7
mercredi	J. 4 T. ss. Eustache, &c. M	5 57 7
Jeudi	s. Mathieu.	5 58 7
Vendredi	J. 4 T. Stigmates de s. Frs. 2M	5 59 7
Samedi	J. 4 T. s. Lin. 2M	6 0 6
DIMAN.	18. N. D. de la Merci. Sol. s.	6 2 6
Lundi	[ Michel. M	6 3 6
Mardi	s. Cyprien, &c.	6 5 6
Mercredi	ss. Côte, &c.	6 7 6
Jeudi	s. Vincelas.	6 8 6
Vendredi	s. Michel, Archange.	6 10 6
Samedi	s. Jérôme.	6 12 6

OCTOBER ○ enters m 23d, 7h. 14m. M

New Moon the 7th, 2h. 30m. morning.

First Quarter the 14th, 8h. 8m. evening.

Full Moon the 21st, 11h. 32m. morning.

Last Quarter the 28th, 2h. 43m. afternoon.

Da	ws.	ENGLISH CALENDAR.	R.	O
1	Sun	18th Sun. af. Trin. Remigius Bp	6	15
2	M.		6	17
3	Tu.		6	18
4	W.		6	20
5	Th.		6	22
6	F.	Faith V. & M.	6	23
7	Sa.		6	25
8	Sun	19th Sun. after Trin.	6	27
9	M.	St. Denys Bp.	6	28
10	T		6	30
11	W.		6	32
12	Th.		6	33
13	F.	Transl. of King Edward Conf.	6	35
14	Sa.		6	36
15	Sun	20th Sun. after Trinity.	6	38
16	M.	Dark Sunday at Quebec, 1785.	6	40
17	Tu.	Etheldred.	6	41
18	W.	St. Luke.	6	43
19	Th.		6	44
20	F.		6	46
21	sa.		6	48
22	Sun	21st Sunday after Trinity.	6	49
23	M.		6	51
24	Tu.	[Crispin.	6	52
25	W.	K. GEO. III. Acces. (1760.) St.	6	54
26	Th.	K. GEO. III. Proclaimed.	6	56
27	F.		6	57
28	Sa.	Simon & Jude.	6	59
29	Sun	22d Sun. after Trin.	7	0
30	M.		7	2
31	Tu.		7	3

d, 7h. 14m. M

. morning.  
m. evening.  
m. morning.  
3m. afternoon.

DAR. R. O S

DAR.	R.	O	S	
igius Bp	6	15		
	6	17		
	6	18		
	6	20		
	6	22		
	6	23		
	6	25		
	6	27		
	6	28		
	6	30		
	6	32		
	6	33		
	Conf.	6	35	
		6	36	
		6	38	
785.		6	40	
		6	41	
		6	43	
		6	44	
		6	46	
		6	48	
		6	49	
	6	51		
	[Crispin.	6	52	
		760.) St.	6	54
6			56	
6			57	
d.		6	59	
	7	0		
	7	2		
	7	3		

0  
1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17  
18  
19  
20  
21  
22  
23  
24  
25  
26  
27  
28  
29  
30  
31

**OCTOBRE le O ent. m le 23 à 7h. 14m. M**

● Le 7 à 2h. 30m. Matin.

● Le 14 à 8h. 8m. Soir.

○ Le 21 à 11h. 32m. Matin.

⊕ Le 28 à 2h. 43m. Soir.

o	Semaine.	F E T E S.		L O C
1	DIMAN.	19. Solem. Rosaire.	M	6 15 6
2	Lundi	ss. Anges Gardiens.		6 17 6
3	Mardi	s. Remi.		6 18 6
4	Mercredi	s. François d'Assise.		6 20 6
5	jeudi	s. Placide, &c.		6 22 6
6	Vendredi	s. Bruno.		6 23 6
7	Samedi	De la Ste. Vierge.	2M	6 25 6
8	DIMAN.	20. ste. Brigitte.	M	6 27 6
9	Lundi	ss. Denis, &c.		6 28 6
10	Mardi	s. François de Borgia.		6 30 6
11	Mercredi			6 32 6
12	jeudi			6 33 6
13	Vendredi	s. Edouard.		6 35 6
14	Samedi	s. Callixte.		6 36 6
15	DIMAN.	21. ste. Thérèse.	M	6 38 6
16	Lundi			6 40 6
17	Mardi	ste. Hedwige.		6 41 6
18	Mercredi	s. Luc.	M	6 43 6
19	jeudi	s. Pierre d'Alcantara.		6 44 6
20	Vendredi			6 46 6
21	samedi	De la Ste. Vierge.	2M	6 48 6
22	DIMAN.	22. N. D. de Victoire.	M	6 49 6
23	Lundi			6 51 6
24	Mardi			6 52 6
25	Mercredi	ss. Chrysante, &c.		6 54 6
26	jeudi	s. Evariste.		6 56 6
27	Vendredi	Jeûne. De la Vigile.		6 57 6
28	Samedi	s. Simon et Jude.		6 59 6
29	DIMAN.	23. Sol. ss. Simon et Jude.		7 0 5
30	Lundi			7 2 5
31	Mardi	Jeûne. De la Vigile.		7 3 5

NOVEMBER ○ enters † 22d, 3h. 38m M

New Moon the 5th, 7h. 39m. evening.

First Quarter the 13th, 5h. 12m. morning.

Full Moon the 19th, 10h. 30m. evening.

Last Quarter the 27th, 10h. 40m. morning.

Da ws.	ENGLISH CALENDAR.	R. O S
1 W.	<i>All Saints.</i>	7 5
2 Th.	<i>All Souls.</i> Duke of Kent b. 1767.	7 6
3 F.	Prs. Sophia born, 1777.	7 8
4 Sa.	K. Wm. landed, 1688.	7 9
5 sun.	23d S a. Tr. Powder Plot, 1605.	7 11
6 M.	Leonard Con.	7 12
7 Tu.		7 13
8 W.	Prs. Augusta Sophia born, 1768.	7 15
9 Th.		7 16
10 F.		7 17
11 Sa.	St. Martin Bp.	7 19
12 Sun.	24th Sun. af. Trin.	7 20
13 M.	Britius Bp.	7 21
14 Tu.		7 22
15 W.	St. Machutus.	7 24
16 Th.		7 25
17 Fr.	Hugh B. of Lincoln.	7 26
18 Sat.		7 27
19 sun.	25th Sun. after Trinity.	7 28
20 M.	Edmund K. & Martyr.	7 30
21 Tu.		7 30
22 W.	Cecilia.	7 32
23 Th.	St. Clement.	7 33
24 F.		7 34
25 Sa.	Catherine V.	7 35
26 Sun.	27th Sun. after Trinity.	7 36
27 M.		7 36
28 Tu.		7 37
29 W.		7 38
30 Th.	ST. ANDREW,	7 39

d, 3h. 38m M

evening.

n. morning.

. evening.

n. morning.

2. R. O S

	7	5
1767.	7	6
	7	8
	7	9
1605.	7	11
	7	12
	7	13
68.	7	15
	7	16
	7	17
	7	19
	7	20
	7	21
	7	22
	7	24
	7	25
	7	26
	7	27
	7	28
	7	30
	7	30
	7	32
	7	33
	7	34
	7	35
	7	36
	7	36
	7	37
	7	38
	7	39



NO

Jo

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

# NOVEMBRE le O ent. ‡ le 22 à 3h 38mM

- L 5 à 7h. 39m. Soir.
- ☽ Le 13 à 5h. 12m. Matin.
- Le 19 à 10h. 30m. Soir.
- ☾ Le 27 à 10h. 40m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	mercredi	TOUSSAINT. Of.	7 5 5
2	jeudi	Trépassés.	7 6 5
3	Vendredi		7 8 5
4	Samedi	s. Charles. 2M	7 9 5
5	DIMAN.	24. Messe du Patron. M	7 11 5
6	Lundi		7 12 5
7	Mardi		7 13 5
8	mercredi	Of. de la Toussaint. M	7 15 5
9	jeudi	Dédic. Basil. Sauveur. M	7 16 5
10	Vendredi	s. André Avellin. M	7 17 5
11	Samedi	s. Martin, M	7 19 5
12	DIMAN.	25.	7 20 5
13	Lundi	s. Martin, Pape.	7 21 5
14	mardi	s. Didace.	7 22 5
15	mercredi	ste. Gertrude.	7 24 5
16	jeudi		7 25 5
17	Vendredi	s. Grégoire Thaumaturge.	7 26 5
18	Samedi	Dédic. Basil. s. Pierre.	7 27 5
19	DIMAN.	26. ste. Elizabeth. 2M	7 28 5
20	Lundi	s. Felix de Valois.	7 30 5
21	mardi	Présentation.	7 30 5
22	mercredi	ste. Cécile.	7 32 5
23	jeudi	s. Clément. M	7 33 5
24	Vendredi	s. Jean de la Croix. M	7 34 5
25	Samedi	Jeûne. ste. Catherine.	7 35 5
26	DIMAN.	27. Sol. André.	7 36 5
27	Lundi		7 36 5
28	mardi		7 37 5
29	Mercredi	De la Vigile. M	7 38 5
30	Jeudi	s. André. M	7 39 5

DECEMBER ○ enters 12<sup>h</sup> 21<sup>st</sup>, 4<sup>h</sup>. 6m. Ev.

New Moon the 5<sup>th</sup>, 11<sup>h</sup>. 26m. morning.  
 First Quarter the 12<sup>th</sup>, 1<sup>h</sup>. 21m. afternoon.  
 Full Moon the 19<sup>th</sup>, 11<sup>h</sup>. 21m. morning.  
 Last Quarter the 27<sup>th</sup>, 8<sup>h</sup>. 32m. morning.

Ds	Ws.	ENGLISH CALENDAR.	R: O S
1	F.		7 40
2	Sa.		7 40
3	sun.	<i>Advent Sunday.</i>	7 41
4	M.		7 42
5	Tu.		7 42
6	W.	Nicholas Bp.	7 43
7	Th.		7 43
8	F.	Conception of V. M.	7 44
9	Sa.		7 44
10	Sun	<i>2d Sun. in Advent.</i>	7 45
11	M.		7 45
12	Tu.		7 45
13	W.	St. Lucy.	7 46
14	Th		7 46
15	F.		7 46
16	Sa.	O Sapientia. Pr. Cobourg b. 1790.	7 46
17	Sun	<i>3d Sunday in Advent.</i>	7 46
18	M.		7 46
19	Tu.		7 46
20	W.		7 46
21	Th.	St. Thomas.	7 46
22	F.		7 46
23	Sa.		7 46
24	Sun	<i>4th Sun. in Advent.</i>	7 46
25	M.	<i>Christmas Day.</i>	7 46
26	Tu.	St. Stephen. New Constitution,	7 46
27	W.	St. John. [1791.	7 45
28	Th.	Innocents.	7 45
29	F.		7 45
30	Sa.		7 44
31	Sun	Silvester. Americans defeated, '75.	7 44

t, 4h. 6m. Ev.

morning.  
a. afternoon.  
morning.  
a. morning.

R. R: O S

	7 40
	7 40
	7 41
	7 42
	7 42
	7 43
	7 43
	7 44
	7 44
	7 45
	7 45
	7 45
	7 46
	7 46
	7 46
1790.	7 46
	7 46
	7 46
	7 46
	7 46
	7 46
	7 46
	7 46
	7 46
tution,	7 46
[1791.	7 45
	7 45
	7 45
	7 44
d, '75.	7 44

DE

Jo	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	
21	
22	
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	
31	

# DECEMBRE le Centre le 21 à 4h 6m Soir

① Le 5 à 11h. 26m. Matin.

② Le 12 à 1h. 21m. Soir.

③ Le 19 à 11h. 21m. Matin.

④ Le 27 à 8h. 32m. Matin.

Jo	Semaine.	F E T E S.	L O C
1	Vendredi		7 40 5
2	samedi	ste. Bibiane.	7 40 5
3	DIMAN.	1. del'Avent. Sol. Frs. Xavier.	7 41 5
4	Lundi	s. Pierre Chrisologue. 2M	7 42 5
5	Mardi	s. François Xavier. M	7 42 5
6	Mercredi	s. Nicolas. M	7 43 5
7	jeudi	s. Ambroise. M	7 43 5
8	Vendredi	CONCEPTION: Ofr. M	7 44 5
9	Samedi	M	7 44 5
10	DIMAN.	2. 2 M	7 45 5
11	Lundi	s. Damase. 2 M	7 45 5
12	Mardi	M	7 45 5
13	Mercredi	ste. Luce. 2 M	7 46 5
14	jeudi	M	7 46 5
15	Vendredi	Ofr. Conception. M	7 46 5
16	Samedi	s. Eusèbe. M	7 46 5
17	DIMAN.	3. 7 46 5	
18	Lundi	7 46 5	
19	Mardi	7 46 5	
20	Mercredi	J. 4 Tems. M à la Messe. 7 46 5	
21	jeudi	s. Thomas. M 7 46 5	
22	Vendredi	Jeûne. 4 Tems. 7 46 5	
23	Samedi	Jeûne. 4 Tems. 7 46 5	
24	DIMAN.	4. Sol. s. Thomas. 7 46 5	
25	Lundi	NOEL. Oflave. 7 46 5	
26	Mardi	ETIENNE. Oflave. M 7 46 5	
27	Mercredi	s. JEAN. Oflave. 2M 7 45 5	
28	jeudi	ss. Innocens. Oflave. 3M 7 45 5	
29	Vendredi	s. Thomas. 4M 7 45 5	
30	Samedi	Du Dimanche dans l'Ofr. 3M 7 44 5	
31	DIMAN.	s. Silvestre. 5M 7 44 5	

A TABLE OF THE DIAMETERS, &amp;c. OF THE SUN &amp; PLANETS.

Names of the planets.	Diameters in English Miles.	Meandistances from the Sun, as determined from observations of the transit of Venus, in 1761.	Annual period round the Sun.	Diurnal rotation on its axis.	Hourly motion in its orbit.	Hourly motion of its equator.	Inclination of axis to orbit.
Sun	890,000		Y. D. H. D. H. M.	25 6 6		5,818 80 0'	0' 0"
Mercury	3,000	36,841,468	0 87 23	unknown	109,699	unknw. unknown	unknown
Venus	7,906	68,891,486	0 224 17 24	8 0	80,285	43 75 0 0	0 0
Earth	7,970	95,173,000	1 0 0 1 0 0	0 0	68,243	1,042 23 29 0	0 0
Moon	2,180	ditto	1 0 0 29 12 44	2 44	2,290	9 1 2 10 0	0 0
Mars	5,400	145,014,148	1 321 17 1 0 40	0 40	55,287	556 0 0 0	0 0
Jupiter	94,000	494,990,976	11 514 18 0 9 56	0 9 56	29,083	25,920 0 0	0 0
Saturn	78,000	907,956,130	29 167 6 0 10 16	0 10 16	22,400	22,101 28 0 9	0 9
Georgian	34,217	1,816,912,260	85 121 0	unknown	15,000	unknw. unknown	unknown

*A Tide Table for the Harbour of Quebec.*

Earth	7,970	95,175,000	1	0	0	1	0	0	0	68,243	1,042,232	29	0
Moon	2,180	ditto	1	0	0	29	12	44	94	2,290	94	2	10
Mars	5,400	145,014,148	1	321	17	1	0	40	55,287	556	0	0	0
Jupiter	94,000	494,990,976	11	514	18	0	9	56	29,083	25,920	0	0	0
Saturn	78,000	907,956,130	29	167	6	0	10	16	22,400	22,101	28	0	9
Georgian	54,217	1,816,912,260	85	121	0	unkn	own		15,000	unkn.	unkn.		

Age of the Moon,	b. m.	Age of the Moon.
0	6 45	15
1	7 33	16
2	8 21	17
3	9 9	18
4	9 57	19
5	10 45	20
6	11 33	21
7	12 21	22
8	1 9	23
9	1 57	24
10	2 45	25
11	3 33	26
12	4 21	27
13	5 9	28
14	5 57	29

Full Moon.

The Tide Table shews the time of high water on any day of the moon's age nearly, and the stream continues to run one hour and a half after high water, or, in the seaman's phrase, it flows "Tide and Quarter Tide," and this is to be observed in every part of the River.

**RULE.** Having found the age of the moon at the top of each month in the Calendar, look in the left column of the table for the day from new to the full moon, and in the right column the day from the full to the new moon, and in the middle column you will find the time when it is high water ashore.

*Times of High Water, on the days of New & Full Moon, at different places of the River St. Lawrence.*

At Seven Isles	1 h.	Pot à l'eau de vie	3 $\frac{1}{4}$ h
At Caouy	1 $\frac{1}{4}$	Malbaie	4
Manicouagan	1 $\frac{3}{4}$	Baie St. Paul.	4 $\frac{3}{4}$
Basfiamites	2	Cap Tourmente	5 $\frac{1}{4}$
Port Neuf	2 $\frac{1}{4}$	Québec	6 $\frac{3}{4}$
Tadoussac	2 $\frac{3}{4}$		



A concise EQUATION TABLE, shewing to the near full Minute, how much a Clock should be fast or slower than the Sun.

Table abrégée du tems moyen au midi vrai, monté à une demi-minute près, combien une Horloge vroit être en avant ou en arrière du Soleil.

Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.	Equ. in Minutes
Jan.	1	4	Apr.	1	4	Aug.	11	5	Oct.	27	1
	3	5		4	3		16	4	Nov.	9	16
	6	6		8	2		21	3		16	21
	8	7		11	1		25	2		21	24
	10	8		15	0		28	1		24	28
	13	9		*		Sept.	1	0		28	
	16	10		19	1		*		Dec.	1	3
	19	11		24	2		4	1		3	5
	22	12	May	1	3		7	2		5	8
	26	13		15	4		10	3		8	10
Feb.	1	14		29	3		13	4		10	12
	11	15	June	5	2		16	5		12	14
	21	14		10	1		18	6		14	16
	27	13		15	0		21	7		16	18
Mar.	4	12		*			24	8		18	20
	8	11		20	1		27	9		20	22
	12	10		25	2		30	10		22	24
	16	9		29	3	Oct.	3	11		24	*
	19	8	July	5	4		7	12		*	26
	22	7		11	5		10	13		26	28
	26	6		21	6		15	14		28	30
	29	5		31	6		20	15		30	

Clock faster.  
Clock slower.  
Clock faster.  
Clock slower.

Clock slower than the Sun.  
Clock faster than the Sun.

shewing to the new  
clock should be fast

a midi vrai, montre  
bien une Horloge  
ière du Soleil.

Days.	Equ. in Minutes	Months.	Days.			
11	5	Oct. 27		THE CREATION	before Christ	4008
16	4	Nov. 9		Flood	-	2352
21	3	16		dispersion of Noah's posterity	-	2207
25	2	21		foundation of the Assyrian Monarchy by Ninus	-	2177
28	1	24		Covenant with Abraham	-	1985
1	0	28		departure of the Children of Israel from Egypt	-	1555
*				rape of Helen	-	1204
4	1	Dec. 1		dedication of the Temple by Solomon	-	1008
7	2	3		ÆRA of the OLYMPIADES	-	776
10	3	5		ÆRA of the BUILDING of ROME	-	753
13	4	8		Cyrus, first King of Persia	-	559
16	5	10		defeat of the Persians at Salamis	-	480
18	6	12		Peloponesian War began	-	431
21	7	14		throw of the Athenian power by Lysander	-	405
24	8	16		victory of Arbela	-	331
27	9	18		destruction of Carthage	-	146
30	10	20		battle of Pharsalia	-	48
3	11	22		battle of Actium	-	31
7	12	24		shutting of the Temple of Janus, by Augustus	-	5
10	13	26		Birth of THE SAVIOUR of THE WORLD	-	5
15	14	28		VULGAR ÆRA	-	1
20	15	30		Constantine removed the seat of Empire to Byzantium	-	328
				end of the Western Empire	-	476
				Manian published the Institutes	-	529
				ÆRA of the HEGIRA	-	622
				race of Abbas, encouragers of Arabic learning and	-	
				Caliphs of the Saracens,	-	749
				Charlemagne began the Empire of Germany	-	800
				Turks took Bagdat, and overturned the Empire of	-	
				the Saracens	-	1055
				The first Crusade	-	1096
				Magna Charta, signed in England	-	1215
				Henry V. of England, battle of Agincourt	-	1415
				Invention of Printing	-	1440
				End of the Eastern Empire	-	1453
				Leonardo de Medicis, the Augustan age of modern	-	
				Italy	-	1478
				Discovery of America,	-	1492
				Charles V.	-	1519-56
				Age of Louis XIV. and of Queen Anne	-	1643-1714

## REMARKABLE EVENTS OF OUR OWN TIMES.

The French Revolution, - - -  
 War between France and Austria, - - -  
 England and all Europe at War with France; and  
 insurrections, murders and executions, throughout  
 that country. Lord Howe's Victory, }  
 Peace between France and Prussia and Spain,  
 The Battle of the Nile. War between France and  
 Austria. The Russians in Italy, Switzerland and  
 Holland, - - -  
 Peace between France and Russia,  
 Battles of Marengo and Hohenlinden,  
 Battle of Copenhagen; and Peace between France,  
 England and Austria, and all Europe,  
 War between France and Eng. threatened Invasion.  
 War between Austria and France. Battles of Tra-  
 falgur, Ulm and Austerlitz. Peace between Aus-  
 tria and France, }  
 War between France and Prussia & Russia; Battles  
 of Jena and Eylau,  
 Battle of Friedland; Peace between Russia, Prussia  
 and France; Attack on Copenhagen,  
 Revolution in Spain, - - -  
 War between France & Austria. Battles of Essling  
 and Wagram. Peace between Austria and France,  
 War between Russia & France. The French in Mos-  
 cow. The English in Madrid.  
 America declared War against England,  
 All the Continental Powers at War with France.  
 Bonaparte defeated at Leipsig. The English in  
 France, - - -  
 The Russians, Austrians and Prussians in Paris. The  
 English in Bordeaux and Toulouse. General Peace  
 in Europe. Bonaparte Sovereign of Elba.  
 The English at Washington; Capitol and Public  
 Buildings destroyed.  
 Peace with America ratified 18th February,  
 Bonaparte returned from Elba. Battle of Waterloo.  
 Lord Wellington and the Allies in Paris. Bona-  
 parte at St. Helena, a prisoner. }

# CIVIL LIST

OF THE

PROVINCE OF LOWER-CANADA.

1820.

It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not an official publication; and therefore the arrangement of the different officers or public bodies in that publication, cannot in any wise affect any precedence, which they of them respectively may be entitled to. The Printer will however be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

## LISTE CIVILE

DE LA

PROVINCE DU BAS-CANADA.

1820.

\* On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'a pas, ni n'a jamais été, une publication Officielle; que l'arrangement des differens Officiers, ou corps, dans cette publication, ne doit pas tirer à conséquence quant à leurs rangs, ou préférence respective. L'Imprimeur se fera, toujours, un plaisir de faire tout changement qui pourra devoir être fait, sur des bonnes autorités.

## GOVERNOR,

The Honourable JAMES MONK, Esquire, *President*  
Administering the Government of the Province  
Lower-Canada, &c. &c. &c.

\*Honourable FRANCIS NATHANIEL BURTON  
Lieut. Gov. of the Province of Lower Canada.

John Ready, Esq. *Secy. to His Honour the President*  
Louis Montizambert, Esq. *Assistant do.*

\*ALEX. FORBES, Esq. Lieut. Governor of Gaspé.

## The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL

The Honourable JONATHAN SEWELL, *Speaker*,  
Rt. Revd. JACOB, Lord Bishop of Quebec.

The Honourable	François Baby,	Rev. J. O. Plessis,
	*Sir G. Pownall, kt.	shop of the Roman C
	*William Osgood,	tholic Church of Q
	James Monk,	bec.
	Sir J. Johnston, Bart.	*James Irvine,
	Chartier DeLotbiniere,	Michael Henry Percer
	Charles De St. Ours,	Olivier Perrault,
	John Hale,	Louis De Salaberry,
	A. L. J. Duchesnay,	William Burns,
	John Richardson,	William Scott,
	John Caldwell,	Thomas Costin,
	I. A. De Gaspé,	T. P. J. Taschereau,
	H. W. Ryland,	Roderick Mackenzie,
	James Cuthbert,	L. R. C. De Léry,
	Charles Wm. Grant,	Louis Turgeon,
	William M <sup>c</sup> Gillivray,	Louis Gury,
	Pre. Dom. Debartzch,	Charles De Salaberry.

William Smith, Esq. *Clerk of the Parliament.*

Chas. Et. De Lery Esq. *Clerk Assistant.*

Andrew Wm. Cochran, Esq. *Law Clerk.*

James Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*

Mr. Wm. Boutillier, *Gent. Usher of the Black Rod.*

Mr. William Ginger, *Serjeant at Arms.*

Charles Bellouin, *Messenger.*

Hugh M<sup>c</sup>Donell, *Doorkeeper.*

\*Absent from the Province.

MONTREAL.

OR,

Esquire, President  
of the Province

ANIEL BURTON

Lower Canada.

honour the President  
ant do.

Governor of Gaspé.

FIVE COUNCIL

EWELL, Speaker,

hop of Quebec.

J. O. Plessis,

hop of the Roman

Catholic Church of Q

ec.

mes Irvine,

hael Henry Percer

ier Perrault,

is De Salaberry,

iam Burns,

iam Scott,

mas Collin,

P. J. Taschereau,

erick Mackenzie,

R. C. De Léry,

is Turgeon,

s Gagy,

cles De Salaberry,

Parliament.

ant.

o Clerk.

ournals.

f the Black Rod.

Arms.

The HONORABLE the HOUSE of ASSEMBLY,  
 Held April, 1816, Ninth Provincial Parliament.

The figures after the names, denote the number of Parliaments  
 for which the Members have already served. Those whose  
 names are marked thus † were not of the last Assembly.

SPEAKER, The Hon. L. J. PAPINEAU.

*Gaspé,*

*Cornwallis,*

Joseph Levasseur Borgia (4) Joseph Robitaille (4)

*Devon,*

François Fournier, (1) J. F. Couillard Després, (1)

*Hertford,*

Etienne Féréol Roi, (5) † François Blanchet, (3)

*Dorchester,*

J. T. Taschereau, (5) John Davidson, (1)

*Buckinghamshire,*

François Bellet, (2) † Joseph Badeaux, (1)

*Borough of William Henry,*

Robert Jones, (1)

*Richelieu,*

Sérèphim Cherrier, (1) † J. B. Dessolles.

*Bedford,*

† Thomas M'Cord, (1)

*Surrey,*

Pierre Amiot (2) Etienne Duchesnois (1)

*Kent.*

D. B. Viger, (4) Pierre Bruneau, (2)

*Huntingdon,*

Austin Cuvillier, (1) Michael O'Sullivan, (1)

*East Ward,*

† L. Roi Portelance, (3) † John Molson.

*West Ward,*

L. J. Papineau (4) † Felix Souigny.

*County.*

James Stuart (3) Augustin Richer (1)

York.

E. N. L. Dumont, (2) J. Bte. Ferré, (1)

*Effingham,*

Joseph Malbœuf, (2) Samuel Sherwood, (1)

**Leinßer.**

† Benj. Beaupré, † Jacques Lacombe.

*Warwick,*

Jacques Déléigny, (1) † Jos. Douaire Bondy.

*St. Maurice,*

†Etienne Mayrand, †P erre Bureau.

### Three Rivers,

Charles R. Ogden, (1) †Pierre Vezina.

*Hampshire,*

**François Huot, (6) G. W. Ahlsoff, (2)**

Upper-Town,

**Claude Dénéchau, (4) George Vanfelson, (1)**

*Lower-Town,*

**Andrew Stuart, (1) †Fr. Languedoc.**

County,

Louis Gauvreau, (2) † John Neilson.

*Northumberland,*

Etienne C. Lagueux, (1) † Ph. Panet:

*Orleans,*

**Charles Blouin, (2)**

**William Lindsay, Esquire, Clerk.**

P. E. Desbarats, Esquire, Clerk Assistant.

**Robert Christie, Esq. Law Clerk**

Charles Frémont, } Esquires, } *Translators.*  
William Green, }

**William Green,**

**G. B. Faribault,**

**Jasper Brewer,**

**W. B. Lindsay,**

*Clerks of Committees and Papers.*

Ant. Parent, *Serjeant at Arms.*

Augustus Welling, *Deputy do.*

Mrs. Labadie, *House keeper.*

Jacques Langlois, *Messenger*.

**Etienne Drolette,**

**Jean Fluet,**

**Thomas Lafrance,**

## Door-Keepers

**The King's Honble. EXECUTIVE COUNCIL**

The Honble. the CHIEF JUSTICE.

Rt. Revd. JACOB Lord Bishop of Quebec.

The Honorable	{	François Baby,	Ross Cuthbert,
		Chief Justice Monk,	M. H. Perceval,
		John Richardson,	* John Mure,
		James Irvine,	Olivier Perrault,
		A. L. J. Duchesnay,	Wm. B. Coltman,
		James Kerr,	William Smith.

Hon. H. W. Ryland, *Register and Clerk.*W. D. Ryland, Esq. *Assistant do.*Edward Bowen, Esq. *French Translator and Sec.*J. King, *Messenger.* J. Murphy, *Door-keeper.***OFFICERS OF DIFFERENT DEPARTMENTS.**\*Tho. Amyot, Esq. *Sec'y & Registrar of the Province*J. Ready, Esq. *Acting Deputy do.*Hon. Wm. Smith & C. E. C. De Léry, Esqr. *Masters in Chancery.*Hon. H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquire, *Jointly and severally Clerks of the Crown in Chancery.*Hon. John Caldwell, *Receiver-general.*Hon. John Hale, *Auditor and Ins. Gen. of Accounts.*Hon. W. B. Coltman, *Chairman of the Board of Audit of Public Accounts.*Joseph Bouchette, Esq. *Surveyor General.*Joseph Planté Esq. *Inspector General of the King's Domain, and Greffier du Papier Terrier.*Andrew Wm. Cochran, Esq. *Auditor of Land Patents.*Frd. East, Esquire, *Naval Officer.*Louis Bourdages, Esq. *Superintendent Post Houses.*Alexis Caron, Esq. *Inspector of Police, Quebec.*Hon. Thos. Coffin, *Inspector of Police, Three Rivers.*J. B. le Comte Dupré, Esq. *Insp. of Police, Montreal.*J. Ready, Esq. *Clerk of the Prerogative Court.*Wm. Hackett, M. D. *Health Officer Port of Quebec.*



John Lambly, *Harbour Master, Quebec.*  
 James Lempriere Marret, *Assistant do.*  
 J. Bte. D'Estimaerville, Esq. *Grand Voyer Québec.*  
 J. Bte. D'Estimaerville, junr. Esq. *Député do.*  
 John Antrobus, Esq. *Grand Voyer Three-Rivers.*  
 Hon. Louis René Chaussegros De Lery, *do. Montréal.*  
 William Lemaitre, Esq. *Grand Voyer Gaspé.*  
 Paul Lacroix, *Surveyor of Highways above the*  
*Sault on the Ottawa River.*  
 Mr. Jean Bte. Larue, *Surveyor of Highways, Québec.*  
 Mr. Jacques Viger, *ditto at Montréal.*  
 Mr. Lewis Aubert Thomas, *Auctioneer at Québec.*  
 Mr. Alexander Henry, *ditto at Montréal.*  
 Jean Bouthillier,  
 J. Bouthillier, jun. } *Inspectors of Pot & Pearl at Montréal.*  
 Geo. J. Holt,  
 John Jones,  
 Charles Frémont, } *do.*  
 Levi Bigelow, *do. do. for the District of do.*  
 David See, *ditto at William Henry.*  
 C. P. Cushings *do. at Three Rivers.*  
 Wm. Phillips, *Inspector of Flour at Québec.*  
 George Hobbs,  
 Ephraim Sanford, } *ditto of ditto at Montréal.*  
 Nahum Hall,  
 Wm. Boutillier and Anthony Anderson, *Inspector*  
*Beef & Pork for the District of Québec.*  
 John C. Turner, Frs. Tison and Hram G. Ibert,  
*spectors of Beef & Pork for the District of Montréal.*  
 Wm. Dalton, *Inspector of Scows, Rafts of Timber,*  
*other Lumber, as also of Fire Wood, at Montréal.*  
 George Chapman, *Clerk of the Market at Québec,*  
*stamp of weights and measures.*  
 Wm. Jos. Mechtler, *Inspector of the Hay Market*  
*stamp of Weights and Measures at Montréal.*  
 Pierre Charland, *Clerk of the Markets at Montréal.*  
 P. De Boucherville, Esq. *Insp. of Chimnies at Montréal.*  
 Mr. John Grout, *Inspector of do. at Québec.*

Quebec.  
at do.  
and Voyer Québec.  
Député do.  
Three-Rivers.  
Lery, do. Mont.  
Voyer Gaspé.  
ways above the

**Mr. Alex. Thomson, do. at Three-Rivers, and Clerk of the Markets and Stamper of Weights and Measures.**  
**John M'Rae, Alex. M'Rae, John Duthie, Hector Morrison, John Cruger, Benj. Le Blanc, Andrew Caldwell, David Connacher, and Peter Lynd, Cullers and Inspectors of Fish for the District of Gaspé.**

**CULLERS of TIMBER, STAVES, PLANK, &c.**  
*Appointed under Prov. Stat. 59th Geo. III.*

Highways, Qu.  
Montreal.  
Pioneer at Quebec.  
Montreal.  
of Pot & Pearl.  
at Montreal.  
District of do.  
y.  
vers.  
at Quebec.  
to at Montreal.  
Anderson, Inspector  
Quebec.  
Hiram G. Ibert,  
District of Mont.  
Rafts of Timber,  
Wood, at Montreal.  
Market at Quebec.  
the Hay Market  
at Montreal.  
Markets at Montreal.  
Chimnies at Mont.  
at Quebec.

Joseph Dorval,  
James Russell,  
George Wood,  
Joseph Marmette,  
William Holden,  
Francis Henri,  
Louis Vidal,  
André Gaudrie,  
Olivier Corbin,  
William M'Lean,  
Jean Bte. Jarnac,  
François Gagné,  
Joseph Darche,  
Joseph Mann,  
Louis Proulx,  
Andrew Allen,  
James Burray,  
George Steer,  
Alexander M'Donald,  
Pierre Beaupré,  
Patrick Fleming,  
Thomas Jenkins,  
Thomas Murphy,  
Etienne L'Esperance,

Jean Garneau,  
Ph. Adolphus Barker,  
Charles Renand,  
Louis Bezeau,  
John P. Robinson,  
Daniel M'Phee,  
André Lacroix,  
Frs. X. Paradis,  
Michel Corneau,  
James Miller,  
Pierre Plamondon,  
Michel Renaud,  
François Rouillard,  
Barthelemy Chartier,  
Pierre Letourneau,  
Charles Cazeau,  
John H. Wagner,  
Jean Bte. Thérien,  
Alexander Grant,  
Daniel O'Sullivan,  
Pierre Filion,  
Charles M'Kinnon,  
John S. Waterson,  
Thomas Jameison.

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to administer Oaths to any person being in office in the Province of Lower-Canada.

Hon. H. W. Ryland,	Quebec.	
John Reid,		} Esqrs. Montreal.
David Ross,		
Fras. Desrivieres,		
Hon. Thomas Coffin,		} Three-Rivers.
Hon. Louis Gagy,		
Joseph Badeaux, Esq.		
Hugh Munro,		} Esqrs. Gaspé:
Daniel M <sup>c</sup> Pherson,		
Theophilus Fox,		
Wm. Crawford,		

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Louis Duniere,		} Esquires.
Louis Montizambert,		
David Munro.		
J. Wm. Woolsey,		
Joseph Planté.		

Commissioners appointed by *Dedimus Potestatem* to administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.

Louis Montizambert, Quebec. Hon. Louis G. Chas. Thomas, Three-Rivers. J. G. Beck, Montreal. Wm. Lindsay, St. Johns. Philip Ruiter, Philip Land. Calvin May, Mississkoui Bay. Jesse Pennoyer, Carleton. Wm. Gibson, Drummondville. Joseph B. Dunham. Leon Lalanne, St. Armand. P. Hubbard. Stanstead. Henry Cull, Hatley. C. Whitcher, Amherst. John Manning, Hemmingford. Josiah Sowers, East. Charles Menut, Simpson. Philemon Wright, Hants. Lauchlin Smith, St. Ann.

*mus potestatem, to  
being in office  
ada.*

*uebec.*

*srs. Montreal.*

*Three Rivers.*

*srs. Gaspé.*

*Judges of the Peace appointed to administer Oaths to  
Half-Pay Officers.*

*District of Quebec.*—Hon. Louis De Salaberry.

*District of Montreal.*—The Hon. John Richardson,  
Hon. Wm. M. Gillivray, Patrick Murray, Calvin May,  
Philip Ruiter, Philip Luke, John Whitlock, Hon.  
James Cuthbert, Samuel Willard, I. W. Clarke, Frs.  
Desjardins, Henry M'Kenzie, Esquires.

*District of Three-Rivers.*—Hon. Thos. Coffin, Da-  
vid Monro, Hon. Lewis Gagy, Jesse Pennoyer, Pierre  
Ignace Daillebout, Seuton Grant, Jean Bte. Lozeau,  
C. Menut, and R. Steiger, Esquires.

*Inferior District of Gaspé.*—Wm. Crawford and Phi-  
lip Robin, Esquires.

*Oaths to the M  
ture.*

*} Esquires.*

*Commissaires pour executer le pouvoir de faire  
réparer les Eglises, &c. &c.*

#### DISTRICT DE QUÉBEC.

Hon. James Irvine,  
Ant. L. J. Duchesnay,  
John Mure,  
F. Vassal de Monviel, } Esquires.

#### DISTRICT DE MONTRÉAL.

J. M. Mondelet,  
David Ross,  
Louis Guy,  
Thomas M'Cord,  
Joseph Bedard, } Esquires.

#### DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Hon. Thomas Coffin,  
Charles Thomas,  
J. M. De Tonnancour,  
Joseph Badeaux, } Esquires.

**Commissioners for the execution of an Act of  
40th. Geo. III. for the relief of Insane Persons,  
for the support of Foundlings.**

George Selby,  
L. C. Foucher,  
Frs. Desrovières,  
Esquires, } **MONTREAL.**

Louis Gagy,  
Chas. Thomas,  
Etienne Le Blanc,  
René Kimbert,  
Charles Fortier,  
Esquires, } **THREE-RIVERS.**

Thomas Wilton,  
C. Denéchau,  
Ls. Montizambert,  
William Holmes,  
François Durette,  
Jean Bélanger,  
Esquires, } **QUEBEC.**

*Commissioners for the administration of  
Estates heretofore belonging to the late  
Order of Jesuits.*

Hon. François Baby,		Hon. William Smith,
H. W. Ryland,		John Stewart, Esq.
W. B. Coltman,		John Ready, Esq.
Lewi Foy, Esq. Visiting Inspector of the Estate		

*Trustees for Improving, Ordering and Keeping in Repair  
the Road from the City of Montreal to Lachine, in  
the Wood, appointed under the Provincial Act,  
GEO. III. Cap. XI.*

Hon. John Richardson,		Jean Marie Mondelet,
Joseph Papineau,		Etienne St. Dizier,
Isaac W. Clark,		George Garden,
Louis Guy,		Joseph Tough, Esq.

of an Act of  
of Infane Persons,

Commissioners for the execution of An Act to remove  
the old Walls that surround the City of Montreal.

John Richardson, } Esquires.  
Jean Marie Mondelet, }  
Henry Griffin, Secretary and Treasurer.

REAL:

Under the Provincial Act, 47 Geo. III. Chap. XII.  
Thomas Mann, Overseer of the Salmon and other  
Fisheries in the District of Gaspé, to the westward of  
Point Mackarel.

REE-RIVERS.

*Commissioners for erecting a Gaol at Three-Rivers.*

Thomas Coffin, } Esquires.  
J. De Normanville, }  
Edward Sills, }  
Edward Sills. Esq. Treasurer and Clerk.

EBEC.

*Commissioners for the erection of a Gaol and Court Hall  
at New Carlisle.*

William Crawford, } Esquires.  
Wm. Le Maître, }  
Robert Sherar. }  
Amasa Bebee, Treasurer & Clerk.

inistration of  
g to the late

. William Smith,  
Stewart, Esq.  
Ready, Esq.,  
ctor of the Estate

*For the erection of a Gaol and Court Hall at Percé.*

William Crawford, } Esquires.  
Theophilus Fox, }  
Wm Driscott, Treasurer & Clerk.

and Keeping in Rep  
real to Lachine, to  
Provincial Act,

*Commissioners appointed to Superintend the  
House of Correction for District of Quebec.*

Ross Cuthbert, } Esquires.  
Claude Dénéchau, }  
Benjamin Tremain. }

AT MONTREAL.

n Marie Mondelet,  
enne St. Dizier,  
orge Garden,  
eph Tough, Esq

Jean Philip Leprohon, } Esquires.  
Paul Lacroix, }  
Thomas M'Cord. }

## AT THREE-RIVERS.

Thomas Coffin,  
René Kimbert. } Esquires.

Commissioners appointed to open a Road between  
Upper and Lower-Canada, under Act passed 15  
Feb. 1813, 53d Geo. III. Chap. 4.

Alex. M'Millan, Esqr.  
Allan M'Donell, Esqr.  
Rev. Alex. M'Donell.

Commissioners appointed for the purpose of determining  
who are the persons entitled to the indemnifica-  
tions granted by an Act of the 55th Geo. III. Cap.

Frs. Vassal de Monviel, }  
Charles Et. De Léry, } Esquires.  
James Voyer,

TRUSTEES for demolishing the Market House of the  
Upper-Town of Quebec, appointed under an Act of  
the 55th Geo. III. Cap. vii.

Joseph Planté, }  
John Neillon, } Esquires.  
John M'Nider,  
Michel Clouet,  
Josias Wurtele,

COMMISSIONERS appointed for Repairing, Improving  
and Inclosing, the Court House in the City of Que-  
bec, under an Act of the 55th Geo. III. Cap. ix.

Andrew Stuart, }  
Felix Tetre, } Esquires.  
François Bellet,

Commissioners appointed for the Improvement of the In-  
land Navigation between La Cbine and Montreal.

Andrew Turner, }  
Robert Armour, } Esquires.



ERS.

Esquires.

en a Road betwe  
der Act passed 15  
p. 4.

urpose of determi  
to the indemnific  
th Geo. III. Cap.

Esquires.

Market House of t  
ated under an Act

Esquires.

eparing, Improv  
in the City of Que  
Geo. III. Cap. ix.

s.

rovement of the l  
e and Montreal.

s.

*Commissioners of Internal Communications, appointed under the Act of the 57th Geo. III. Cap. 13.*

J. T. Taschereau, John Davidson, C. E. De Léry, Pierre Ed. Desbarats, Walter Davidson, Louis Legendre, and Win. Hall, Esquires, for the County of Dorchester, and that part of the County of Buckinghamshire dependant on the District of Quebec.

George Vanfelson, François Languedoc, and John Macnider, Esquires, for the County of Quebec.

Hon. James Cuthbert, Jacques Déigny, and Joseph D. Bondy, Esquires, for the County of Warwick.

Joseph Badeaux, F. G. Heriot, and W. B. Felton, Esquires, for that part of the County of Buckinghamshire in the District of Three-Rivers.

François Boucher, Sueton Grant, and Et. Mayrand, Esquires, for the County of St. Maurice, and that part of the County of Hampshire in the District of Three-Rivers.

B. Beaupré, B. Panet, and J. E. Faribault, Esqrs. for the County of Leinster.

Roderick M'Kenzie, Joseph Melbœuf, and C. Roy, Esquires, for the County of Effingham.

James M'Cumming, J. B. Raymond, and Louis Girardin, Esquires, for the County of Huntingdon.

Hon. Charles Win. Grant, L. R. C. De Léry, and Cap. De Salaberry, Esquires, for the County of Kent.

Jos. Couillard Després, N. G. Boisseau, and Simon Fraser, Esquires, for the County of Devon.

E. N. L. Dumont, Joseph Papineau, and Philemon Wright, Esquires, for the County of York.

Geo. W. Allsopp, Edward Hale, and J. Lanouette, Esquires, for that part of the County of Hampshire dependant on the District of Quebec.

Alexander Fraser, Augustin Trudelle, and Pierre Sirois, Esquires, for the County of Cornwallis.

Louis Belaire, Charles Huot, and E. C. Lagûeux, Esquires, for the County of Northumberland.



Hon. Louis Turgeon, Claude Dénéchau, and  
Fraser Esquires, for the County of Hertford.

Philip Ruiter, Leon Lalanne, and Wm. Yule, Esq.  
for the County of Bedford.

Jean Dessaulles, Pierre Guerout, and Samuel W  
lard, Esquires, for the County of Richelieu.

Thomas M'Cord, Louis Guy, and J. M. Mondé  
Esquires, for the County of Montreal.

---

Commissioners for erecting a Court House  
at Three-Rivers.

Charles Richard Ogden, }  
Louis Gagy, } Esquires.  
J. G. De Tonnancour, }  
Aug. B. C. Gagy, Esq. Treasurer and Clerk.

---

*Board of Examiners for the appointment of persons  
for the Inspection of Flour and Meal, under the  
Provincial Act of the 58th Geo. III.*

John Davidson,	}	Esquires, QUEBEC.
Edward Hale,		
James M'Callum,		
Joseph Roy,		
Richard Lilliot,		
Horatio Gates,	}	Esquires, MONTREAL.
T. A. Turner,		
J. C. Bush,		
Thomas Busby,		
Robert Watson,		
Louis Gagy,	}	Esquires, THREE-RIVERS.
Joseph Badeaux,		
B. P. Wagner,		

Dénéchau, and Commissioners appointed on the part of this Province, to meet those of Upper-Canada, for the Water Communication between the two Provinces, under the Act 58th Geo. III.

out, and Samuel W. Richelieu. and J. M. Mondel. treal.

George Garden, } Esquires.  
J. Papineau,  
Geo. Hamilton, }

Wardens of the House of Industry at Montreal. appointed under the Provincial Act 58th Geo. III.

a Court House.

Esquires.

Thomas M'Cord,	Stephen Sewell,	} Esquires.
J. M. Mondelêt,	John Molson, sen.	
Louis Guy,	D. Arnoldi,	
J. P. Leprohon,	J. Lamotte,	

asurer and Clerk.

Commissioners appointed to superintend the Repairs of the Court House in the City of Montreal.

pointment of persons and Meal, under the Act 58th Geo. III.

Thomas M'Cord, } Esquires.  
J. M. Mondelêt,  
David Ross, }

Commissioners to superintend the building and repairing additional Wards to the General Hospital near the City of Quebec.

es, QUEBEC.

Joseph Planté, } Esquires.  
Thomas Wilson,  
Claude Dénéchau,  
William Holmes,  
François Durette, }

es, MONTREAL.

Commissioners appointed to superintend the Repairs to the Common Gaol of the City of Montreal.

es, THREE-RIVER.

Stephen Sewell, } Esquires.  
Fred. Wm. Ermatinger,  
Thomas M'Cord, }

*Commissioners appointed to be a Board of Examiners before which all persons applying for Licences for Culling and Measuring of Boards, Plank, Staves, Timber, Masts, Spars, &c. shall be examined, by the Provincial Act of the 59th Geo. III.*

Hon. W. B. Coltman,  
Peter Paterson,  
John Davidson,  
Peter Burnett,

Thomas Wilson,  
Andrew Moir,  
Robert Hamilton,  
Esquire

*Commissioners appointed to determine the claims of persons to Lands in the Inferior District of Georgia under Provincial Act 59th Geo. III.*

J. T. Taschereau,  
M. L. J. Duchesnay, } Esquires.  
Geo. Waters Allsopp, }  
Robert Christie, Esq. Registrar to ditto.

*Commissioners appointed for taking into consideration the claims of the possessors of Lands in the Inferior District of La Salle, and neighbouring Seigniorial Lands.*

Hon. P. D. Debartzch,  
Hon. L. R. C. De Léry, } Esquires.  
Felix Têtu,

*Board of Examin-  
ing for Licences  
boards, Plank, Sta-  
ll be examined, as  
Geo. III.*

*Thomas Wilson,  
Andrew Moir,  
Robert Hamilton,  
Esquire*

*termines the claim  
for District of Geo.  
Geo. III.*

*Esquires.*

*trary to ditto.*

*ing into considera-  
of Lands in the  
pouring Seignior*

*Esquires.*

## **COURS DE JUSTICE DANS LA PROVINCE.**

### **COUR PROVINCIALE D'APPEL**

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les Juges de la Cour du District dans laquelle le jugement doit être Appel, a été rendu, exceptés)

Louis Montizambert, Ecuier, *Greffier*.

### **COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES CRIMINELES.**

#### **A QUEBEC.**

L'Honorable Jonathan Sewell, Ecuier, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.

N. F. Uniacke, Ecuier, *Procureur Général*.

Charles Marshall, Ecuier, *Solliciteur Général*.

George Vanfelson, Ecuier, *Avocat Général*.

Gilbert Ainslie, Ecuier, *Clerc de la Couronne*.

Robert D'Estimauville, *Interprète*.

#### **A MONTREAL.**

L'Honorable James Monk, Ecuier, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal.

Gilbert Ainslie, Ecuier, *Clerc de la Couronne*.

John Mackay, Esq. *French Translator and Interpreter*.

### **COUR DE VICE-AMIRANTE,**

Pour les Causes Criminelles.

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, les Membres du Conseil Législatif, et autres nommés dans la commission, Juges.

L'Hon. James Kerr, *Juge*.

J. B. Destimauville, Ecuier, *Greffier*.

Thomas Walth, *Maréchal*.

**COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec**

Le Grand Juge de la Province.

James Ker,  
 Olivier Perrault,  
 Edward Bowen, } Ecuïers, Juges.  
 J. F. Perrault et John Rosa, Ecuïers, Greffiers.  
 Ph. A. De Gaspé, Ecuïer, Sberif.  
 H. Blackstone and J. G. Thompson, Joint Coroners.  
 George Henderson, Geolier.

**COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal**

Le Juge en Chef pour le District de Montréal.

Isaac Ogden,  
 James Reid,  
 Louis Charles Foucher, } Ecuïers, Juges.  
 George Pyke, Ecuïer, Assistant do.  
 John Reid, Louis Levesque, et Samuel Wentworth  
 Monk, Ecuïers, Greffiers.  
 Fred. Wm. Ermatinger, Ecuïer, Sberiff.  
 Jean Marie Mondelet, Ecuïer, Coronaire.  
 Gwyn Owen Radford, Geolier.

**COUR PROVINCIALE pour le District des Trois-Rivieres.**

Pierre Bedard, Ecuïer, un des Juges de la Cour  
 Banc du Roi pour le District des Trois-Rivieres,  
 Juge Provincial.

Charles Thomas & Hugh Fraser, Ecuïers, Greffiers.  
 Gilbert Ainslie, Ecuïer, Clerc de la Couronne.  
 Hugh Fraser, Esq. French Translator and Interpreter.  
 Louis Gagy, Ecuïer, Sberif.  
 Hugh Fraser, Coronaire.  
 Richard Johnston, Geolier.

**COUR PROVINCIALE pour le District Inférieur de GASPE'.**

Wm. Crawford, Ecuïer, Juge Provincial.  
 Amasa Bebee, Greffier.  
 Thomas Man, Ecuïer, Sberiff.

le District de Québec  
Province.

Juges.

Écuyers, Greffiers.

Coronier, Joint Coronier.

District de Montréal.  
District de Montréal.

Juges.

do.

Samuel Wentworth

Sheriff.

Coronier.

District des Trois-Rivières.

Juges de la Cour  
des Trois-Rivières.

Écuyers, Greffiers  
de la Couronne.

Attorney and Interpreter.

District Inférieur de la Nouvelle-Écosse.

Juge Provincial.

Sheriff.

# DEUXIÈME LISTE À PAIX POUR LE DISTRICT DE QUÉBEC.

Les Membres du Conseil Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal, Trois-Rivières et Gaspé.

LESLIE CARON et JOHN FLETCHER, Ecuyers, Présidents de la Cour de Session de Quartier.

Mr. Isaac Coffin, bt.  
Charles Pinguet,  
Pascal Taché,  
Charles Riverin,  
Thomas Wilson,  
Thomas Allison,  
Lachlin Smith,  
Nicolas Boisseau,  
Claude Dénéchau,  
Philip Robin,

Du Quorum.

Benj. Tremain,  
Benj. Jos. Frobisher,  
George Hamilton,  
John Neilson,  
John Stewart,  
John Davidson,  
Charles Voyer, sen.  
Jacques Voyer,  
Thomas M'Cord,  
Jean Marie Mondelet,

Laide de la Gorgendière  
G. W. Allsopp,  
Louis Belair,  
Peter Fraser,  
Pierre Calgrain,  
Jean Bte. Tremblé,  
Ant. Riverin,  
J. B. T. Noel,  
Gilbert Ainslie,  
Jean Masse,  
Louis Boucher,  
Daniel M'Pherson,  
David Harrower,  
Jean T. Taschereau,  
John M'Pherson, jr.  
Joseph Fraser,  
F. Vassal de Monviel.  
John Walsh,  
Jean Bélanger,  
Abraham Turgeon,  
Germain des Gagné,

Edward Hale,  
Charles De Léry,  
P. Ed. Desbarats,  
François Blanchet,  
M. L. J. Duchesnay,  
J. B. D'Estimauville, jr.  
J. B. Tasché,  
Charles Tasché,  
J. Bte. Couillard,  
A. O. De Lanaudière,  
Augustin Trudelle,  
A. C. De la Chevrotière,  
Robert Harrower,  
Amable Dionne,  
Ol. De la Gorgendière,  
A. B. De Beaumont,  
Louis Bernier,  
Frs. X. Larue,  
Louis Legendre,  
A. G. Couillard,  
J. G. Boisseau,

John Racey,	Louis Bazile Da
Frs. Xavier Lefebvre,	Alexis Côté,
Julien Demers,	Abraham Larue
William Fraser,	
William Green et Frs. X. Perrault, Ecra.	

*de la Paix.*

**JUGES à PAIX Pour le District de Mont**  
 Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif  
 Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les  
 tribunaux de Quebec, Montreal & Trois Rivières  
 Thomas McCord et Jean Marie Mondelet, Prés.  
 de la Cour de Session de Quartier.

Patrick Murray,	Pierre Guerout,
Paul Lacroix,	Louis Guy,
Alexander Henry,	François Desrivieres,
Joseph Lacroix,	J. Philippe Leprohon,
Louis Marchand,	Jean Bouthillier,
Isaac W. Clarke,	Hyp. St. Geo. Dupré,
James Hughes,	Thomas Porteous,
Joseph Turgeon,	Alexis Caron,
Et. St. Dizier,	John Fletcher,
John Lilly,	
Fleury Deschambault	Jesse Pennoyer,
Rod. McKenzie,	John Ferguson,
Christopher Carter,	Barthelemy Rocher,
Pierre Grisé,	Michel Turgeon,
Calvin May,	Jacob Oldham,
Gilbert Jenne,	F. N. L. Dumont,
Philip Ruiter,	J. de La Broquerie,
John Whitlock	Edme Henry,
François Rolland,	J. E. Faribault,
Ephraim Nath,	Laurent Leroux,
Alex. Wilson,	Alex. Mabbut,
Phillip Luke,	Jacques Lacombe,
Henry Collins,	S. Anderson,
William Lindsay,	J. Bte. Bruguier,

Louis Bazile Da  
 Alexis Côté,  
 Abraham Laroc  
 Perrault, Ecra.  
 District de Mon  
 gillatif et Exéc  
 du Roi pour la  
 de Trois Rivières  
 de Mondelet, Pr  
 de Quartier.  
 re Guerout,  
 is Guy,  
 gois Desfrivieres,  
 philipe Leprohon,  
 Bouthillier,  
 . St. Geo. Dupre,  
 mas Porteous,  
 is Caron,  
 . Fletcher,  
 Pennoyer,  
 Ferguson,  
 helemy Rocher,  
 nel Turgeon,  
 b Oldham,  
 . L. Dumont,  
 La Broquerie,  
 e Henry,  
 . Faribault,  
 ent Leroux,  
 Mabbut,  
 es Lacombe,  
 nderson,  
 . Bruguier,

de Couagne,  
 J. Bte. Hervieux,  
 am. Willard,  
 itienne Partenay,  
 Antoine Fillion,  
 Abbet,  
 Joseph Cook,  
 Cook,  
 Mounsey,  
 Denyke,  
 Paul Dutalmé,  
 etar Benedict,  
 William Kell,  
 os. Bouaire Bondy,  
 ostives,  
 ohn Savage,  
 oost Baker,  
 Richard Adams,  
 amon Wright,  
 am Bullock,  
 mas Hubbard,  
 os. Whitman,  
 osep Power,  
 eon Lalanne,  
 n. Manning, senr.  
 os. Odell,  
 ohn M<sup>c</sup>Callum,  
 hat Kilburn,  
 imon Fraser,  
 lenry M<sup>c</sup>Kenzie.  
 amon Fintay,  
 lenry Cull,  
 ara Ball,  
 Wm. Byrne,  
 h. Hyrne,  
 osep Hebert,  
 ohn Lane,  
 Richard Nevison,

Jeremiah Meacham,  
 George Kitson,  
 Robert Jones.  
 René de la Bruère,  
 F. X. Malhiot,  
 P. A. Dezery,  
 John Chessier,  
 J. Milne,  
 Pierre Matte,  
 J. Bte. Bruguier,  
 Louis Demers,  
 Wm. Smith,  
 J. B. J. Duchesnay,  
 Thomas Coffin,  
 René Boileau,  
 J. Bte. Raymond,  
 John M<sup>c</sup>Ginnis,  
 Thomas Dawson,  
 Louis Dunieres,  
 Samuel Potts,  
 Joseph Richardson,  
 F. Vastal de Monviel,  
 Thomas Taschereau,  
 Frs. O. Trenblay,  
 Ignace Raizenne,  
 Thomas M<sup>c</sup>Vey,  
 Jean Desfaulles,  
 Timothy Rose,  
 Selah Pomeroy,  
 Robert Vincent,  
 William Moore,  
 Lawrence Kid,  
 P. De Boucherville,  
 Arch. N. M<sup>c</sup>Leod,  
 Wm. M<sup>c</sup>Crae,  
 Jm C DesLesderniers  
 Bonaventure Panet,  
 Js. Archambault,



P. J. Pinsonnault,  
 And. D. Pembrun,  
 Joseph Porlier,  
 H. St. Germain,  
 G. R. D'Amirault,  
 Gabriel Marchand,  
 Charles Fremont,  
 John Yule,  
 Louis Girardin,  
 Louis Decoigne,  
 Charles De Salaberry,  
 Henry Montresor,  
 Saveuse De Beaujeu,  
 Paul Whitney,  
 John Sabin,  
 Abel Spencer,  
 Aaron Martindale,  
 Solomon Curtis,  
 Joseph Senet,  
 François Marchand,  
 John K. Wells,  
 Louis Raimond,  
 Etienne Duchesnois,  
 Ambroise Sanguinet,  
 Hix Salls,  
 Joseph Cartier, sen.

Joseph Bistodeau,  
 Elisha Gustin,  
 William Roberts,  
 Hughes Heney,  
 Frs. Ant. La Ro.  
 Richard M'Ginn,  
 François Doucet,  
 Micah Townsend,  
 Conrad Derrick,  
 M. G. Gaucher,  
 François St. Ong.  
 Alexis Carme,  
 Louis Duplessis,  
 Archibald M'Mill,  
 W. B. Felton,  
 Charles Whitehe,  
 William Bowran,  
 J. Brunet, for Le  
 F.H. Séguin, for E  
 Dom. Ducharme,  
 J. Bte, Fournier,  
 Vincent Duford,  
 Alexis Sauvagean  
 Ig. Gaucher Gar  
 John Davidson,  
 Esqu

John Delisle, Esquire, *Clerk of the Peace.*

*Civil Magistrates, Indian Territories.*

Hon. W. B. Coltman,  
 John Fletcher, Esqr.

Joseph Bistodeau,  
Elisha Gustin,  
William Roberts,  
Hughes Heney,  
Frs. Ant. La Rose,  
Richard M'Ginnis,  
François Doucet,  
Micah Townsend,  
Conrad Derrick,  
M. G. Gaucher,  
François St. Onge,  
Alexis Carme,  
Louis Duplessis,  
Archibald M'Millan,  
W. B. Felton,  
Charles Whiteher,  
William Bowran,  
J. Brunet, for Le  
F.H. Séguin, for B  
Dom. Ducharme,  
J. Bte, Fournier,  
Vincent Duford,  
Alexis Sauvageau,  
Ig. Gaucher Gam  
John Davidson,  
Esqui

of the Peace.

ian Territories.

man,

qr.

# **JUGES à PAIX Pour le District des Trois-Rivieres.**

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Mont-  
real et Trois Rivières, le Juge Provincial du District Infé-  
rieur de Gaspé, et

**T. Coffin, Président de la Cour de Session de Quartier.**

Thomas M'Cord,  
Jean M. Mondelet,  
Alexis Caron,  
John Fletcher,  
Pierre Cressé,  
Pierre Ant. Bazin,  
Nicolas St. Martin,  
P. I. Daillebout,  
Joseph Badeaux,  
David Monro,  
Rose Pennoyer,  
Henry Cull,  
Zachariah M'Auley,  
J. Lanouette,  
L. L. de Tonancour,  
Ben. Jos. Frobisher,  
J. A. C. de St. François,  
Pierre Jos. Héroux,  
Antoine Gagnon,  
Josiah Sawers,  
Ezra Ball,  
Jean B. Lozeau,  
Louis Olivier,  
Joseph D. Bondy,  
Christopher Carter,  
George Kittson,  
Daniel Murray,  
François Boucher,  
René Kimbert,  
James Sinclair,  
Benedict P. Wagner,

P. Jos. Chevretils,  
Michel Caron,  
François Legendre,  
Jean Guillet, père.  
Sueton Grant,  
Joseph Carmel,  
James Walker,  
Elmer Cushing,  
Samuel Brooks, sen.  
Amos Hall, sen.  
Pierre Bazil Pelissier,  
Louis Duniere,  
F. Vassal de Monviel,  
Thomas Taschereau,  
Chas. J. H. Goodhue,  
Daniel Thomas,  
Abrah. P. Silvin,  
P. De Boucherville,  
Etienne Renvoyzé,  
Edward Sills,  
William Walker,  
Emanuel Dumoulin,  
George Carter,  
Donald M'Lean,  
William Seaton,  
Peter Laberec,  
Christopher Menut,  
Hugh Heney,  
Charles D. Salaberry,  
François Baby, jun.  
Rodolph Steiger,

Jacques Adhemar,  
Guy C. Colclough,  
William Gibson,  
Francis Cottrell,  
Joseph Lozeau,

Robert Jones,  
W. B. Felton,  
Charles Whitchee,  
Esquires.

C. Thomas & H. Fraser, Ecrs. *Greffiers de la Pa*

**JUGES à PAIX pour le District Inférieur de Gas**

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges  
la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Ne  
réal et Trois-Rivieres, et William Crawford, Ecuyer, J  
Provincial pour le District Inférieur de Gaspé.

Theophilus Fox,  
Matthew Stewart,  
Wm. Le Maître,  
J. Bte. de la Fontaine,  
Thomas Sherar,  
Michel Lepage,  
Charles Cavenagh,  
Edward Isaac Man,  
James Stuart,  
James Sherar,  
Azariah Pritchard, sen.  
John Gilker,  
Henry O'Hara,  
James Day,  
Alexander Brotherton,  
Amasa Bebee, *Greffier*.

Robert Sherar,  
Henry Johnston.

benjamin Hobson,  
John Paterson,  
Leonard Maffy,  
Amasa Bebee,  
Hilarion Duas,  
Gideon Ahier,  
Farquhar M'Rae, et  
John Beck,  
Isaac Déchéne,  
J. T. Taschereau,  
M. L. J. Duchesnay,  
Esquires.

**LISTE DES AVOCATS DANS LA PROVINCE.**

bert Jones,  
B. Felton,  
Charles Whiteher,  
Esquire.

*Greffiers de la Pa*

*Inférieur de Ga*

Exécutif, les Juges  
Criminels de Québec, Ne  
Lawford, Ecuyer, J.  
de Gaspé.

Robert Sherar,  
Henry Johnston.

Benjamin Hobson,  
John Paterson,  
Leonard Maffy,  
Nasfa Bebee,  
Clarion Du Gas,  
Leon Ahier,  
Richard M'Rae, et

John Beek,  
Mac Déchêne,  
T. Taschereau,  
L. J. Duchesnay,  
Esquire.

Norman Fitzgerald Uniacke, Attorney Gen.  
Charles Marshall, Solicitor General.  
George Vanfelson, Advocate General.  
Alexis Caron, King's Counsel in the Law.  
David Rofs, Acting Attorney General at Montreal.  
Chs. Rd. Ogden, do. do. at Three-Rivers.

**A QUEBEC.**

Alexis Caron,  
George Pyke,  
Joseph Levasseur Borgia,  
Jean Thos. Taschereau,  
John Rofs,  
George Vanfelson,  
B. A. Panet,  
Andrew Stuart,  
Jacques Leblond,  
William Green,  
Robert Christie,  
John Fletcher,  
J. B. Faribault,  
Louis Plamondon,  
Philip A. De Gaspé,

J. R. V. De St. Real,  
Justin M'Carthy,  
Paul Vallé,  
Louis Moquin,  
Jn. Gawler Thompson,  
Louis Binet,  
Jos. Frs. X. Perrault,  
Philippe Panet,  
And. Wm. Cochran,  
Louis Lagueux,  
J. B. E. B. Lamontagne  
And. R. Hamel,  
H. L. H. Tremain,  
Alexr. Buchanan,  
H. M. Girard.

**A MONTREAL.**

Stephen Sewell,  
Charles Fran. Hamelin,  
David Rofs,  
Joseph Bedard,  
Miss B. Viger,  
Met Stuart,  
Monsieur D. Lacroix,  
Benjamin Beaubien,  
Angela Xavier Bender,  
Monsieur Ls. Levesque,  
Monsieur Roch Rolland,  
Monsieur Dom. Debartzch,  
Monsieur Michel Viger,

Fred. Aug. Quesnel,  
Samuel Gale,  
John Boston,  
Louis Jos. Papineau,  
Michael O'Sullivan,  
Walter Davidson,  
Hugues Heney,  
Alexis Bourret,  
Charles Porteous,  
James Chas. Grant,  
Dominique Benj. Rollin,  
Francis Wm. Desrivieres  
Samuel W. Monk,

Paul Lussier,  
 Toussaint Peltier,  
 François Roy,  
 Alexr. M'Millan,  
 Samuel Sherwood,  
 J. M'Gill Desrivieres,

G. S. Henshaw,  
 P. N. Rossiter,  
 James Hallowell,  
 Wm. L. Metchler,  
 C. C. S. De Bleury,

## AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina,  
 A. Berthelot,  
 P. J. Chevretils,  
 P. J. G. De Tonancour,

Chas. Richard Ogde  
 Charles Lafrenaye,  
 William Walker,  
 David A. Bostwick

LISTE DES NOTAIRES,  
 DE LA PROVINCE DU BAS-CANADA.

*Ville de Québec.*

Charles Voyer,  
 Joseph Planté,  
 Roger Lelièvre,  
 Felix Têtu,  
 Barth. Faribault,  
 Pierre Laforce,  
 Michel Berthelot,  
 Jacques Voyer,  
 Mich. Sauvageau,  
 Jean Belanger,  
 Thomas Lée,  
 Charles Huot,

Louis T. Besserer,  
 Wm. Fisher Scott,  
 Archd. Campbell,  
 Pierre Gagnon,  
 Ant. A. Parent,  
 Edward Glackemeyer,  
 L. T. M'Pherson,  
 Charles Dugal.  
 Etienne Boudreault,  
 F. X. Vaillancourt,  
 Louis Panet,  
 Pascal Dumais.

## DISTRICT DE QUEBEC.

## COTE DU NORD.

Chs. Pre. Huot,	}	Baie St. Paul.
François Sasseville,		
Isidore Levesque,	}	Eboulements.
Charles Chiniquy,		
Louis Bernier,	}	Chateau Richer.
Louis Ranvozzé,		
		Domin. Le François, Lorette.

Pierre Garon, Ancienne Lorette.

François Xavier Larue, }  
Demase Larue, } Pointe aux Trembles.

Paul Bigué, Port Neuf.

# COTE DU SUD.

John Walsh, }  
François Verrault, } Ste. Marie, Nouvelle Beauce.

J. Ste. Bonneville, }

Michel Debelotte dit Dostie, St. Joseph.

A. de la Chevrotiere, }  
John Demers, } Lotbinière.

A. N. Blais, }  
Fr. X. Blais, } St. Pierre.

Joseph Côté, }  
Louis Guay, } St. Antoine.

Jacques Boucher, }  
François Xavier Lefebvre, } St. Henry.

Louis Turgeon, St. Charles.

Abraham Turgeon, Beaumont,

Augustin Larue, }  
F. X. Lacombe, } St. Vallier.

Louis Ruel, Berthier.

Nicolas Gaspard Boisseau, }  
Ignace G. Boisseau, }  
J. C. Letourneau, } St. Thomas.

Alexis Côté, }

Fr. Marcel Bernier, }

Ignace Bernier, }

Fr. Marcel Kerouac, }

Abraham Larue, Cap St. Ignace.

Simon Fraser, }  
Amable Morrin, } St. Jean Port Joli.

Jos. Alex. Verreau, }

René Puize, Ste. Anne.

François Le Tellier, }  
Joseph Deguise, } Rivière Ouelle.

Charles Têtu, }

Augustin Dionne, Rivière Ouelle & Cap St. Ignace.

Pascal Taché,  
 Jean Bte. Taché,  
 Th. Casault,  
 Alexis Pinet,  
 Louis Amiot,  
 Joseph Ouellet, Rimousky.

} Kamouraska.

# VILLE DE MONTREAL.

J. Papineau,	Joseph Roi,
J. Gerbrand Beek,	Joseph Desautels,
J. G. Delisle,	Thomas Bedouin,
J. M. Mondelêt,	Henry Griffin,
Thomas Barron,	André Jobin,
Charles Prevost,	François Jos. Trudeau.
Louis Guy,	Paul Ed. Daveluy,
N. B. Doucet,	Chs. Ls. Nolin,
Louis H. Latour,	Chs. Desève,
F. X. Dezery,	J. Bte. Chalut
J. Marie Cadieux,	P. Fukan.

## COTE' DU NORD

Louis Thibaudeau,	La Pointe Claire.
Aug. Dumouchelle,	} Ste. Genevieve.
Joseph Payement,	
Augustin Chatellier,	} Ste. Thérèse.
Nicolas Mantelht,	
Pierre F. Thibault,	
J. B. Constantin,	St. Vincent de Paul.
J. B. N. Deguire,	} Vaudreuil.
L. M. Dubrui,	
Ant. Alexis Dubois,	} Soulanges.
Joseph B. Mailloux,	
Louis Sarault,	
Frs. L. Bellefeuille,	} St. Eustache.
Eugène Fred, Globensky,	
Ignace Raizenne,	} St. Benoit,
Jos. Amable Berthelot,	
Jean Jos. Girouard,	

Joseph Turgeon,	}	Terrebonne.
Paul H. Seguin,		
Toussaint Limoges,	}	L'Assomption.
Jos. Ed. Faribault,		
Louis Raymond,		
Barth. Joliette,		
Michel Séguin,	}	St. Esprit.
Jos. Bte. Seraphin Charland,		
Thomas Bedard,	}	St. Jacques.
Pierre Mercier,		
François Allard,	}	St. Roch.
J. Bte. Archambault,		
Joseph Desforbes,		Ste. Anne.
Joseph Brunelle,		St. Henry de la Mascouche.
J. Pette,	}	Berthier.
J. Bte. M <sup>e</sup> Bean,		

## COTE' DU SUD.

Locke Demers,		Chateaugay.
Pierre Gamelin,		St. Phillippe.
Edme Henry,	}	La Prairie.
Paul Th. Pinsonault,		
Louis Barbeau,		
Pierre Lanctot,		
Roger H. Dandurant,		
Louis Decoigne,		Blairfindie.
Pierre Gauthier, père,	}	Boucherville.
Mrs. George Lepailleur,		
P. G. Vallé,	}	Verchères,
Seraphim Primeau,		
Len. Boileau,	}	St. Joseph,
os. Demers,		
Mrs. Méd. Petrimoulx,	}	Pointe Olivier.
os. Souprat,		
S. Benj. de la Grave,		St. Hilaire de Rouville.
ierre Paul Dutalmé,	}	St. Denis.
ouis Bourdages,		



Louis Picard,  
C. Lagorce,  
P. A. Gauthier, fils, } St. Hyacinthe.  
Jean Frs. Têtu,

Henry Crebassa, Sorel.

Gamelin Gaucher, St. Ours.

Alexis C. L. Duplessis, Contre Cœur.

Ls. C. Duvert, St. Charles,

Geo. Rolland D'Arminault, Belœil.

Léon Lalanne, St. Armand.

Daniel Thomas, Melbourne.

Joseph Badeaux,

J. Emanuel Dumoulin, } TROIS-RIVIERES.  
Etienne Ranvozé,

CÔTE DU NORD.

A. Trudel,

Jos. Casimir Dury, } Ste. Anne Laperade.

Louis Guillet, Batiscan.

Antoine Gagnon,

Charles Pratte, } Riviere du Loup.

Pierre Bazin,

Joseph Vezina, Maskinongé.

J. F. Mercure, York.

CÔTE DU SUD.

Louis Robin et Pierre Besse, Baie du Fevre.

F. L. Dumoulin,

J. M. C. Duvernay, } Nicolet.

Chs. H. Gauvreau,

L. Genest, Gentilly.

P. J. Chevretils, Grand Maska.

*List of LAND SURVEYORS for the Province.*Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General.*William Sax, *First Clerk in the Surveyor General's Office, Dep. Prov. Surveyor.*Robert Smith, *2d Clerk in the Office.*

Jos. Pennoyer,	Township of Compton.
Theodore de Pencier,	Sorel.
William Fortune,	Absent from the Province.
Jean Ste. Demers,	St. Nicolas.
Charles Turgeon,	L'Assomption.
Amable Dezery,	Ile Perrot.
François Le Gendre,	Gentilly.
J. de M. St. Germain,	St. Eustache.
Jathaniel Coffin,	Upper-Canada.
Pierre Beaupré,	Berthier, Dis. of Montreal
Sam Ste. Larue,	Quebec.
Jos. Martel,	do.
Samuel M'Carthy,	Kamouraska.
Henry O'Hara,	Gaspé.
Jos. Lambert,	St. Antoine.
J. Rol dit Déjardin,	Kamouraska.
Henri Guy,	Montreal.
Angela Fournier,	St. Jean Port Joli.
Theodore Davis,	Argenteuil.
Charles Laurier,	La Chenaie.
Jos. Le Gendre,	Lotbiniere.
Ter. Weilbrenner,	Boucherville.
John Frederick Dame,	Berthier, Dis. of Montreal.
Edouard Pratte,	Town of Three-Rivers.
Edw. Whitman,	Ottell Town.
Edw. Ashley,	Montreal.
Edw. Senet,	L'Assomption.
Fre. Déry,	Ancienne Lorette.
Thos. Dwyer,	St. Hyacinthe.
Jamies Ecuyer,	Quebec.
Edw. Fraser,	St. Anne, Dis. of Quebec.

Ignace Plamondon,	St. Régis.
Jean Bte. Courval, }	Residence not known.
Jean Gaudet, }	
Joseph Fortune,	Ottawa River, UCanada
Jean Ant. Bouthillier,	Quebec.
John Dwyer,	St. Hyacinthe.
John Sullivan,	Town of Three-Rivers
Charles Fournier,	St. Charles, Dis. Quebec
Henry de Boisbrillant }	Kamouraska.
de la Durantaye, }	
David Thompson,	Terrebonne.
Alexander Stevenson,	Montreal.
John Mackie,	Daillebout, Dis. Montreal
James Milne,	Beauharnois.
Stephen Westover,	Sutton.
Jean Bte. Legendre,	Gentilly.
Charles Archambeault,	Chateaugay.
John Harrison,	Berthier, Dis. of Montreal
William Norwood,	Upper-Canada.
Chev. Rob. D'Estimauville,	Quebec.
Nahum Baker.	Beauharnois.
John Adams,	Montreal.
J. Bte. Duberger,	St. Thomas.
Emery Féré,	St. Eustache.
Jean Barbeau,	Chambly.
Alexander Gibbs,	Townships.
Lewis Foy,	Quebec.
Frederick Wyss,	do.
Robert Moorhead,	Nouvelle Beauce.
G. Irwin Cull,	Quebec.
Patrick Smith,	do.
Joseph Bouchette, jun.	do.
John W. Quin,	
D. T. Jones,	
Charles Manuel,	
William Taylor,	
James Gray.	

**MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.***Districte de Quebec.***EN VILLE.**

William Holmes,	}	Examineurs des Candidats qui demandent des Licen- ces.
Thomas Lloyd,		
Wm. Hacket, M. D.		
William Stewart,		
Thos. Fargues, M. D.	}	Edward Wm. Holmes, C. N. Perrault, M. D. Ant. Iffland, William Hall, John Rowley.
François Blanchet,		
J. Des. Laterriere, M D		
Joseph Painchaud,		
Joseph Morrin,		
Augustin Mercier,		
Accoucheuse, Mrs. Margaret Paps.		

**EN CAMPAGNE.**

Joseph Karth,	William Fraser,
Ant. G. Couillard,	C. B. Macguire,
Thomas Horsman,	— Boudreault,
J. P. de S. Laterriere,	George Larue,
William Thurber,	Etienne P. Taché,
Strick Donnelly,	Pierre Mackay.
François Fortier,	

*Districte de Montréal.***EN VILLE.**

Henry Loedel,	} Examineurs des Candi- dats qui demandent des Licences.
Daniel Arnoldi,	
Wm. Robertson,	
George Selby,	Wm. D. Selby, M. D.
John Rowand,	D. T. Kennelly,
X. Bender,	René Kimbert,
Ant. Hérigault,	Wm. Caldwell.
Henry Monro,	
Isaac Newcomb,	} Apothicaires.
Joseph Beckett,	

## EN CAMPAGNE.

Benj. Green,  
 Jean Claude Lehoulier,  
 Jean Bte. Lebourdais,  
 George Stubinger,  
 George Meyers,  
 August. Globenskynd,  
 J. B. Chamberlain,  
 Simon Frazer,  
 Augustin Leonard,  
 John H. Ferris,  
 Henry Porter,  
 John Morley,  
 Frs. Chicou Duvert,  
 L. M. R. Barbier,  
 Ls. Albert Bender,  
 Benjamin Trask,  
 Chas. Louis Caseau,  
 S. Cleveand Blyth,  
 Gustave Iserhoff,  
 Alexander Talham,  
 A. B. Schiller,  
 Moses Nichols,

Wolfred Nelson,  
 Calvin May,  
 Henry V. Rogers,  
 Michael Andrews,  
 Barnard M<sup>c</sup>Gale.  
 Ths. Boutillier,  
 Neil McKernan,  
 A. J. Christie,  
 Bazile Charlebois,  
 Geo. Gilles,  
 Will. Pardey,  
 Asa T. Alexander,  
 Edouard Martineau,  
 Joseph Lafage,  
 Henry Mount,  
 R. S. Bourdages,  
 J. Le Duc,  
 C. St. Felix,  
 Al. Aug. Dame,  
 J. F. B. Lionois,  
 Fran. Doucet.

## DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

George Carter,  
 Daniel Robertson,  
 Michel Dubord,

Thomas Fortier,  
 Joseph Fortier.

## VACCINE BOARD.

(Under Prov. Stat. 57th Geo. III.)

Thomas Fargues, M. D. *President.*  
 William Hacket, M. D. *Vice-President.*  
 William Holmes,  
 Joseph Morrin, } *Members.*

Secretary.

SNE.

Olfréd Nelson,  
 lvin May,  
 nry V. Rogers,  
 chael Andrews,  
 rnard M<sup>c</sup>Gale.

as. Boutillier,  
 il McKernan,

J. Christie,  
 zile Charlebois,

eo. Gillees,

ill. Pardey,

sa T. Alexander,

ouard Martineau,

seph Lafage,

enry Mount,

. S. Bourdages,

. Le Duc,

. St. Felix,

. Aug. Dame,

. F. B. Lionois,

ran. Doucet.

ois-RIVIERES.

Thomas Fortier,

Joseph Fortier.

BOARD.

57th Geo. III.)

. President.

. Vice-President.

members.

## TRINITY-HOUSE OF QUEBEC.

*The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12*

George Symes, Esq. *Master.*

Thomas Wilson, Esq. *Deputy Master.*

Thomas White,

rande Bellet,

. J. Baby, *Super't of Pilots,*

cha Lambly, *Harbour Master,*

rande Desrivieres,

homas And. Turner,

obert Armour,

{ *Esquires,* } *Wardens at*  
*Quebec.*

{ *Esqrs.* } *Wardens at Montreal.*

## OFFICERS AT QUEBEC.

William Lindsay, Esquire, *Registrar and Treasurer.*

r. J. L. Marette, *Assistant Harbour Master, and*  
*Superintendent of the Cul-de-Sac.*

r. Jacques Langlois, *Water Bailiff.*

an Fleet, *Messenger.*

## OFFICERS AT MONTREAL.

r. Jean Delisle, junr. *Clerk to the Wardens.*

r. Gabriel Franchere, *Harbour Master,*

r. Claude Thibeaut, *Water Bailiff.*

ANDER PILOTS for and below the Harbour of Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by Law to have painted on the fore and main sails, and on the bow and stern, of their respective boats, under a penalty of ten pounds currency.

Barthelemy LaChance,

L. M. Lavoie,

Antoine Petit,

William Ross,

Joseph Langlois,

William Pettigrew,

11 Peter Martinet,

12 Alexander Ross,

13 Jean Baptiste Petit,

14 Daniel Ross,

16 Charles Doiron,

18 Pierre Rouleau,

19 F. Audet dit Lapointe,	73 Pierre Crepeau,
21 Jean Bte. Chaloux,	74 Joseph Jean,
22 James Forbes,	75 Benjamin Pineau,
23 Joseph Pouillot,	76 Michael Forbes,
26 Jean Dumas,	77 Amable Lavoie,
27 Louis Demers,	78 Prisque Meteiller,
30 Jean Lavoie,	79 Pierre La Montagne,
31 Barthelemy Pouillot,	81 George St. Armand,
32 Antoine Roussel,	82 Antoine Lapointe,
34 Ambroise Dumas,	83 Pierre Curodeau,
35 Noel Chouinard,	84 François Morency,
36 Gabriel La Chance, 1st	85 Charles Fortin,
37 Laurent Tremblay,	86 Regis Chamard,
38 Bar. La Chance, jun.	87 Antoine Bouchard,
40 Joseph Thibierge,	88 Antoine Lapointe,
42 Louis Delisle,	89 Augustin Doiron,
44 François Desnoyer,	90 Pierre Touffaint,
46 Edward Gourdeau,	91 Amable Paquet,
48 Jean Bte. Morency,	92 Jean Godbout,
50 Antoine Turgeon,	93 Joseph Desjardins,
51 Frederick Dorren,	94 Clement Chasée,
52 Angus M'Niel,	95 François Leclerc,
53 James Smith,	96 Jean Langlois,
54 Chrysostome Dumas,	97 Gabriel La Chance,
57 Charles Dumas,	98 J. A. Dick,
58 Daniel M'Millan,	99 D. Charest,
60 Michel Chamard,	100 Jacques Fournier,
61 Jacques La Pierre,	101 Germain Soucy,
62 James English,	102 Zacharie Côté,
63 P. Audet, dit Lapointe,	103 François Baquet,
64 Francis Forbes,	104 Joseph Parant,
67 Joseph Morency,	105 François La Chance,
68 Charles Pilcha,	106 Guillme. LaChance,
69 John Kelly,	107 Louis Baillerjoe,
70 Benjamin Fortier,	108 Hector Ross.
71 François Curodeau,	

N. B. The vacant numbers are occasioned by resignations, and other casualties.



Pierre Crepeau,  
Joseph Jean,  
Benjamin Pineau,  
Michael Forbes,  
Amable Lavoie.  
Prisque Meteilier,  
Pierre La Montagne,  
George St. Armand,  
Antoine Lapointe,  
Pierre Curodeau,  
François Morency,  
Charles Fortin,  
Regis Chamard,  
Antoine Boucher,  
Antoine Lapointe,  
Augustin Doiron,  
Pierre Touffaint,  
Amable Paquet,  
Jean Godbout,  
Joseph Desjardins,  
Clement Chastée,  
François Leclerc,  
Jean Langlois,  
Gabriel La Chénier

# **PILOTS for & above the Harbour of Quebec.**

Pierre Perrault,

{ Assistant Examiner of Pilots  
for and above the Harbour  
of Quebec.

Michel Mahiet,  
François Pagé,  
Charles Pelerin,  
Olivier Parant,  
Charles Poirée,  
Michel Le Mieux,  
Alexis Marchand,  
Hyacinthe Biron,  
Joseph Gauthier,  
Jean Ste. Gauthier,  
Jean Ste. Biron,  
Joseph Morin,  
Antoine Belleisle, 1st  
Ambroise Mayrand,  
Joseph Belleisle,  
Etienne Tellier,  
Joseph Plaud,

Pierre Pagé,  
Antoine Mayrand,  
Joshua Jeffard,  
Jacques Pampalon,  
Jean Ste. Duval,  
Aug. Blais,  
Joseph Godin,  
Michel Belleisle,  
Joseph Bellecour,  
Pierre Pagé, junr.  
François Mercure,  
François Hamelin.  
Joseph Bougie,  
Thomas Everell,  
Ambroise Lafleur,  
Antoine Belleisle, 2d  
Louis Baribault.

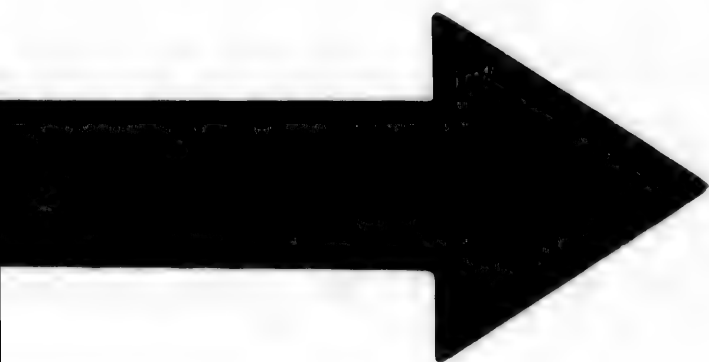
## **Rates of Pilotage for the River St. Lawrence.**

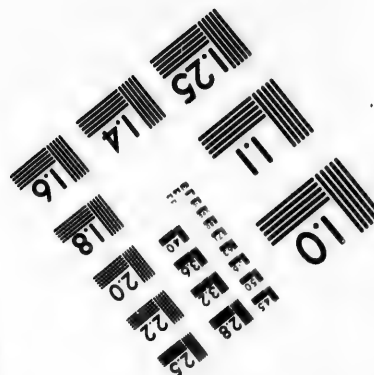
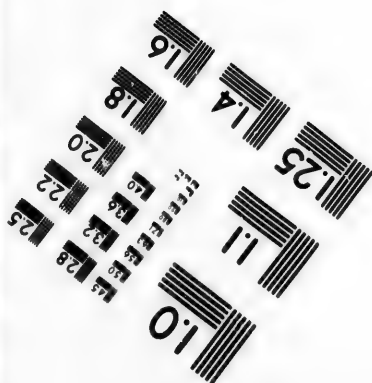
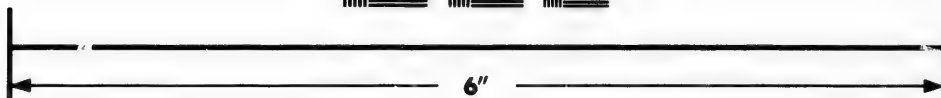
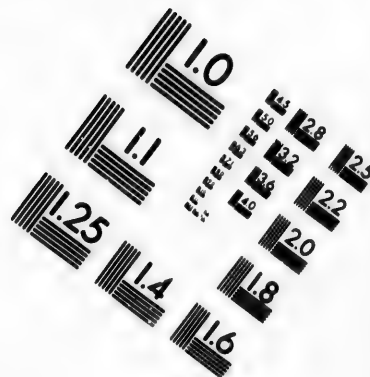
	From Bic to Quebec.	Per Foot.
00 Jacques Fournier	From the 2d to the 30th April, inclu.	£1 0 6
01 Germain Soucy	From the 1st May to the 10th November,	
02 Zacharie Côté,	inclusive, - - - - -	0 18 0
03 François Baquet	From the 11th to the 19th November, in.	1 3 0
04 Joseph Parant	From the 20th Nov. to the 1st March, in.	1 8 0
05 François La Chénier		
06 Guillaume, La Chénier		
07 Louis Baillierjos	From Quebec to Bic.	
08 Hector Ross.	From the 2d to the 30th April, inclu.	£0 18 3
	From the 1st May to the 10th Nov. in.	0 15 9
	From the 11th to the 19th Nov. inclusive,	1 0 9
	From the 20th Nov. to the 1st March, in.	1 5 9

are occasioned by de  
cies.









# Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503**

2.8  
2.5  
2.2  
2.0  
1.8  
1.6  
1.4  
1.2  
1.0  
0.8  
0.6  
0.4  
0.2  
0.1

10  
0.1  
0.2  
0.4  
0.6  
0.8  
1.0  
1.2  
1.4  
1.6  
1.8  
2.0  
2.2  
2.5  
2.8

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Masters are payable at the Naval-Office, by Masters and Commanders of vessels.

For every foot of water for which masters or commanders of vessels are bound to pay their pilots, from Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, 2/sb. currency pr. foot.

For vessels going to Threë-Rivers or Montreal,  
 of 100 to 150 tons inclusive, £2 currency  
 of 151 to 200 tons inclusive, £3 -  
 of 201 to 250 tons inclusive, £4 -  
 of 251 tons and upwards, £5 -

On settling with pilots, masters or commanders of vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct 1/s. in the pound for the amount of the sums to be paid for pilotage, which will be exacted by the Naval Officer at clearing out, the same being funded by the Treasury under the direction of the Trinity House, for the relief of decayed pilots, their widows and children.

LIGHT-HOUSE ON GREEN ISLAND, in the River St. Lawrence.

*Keeper, Mr. CHARLES HAMBELTON.*

The Lantern of the Light-House on Green Island shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise the next Morning, from the Fifteenth day of April to the Tenth day of December, inclusive; and the following are the Bearings of it, by Compass, from the respective places, hereunder mentioned, videlicet

Red Island	- - -	E. S. E. $\frac{1}{2}$ S.
White Island	- - -	E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.
Brandy Pots	- - -	N. E. by E. $\frac{3}{4}$ E.
Apple Island	- - -	W. S. W.
Basque Island	- - -	W. S. W. $\frac{1}{4}$ W.
The Shoal at the N. E. end of Gr. Island,		S. W.
The Shoal at the West end of Green Island,		N. E.

## REGULATIONS

ndage on Pilot Ma  
by Masters and Co

which masters or co  
pay their pilots, in  
ec to Bic, 2/6.

vers or Montreal,  
clusive, £2 curre  
clusive, £3 -  
clusive, £4 -  
ds, £5 -

rs or commander  
n vessels, are to de  
of the sums to be  
ted by the Nava  
being funded by  
ty House, for the  
ows and children.

LAND, in the R  
ce.

HAMBELTON.

House on Green I  
om Sun Set to Sun  
fteenth day of Apr  
clusive; and the for  
y Compass, from  
ntioned, videlicet

E. S. E.  $\frac{1}{2}$  S.

E. N. E.  $\frac{1}{4}$  E.

N. E. by E.  $\frac{3}{4}$  E.

W. S. W.

W. S. W.  $\frac{1}{4}$  W.

Gr. Island, S. W.

reen Island, N. E.

For the payment of Pilotage above Bic to Quebec.

At or above the Anchorage

of the Brandy Pots - -  $\frac{2}{3}$ ds of the present rate for  
for a full Pilotage.

Above the Point of St. Roc  $\frac{1}{3}$ d do. do.

or above the Point aux

Ins, on the Isle aux

Grues, and below Pa-

trick's Hole - - - -  $\frac{1}{4}$ th do. do.

And at and above Patrick's

Hole - - - - -

The Rates already esta-  
blished by law for shift-  
ing a vessel from one  
place to another in the  
Harbour of Quebec, viz.  
£1 3 4.

## Rates above the Harbour of Quebec.

From Quebec,	To Quebec,
To Port-Neuf,	From Port Neuf,
1. Currency.	2l. 10s. Cur'y.
2. . . . .	3l. 10s. . . . .
3. . . . .	4l. . . . .
4. Three-Rivers,	From 3 Rivers,
5. above Port-Neuf,	& above Portneuf,
6. Currency.	4l. Currency.
7. . . . .	4l. 10. . . . .
8. . . . .	5l. 10s. . . . .
9. To Montreal,	From Montreal,
10. and above 3 Rivers,	& above 3 Rivers,
11. Currency.	7l. 10s. Cur'y.
12. . . . .	8l. 15s. . . . .
13. . . . .	10l. 15s. . . . .
14. . . . .	

Plots are at liberty to leave Vessels forty-eight  
hours after they arrive at the place of their destination.

**OFFICERS of the CUSTOMS in the Province**

Hon. M. H. PERCEVAL, Collector.

Hon. William Scott, Comptroller.

William Wilson, Esq. Waiter and Searcher.

Charles Gray Stewart, Esq. Waiter and Searcher.

Augustus Welling, Hugh McDonald, Tidesmen.

Mr. John Gerbrand Beek, Superintendent at Montreal.

Mr. William Hall, Waiter and Searcher at ditto.

William Lindsay, Esqr. Collector Port of St. John.

Wm. M'Crae, Esqr. Comptroller at ditto.

James Drennan, Gauger at do.

J. Milne, Esq. Collector at the Port of Chateaugay.

Alex. Wilson, Esq. Do. at the Port of Côteau du Lac.

Henry Johnston, Esq. Deputy Collector &amp; Preventive Officer at Gaspé.

— — —, Preventive Officer at New Carlisle.  
Carleton.**OFFICERS***Of the General Post-Office in the Provinces and Islands of British North America.***DANIEL SUTHERLAND, Esq.** Deputy Post-Master General for the Provinces of Upper and Lower Canada, Nova-Scotia, New-Brunswick, and their dependencies.

Lower-Canada.	Quebec	- - -	Henry Cowan.
	Montreal	- - -	James Williams.
	Three Rivers	- - -	Edward Sills.
	Berthier	- - -	Maxime Olivier.
	River du Loup,	- - -	A. M. Dame.
	Wm. Henry,	- - -	George Graves.
	St. Denis,	- - -	Louis Guerout.
	Chambly,	- - -	Isaac Germain.
	St. Johns,	- - -	Louis Marchand.
	Drummondville,	- - -	Thomas Whitehead.
	La Baye,	- - -	Pierre Gouin,

Lower-Canada.

Upper-Canada.

Nova-Scotia.

s in the Province

tor.

r.

d Searcher.

er and Searcher.

onald, Tidesmen.

tendant at Mont.

earcher at ditto.

Port of St. John.

r at ditto.

Port of Chateaugu.

ort of Côteau du L.

ollector &amp; Preven

er at New Carlisle.

R S

Provinces and Is.  
America.Deputy Post-Ma  
Upper and Lower  
Newswick, and their

nry Cowan.

nes Williams.

ward Sills.

xime Olivier.

M. Dame.

orge Graves.

his Guerout.

ac Germain.

his Marchand.

omas Whitehead.

re Gouin,

Shipton, - - - Stephen Barnard.  
 Ascott, - - - Charles Whitcher.  
 Hatley, - - - Robert Vincent, Esq.  
 Stanstead, - - - Marcus Childs.  
 Philipsburg, - - Philip Ruiter.  
 Côteau du Lac, - Daniel M'Dermitt.  
 Portneuf, - - - Louis Gaudrie.  
 St. Thomas, - - John M'Pherson.  
 River Ouelle, - - Letellier De St. Juste.  
 Kamouraska, - - J. B. Taché.  
 Gaspé Bay, - - Henry Johnson.  
 Bay of Chaleurs, - Isaac Mann.

Cornwall, - - - Guy C. Wood.  
 Prescott, - - - Alpheus Jones.  
 Brockville, - - Charles Jones.  
 Gananoque, - - Ephraim Webster.  
 Lancaster, - - John S. Dunlop.  
 Matilda, - - - Paul Glassford.  
 Perth upon Tay, - Daniel Davenport.  
 Kingston, - - - John Macaulay.  
 Newcastle, - - - D. M. Rogers.  
 Belleville, - - - Simon M'Nabb.  
 Grimsby, - - - William Crooks.  
 Queenston, - - - Thomas M'Cormick.  
 Niagara, - - - John Crooks.  
 Dundas, - - - Richard Hatt.  
 York, - - - William Allan.  
 Long Point, - - Daniel Ross.  
 Toronto, - - - J. Fothergill.  
 Amherstburg, - - J. Wilson.  
 Sandwich, - - - William Hands.

Halifax, - - - John Howe, junr.  
 Windsor, - - - T. M. Rudolph.  
 Horton, - - - Elisha Dewolph.  
 Annapolis, - - Alexander Burkett.  
 Digby, - - - J. Snodgrass.  
 Liverpool, - - E. Calking.



New-  
Brunswick.

{ St. Johns, - - J. C. T. Bremaen.  
Westmoreland, - James Watson.  
Frederickton, - Andrew Phair.

Prince Edward Island, Benjamin Chappell.

The Post goes between Quebec and Montreal every day except Sundays and Fridays—between Quebec and Halifax, every second Wednesday—between Quebec and the United States, every Monday, Wednesday, Saturday—between Quebec and Upper-Canada, every Tuesday and Saturday—between Quebec and Drummondville, and the Eastern Townships, every Wednesday, at 4 o'clock, P. M.

Lt. C.  
Lt. C.  
Major  
Lt. C.  
Esq.  
J. G.  
Lt. C.  
Lt. C.  
Capt.  
Capt.  
Capt.  
Capt.  
Francis  
Mans  
Messi  
Messi  
Messi  
Jean  
Pierre  
Hon.  
Hon.  
Hon.  
Hon.  
Pierre  
Chs. C.  
Hon.  
Wm.

## MILICES DU BAS-CANADA.

ÉTAT MAJOR de la MILICE active et sédentaire de la Province du BAS CANADA.

### MILICE ACTIVE.

Lt. Col. FR. VASSAL de MONVIEL, *Adj. Général.*  
Lt. Col. J. T. Taschereau, *Député Adj. Génl.*  
Major Chs. Chev. de Tonnancour, *Assistant Adj. Gén.*  
Lt. Col. B. J. Frobisher, *Aide de Camp Provincial.*  
Eug. René Boucher de la Bruère, *Clerc au Bureau.*  
J. G. Primeau, *Messenger ditto.*

### MILICE SÉDENTAIRE.

Lt.-Col. F. Deschambault, *Qr. Maître Génl.*  
Lt.-Col. C. Chaussegros De Léry, *Dép Qr. Mr. Gén.*  
Capt. James Milnes, } *Assistans Qr. Mrs. Gén.*  
Capt. Wm. Berkzy, }  
Capt. John Stewart, *Député Paye Maître Général.*  
Capt. Louis Plamondon, *Juge Avocat.*  
François Blanchet, *Surintendant des Hôpitaux.*  
Mars Paschal de Sales Laterrière, *Chirurgien des*  
*Milices du Bas-Canada.*

Messire Poulin de Courval, }  
Messire Michel Noël, } *Aumoniers.*  
Messire François Robitaille, }

### Etat Major pour toute la Province.

Jean Bte. D'Estimauville, *Colonel.*  
Pierre de Boucherville, }  
Hon. M. H. Perceval, } *Lieut.-Colonels,*  
Hon. Charles de Salaberry, }  
Hon. Olivier Perrault, }  
Hon. Ls. René C. De Léry, }  
Pierre de Rocheblave, } *Majors.*  
Chs. Chev. de Tonnancourt, }  
Hon. Edward Bowen, *Capitaine.*  
Wm. Andrews, *Lieutenant et Adjudant.*

***District de Québec, comprenant 17 Diviſions******Premier Bataillon de la Ville de Québec.*****Jean Baptiſte Lecomte Dupré, Colonel.****J. F. Perrault, Lieut. Colonel Commandant.**

Barthelemy Faribault,	} <b>Majors.</b>
Augustin Germain,	
Jean Bte. Corbin,	
Pierre Laforce,	
Jos. F. X. Perrault,	

**CAPITAINES.**

Claude Dénéchau, <i>abs.</i>	Jos. Levasseur Bor
François Baillairgé,	Gaspard Massue,
François Durette,	Thomas Lee,
François Pinguet,	Jacques Leblond,
Pierre Dumas,	George Vanfelson,
Ph. de Gaspé,	Robert Christie,
J. B. Larue,	Joseph Dorion,
Charles Huot,	John Fletcher.

**LIEUTENANTS.**

Benjamin Lemoine,	Louis Lagueux,
Ignace Dorval,	Edouard Larue,
Charles Perrault,	Frs. Delagrave,
Louis Massue,	Augt. Amiot,
Joseph Leblond,	Pierre Deguise, <i>ad.</i>
François Romain, <i>q m.</i>	Michel Borne,
Nicolas Massue,	Jas. Prendergast,
Jean Huot,	Chas. Galarneau,
Charles Turgeon,	Germain Fluet,
François M. Girard,	Nicolas Vilairé,
François Belanger,	Joseph Deblois,
Pierre Rochet,	Augustin Vexcler.
Paul Vallé,	

## ENSEIGNES.

Chas. Pelisson,  
 Alexandre A. Vézina,  
 Pierre Voyer,  
 Édouard Bacquet,

Jacques Miot Girard,  
 Louis Carrier,  
 Pierre Leclerc, *absent.*  
 George Quin.

Pierre Deguise, *Lieut. et Adjudant*  
 François Romain, *Lieut. et Quartier Maître.*  
 P. De Sales Laterrière, *Chirurgien.*  
 Joseph M. Mermette, *Sergent Major.*  
 Louis Hianveux, *Sergent Quartier-Maître.*

*Second Bataillon de la Ville de Québec.*

Hon. Louis De Salaberry, *Colonel Commandant.*  
 Felix Têtu, *Lieutenant Colonel.*  
 Pierre Bruneau,  
 Louis de Montizambert, } *Majors.*

## CAPITAINES.

Michel Berthelot,  
 Michel Fl. Sauvageau,  
 Frs. Xavier Germain,  
 Philippe Panet,  
 Jean Bélanger,  
 Louis B. Pinguet,

Louis Plamondon,  
 François Fortier,  
 J. E. Faribault,  
 Ls. Théodore Besserer,  
 George B. Faribault,

## LIEUTENANTS.

Joseph Languedoc,  
 Pierre Doucet,  
 Thos. Douglass, *p. m.*  
 François Quirouet,  
 Charles Langevin,  
 Pierre Romain, *qr. m.*  
 Frs. Languedoc, *adj.*  
 Louis Moquin,  
 Charles Jourdain,

J.R. Valieres de St. Réal  
 Etienne Côté,  
 Rémi Quirouet,  
 Pierre Rottote,  
 François Laurent,  
 Louis Fortier,  
 Pierre Chauveaux,  
 Joseph Roi.

## ENSEIGNES.

Jos. Martin Chinic,	Louis Panet,
John Goudie,	Louis Binet.
Ignace Gagnon,	Charles Panet,
Réné B. de la Bruère, <i>et.</i>	George Ryland,
François Corneau,	A. Rémi Hamel.
Paschal Quin,	

Thomas Douglafs, *Lieut. et Paie Maitre.*

Frs. Languedoc, *Lieut. et Adjudant.*

Pierre Romain, *Lieut. et Quartier Maitre.*

Joseph Painchaud, *Chirurgien.*

Roger Sasseville, *Serjent Major.*

Joseph Légaré, *senior, Serjent Quartier Maitre.*

*Troupe de Cavalerie de Québec*

Capit. Matthew Bell, Major par Breu.

Edward Hale, *Capitaine.*

William Sheppard, *Lieutenant.*

Hammond Gowen, *Cornette.*

*Troisième Bataillon de la Ville de Québec.*

Hon. William Smith, *Lieut.-Col. Commandant.*

William Lindsay, } *Majors.*  
J. Bte. D'Estimauville, }

## CAPITAINES.

Archibald Ferguson,	Francis Hunter,
Gilbert Ainslie,	Robert Melvin,
George Symes,	Joseph Cary,
James Rofs,	John Rofs,
Henry Cowan,	John D. Hamilton.
John Stewart,	

## LIEUTENANTS.

John Macnider,	Robert Dunn,
Thomas Wilson,	Thomas Aylwin,
Benjamin Tremain,	James Mitchel,
Chs. Gray Stewart,	Andrew Stuart,

Louis Panet,  
Louis Binet,  
Charles Panet,  
George Ryland,  
A. Rémi Hamel.

Paie Maître.  
Adjudant.  
Quartier Maître.  
Lieutenant.  
Major.  
Sergent Quartier Maître.

de Québec  
Major par Bre  
aine.  
Lieutenant.  
Cornette.

Ville de Québec.  
Lieut.-Col. Commandant.  
} Majors.

ES.  
Francis Hunter,  
Robert Melvin,  
Joseph Cary,  
John Ross,  
John D. Hamilton.

NTS.  
Robert Dunn,  
Thomas Aylwin,  
James Mitchel,  
Andrew Stuart,

Peter Patterson,  
Joseph Jones,  
Thomas White,  
William Hunter,  
M. M'Kenzie,

John Jones,  
Thomas Cary, *adj.*  
Andrew Paterson,  
James L. Marett.

## ENSEIGNES.

John Neilson,  
Henry Black,  
Andrew W. Cochran,  
John Cannon,  
Francis Coulson, *q. m.*

Peter Burnet,  
Andrew Moir,  
W. Burns Lindsay,  
W. Smith Sewell.

Thomas Cary, Lieut. et Adjudant,  
Francis Coulson, Ens. et Qr. Maître.  
William A. Hall Chirurgien.  
Joseph Stilson, Sergent Major.  
John Shea, Quartier Maître Sergent.

*Quatrième Division de Québec,*

Hon. François Baby, Colonel Commandant.  
Joseph Planté, Lieut. Colonel.  
David Monro, }  
Frs. Baby, fils, } *Majors.*

## CAPITAINES.

J. Louis Vézina, }  
Augustin Thibault, } *St. Augustin.*  
Michel Alain, }  
Jean Bte. Légaré, } *Ancienne Lorette.*  
Ambroise Trudel, }  
Joseph L'Héro, } *St. Ambroise.*  
Antoine Routier, } *St. Foy.*

Jacques Plamondon, Capitaine et Adjudant;  
Jacques R. Baby, fils, Capit. et Aide Major.  
Romain Vallières, Lieut. et Aide Major,  
Joseph Delisle, do.  
Jacques Fluet, Ens. Aide Major.

*Division du Cap Santé.*

L F. de Lagorgendiere, *L. Col. Commandant*  
 George Waters Allsopp, *Lieut. Colonel.*  
 Frs. Xavier Larue, } *Majors.*  
 Olivier de la Gorgendiere, }

## CAPITAINES.

Réné Trottier,	Grondines.
Pierre Perrault,	} Deschambault.
Ls. Garriépy,	
Jacques Marcotte,	} Cap Santé.
J. Baptiste Marcotte,	
François Bertrand,	
François Trépagnier,	Ecureuils.
L. Joseph Proulx,	} Pte. aux Trembl.
Pierre Anger,	

## Adjutant.

Pierre Gendron,	} Lts. Aides Major.
Louis Boudreault,	
Louis Gingras,	
Louis Bélisle,	

*Division de Beauport.*

Hon. A. L. J. Duchesnay, *Lt. Col. Comm.*

*Majors.*

Alexis Caron,		John W. Woolsey,
J. M. Poulin,		N. Juch. Duchesnay

## CAPITAINES.

Michel Marcoux,	} Beauport.
Pierre Marcoux,	
Alexis Gravelle,	} Charlesbourg.
Jacques Jobin,	
Pierre Giroux,	
Gabriel Huot,	L'Ange Gardien.
Louis Cazeau,	Château Richer.
Jacques Giguère,	Ste. Anne.
Paul Bolduc,	St. Joachim.
Louis Boucher,	St. Féréol.
	Adjutant.

*Santé.*  
*Lt. Col. Commandant.*  
*Lieut. Colonel.*

*Majors.*

*Grondines.*

*Deschambault.*

*Cap Santé.*

*Ecureuils.*

*Pte. aux Trembl.*

*Lts. Aides Major.*

*Beauport.*

*Lt. Col. Commandant.*

*John W. Woolsey,*  
*N. Juch. Duchesnay*

*Es.*

*Beauport.*

*Lesbourg.*

*L'Ange Gardien.*  
*Château Richer.*  
*Ste. Anne.*  
*St. Joachim.*  
*St. Féréol.*  
*Adjudant.*

Antoine Parent, Lieut. Quartier Maître.  
 Ths. Ainslie Young, Capit. et Aide Major.  
 Jean Bte. Renaud, Enseigne do.  
 Frs. Romain, fils, do.

*Division de la Baie St. Paul.*

Joseph Dufour, Lieut. Col. Commandant.

J. Bte. Tremblay, } *Majors.*  
 James M'Kenzie, }

*CAPITAINES.*

jean Frs. Tremblay, } *Eboulemens.*  
 Louis Tremblay, }

Isidore Levesque, }  
 Louis Belair, } *Baie St. Paul.*  
 Thomas Lee, senr. }

George Chaperon, }  
 J. Bte. Dupéré, } *Malbaie.*  
 Louis Hervey, }

Ant. Riverin, }  
 Pierre Laberge, } *Petite Riviere.*  
 Bonaventure Dufour, } *Ile aux Coudres.*  
 Marc Gagnon, }

John Warren, Lieut. et Adjudant.

L. P. Séguin, Capit. Aide Major.

*Division de Rimousky.*

Alexander Fraser, Lieut. Col. Commandant

Augustin Trudel, } *Majors.*  
 Charles Taché, jun. }

*CAPITAINES.*

Audré Souci, } *St. André.*  
 Jean Michaud, }

Pierre Sirois, } *Riviere du Loup.*  
 Paul Côté, } *Cacona.*

Joseph Pineau, } *Ile Verte.*  
 Joseph Sasseville, } *Trois Pistoles.*  
 Cap Chat.



Alexis Morin, Lieut. Adjudant.  
Louis Amiot, Ens. Aide Major.  
Louis Naindon, do.  
Paul Rioux, do.

*Division de la Riviere Ouelle.*

Paschal Taché, Lieut.-Col. Commandant  
Peter Fraser,  
Benoît Roi, } Majors.  
Pierre Casgrain, père, }

CAPITAINES.

Joseph Dionne, }  
J. B. Taché, } Kamouraska.  
Amable Dionne, }  
Thomas Cazeau, }  
Ignace Roi, }  
Nicolas Bouchard, }  
F. X. Boucher, } Riviere Ouelle.  
Pierre Casgrain, fils, }  
Moïse Hudon, }  
Zacharie Ouellet, } Ste. Anne.  
Joseph Delaurier, }  
Jean Bte. Hausseman, Adjudant.  
Paschal Taché, fils, } Capit. Aide Maj.  
J. M. Hausseman, }

*Division de St. Jean Port Joli.*

Hon. Ignace Aubert De Gaspé, Col. Com.  
Charles Riverin, Lieutenant Colonel.  
A. Ov. Terrieu De Lanaudiere, }  
Joseph Couillard Desprès, } Majors.  
Simon Fraser, }

CAPITAINES.

François Morin, }  
Louis Besse, } St. Roch.  
Jean Bte. Morin, }

Adjudant.  
Aide Major.  
do.  
do.

Rivière Ouelle.

Lieut.-Col. Commandant

{ Majors.

es.

Amouraska.

{ Rivière Ouelle.

{ Ste. Anne.

Adjudant.

Capit. Aide Maj.

Port Joli.

Gaspé, Col. Com  
mandant Colonel.

Audière, { Majors.  
es.

Roch.

François Fournier, St. Jean Port Joli,  
Jean Frs. Caron, do.  
J. ste. Couillard, père, } L'Islet.  
J. ste. Couillard, fils, }  
Joseph Bossé, } Cap St. Ignace.  
Paul Bernier, }

Simon Fraser, Major et Adjudant.  
Amable Morin, } Ens. Aides Majors.  
François Soulard, }  
J. M. Bélanger, }

### *Division de St. Thomas.*

Louis Duniere, Lieutenant Colonel, (absent.)

Joseph Fraser, Lieut.-Col. Commandant.

Ant. G. Couillard, } Majors.  
Joseph Blais, }

### *CAPITAINES.*

François Côté, }  
François Têtu, } St. Thomas.  
Louis Cazeau, }

John McPherson, }  
N. G. Boisseau, } Berthier.  
Joseph Beaudouin, }

J. Bte. Martineau, } St. François.  
F. X. Paré, }  
Agapit Lavoie, } Isle aux Grues.  
Antoine Talbot, }

Louis Blais, } St. Pierre.  
Jos. Blanchet, }

Adjudant.

*Première Division de St. Valier.*Charles Frémont, *Lieut.-Colonel, Commandant*Hon. Louis Turgeon, } *Majors.*  
P. E. Desbarats, }

## CAPITAINES.

Etienne Carrier, } *St. Charles.*  
Modeste Bourassa, }  
Joseph Gosselin, }  
Chas. Fournier, }  
Lazard Balletot, } *St. Germain.*  
J. Bte. Lemieux, }  
François Roy, }

Abraham Turgeon, Capit. et Adjudant.

*Seconde Division de St. Valier.*Et. Féréol Roi, *Lieut.-Col. Commandant*A. Couillard de Beaumont, *Major.*

## CAPITAINES.

Joseph Girard, *Beaumont.*  
Charles Foucher, } *St. Michel.*  
François Roi, }  
Germain Blondeau, }  
Antoine Paré, } *St. Vallier.*  
Jacques Morin, }  
F. Lefebvre, }

Geo. de Tonnancour, Capit. et Adjudant.

Jean Langevin, Capit. Aide Major.

Thomas Fraser, }  
H. C. de Beaumont, } *Ens. Aides Major.*  
Alexis Gosselin, }  
H. Miot Girard, }  
Nicolas Boissonault, }  
L. St. Juste Letellier, }

n de *St. Valier*.

Lieut.-Colonel, Commandant.

} Majors.

NES.

} *St. Charles*.

} *St. Germain*.

Capit. et Adjudant.

n de *St. Valier*.

ut.-Col. Commandant.

umont, Major.

INES.

*Beaumont*.

} *St. Michel*.

} *St. Vallier*.

Capit. et Adjudant.

st. Aide Major.

} Ens. Aides Major.

### *Division de l'Isle d'Orléans.*

Jacques Voyer, *Lieutenant Col. Commandant.*

Joséph Bouchette, *Lieut. Col.*

Hon. John Mure, (absent.) } Majors.

Hon. James Irvine, (abs.) }

#### CAPITAINES.

Charles Crepeau, *St. Pierre.*

François Guerard, *Ste. Famille.*

Et. Couillard Després, *St. François.*

Charles Blouin, *St. Jean.*

Alexis Coulombe, *St. Laurent.*

Jacques Leblond, fils, Capitaine et Adjudant.

Charles Smith, Ens. et Quartier Maître.

James G. Hanna, Lieutenant et Aide Major.

Olivier Brunet,

Robert Smith,

Donald Fraser, ab.

Wm. Finlay,

Wm. Ryland,

C. C. De Léry,

J. C. De Léry,

} Enseignes et Aides Majors.

### *Division de Ste. Marie Nouvelle Beauce.*

Hon. T. P. J. Taschereau, *Lt. Col. Commandant.*

J. T. Taschereau, *Lieut. Colonel.*

François Verrault, senr. } Majors.

François Verrault, junr. }

#### CAPITAINES.

François Bonneville,

Louis Grégoire,

Chs. Rény,

Jos. Ant. Philippon,

Jean Marie Roi,

Jean Poulin,

Pierre Veilleux,

Louis Mathieu,

} *Ste. Marie.*

} *St. Joseph.*

} *St. François.*

Jean Charles Bedard, *Ste. Claire.*  
 William Hall, *Broughton.*  
*Frampton.*

François Verrault, junr. Major et Adjudant.  
 John Walfh, Capit. Aide Major.  
 Edouard Desbarats, } Ens. et Aide Major.  
 Jac. Camiré, }

*Première Division de Lotbinière.*

Hon. John Caldwell, *Lieut. Col. Commandant.*  
 John Davidson, *Major.*

CAPITAINES.

Augustin Dubuc, }  
 Augustin Labadie, } *Pointe Levy.*

Jean Bourassa, }  
 Pierre Bussière, } *St. Henry.*  
 Ambroise Gagné, }

J. Bte. Demers, } *St. Nicolas.*

Christophe Payer, *St. Giles.*

Wm. Phillips, Capit. et Adjudant.  
 A. Gibson, Ens. Aide Major.

*Seconde Division de Lotbinière.*

Jean Bte. Tilly Noël, *Lieut. Col. Commandant.*  
 George Hamilton, (absent) } *Majors.*  
 L. J. Duchesnay, }

CAPITAINES.

Louis Guay, } *St. Antoine.*  
 Pierre Lambert, }

Joseph Duquet, *St. Croix.*

Pierre Leclerc, } *Lotbinière.*  
 Louis Legendre, }

F. Xavier Adam, *St. Jean l'Ecbaille.*  
 Louis Aubert Thomas, Capit. et Adjudant.

*Ste. Claire.  
Broughton.  
Frampton.*

Major et Adjudant  
e Major.

ns, et Aide Major.

*e Lotbiniere.*

*Lieut. Col. Commandant.*

NES.

*Pointe Levy.*

*Henry.*

*Nicolas.*

*Giles.*

it. et Adjudant.

Aide Major.

*e Lotbiniere.*

*Lieut. Col. Commandant.*

sent) } *Majors.*

NES.

} *St. Antoine.*

*Ste. Croix.*

*Lotbiniere.*

*St. Jean l'Ecbailin*

is, Capit. et Adjudant

*Troupe de Cavalerie de Montréal.*

*Capitaine.*

**Robert Gillespie, Lieutenant.**

**John Molson, Cornette.**

*Premier Bataillon de la Ville de Montréal.*

**Daniel Sutherland, Lieut.-Colonel. (absent.)**

**Hon. Wm. M<sup>c</sup>Gillivray, Lt. Col. surm.**

**Francis Desrivieres, Major Commandant.**

**CAPITAINES.**

**Robert Griffin, adj.**

**Francis Badgley,**

**John Forsyth,**

**David David,**

**Samuel Gerrard.**

**George Garden,**

**David Ross,**

**Wm. Hallowell,**

**James Woolrich,**

**Stephen Sewell,**

**Austin Cuvillier,**

**Jos. Strothers.**

**LIEUTENANTS.**

**William Hunter,**

**Ths. Blackwood,**

**Ths. Thain,**

**Robert Armour,**

**Andrew Porteous,**

**Arthur Webster,**

**T. A. Turner,**

**ENSEIGNES.**

**Jas. Fraser,**

**James Leslie,**

**Thomas Busby, q<sup>r</sup>. m.**

**George Auldjo,**

**W. Molson,**

**Norman Bethune,**

**George Moffat,**

**Alex. Thain,**

**Wm. Blackwood,**

**John Dougherty,**

**D. M<sup>c</sup>Donald.**

**Rob. Griffin, Capitaine et Adjudant.**

**Thomas Busby, Ens. et Quartier Maître,**

**George Selby, Chirurgien.**

*Second Bataillon de la Ville de Montréal.*

Jacques Hervieux, Lieut.-Col. Commandant.

Louis Guy, Lieut. Colonel.

Benj. Beaubien, Major.

## CAPITAINES.

G. J. Mechtler,  
F. Aug. Quesnel,  
Hon. L. J. Papineau,  
J. R. Rolland,  
Felix Souigny,

L. M. Viger,  
Augustin Berthelette,  
Pierre Charles D.  
Augustin Dumas,  
Joseph Perrault.

## LIEUTENANTS.

J. F. Bouthillier,  
Jules Quesnel,  
Jean Bte. Routier,  
Louis Pierre Guy,  
Jos. Robreau Duplessis,  
Frs. Desfrivieres,  
Touffaint Pelletier, sen.  
L. Tancrede Bouthillier,

Charles Lamontagne,  
Charles Fleuri R.  
Ignace Bertrand,  
Louis Lamontagne,  
Louis Partenais,  
Touffaint Peltie,  
Jacques Cartier,  
Pierre Lukin.

## ENSEIGNES.

Luc Racine,  
John Jesse Reeves,  
Peter M'Cutcheon, *adj.*  
J. C. Grant,  
Frs. Rochon,  
Louis Franchere,  
Dominique Bernard,  
J. B. Franchère,

Hyp. St. George,  
Pierre Dubois,  
Hyp. Guy, fils,  
J. A. Delisle,  
Frs. Bruneau,  
Joseph Edge,  
Ol. Berthelette,  
Jacques Guy.

Peter M'Cutcheon, Ens. et Adjudant.

Richard Dillon, Ens. Aide Major.

*la Ville de Montréal.*

Lieut.-Col. Commandant.

Colonel.

Major.

ENFANTS.

L. M. Viger,

Augustin Berthelet,

Pierre Charles D.

Augustin Dumas,

Joseph Perrault.

ENFANTS.

Charles Lamontagne,

Charles Fleury R.

Ignace Bertrand,

Louis Lamontagne,

Louis Partenais,

Toussaint Peltier,

Jacques Cartier,

Pierre Lukin.

ENFANTS.

Hyp. St. George,

Pierre Dubois,

Hyp. Guy, fils,

J. A. Delisle,

Frs. Bruneau,

Joseph Edge,

Ol. Berthelet,

Jacques Guy.

Ens. et Adjudant.

3. Aide Major.

*Troisième Bataillon de la Ville de Montréal.*

Hyp. St. George Dupré, Lieut.-Col.

Jean Bouthillier, Lieut.-Colonel. Com.

Pierre Hervieux, Lieut.-Colonel.

Louis Dulongpré, Major,

CAPITAINES.

L. M. Lacroix,

L. Huguet Latour,

Jacques Viger,

Jos. Robreau Duplessis,

Denis Benjamin Viger,

Hugues Heney,

Nicolas Ménéclier,

Michel Fournier,

Joseph Roi,

LIEUTENANTS.

Charles Racicot,

Joseph Desautel,

D. M. Rolland,

Alexis Bouret, *gr. m.*

François Roi,

Etienne Roi,

Amable de Villeraï,

Alexis Laframboise,

Jean Marie Cadieux,

Augustin Perrault,

Samuel Gale,

Hen. Pierre.

ENSEIGNES.

Joseph Herse,

Michel Bibeau,

Charles B. Pasteur,

Pierre Bondy,

Aug. Tullock,

P. Ed. Daveluy,

Chs. de Bleury, fils.

Adjudant.

Alexis Bourret, Lieut. et Quartier Maître.

J. Bte. Herigault, Chirurgien.

*Division de la Longue Pointe.*

J. P. Leprohon, Lieut.-Colonel Commandant.

Etienne Guy, Lieutenant Colonel.

Samuel David, Major.

CAPITAINES.

J. B. Monarque,

Paul Monarque,

} Rivière des Prairies.



Pierre Demers, }  
 Augustin Richer, } St. Laurent.  
 Gabriel Roi, }  
 J. B. Lecavalier, }  
 Emmanuel Vidrecaire, } Longue Pointe  
 J. M. Jannot, }  
 Amable Moran, } Pte. aux Tr.  
 Jean Bte. Millard, }  
 Ch. Le Vasseur, Capit. et Adjudant.  
 Ch. F. Graves, Lieut. et Quartier Maître  
 Louis Gravelle, Ens. Aide Major.

*Division de la Pointe Claire.*

Et. Niv. St. Dizier, Lieut. Col. Commandant  
 Jean Marie Mondelêt, Lieut. Col.  
 Louis Levesque, Major.

CAPITAINES.

Pierre Roi, }  
 Joseph Allard, } La Chine.  
 André Légault, }  
 Pierre Valois, } Pointe Claire  
 H. Lefebvre, }  
 J. Antoine Berthe, }  
 Michel Demers, } Ste. Anne.  
 H. Brunet, }  
 Joseph Paiment, } Ile Bizard.  
 Louis Boudreaux, }  
 Charles Giroux, } Sault au Rouge  
 E. N. St. Dizier, fils, Lieut. et Adjudant  
 Stewart Fraser, Ens. Quartier Maître  
 Thomas Bedouin, } Capit. Aide Major  
 Gaspard Tough, }  
 Ch. Reeves, Ens. Aide Major.

*Division d'Argenteuil.*

Patrick Murray, Colonel Commandant  
 William Kell, Lieutenant Colonel.  
 Archibald M'Millan, Major.

## CAPITAINES.

Philip Byrne,	} Argenteuil.
Thomas Hyde,	
Daniel de Hertel,	
Phineas Hutchins,	
Judah Center,	} Chatham.
Island Noble,	
Ch. Bradford,	
Philemon Wright,	Hull.

Thomas Barron, Capit. et Adjudant.  
 Benjamin Waler, Lieut. et Quartier Maître.

*Division de Vaudreuil.*

Antoine Fillion, Lieut. Col. Commandant  
 Thétard de Montigny, Major.

## CAPITAINES.

Charles Lalonde,	} Vaudreuil.
J. Bapt. Lefebvre,	
Michel St. Julien,	
Jos. Chevrier,	} Rigaud.
J. Bapt. Fournier,	
Ths. Hervé,	} Soulanges.
Gabriel Leroux,	
Phillippe Bougis,	
H. Monpetit,	
Antoine Biffonnet,	} Nouvelle Longueuil.
Joseph Monpetit,	
Michel Leduc,	Isle Perrault.

And. Dom. Pambrun, Capt. et Adjudant.  
 Maurice Mongrain, Lieutenant Aide Major.  
 Ant. Fillion, fils, Ens. Aide Major.

St. Laurent.

Longue Pointe.

Pte. aux Tr.

Capit. et Adjudant.

Lieut. et Quartier Maître.

Ens. Aide Major.

Pointe Claire.

Lieut. Col. Commandant.

Lieut. Col.

or.

AINES.

La Chine.

Pointe Claire.

Ste. Anne.

Ile Bizard.

Sault au Ré.

fils, Lieut. et Adjudant.

Ens. Quartier Maître.

Capit. Aide Major.

Ens. Aide Major.

*Division de la Rivière Duchêne.*

Eus. N: L. Dumont, Lieut.-Col. Commandant  
 Ignace Raizenne, Major.

## CAPITAINES.

Michel Cheval,	}	St. Eustache.
François Bellefeuille,		
J. Bapt. Ferré,		
J. Bapt. Chevalier,		
Joseph Hétier,		
Amable Berthelot,		
Stephen M <sup>c</sup> Kay,		
Et. Bellefeuille,	}	St. Benoit.
jean Frs. M <sup>c</sup> Kay,		
Louis Dumouchelle,		
Nicolas St. Onge,		
J. Ste. Dumouchelle,		
jean Masson,		
Pierre Gatien,		
Joseph Séguin,	}	
Sébastien Légault.		

Hyacinthe St. Germain, Capt. et Adjudant	}	Lieuts. Aides Majors
Etienne Laviolette, Lieut. et Qr. Maître,		
Jacques Labrie, Chirurgien,		
L. P. Leprohon,		
George Johnson,		
Max. Globenski,		
Louis Eus. M <sup>c</sup> Kay,		

*Division de l'Isle Jésus.*

Joseph Hubert Lacroix, Colonel Commandant  
 Jacob Oldham, Major.

## CAPITAINES.

Julien Leblanc,	}	St. Martin.
Hy. Descôtes,		
Louis Charon,		
Pierre Duboisheux,		

ère Duchêne.

ut-Col. Commandant

ES.

St. Eustache.

St. Benoit.

n, Capt. et Adjudant.  
eut. et Qr. Maître,  
rgien,

Lieuts. Aides Majors

l'Isle Jésus.

oix, Colonel Comm  
jor.

AINES.

St. Martin.

Joseph Lacasse,  
J. M. Belanger,  
Joseph Pépin,  
Charles Dazé,  
Joseph Gauthier, } St. Vincent de Paul.

Antoine Charêt,  
Jos. Filiatreau,  
Jos. Ouimet,  
Ant. D'Amour, } Ste. Rose de Lima.

Pierre Dazé,  
Jos. Maffon, } St. François de Sale.

Joseph François Lacroix, Capit. et Adjudant.

Nic. Marchand, Lieut. Aide Major.

Nicolas Gauthier, Ens. Aide Major.

#### Division de Terrebonne.

Hon. Rod. M'Kenzie, Lieut.-Col. Commandant.

Henry M'Kenzie, Lieut.-Colonel.

Simon Fraser, } Majors.  
Joseph Turgeon, }

#### CAPITAINES.

Toussaint Limoges,  
David Thompson, } St. Louis Terrebonne:  
François Gigon, }

Jean Vien, } St Charles de la  
Jean Marie Mathieu, } Chenaie.

Joseph Bourgeois, } St. Henry de  
Joseph Bazile, } mascouche.  
Pierre Delfauce, }

Daniel Wyman, Côte de Grace.

François H. Séguin, Paie Maître.

John Hethrich, Quartier Maître.

Wm. Porteous, Capit. et Aide Major.

James Porteous, Ens. Aide Major.

Capit. Joseph Brunel, surm.

Capit. Jos. Lecourt, do.

*Division de Blainville.*

Michel Turgeon, *Lieut. Col. Commandant*  
 Thomas Porteous, } *Majors.*  
 Bonaventure Panet, }

## CAPITAINES.

Joseph Gagnon,	}	<i>Ste. Anne des Plaines.</i>
Pierre Raby,		
Charles de Montigny,		
Ignace Robitaille,		
Jacques Guimont,	}	<i>Ste. Thérèse: Blainville.</i>
Jean Bte Leguerrier,		
Joseph Charbonneau,		
Paul Lacroix,		
B. Millioux,		
Nicolas Mantet,		

Adjutant.

Charles Porteous, Capit. Aide Major.

*Division de l'Assomption.*

Barthélémy Rocher, *Lt.-Col. Commandant*  
 Jean Bte. Bruguier, } *Majors.*  
 Laurent Leroux, }

## CAPITAINES

Louis Chaput,	}	<i>St. Roch.</i>
Jacques Roi,		
Frs. Archambault,	}	<i>St. Esprit.</i>
Joseph Rivet,		
Michel Prévoist,	}	<i>St. Jacques.</i>
Louis Piquette,		
Joseph Senet,		
Jean Mirau,		
François Payet,	}	<i>Repentigny.</i>
Antoine Deschamps,		
François Proulx,	}	<i>Assomption</i>
Charles Mignerou,		
Jean Bte. Hénault,		
Medard Bruguier,		

Blainville.

Lieut. Col. Commandant.

} Majors.

INES.

} Ste. Anne des  
Plaines.} Ste. Thérèse  
Blainville.

Lieut. Col. Commandant.

} Aide Major.

Assomption.

Lieut. Col. Commandant.

} Majors.

INES.

} St. Roch.

} St. Esprit.

} St. Jacques.

} Repentigny.

} Assomption.

## Adjutant.

Charles De St. Ours, Capit. Aide Major.

Sevier Lacombe, Lieut. Aide Major.

Edouard Hervieux, do.

François Allard, Enseigne Aide Major.

Patrick Mulloye, do.

## Division de la Valtrie.

Joseph Edouard Faribault, Lieut. Col. Com.

Jacques T. La Combe, } Majors.  
Barth. Joliette, }

## CAPITAINES.

Pierre Dufour, } La Valtrie.

Pierre Mondore, }

Pierre Laroche, } Lanoraye.

Joseph Paquet, }

Frs. Handechaussée, } St. Sulpice.

Joseph Beaupré, }

Etienne Partenais, }

Michel Perrault, } St. Paul.

Frs. Pichette, }

Amb. Archambault, } St. Pierre du  
Bonaventure Lemire, } Portage.  
Jos. Peltier, }

Jean Bte. Perrault, }

## Adjutant.

Pierre De Lanaudiere, Capit. Aide Major.

Narcisse Faribault,

Michel Séguin,

Jacques Lacombe,

} Ens. Aide Majors.

*Division de Berthier.*

Hon. James Cuthbert, Lieut. Col. Com.  
Pierre Martin Pelland, Major.

## CAPITAINES.

Joseph Roy,	}	Ste. Geneviève Berthier,
P. Ferland,		
Jean Bte. Guilbault,		
Alexis Duteau,		
P. M. Pelland, fils,		
Jacques Déligny,	}	St. Cuthbert.
Antoine Desframpe,		
J. B. Olivier,		
Norbert Hénault,	}	Ste. Elisabeth, Isle du Pas. Daillebout.
Nicolas Geoffroie,		
Pascal Goulet,		
Pierre Crépeau,		
Laurent Cramer,		
————— Adjudant.		

*Division de St. Ours.*

Hon. Charles De St. Ours, Colonel Com.  
François Xavier Malhiot, Lieut. Colonel  
Robert Jones, Major.

## CAPITAINES.

François Renoi,	}	Sorel.
J. B. St. Martin,		
Alexis Cardin,		
J. B. Lincourt,		
Joseph Levitre,	}	St. Ours.
Etienne Fredette,		
Ch. Payan,		
Fr. Lamoureux,	}	Contrecoeur.
Frs. Corneau,		
Etienne Paquet,		
Agapit Duval,		

ertbier.

Lieut. Col. Com.

Major.

NES.

Ste. Geneviève.  
Berthier,

St. Cuthbert.

Ste. Elisabeth,  
Isle du Pas.  
Daillebout.

dant.

St. Ours.

Ours, Colonel Com.  
Malhiot, Lieut. Colonel

r.

INES.

Sorel.

St. Ours.

Contrecoeur.

Michel Gamelin Gaucher, Capit. & Adjudant.

George Graves, Ens. et Quartier Maître.

L. M. R. Barbier, Chirurgien,

Frs. Victoire Malhiot, Capitaine Aide Major.

R. F. de St. Ours, Lieut. do.

Jacob Dorgé, Enseigne Aide Major.

Jos. Poulin, do.

*Division de St. Hyacinthe.*

Jean Dessauls, Lieut. Colonel Commandant.

Joseph Cartier, père, Major.

*CAPITAINES.—St. Hyacinthe.*

Joseph Coëteux,

Louis Gaudreau,

Augustin Morin,

Pierre Cadoret,

Jean Bte. Langelier,

Pierre Chapdeleine,

Joseph Palardie,

Pierre Frichet,

Joseph Porlier,

Am. Archambault,

John Dwyer,

Pascal Bourbonnier,

Jacques Robitaille.

Présentation.

Adjudant.

*Division de St. Denis.*

Louis Bourdages, Lieut.-Col. Commandant,

Joseph Toussaint Drolet, Major.

*CAPITAINES.*

Louis Courtemanche,

Jean Bte. Cadieu,

Charles Gariépy,

Joseph Gariépy,

Pierre Cheval,

Augt. Marchessau,

Frs. Archambault,

Louis Durocher,

Joseph Janot, père,

Jean Bte. Bougret,

Antoine Benoit,

J. Bte. Phénix, père,

St. Denis.

St. Antoine.

St. Marc.

St. Charles.



Louis C. Duvert, Lieut. et Adjudant,  
Louis Coursolles, Capit. Aide Major.  
Jos. Bessé, Lieut. Aide Major.  
Raimond Bourdages, }  
Rémi S. Bourdages, } Ens. Aides Maje  
David Bourdages, }

OFFICIERS SURNUMÉRAIRES.

Capt. François Côté.  
Lieut. Jean Bte. Gigon,  
Hubert Laparre.

Enseignes.

Joseph Angers,	Aug. Paradis,
Chs. Bellony Nau,	Joseph Paiment,
J. Bte. Choquet,	Leopold Dubord.

*Division de Belœil.*

Pierre Guerout, Lieut.-Colonel Commande  
Pierre Grisé, Lieut.-Colonel.  
Gabriel Marchand, Major.

CAPITAINES.

A. Vandandaigue,	} Belœil.
P. Vandandaigue,	
Julien Despelteau,	} St. Luc.
Touffaint Ferrier,	
Julien Piedelue,	} St. Joseph de Chambly.
Noël Breux,	
Joseph Courtemanche,	
David Lukin, Capit. et Adjudant.	
Ls. Guerout, Lieut. Aide Major.	

*Division de Chambly.*

J. B. René Hertel De Rouville, Lt.-Col. C  
Joseph Bresse, Lieut. Colonel.  
Alphonse Dumont, Major.

Lieut. et Adjudant,  
Capit. Aide Major.  
Aide Major.

{ Ens. Aides Maje

NUMERAIRES.

on,  
e  
nes.

Aug. Paradis,  
Joseph Paiment,  
Leopold Dubord.

Belœil.

-Colonel Commande

Colonel.

Major.

NES.

{ Belœil.

{ St. Luc.

{ St. Joseph de  
Chambly.

he,  
Capit. et Adjudant.  
Lieut. Aide Major.

de Chambly.

Rouville, Lt.-Col. C  
Colonel.

Major.

# CAPITAINES.

Pierre Domingue,	}	St. Mathias de Chambly.
Charles Massé,		
J. Ste. Demers,		
Jos. Franchère,		
Gabriel L'Heureux,	}	St. Hilaire de Rouville.
André de la Grave,		
J. B. Blanchard,		St. J. B. de Rouville.
Timothé Franchère, Adjudant,		
Ens. G. Plamondon,	}	surm.
Ens. Ant. Champeau,		

## Division de l'Acadie.

Touffaint Pothier, Lieut.-Col. Commandant.  
Major.

# CAPITAINES.

Constant Cartier,	}	Blairfindie.
Joseph Larau,		
Joseph Brun,		
Michel Biffonet,		
Olivier Hébert,	}	St. Philippe.
Pierre Drossin Leblanc,		
Jacques Robert,		
Paul Pinsonneau,		
Etienne Rivaïs,	}	
Pierre Hébert,		
Guillaume Peladeau,		
Fran. Robert,		
Adjutant,		

## Division de Beauharnois.

Hon. Charles Wm. Grant, Lt. Colonel. (absent.)  
Edme Henry, Major Commandant.

# CAPITAINES.

Alexis Lancto,	}	St. Constant.
Jos. Marie Longtin,		
Bazile Lamarque,		

Louis Demers,  
 Charles Archambault,  
 Jean Bte. Bruguier,  
 Alexis Sauvageau,  
 James Millne, *staff*.  
 Etienne Hunsau,  
 Antoine Dupuis,

} Chateaugay.

M. O'Sullivan, Capitaine et Adjudant,  
 James Hooffester, Lieut. et Aide major,  
 F. R. Dandurant, Ens. et Aide major.

*Division de Boucherville.*

Réné Boucher de la Bruere, Lieut.-Col.  
 J. Moyse Raimond, } Majors.  
 Pierre Weilbrenner, }

CAPITAINES.

Aug. Weilbrenner,  
 Chs. D. Dumuy,  
 Jean B. Carbonneau,  
 François Trudeau,  
 Alexis Deneau,  
 A. J. Préfontaine,  
 S. Surprenant,  
 François Brosseau,  
 B. Jourdain,  
 Joseph Hébert,  
 Michel Boucher,  
 B. Brosseau,

} Boucherville.

} Longueil

} La Prairie.

Adjudant.

Th. De Boucherville, }  
 Paul Lacroix, } Capt. Aides Majors  
 Dom. Mondelêt, }  
 Charles Mondelêt, Lieut. et Aide major,  
 Pierre Marassé, do.  
 Frs. Viger, Ens. et Aide major.

Jose  
Réné

Char  
Edou

Alex  
Wm

*Division de Verchères.*

J. L. De Martigny, Lieut. Col. Commandant.  
Jacques Cartier, Major.

CAPITAINES.

Pierre Amiot,	} St. Antoine de Vercheres.
Jean Bte. Charon,	
P. Chagnon, père,	
Pascal Chagnon, fils,	
Pierre Chicoine,	} Ste. Anne de Varennes.
Etienne Duchesnois,	
Paul Lussier,	
Jos. Ainse,	
Aimé Massue,	

Adjutant.

John Morley, Chirurgien.  
Henry Beaubien, Capit. et Aide major.  
Chs. Boucher de Grosbois, Ens. et Aide Major.

*Bataillon de la Ville des Trois-Rivières.*

Hon. Thomas Coffin, Colonel Commandant.  
Ant. Poulin de Courval, } Lieut.-Colonels,  
Hon. L. Guky, }  
Zachariah M'Auley, Major.

CAPITAINES.

Joseph Badeaux,	Joseph Lonval,
Réné Kimbert,	Ezekiel Hart,

LIEUTENANTS.

Charles Fortier,	Pierre Gouin,
Edouard Kimbert,	Wm. Anderson.

ENSEIGNES.

Alexis Rivard,	Bazile Doucet,
Wm Hardy,	Henry M'Auley.

*Capitaines dans les Paroisses.*

joseph L. Bellefeuille,	Forges St. Maur.
Charles Lesieur,	Pointe du Lac.
P. Jos. Heroux,	} Yamachiche.
Ant. St. Louis,	
Michel Gagy,	} surn.
Hugh Frazer, Adjudant.	
Charles R. Ogden, Lt. Quartier Maître	
George Carter, Chirurgien.	

*Division de Ste. Anne.*

Joachim Lanouet, Lieut.-Col. Commandant  
 Benj. Jos. Frobisher, Lieut.-Colonel. *staff.*  
 Godefroi de Tonnancour, Major.

## CAPITAINES.

Hyacinthe Marchand,	St. Fr. X. Batis
Ant. J. Boisvert,	Ste. Anne de la P.
joseph Chartier,	Champlain.
Louis Lefebvre,	Ste. Genevieve.
joseph Quessy,	Forges Batiscan.
Pierre Trepanier,	Riviere des Envis
Charles Gouin, Lieut. et Adjudant.	
Edouard Guillet, Ens. Aide Major.	
Joseph Lanouette, do.	

*Division de la Riviere du Loup.*

Nicolas St. Martin, Lieut. Col. Commandant  
 François Boucher, Major.

## CAPITAINES.

Chs. Lemaitre Augé,	} Riviere du Loup
Emanuel Desmarets,	
Augustin Harnois,	
J. B. Lemaitre Augé,	
J. B. Lupien,	} St. Léon Legras
Jean Bte. Martin,	
Louis Duchesny,	
Michel Doucet,	
Ant. Lupien,	} Maskinongé.
Etienne Mayrand, Capit. et Adjudant.	

Paroisses.  
Forges St. Maurice  
Pointe du Lac.

Yamachiche.

adant.  
Lt. Quartier Maître  
Chirurgien.

te. Anne.  
Lt.-Col. Commandant  
Lieut.-Colonel. staff.  
r, Major.

INES.  
St. Fr. X. Batis  
Ste. Anne de la  
Champlain.  
Ste. Genevieve.  
Forges Batiscau.  
Riviere des Envie  
Lieut. et Adjudant.  
Ens. Aide Major.  
do.

Riviere du Loup.  
Lieut. Col. Comman  
Major.

AINES.  
é,  
é,  
gé,  
} Riviere du La  
St. Léon Legras  
} Maskinongé.  
Capit. et Adjudant.

*Division d'Yamaska.*

M. De Tonnancour, Col. Commandant.  
A. C. de St. François, Lieut. Colonel.  
Pierre Bazin, père, Major.

*CAPITAINES.*

P. Bazile Pélissier,  
Régis Pélissier,  
J. B. Drolet,  
François Descheneau,  
Bazile Cartier,  
M. J. De Tonnancour, Capit. et Adjudant.

} St. Michel d'Yamaska.  
} St. François.

*Division de Nicolet.*

Joseph Carmel, Lieut. Colonel Command.  
Jean Bte. Lozeau, Major.

*CAPITAINES.*

J. Bte. P. de Courval,  
Etienne Côté,  
H. M. Bellerose,  
Jean Bte. Lafond,  
Joseph Lozeau,  
J. B. Charpentier,  
Chs. Jules Dumoulin, Lieut. et Adjudant.  
Pierre Cressé,  
J. B. Beaubien,  
Joseph Beaubien, Ens. et Aide Major.

} St. J. Bte. de Nicolet.  
} Baie Sts Antoine.

*Division de Bécancour.*

François Legendre, Lieut.-Col. Commandant.  
Ambroise Chavigny de la Chevrotiere, Major.

*Capitaines.*

Jean Bte. Hébert,  
Pierre Hébert,  
Joseph Prince,

} St. Gregoire.

Ignace Deshais,	}	Bécancour.
Antoine Leblanc,		
Alexis Roux,	}	St. Edouard de
Joseph Turcot,		
J. Bte. Décormier,	}	Gentilly.
Eustache Malhiot,		
Michel Malhiot,	}	St. Pierre Lebe

Laurent Genest, Ens. et Adjudant,  
 Joseph Rousseau, Capitaine Aide Major.  
 Michel Lamothe, } Ens. et Aide Majors.  
 Jean Cressé, }

### TOWNSHIPS.

Hon. Sir John Johnson, Bart. Colonel Comm  
 les 7 Bataillons.

#### *Premier Bataillon des Townships.*

Thomas M<sup>c</sup>Vey, Major Commandant.

#### *Capitaines.*

Louis Marchand,	St. Jean.	
La. Odell,	Odell Town.	
James Wilsie,	Hemmingford.	
Thomas Boyd,	La Cole.	
John Dewar,	}	Caldwell's Man
Edward Brown,		
George Clarke,	}	Burtonville.
Robert Hoyle,		
Josias Blodget,		

James Drennan, Lieut. et Adjudant,  
 Conrad Derick, Quartier Maître.  
 Augustin Leonard, Chirurgien.  
 Robert Wood, Aide Major.

*Second Bataillon des Townships.*

John Jones, Major Commandant.

*Capitaines.*

John Savage,	} Shefford.
Ezekiel Lewis,	
Lyman Knoulton,	

Stukely.

Broom.

Farnham.

} Bolton.

Sutton.

Potton.

Moses Elkins,

Richard Frost, Enseigne et Adjudant.

Stephen Westover, Quartier Maître.

*Troisième Bataillon des Townships.*

Henry Cull, Lieutenant Colonel.

Charles Kilbourn, Major.

*Capitaines.*

John Ruiter,	} Stanstead.
David Curtis,	
Moses Copp,	
Simon Kezar,	

Hatley.

Jacob Glen, Capit. et Adj. pour les 7 Batns.

J. W. Chamberlain, Ens. et Qr. Maître.

Isaac Whitcher, Chirurgien.

*Quatrième Bataillon des Townships.*

Philip Luke, Lieut. Colonel.

Christian Wher, Major.

*Capitaines.*

James Abbot,	} St. Armand.
John H. Powell,	
David Krans,	
Benjamin Reynolds,	
Gilbert Jennis,	
George Willis,	

} Bécancour.

} St. Edouard de  
Gentilly.

} St. Pierre Lebour.

Adjudant,  
ine Aide Major.

et Aide Majors.

SHIPS.

t. Colonel Comm  
aillons.

des Townships.

Major Commandant.

ines.

St. Jean.

Odell Town.

Hemmingford.

La Cole.

} Caldwell's Man

} Burtonville.

Lieut. et Adjudant,

Quartier Maître.

d, Chirurgien.

ide Major.



James Pell, John Richards, John Church, George Sax, Phillip Luke, jun.	}	Dunham.  Stanbridge; Lieut. et Adjudant.
--	---	---

*Cinquième Bataillon des Townships.*

————— Lieut.-Colonel.

Jesse Pennoyer, Major Commandant.

*Capitaines.*

Joseph Perkins,	Shipton.
William Moore,	Kingsey.
N. Bishop,	Dudswell.
Thomas Fuller,	Compton.
	Eaton.
Cornelius Hyat,	Ascott.
Christopher Menut,	Simpson.
Luther Hebard,	Herford.

Robert B. Hudson, Adjudant.

*Sixième Bataillon des Townships.*

John Johnson, jun. Lieut. Colonel Comd.

————— Major.

*Capitaines.*

Joseph Carreau, Alexis Desbleds, Antoine Meunier, Norman M <sup>e</sup> Leod, Ambroise Bedard, Jacques Samoze, Pierre Nolin, Joseph Higgins,	}	Ste. Marie.     St. Athanase Farnham.
---	---	---

F. M. Petrimoulx, Lieut. et Adjudant.

*Septième Bataillon des Townships.*

— Lieut. Colonel.

— Jesse Pennoyer, Major Commandant

*Division du District de Gaspé.*

— *Major.*  
— Wm. Crawford, Lieut. Colonel Com.  
Major.

CAPITAINES.

Henry Johnston,	Gaspé.
Theophilus Fox,	Point Peter.
F. B. de la Fontaine,	Percé.
James Caldwell,	Grande Rivière.
James Day,	Hope Town.
James Chisholm,	Paspibiac.
Charlemagne Arbour,	New Carlisle.
A. Pritchard, jun.	Bonaventure.
Gideon Ahier,	New Richmond.
Urbain Laviolette,	Carleton.
Edward Mann,	Nouvelle.
Henry O'Hara, Capit. et Adjudant.	Ristigouche.

*Compagnie des Isles de la Madeleine.*

Philip Colbeck, Capitaine.  
Benoit Boudreau, Lieutenant.  
Edouard Noel, Enseigne.

} Dunham.

Stanbridge:  
et Adjudant.

des Townships.

onel.

or Commandant.

nes.

Shipton.  
Kingsey.  
Dudswell.  
Compton.  
Eaton.  
Ascott.  
Simpson.  
Herford.

on, Adjudant.

on des Townships.

. Lieut. Colonel Com

taines.

} Ste. Marie.

St. Athanasie.  
Farnham.

ulx, Lieut. et Adjud

*Corps des Voyageurs Canadiens.*

Lieut. Colonel Wm. M'Gillivray,

Major Angus Shaw,

Major Archibald N. M'Leod.

## CAPITAINES.

Alex. M'Kenzie,

Wm. M'Kay, bt. m.

John M'Donell,

P. de Rocheblanc

James Hughes,

## LIEUTENANS.

James Goddard,

Wm. Hall,

Joseph M'Gillivray,

John M'Kenzie

Peter Grant.

## ENSEIGNES.

John M'Gillivray,

Pierre Perras,

James Maxwell,

Louis J. Gauthier

André Baron,

Pierre Rottot.

Pay-Master, Æneas Cameron,

Adjutant, Edward Cartwright,

Qr. Master, James E. Campbell,

Surgeon, Henry Munro.

## OFFICIERS SURNUMERAIRES

*qui ont servi dans la Milice d'Elite et Incorporés*Bernard A. Panet, }  
Nicolas B. Doucet, } Majors.

## CAPITAINES.

John M'Kay,

Louis Boucher,

Chs. Kilbourn,

Samuel M'Kay,

Phil. Vigneau, père,

Etienne Renvoyzé,

Petrus Noiseux,

W. Aird,

H. Olivier,

John M'Gillivray

B. Schiller,

A. Marchand

Fred. Dame,

Laurent Rollé

Ls. Barbeau,

Jos. Leblanc

## urs Canadiens.

m. M<sup>c</sup>Gillivray,

aw,

N. M<sup>c</sup>Leod.

## AINES.

P. de Rocheblave

James Hughes,

## ENANS.

John M<sup>c</sup>Kenzie

Peter Grant.

## IGNES.

Louis J. Gauthier

André Baron,

Pierre Rottot.

Eneas Cameron,

Edward Cartwright,

James E. Campbell,

Henry Munro.

## URNUMERAIRES

Milice d'Elite et Incorporés.

anet, } Majors.  
ucet, }

## ITAINES.

H. Olivier,

John M<sup>c</sup>Gillivray,

B. Schiller,

A. Marchand,

Fred. Dame,

Laurent Rolland,

Ls. Barbeau,

Jos. Leblanc.

## LIEUTENANTS.

Robt. Tanswell,

Amb. Joliette,

Thos. Fortier,

J. Cochran Antrobus,

P. Grapheim Primeau,

Ls. P. Dufresne,

J. M. Leprohon,

Ls. O. Farribault,

Fra. Mount,

Richard Grant,

Phil. Vigneau, fils,

James Pérégreur,

P. de Tonnancour,

Jos. Ls. Noreau,

Et. Taché,

Jos. Gagnon,

Joseph Savage,

Richard Savage,

Hugh M<sup>c</sup>Quaters,

Janvier Payfair,

Pierre Paul Lacroix,

André Terrien,

Jac. L. de Martigny,

Joac. Tellier,

Alphonse Dame,

Hypolite Rolette,

Amb. Marchand,

Al. Leblanc,

Ed. Vignon,

Touss. Godue,

Alex. Steel,

Jos. Voyer,

Charles Burke,

Pierre Perras,

Henry Beaulieu,

J. P. Carter,

Antoine Grisé,

Louis Dulongpré, fils,

J. B. Delafontaine,

Alexis Campion,

A. O. Burke,

P. L. St. Germain,

Pierre Pratt,

M. H. St. Germain,

William Morrin.

## ENSEIGNES.

Ch. H. Gauvreau,

Nar. Faribault,

W. Larue,

P. Bazin,

Pierre Delafontaine,

James Harvey,

David Lukin,

L. D. Meserer,

E. Verrault,

Tha. Kimbert,

Juste Miville,

P. Weilbrenner,

James Griffin,

Jas. Graves,

A. Hérigault,

Luc. Vignault,

— Dumont,

G. Gaucher,

A. L. Augé,

Désiré L. Augé,

N. Bourgnon,	H. Harwood,
P. B. de Cousses,	John Kay,
C. Ferré.	Ph. Adolphe,
Chs. Low,	P. Guy,
Frs. Mathurin,	Jos. Larue,
P. Dumas,	J. H. Willis.

Patrick Adhémér, Lieut. Quartier M.

Samuel Doty, }  
Réné Kimbert, } Chirurgiens.

J. Frs. Lionais, }  
Frs. Fortier, } Assistans do.  
Ed. Martineau, }  
Jos. M<sup>c</sup>Allister, }

*Officiers qui ont obtenu des Retraites dans  
d'Elite et Incorporée,*

Major Bleury de Sabrevoix.

CAPITAINES.

Pierre Vezina,	Hattsell
Jos. Bedard,	Isaïe Boudreau
Hon. D. Debartzch,	John Gray,
Piémond de la Bruère,	Ph. Byrne,
Auguste Quesnel,	John Richards
F. X. Bender,	Loseau Chaloz
Ant. St. Louis,	F. Ant. Laroc
J. Rolland,	

LIEUTENANS.

Joachim G. Primeaux,	Ant. St. Ger
Pierre Sheppard,	Jean Barbeau,
Félix Brunet,	Pierre Moras
Ignace Bernier,	Ls. Provendie
Olivier Boudreault,	Willet
John Miller,	

H. Harwood,  
John Kay,  
Ph. Adolphe,  
P. Guy,  
Jos. Larue,  
J. H. Willis.

Lieut. Quartier M.

Chirurgiens.

Assistans do.

des Retraites dans  
t Incorporée,

e Sabrevoix.

ITAINES.

Hattsell  
Isaïe Boudreau  
John Gray,  
Ph. Byrne,  
John Richards  
Loseau Chalot  
F. Ant. Larocq

UTENANS.

Ant. St. Germain  
Jean Barbeau,  
Pierre Moras  
Ls. Provendie  
Willet

# ENSEIGNES

Ant. Arch. Parent,  
Ch. de Bellefeuille,  
Aug. Mercure,  
Jos. Hamman,  
J. L. Launière,  
J. Riand,

Duncan M'Donald,  
James Rivard,  
H. B. Jean,  
Jos. Poutré Lavigne,  
M. D. Dostie,  
J. Bte. Bonenfant.

# PAYE-MAITRES.

John Lobson,

Thos. Turner.

# ADJUDANS.

Chs. Reiffenstein,

Cartwright.

# QUARTIERS-MAITRES.

W. Metchler,  
Réné Boileau,

John M'Lean,

# CHIRURGIENS.

A. T. Talham,  
W. Selby,

Gustave Iserhoff,  
H. N. Munro.

# Officiers qui ont obtenu leur retraite dans l'année 1819.

Lieut. Col. Wm. Lindsay, 1er. Bat. des Townships.  
Capitaine David Kran, 4e. Bataillon des Townships.  
Lieutenant P. Germain, Division du Cap Santé.

# Officiers morts dans l'année 1819.

Lieut. Col. J. Guill. Delisle, 2d. Bat. de Montréal.  
Lieut. Col. Henry Ruiter, do. des Townships.  
Lieut. Col. John Ogilvy, Div. de la Riv. du Chêne.  
Major Oliv. Barker, 5e. Bataillon des Townships.

# CAPITAINES.

Jos. Jordan, Division de Blainville.  
Jos. Clément, do. Terrebonne,  
Ls. Cantin, 1r. Lothbinière.  
P. Laprise, do. do.  
A. Frichette, do. do.

A. Robichaud, do. Rimousky.  
Paul Rioux, do. do.  
Claude Martinault, do. Valtrie.  
D. M<sup>c</sup>Gregor, do. Argenteuil.  
Amb. Sanguinet, adj. do. Acadie.  
Frs. R. Boulé, do. de Saint Vallier.  
Joseph Donais, do. Saint Ours.

LIEUTENANS.

Ant. Trottier, Div. de la Pointe Claire.  
Bon. Normand, do. Saint Thomas.  
Peter Harkness, 1er. Bat. Montréal.  
Jos. Meloche, Div. Pointe-Claire.  
J. Bte. Dusseau, Div. de Saint Ours.  
David Ogden, 1er. Bat. de Montréal.

ENSEIGNES

— Moreau, Div. de Blainville,  
Jos. Alexandre, do. Sainte Anne.  
Jas. Cockburn, Chirurgien du 3e. Bat. de Qué

\* \* \* Cette Liste d'Officiers a été transmise  
primeur par l'Adjudant Général des Milices,  
faites d'après les Rapports généraux qui ont  
voyés à son Bureau ; et s'il s'y est introduit qu  
erreurs, c'est que les rapports n'étoient poi  
rectes, et ceux qui pourront avoir à se plaindre  
priés de s'adresser aux Officiers command  
Bataillon ou Division respectif.

o. Rimousky.  
o. do.  
do. Valtrie.  
do. Argenteuil.  
lj. do. Acadie.  
e Saint Vallier.  
Saint Ours.

## PENANS.

de la Pointe Claire.  
Saint Thomas.  
Bat. Montréal.  
Pointe-Claire.  
v. de Saint Ours.  
Bat. de Montréal.

## SIGNES

de Blainville,  
Sainte Anne.  
en du 3e. Bat. de Qué

ciers a été transmise  
Général des Milices,  
s généraux qui ont  
il s'y est introduit que  
pports n'étoient point  
ont avoir à se plaindre  
Officiers commandant  
ectif.

---

---

*Ecclesiastical state of Canada.*

---

---



*A LIST of the CLERGY of the  
established CHURCH, in the Pro-  
vinces of UPPER and LOWER-CANADA.*



The Right Reverend JACOB LORD  
BISHOP of Quebec.

Official of Lower-Canada, The Rev. G. J. Mountain.

Official of Upper-Canada, The Rev. G. O. Stewart.

Visiting Missionary in the Diocese, The Hon.  
C. Stewart, D. D. Chaplain to the Lord Bishop.

---

PAROCHIAL CLERGY.



LOWER-CANADA.

Quebec. { The Rev. G. J. Mountain, Chaplain  
          { Lord Bishop.  
          { The Rev. J. L. Mills, Evening Lecturer.

Montreal. { The Rev. J. Bethune.  
          { The Rev. G. Jenkins, Evening Lecturer.

Three-Rivers, The Rev. R. Q. Short.

Wm. Henry, { The Rev. J. Jackson, Chaplain  
          { Lord Bishop.

St. Johns, The Rev. D. Baldwin.

Chambly, The Rev. E. Perkins.

CLERGY of the  
 ARCH, in the Pr  
 and LOWER-CAN

and JACOB LOR  
 F Quebec.

, The Rev. G. J. M

da, The Rev. G. O. S

e Diocese, The Hon.  
 aplain to the Lord B

AL CLERGY.

R-CANADA.

J. Mountain, Chaplain

. Mills, Evening Lec

Bethune.

Jenkins, Evening L

R. Q. Short.

J. Jackson, Chaplain  
 Bishop.

Baldwyn.

Perkin.

Drummondville, The Rev. S. S. Wood.

St. Armand, The Rev. J. Reid.

Dasham, The Rev. C. C. Cotton.

Caldwell and }  
 Christie Manors, } The Rev. M. Townshend.

Hatley, The Rev. T. Johnston.

Stanstead, The Rev. R. Knagg.

Chatham and }  
 St. Andrews, } The Rev. J. Abbot.

St. Joseph, P. Levi, The Rev. R. R. Burrage.

District of Gaspé, The Rev. J. Suddard.

# UPPER-CANADA.

York, The Hon. & Rev. Dr. Strachan.

Kington, The Rev. G. O. Stuart.

Niagara, The Rev. R. Addison.

Cornwall, } The Rev. S. J. Mountain, Chaplain to  
 the Lord Bishop.

Fredericksburg & }  
 Ernest Town, } The Rev. J. Stoughton.

Brockville and }  
 Augusta, } The Rev. J. Leeds.

Williamsburg, The Rev. J. G. Weagant.

Sandwich, The Rev. R. Pollard.

Ancaster, The Rev. W. Leeming.

Grimsby, The Rev. W. Sampson.

Perth, The Rev. M. Harris.

Hamilton, The Rev. W. Macaulay.

Belville, The Rev. J. Thomson.

Amherstburg, The Rev. R. Rolph.

---

*Chaplains to the Forces in the Canadas.*

Quebec, The Rev. J. L. Mills.

Montreal, The Rev. G. Jenkins.

Kingston, The Rev. R. G. Curtois, (absent on leave)

Fort George, The Rev. B. B. Stevens.

*Chaplain to the Naval Es-*  
*tablishment at Kingston,* } The Rev. J. Wilson

Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.  
Mr.

---

---

**ETAT ECCLESIASTIQUE**  
**DU CANADA**

---

**CATHOLIQUE.**

**Monseigneur JOSEPH OCTAVE PLESSIS,**  
Evêque de Québec.

**Mgr. BERNARD CLAUDE PANET,** Evêque  
de Salde, Coadjuteur.

**VICAIRES-GE'NE'RAUX.**

**Mr. Roux,**  
**Mr. Noifeux,**  
**Mr. Roque.**  
**Mr. Macdonell.**

**Mr. Deschenaux.**  
**Mr. Robert.**  
**Mr. Provencher,**

**Secrétaire. Mr. Turgeon.**

**AU SEMINAIRE DE QUEBEC.**

**Mr. Demers,** Supérieur, et Professeur de Philosophie.  
**Mr. Robert,** Directeur du Petit Séminaire.  
**Mr. Parent,** Procureur.  
**Mr. Turgeon,** Directeur.  
**Mr. Viau,** Professeur de Théologie, et Directeur du  
Grand Séminaire.  
**Mr. Chauvin,** Professeur de Théologie,

**AU PETIT SEMINAIRE.**

**Mr. Bedy,** Professeur de Rétorique.  
**Mr. Papineau,**  
**Mr. Blanchet,**  
**Mr. M'Donald,**  
**Mr. Drolet,**

} Régens des Humanités.

## AU SEMINAIRE DE MONTREAL.

Mr. Roux, Supérieur.  
 Mr. Ciquard,  
 Mr. Lefaulnier, Curé d'Office.  
 Mr. Malard, }  
 Mr. Humbert, } Missionnaires au Lac des  
 Mr. Roupe, } Montagnes.  
 Mr. Sauvage.  
 Mr. Lami Hubert.  
 Mr. Charles Bedard,  
 Mr. Satin,  
 Mr. Lartigue.  
 Mr. Boufflin.  
 Mr. Richards,  
 Mr. Bellefeuille,  
 Mr. Gabouri, Vicaire.  
 Mr. Roque, Directeur du petit Séminaire.  
 Mr. Houdet, }  
 Mr. Riviere, } Professeurs.  
 Mr. Conte, }  
 Mr. Angus Macdonell, }  
 Mr. Bonin, }  
 Mr. Gingras, } Régens.  
 Mr. Begin, }  
 Mr. Rocher, }  
 Mr. St. Pierre, }

## SEMINAIRE DE NICOLETS

Mr. Leprohon, Directeur.  
 Mr. John Holmes, Professeur de Philosophie.  
 Mr. Affelin, }  
 Mr. Bourget, } Régens.  
 Mr. Quintal, }  
 Mr. Sauvez, }  
 Mr. Tos. Carron, Econôme.

## MONTREAL.

## Curés et Missionnaires du Diocèse.

## DISTRICT DE QUÉBEC:

Mr. Signay, Curé de Québec.

Mr. Lefebvre,

Mr. Decoigne.

Mr. Blanchet,

} Vicaires.

Chaplain de l'Hôpital-Général, Mr. Thomas Bedard.

Chaplain des Ursulines, Mr. Daulé.

Chaplain de l'Hôtel-Dieu, Mr. Desplantes.

Chapelains de l'Eglise de St. Roch, { Mr. Hudon,  
Mr. Gauvreau,Chaplain de la Congrégation, Mr. Ml. Dufresne, des-  
servant Ste. Foie.

## ISLE D'ORLEANS:

Mr. Berthelot, St. Pierre:

Mr. Fortin, St. Jean et St. Laurent.

Mr. Gagnon, St. François et la Ste. Famille.

## CÔTE DU NORD.

Mr. Hot, les Grondines.

Mr. Dénéchaud, Deschambault.

Mr. Gatién, Junr. le Cap Santé.

Mr. Poulin de Courval, la Pointe aux Trembles, et  
les Ecureuils.

Mr. Lefrançois, St. Augustin.

Mr. Deschenaux, l'Ancienne Lorette.

Mr. A. Bedard, la Jeune Lorette et St. Ambroise.

Mr. De Boucherville, Charlesbourg.

Mr. Bruneau, Beauport.

Mr. Oliv. Germain, l'Ang. Gardien, et le Château  
Riché,

Mr. Renvoyzé, Ste. Anne et St. Joachim,

Mr. La Lièvre, Baie St. Paul, et la Petite Rivière.

Mr. Deguai, l'Isle aux Coudres.

Mr. Morisset, les Eboulements,

Mr. La Courtois, la Malbaie.

## CÔTE DU SUD.

Mr. Jean, Lotbinière.  
 Mr. Davelui, Ste. Croix.  
 Mr. Raby, Ste. Antoine.  
 Mr. Bezeau, St. Nicolas, et St. Gilles.  
 Mr. Mânie, Pointe Lévi.  
 Mr. Lacasse, St. Henry de Lauzon,  
 Mr. Villade, Ste. Marie, }  
 Mr. Arsenault, St. Joseph, } Nouvelle B.  
 Mr. Primeau, St. François.  
 Mr. Paquêt, St. Gervais.  
 Mr. Perras, St. Charles.  
 Mr. Létang, Beaumont.  
 Mr. Maguire, St. Michel.  
 Mr. Orfroi, St. Vallier.  
 Mr. Pichard, Bellechasse.  
 Mr. Vallé, St. Pierre et St. François.  
 Mr. Beaubien, st. Thomas.  
 Mr. Aug. Parent, st. Ignace et l'Isle aux Grues.  
 Mr. Jacques Panet, l'Islet.  
 Mr. Boissonault, junior, St. Jean Port-joli.  
 Mr. Brodeur, st. Roch des Aulnets.  
 Mr. Painchaud, ste. Anne de la Grande Anse.  
 Mgr. le Coadjuteur, la Riviere Ouelle.  
 Mr. Label, Vicaire.  
 Mr. Vârin, Kamouraska et St. André.  
 Mr. J. B. Morin, Vicaire.  
 Mr. Noël, Riv. du Loup, Cacouna et l'Isle Verte.  
 Mr. Prosp. Gagnon, les Trois Pistoles et Rimouski.

## DISTRICT DE MONTREAL.—ISLE DE MONTREAL.

Mr. Ign. Leclerc, st. Laurent.  
 Mr. Dumouchelle, ste. Genevieve.  
 Mr. Duranseau, la Chine.  
 Mr. Fortin, Junior, la Pointe Claire et st. Antoine.  
 Mr. Durocher, Pointe aux Trembles, et la Pointe.  
 Mr. Huot, le saut au Récollet et st. Joseph.  
 Mr. Toupin, Isle Perrot.

SUD.

St. Gilles.

Laizon,

} Nouvelle B.

St. François.

ace et l'Isle aux Grues.

St. Jean Port-joli.

es Aulnets.

e de la Grande Anse.

viere Ouelle.

et St. André.

re.

Cacouna et l'Isle V.

Trois Pistoles et Rive.

AL.—ISLE DE MONT.

urent.

Genevieve.

le.

ointe Claire et st.

ux Trembles, et la

écollet et st. Joseph.

( 125 )

ISLE JESUS.

Mr. Mich. Brunet, st. Martin.

Mr. Bélair, ste. Rose.

Mr. Begin, st. Vincent de Paul.

CÔTE DU NORD.

Mr. Louis Lamotte, Berthier.

Mr. François Marcoux, St. Cuthbert.

Mr. Keller, ste. Elizabeth.

Mr. Besserer, La Valtrie et Lanoraie.

Mr. Bellenger, st. Paul.

Mr. Martin, st. Sulpice.

Mr. Amiot, Repentigny.

Mr. Roy, st. Pierre du Portage.

Mr. Ringuet, Vicaire.

Mr. Paré, St. Jacques.

Mr. Raisenue, st. Roch.

Mr. Périnault, St. Esprit.

Mr. L. Parent, st. Henri de Maskouche.

Mr. Ant. Lamotte, Lachesnaie.

Mr. St. Germain, Terrebonne.

Mr. Grenier, ste. Anne Desplaines.

Mr. Ducharme, Blainville.

Mr. Félix, st. Benoit.

Mr. Oatien, senior, St. Eustache.

Mr. Archambault, Vaudreuil.

Mr. Delabroquerie, Rigaud.

Mr. Manseau, Soulange.

Mr. Leduc, Nouvelle Longueuil.

CÔTE DU SUD.

Mr. Nic. Dufresne, Missionnaire à St. Régis.

Mr. Bourget, Châteaugay.

Mr. Clément, St. Clément de Beauharnois.

Mr. Des. Marcoux, le Sault St. Louis.

Mr. Pigeon, st. Philippe.

Mr. Pouillet, Vicaire.

Mr. Chevretils, st. Constant.

Mr. F. Demers, St. Luc.

Mr. Pluin, Senior, Blairfindie.

Mr. Delisle, Vicaire.



Mr. Boucher, Prairie de la Madeleine,  
Mr. Chaboillez, Longueuil.  
Mr. Tabeau, Boucherville.  
Mr. Deguise, Varennes.  
Mr. Clément Aubry, Vicaire.  
Mr. Kimbert, Verchères.  
Mr. Aubry, Contre-cœur.

RIVIERE CHAMBLY.

Mr. Mignault, St. Joseph.  
Mr. Gagné, Rouville.  
Mr. Consigny, St. Matthias.  
Mr. Lajus, Ste. Marie de Monnoir.  
Mr. Robitaille, St. Charles et St. Marc.  
Mr. Prevost, Belœil et St. Hilaire.  
Mr. Alinotte, St. Antoine.  
Mr. J. B. Bedard, St. Denis.  
Mr. Girouard, St. Hyacinthe d'Yamaska.  
Mr. Destroismaisons, Vicaire.  
Mr. Joseph Lefrançois, Directeur du Collège.  
Mr. Bardy, la Présentation.  
Mr. Hebert, St. Ours.  
Mr. Kelly, William Henry et l'Isle du Pas.  
Mr. Cusson, Vicaire.

DISTRICT DES TROIS RIVIERES.

LA VILLE.

Mr. Noizeux, desservant le Cap de la Madeleine.  
Mr. Cadieux, Curé.  
Mr. De Calonne, Chapelain des Ursulines.

CÔTE DU NORD.

Mr. Ls. Marcoux, Maskinongé.  
Mr. Lebourdais, Riviere du Loup.  
Mr. Delaunais, S. Léon,  
Mr. Ecuiez, Yamachiche,  
Mr. Joyer, Pointe du lac.  
Mr. Rivard, Champian et Batiscan.  
Mr. Côté, Ste. Genev. desservant St. Stanislas.  
Mr. Jos. Morin, Ste. Anne de la Pérade.

Madelineine.

# CÔTE DU SUD.

Mr. Gibert, St. Michel d'Yamaska.  
 Mr. Berrand, Vicaire.  
 Mr. Pâquin, junr. Missionnaire des Abenakis, desservant St. François.  
 Mr. Tournier, Baie du Febvre.  
 Mr. Raimbault, Nicolet.  
 Mr. Odelin, St. Grégoire.  
 Mr. Lejamtel, Békancour.  
 Mr. Courtain, Gentilly.  
 Mr. Alex. Leclerc, St. Pierre et St. Jean.

## BAIE DES CHALEURS.

Mr. Jean François Gagnon, Ristigouche et Carleton.  
 Mr. Cooke, Caraquet.  
 Mr. Flavien Leclerc, Bonaventure.

## Mission du Haut-Canada.

Mr. Al. Macdonell, senior, St. Raphael.  
 Mr. Jean Macdonell, Vicaire.  
 Mr. Swinney, Perth.  
 Mr. Salmon, Kingston.  
 Mr. Marchand, Sandwich.  
 Mr. Crevier, Malden et Riv. à la Tranche.

## Mission de l'Acadie.

Mr. Lagarde, Madawaska.  
 Mr. M<sup>e</sup>Eacharn, } Isle St. Jean.  
 Mr. Cecile, }  
 Mr. Madrain, Isle de la Magdeleine.  
 Mr. Moll, Chétican et Magré.  
 Mr. Ant. Gagnon, Gédéac et Richibouclou.  
 Mr. Al. Macdonell, junior, Cap Breton.  
 Mr. Poirier, Memramkoucq.  
 Mr. Gaulin, Arishat.  
 Mr. Dullard, Labrador.

## Mission de la Rivière Rouge.

Mr. Provencher,  
 Mr. Damoulin.

MORTS DEPUIS LE DERNIER TABLEAU.

---

Mr. Vézina, Curé de St. Vallier.  
Mr. Frs. Brunet, Curé de St. Paul.  
Mr. Labadie, Curé de Bécancour.  
Mr. Borneuf, Procureur du Séminaire de Montréal.

DERNIER TABLEAU.

Vallier.

St. Paul.

Ancour.

Séminaire de Montréal.

### COUVENS DE RELIGIEUSES ET COMMUNAUTÉ'S.

#### HÔPITAL-GE'NE'RAL DE QUEBEC.

Fondé par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en  
1663 pour les pauvres invalides.

La M<sup>re</sup>. Mc.

Supérieure depuis 1819.

Religieuses Professes,	36
Novices,	6
Postulante,	1

En tout 43

#### HÔPITAL-GE'NE'RAL DE MONTREAL.

Fondé par Madame veuve Youville en  
1753 pour les pauvres infirmes et  
invalides.

Mlle Thérèse Coutlée Supérieure  
depuis 1792.

24 Sœurs.

#### HÔTEL-DIEU DE QUEBEC.

Fondé par M<sup>re</sup>. la Duchesse d'Aiguillon  
en 1637 pour les pauvres malades.

La R<sup>me</sup>. M<sup>re</sup>. St. Gabriel, (Dile. Normanville,) Supé.  
rieure depuis 1819.

Religieuses professes,	31
Postulantes,	2

En tout 33

#### HÔTEL-DIEU DE MONTREAL.

Fondé par Madame de Bullion en 1644,  
pour les pauvres malades.

La Sœur L'Evesque, Supérieure depuis 1815.

36 Religieuses.

*Congrégation de Notre Dame à Montréal.*  
 Fondée par Dlle. Marguerite Bourgeois,  
 vers 1650 pour l'instruction des petites filles.  
 La Sœur La Nativité, (Dlle. Dérouffelle,) Supérieure depuis 1814. 60 Ss

*Ursulines des Trois-Rivieres.*  
 Fondées par M. de St. Vallier Evêque de Québec, en 1677 pour l'instruction et pour les pauvres malades.  
 La Re. Me. St. Olivier, (Dlle. Pâquet,) Supérieure depuis 1814.

Religieuses Professes,	24
Novices,	4
Postulantes,	0

---

En tout 28

*Ursulines de Québec.*  
 Fondées par Mde. de la Peltrie en 1639.  
 pour l'instruction des petites filles.  
 La Re. Me. St. Henry, (Marie Louise. M<sup>re</sup> Lough) Supérieure depuis 1818.

Réligieuses professes,	47
Novices,	3
Postulante,	1

---

En tout 51

---

EGLISE CATHOLIQUE DES ETATS-UNIS

*Les Révérendissimes.*

Mgr. Maréchal, Archevêque de Baltimore.

SUFFRAGANS.

jean Cheverus, Evêque de Boston.

— ditto de Philadelphie.

— Dubourg, ditto de Nouvelle Orléans.

Benoit Joseph Flaget, ditto de Bardstown.

ean Conelly, ditto de New-York.

)  
 Dame à Montréal.  
 e Bourgeois,  
 ion des petites filles.  
 Déroutelle,)

60 So

ois-Rivieres.  
 r Evêque de  
 l'instruction  
 adés.  
 lle. Pâquet,) Supér.

sses, 24

4

0

out 28

e Québec.

ltrie en 1639.

etites filles.

Marie Louise. M<sup>e</sup> Lough

epuis 1818.

es, 47

3

1

51

R DES ETATS-UNIS

endissimes.

ue de Baltimore.

ANS.

e Boston.

adelphie.

ouvelle Orléans.

to de Bardstown.

-York.

CLERGY OF THE CHURCH OF SCOTLAND IN THE  
 PROVINCE OF LOWER AND UPPER-CANADA.

Quebec.

The Rev. Mr. Somerville, Montreal.

SCHOOL-MASTERS AT QUEBEC

Mr. James Tanfwell.

Rev. Mr. Wilkie.

Mr. Vallerand.

Mr. Miller.

Mr. Thom.

Mr. Sprat.

Mr. Johnson.

ECOLES ELEMENTAIRES A QUEBEC.

Fauxbourg St. Jean, Mr. Deschesne, 70 écoliers.

Au Fauxbourg St. Roch, Mr. Giffard, 60 écoliers.

ECOLE ANGLO-CATHOLIQUE.

Mr. Reid, 66 Ecoliers.

N. B. Mr. Doyle donne trois leçons de Grammaire  
 Angloise par semaine, au Séminaire de Québec.

La Langue Angloise est de plus enseignée grammati-  
 calement dans les Séminaires de Montréal et de Nicolet.

Ecoles Paroissiales sous la Direction des Curés

DISTRICT DE QUEBEC.

- \_\_\_\_\_ L'Islet.
- \_\_\_\_\_ St. Pierre.
- \_\_\_\_\_ Saint Charles.
- \_\_\_\_\_ St. Henry.
- \_\_\_\_\_ Ste. Croix.
- \_\_\_\_\_ Ancienne Lorette.
- \_\_\_\_\_ Saint Ambroise.
- \_\_\_\_\_ Beauport.

DISTRICT DES TROIS RIVIERES.

\_\_\_\_\_ Riviere du Loup,  
\_\_\_\_\_ Yamachiche.  
\_\_\_\_\_ Maskinongé.  
\_\_\_\_\_ baie du Febvre.

DISTRICT DE MONTREAL.

\_\_\_\_\_ St. Hyacinthe.  
\_\_\_\_\_ St. Denis.  
\_\_\_\_\_ Verchères,  
\_\_\_\_\_ Varennes.  
\_\_\_\_\_ St. Philippe.  
\_\_\_\_\_ Blairfindie.  
\_\_\_\_\_ Boucherville.  
\_\_\_\_\_ St. Charles.  
\_\_\_\_\_ Présentation.  
\_\_\_\_\_ Ste. Marie.  
\_\_\_\_\_ Longueil.  
\_\_\_\_\_ St. Vincent.  
\_\_\_\_\_ Ste. Rose.  
\_\_\_\_\_ St. Roch de l'Achigan.  
\_\_\_\_\_ Berthier.  
\_\_\_\_\_ St. Cuthbert.

ECOLES DE FILLES TENUES EN CAMPAGNE  
LES SŒURS DE LA CONGREGATION DE N.

DISTRICT DE MONTREAL.

\_\_\_\_\_ Pointe aux Trembles.  
\_\_\_\_\_ St. Laurent.  
\_\_\_\_\_ Pointe Claire.  
\_\_\_\_\_ La Prairie.  
\_\_\_\_\_ Boucherville.  
\_\_\_\_\_ St. Denis.  
\_\_\_\_\_ St. Hyacinthe.

DISTRICT DE QUEBEC.

\_\_\_\_\_ Pointe aux Trembles.  
\_\_\_\_\_ Ste. Famille, Isle d'Orl.  
\_\_\_\_\_ St. François Riv. du Sud.  
\_\_\_\_\_ Riv. Ouelle.

**SCHOOL-MASTERS under Act 41st Geo. 3d.**

IN RIVIERES.  
P.

MONTREAL.

Achigan.

ES EN CAMPAGNE  
REGATION DE N.  
MONTREAL.  
embles.

QUEBEC.  
embles.  
Isle d'Orl.  
Riv. du Sud.

Wm. G. Holmes,	<i>Montreal.</i>
Jas. Cook & Selby Burns,	<i>Three Rivers.</i>
Wm. Nelson,	<i>William Henry.</i>
B. Hobson,	<i>New Carlisle.</i>
Norman M'Leod,	<i>Manoir.</i>
F. Malherbe,	<i>Pointe Levi.</i>
Ignace M'Donald,	<i>St. Nicolas.</i>
M. Perrault,	<i>Cap St. Ignace.</i>
John Dewar,	<i>Chatham.</i>
Daniel Salmon,	<i>Kamouraska.</i>
Augustus Wolf,	<i>Berthier.</i>
J. B. L'Heureux,	<i>St. Roch.</i>
Robert Chambers,	<i>Eaton.</i>
John Skimming,	<i>La Chine.</i>
Alex. Campbell,	<i>Dorchester.</i>
Andrew Glen,	<i>Terrebonne.</i>
Augustin Vervais,	<i>ditto.</i>
Aaron Woods,	<i>Argenteuil.</i>
Robert Dupont,	<i>Ste. Anne du Sud</i>
J. Johnson,	<i>River Ouelle.</i>
Ant. Côte & D. T. Jones,	<i>St. Thomas.</i>
Phil. Fillieul, under S. M.	<i>ditto.</i>
William Baker,	<i>Durham.</i>
Benjamin Green,	<i>Grantbam.</i>
Daniel Thomas,	<i>Melbourne.</i>
James Reid,	<i>St. Armand.</i>
John Lindon,	<i>ditto.</i>
Eliz Victor,	<i>St. Antoine.</i>
M. O. De Koenig,	<i>Islette.</i>
P. Ruiter,	<i>Phillipsburg.</i>
Donald M'Dermid,	<i>Coteau du Lac.</i>
Joseph Phillipson,	<i>St. Marie N. Beauce.</i>
Charles Desroches,	<i>Portneuf.</i>
Charles Harper,	<i>Cap Santé.</i>
Clement Cazeau,	<i>Saint Rock.</i>
Thadeus Osgoode,	<i>Stanstead.</i>
Orish Laffin,	<i>Stanbridge.</i>
Alexander M'Neil,	<i>Douglas Town.</i>



---

**PUBLIC AND CHARITABLE INSTITUTIONS.**

---

**QUEBEC FIRE ASSURANCE COMPANY.***President, John Macnider. 2 \***Vice-President, Michel Berthelot.**Treasurer, Charles Smith. 2 \***Directors.*

Charles Hunter, 2\*

John White, 2\*

François Romain, 2\*

Frs. Blanchet, 2

Thomas White, 2

Frs. Languedoc, 2

James Ross, 2

Jacob Pozer,

Jas. M<sup>c</sup>Callum,

Wm. G. Sheppe

Thomas Wilson

Benjamin Lem

*Secretary, William Henderson, jun.\***Clerk to the Secy. L. G. Berthelot.**Porter, Thomas Williamson.**Counsellor, J. R. Vallieres de St. Réal.**Notary, Archibald Campbell.**Agent at Montreal, A. L. Macnider.**(Office No. 16, St. Peter Street, open from 1**The figures after the names, point out the number of years the directors have served. \*This mark is opposite the names chosen on the first Committee of Organisation, in Feb. 18***MONTREAL FIRE INSURANCE COMPANY***(Capital £250,000.)**Austin Cuvillier, President.**John Molson, sen. Vice-President.**Directors.*

Hon. James Irvine,

John Brown,

Charles Bowman,

Joseph T. Barrett,

Benjamin Hall,

Hiram Nichols,

Ezekiel Hart,

Jean Bte. Raymond,

John Forsyth,

John Frothingham

Benjamin Hart

Alexis Lafram

Joseph Roy,

Samuel Hatt,

William Peddie

*Secretary and Treasurer, Josiah Bleakley.**Acting Sec. and Treasurer, Alexr. Hart.**Notary Public, Nicolas Benjamin Doucet.**Accountant, Pierre Gamelin.**Agent, Isaac Valentine, Three-Rivers.**Messenger, Louis Asselin.*

## BLE INSTITUTIONS

## ANCE COMPANY.

Macnider. 2 \*

Michel Berthelot.

les Smith. 2 \*

ors.

James Ross, 2  
 Jacob Pozer,  
 Jas. M'Callum,  
 Wm. G. Shepp  
 Thomas Wilson  
 Benjamin Lem

Henderson, jun. \*

G. Berthelot.

Williamson.

lillieres de St. Réal.

Campbell.

A. L. Macnider.

Peter Street, open from

point out the number of

ark is opposite the name

Organisation, in Feb. 18

## SURANCE COMPANY

£250,000.)

er, President.

sen. Vice-President.

ectors.

John Forsyth,  
 John Frothing  
 Benjamin Har  
 Alexis Lafram  
 Joseph Roy,  
 Samuel Hatt,  
 William Pedd

r, Josiah Bleakley.

rer, Alexr. Hart.

Benjamin Doucet.

amelin.

Three-Rivers.

lin.

## BANK OF MONTREAL

(Capital £250,000.)

John Gray, President.

George Garden, Vice-President.

## Directors.

John Forsyth,  
 Thomas Porteous,  
 David David,  
 Peter M'Cutcheon,  
 Thomas Torrance,  
 James Leslie,

F. W. Ermatinger,  
 Horatio Gates,  
 James Miller,  
 Thomas Thain,  
 Austin Cuvillier.

Robert Griffin, Cashier.  
 Jas. Jackson, 1st Teller.  
 Benj. Holmes, 2d Teller.  
 Hil. Dupuis, Book Keeper.  
 Law. Castle, Asst. ditto.

William Radenhurst, Dis-  
 count Clerk.  
 Monc. Blair, Messenger.  
 Alexr. Macneuir, Porter.

List of persons employed in the Office of Discount and Deposit  
 for the Montreal Bank, at Quebec.

David Sutherland, Cashier. | Wm. B. Lindsay, Teller.  
 J. A. Boston, Book Keeper. | T. M'Ginnis, Messenger.

## BANK OF CANADA.

(Capital £300,000.)

Thomas Andrew Turner, President.

## Directors.

Jacob Dewitt,  
 Benjamin Hall,  
 Albert Bagg,  
 John Brown,  
 Benjamin Throop,

John Frothingham,  
 Joseph T. Barrett,  
 Adam L. Macnider,  
 Z. Thayer,  
 Daniel Fisher.

Cashier..... Robert Armour.

1st Teller..... R. Yarker.

2nd Teller..... Jacob Bigelow.

Book Keeper..... George Kitson.

Asst. ditto..... William Reeves.

Discount Clerk..... Robert Armour.

Notary Public..... Nicolas Benj. Doucet.

Messenger..... John Daly.

## QUEBEC BANK.

John William Woolsey, *President.*Thomas White, *Vice-President.**Directors.*

John Jones, jun.

Henry Black,

Benjamin Tremain,

E. C. Lagueux,

John Goudie,

Jean Langevin,

Jas. M<sup>c</sup>Callum, *se*

François Durette,

Charles Smith,

Louis Massue,

W. G. Sheppard

Noah Freer, *Cashier.*John Munro, *Bk. Keeper.*J. D'Estimauville, *Teller.*Ed. Cartier, *Dis. Clerk.*J. T. Wilson, *Asst. Clerk.*P. Mulligan, *Messenger.*

## PHOENIX FIRE OFFICE.

George Garden, } *Agents.*  
George Auldjoc, }*Accomptant, James Tennant.**Messenger, Louis Asselin.**Agent at Quebec, Andrew Moir.*

## QUEBEC AGRICULTURAL SOCIETY.

Patron, Hon. J. Monk, *President of the Province.*Joseph Planté, *President.*John Macnider, } *Vice*John Neilson, } *Pressts.*Thos. Wilson, *Treasurer.*Wm. Shepherd, *Secretary.**Committee.*

Rev. Mr. Demers,

Rev. Mr. De Boucherville,

Hon. William Scott,

Jean Langevin,

Charles Gray Stewart,

Thomas White,  
Anthony Anderson,

Andrew Paterson,

George Vanfelson,

François Durette,

Jean Bélanger,

John Goudie,

Dr. William Holmes,

Jean Thomas Tasch,

John Racey,

Jacob Pozer.

## QUEBEC FIRE SOCIETY.

NK.

President.  
ident.Jas. M<sup>c</sup>Callum, *se*  
François Durette,  
Charles Smith,  
Louis Massue,  
W. G. Sheppard. Cartier, *Dis. Cler.*  
T. Wilson, *Asst. Cl.*  
Mulligan, *Messenger*

OFFICE.

gents.

Tennant.

selin.

Andrew Moir.

RAL SOCIETY.

ident of the Prom

Thomas White,

Anthony Anderson.

Andrew Paterson,

George Vanfelson,

François Durette,

Jean Bélanger,

John Goudie,

Dr. William Holme

can Thomas Tasche

John Racey,

Jacob Pozer.

Fr. Quirouet, *President.*  
John Anderson, *Treasr.*  
Olivier Brunet, *Secretary.*  
*Committee.*Andrew Weir,  
Gaspard Massue,  
John Fraser,  
Doctor Morrin,  
Joseph Morenci,  
N. Brunet dit Dauphiné,  
Rémi Quirouet,  
Charles Hunter,  
Jean Tourangeau,  
W. G. Sheppard,  
Elizur Miller,  
Jean Bistodeau,  
Peter Grant,Vincent Bonenfant,  
Doctor Laterrière,  
Michel Berthelot,  
Doctor Perrault,  
Simon Hébert,  
Joachim Mondor,  
Pierre Faucher,  
Joseph Stilson,  
Jacques Oliva,  
Doctor Mercier,  
Joseph Cary,  
Jacques Lafleur,  
Pierre Drolet,  
Edward Larue,  
Joseph Defoy,  
Michel Borne.

## QUEBEC BENEVOLENT SOCIETY.

Instituted 25th April, 1789.

Authorized by Provincial Statute assented to by His Majesty in  
His Privy Council, 30th March, 1808.Fr. Quirouet, *President.* | Frs. Romain, *Treasurer.*  
Jacob Pozer, *Vice-Prest.* | C. W. Ross, *Secretary.*

## QUEBEC FRIENDLY SOCIETY.

Established in 1810.

Robert Cairns, *President* | Wm. Burke, *Vice-Prest.*  
and *Treasurer.* | Jeremiah Wright, *Secy.*CATHOLIC SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN  
KNOWLEDGE.Right Rev. Lord Bishop of Quebec, *President.*the Chief Justice, } *Vice-Presidents.*  
Official Mountain, }John Davidson, Esq. *Treasurer.*Rev. J. L. Mills, *Secretary.*Hon. Jas. Irvine, } *Members of the Select Committee.*  
Lt. Col. Harvey, }

## QUEBEC DISPENSARY.

*President.**Vice-Presidents.*

Hon. Chief Justice Sewell.

Hon. Olivier Perrault,

Hon. James Irvine,

J. F. Perrault, Esq.

*Treasurer*, T. C. Oliva.*Secretary*, Dr. A. Iffland.*Managers.*

John Ross,

Ph. Aubert De Gaspé,

John Neilson,

Philippe Panet,

John Fraser,

Louis Plamondon,

John Davidson,

George Vanfelton,

Jasper Brewer,

F. X. Perrault,

Joseph Jones,

P. E. Desbarats,

Jean Belanger,

Peter Sheppard,

François Bellet,

Benjamin Racey,

Archibald Campbell,

Louis Massue,

Charles Voyer,

William Torrance.

*Physician.*

Dr. C. N. Perrault.

*Surgeon.*

Dr. Anthony Iffland.

*Physician Accoucheur.*

Dr. Jos. Morrin.

*Apothecary.*

J. Musson.

## QUEBEC EMIGRANTS' SOCIETY.

Right Rev. The Lord Bishop,

'The Hon. the Chief Justice,

Noah Freer, Esq. *Treasurer.*Chev. Robt. D'Estimauville, *Secretary.*} *Vice Pres.**Members of the Committee.*

Henry Black,

Archd. Campbell,

A. W. Cochran,

Hon. W. B. Coltman,

James George,

John Goudie,

Hon. John Hale,

Lieut. Col. Harvey,

John Macnider,

J. L. Maquay,

Louis Massue,

Rev. J. L. Mills,

Rev. G. J. Morin,

John Neilson,

Jacob Pozer,

W. F. Scott,

W. G. Sheppard,

Messire Signar,

Charles Smith,

John Stewart,

John Thomson,

Benjamin Tre,

Rev. D. Wilt,

Dr. Wright,

## PENSARY.

F. X. Perrault,  
Joseph Jones,  
P. E. Desbarats,  
Jean Belanger,  
Peter Sheppard,  
François Bellet,  
Benjamin Racey,  
Archibald Campbell,  
Louis Massue,  
Charles Voyer,  
William Torrance  
*Physician.*  
Dr. C. N. Perrault  
*Surgeon.*  
Dr. Anthony Iffland  
*Physician Accoucheur.*  
Dr. Jos. Morrin.  
*Apothecary.*  
J. Musson.

## ANTS' SOCIETY.

Bishop, } *Vice Pres.*  
Justice, }  
*Treasurer.*  
auville, *Secretary.*  
the *Committee.*

Rev. G. J. Mor  
John Neilson,  
Jacob Pozer,  
W. F. Scott,  
W. G. Sheppard  
Messire Signay  
Charles Smith  
John Stewart.  
John Thomson  
Benjamin Tre  
Rev. D. With  
Dr. Wright,

## OFFICERS OF THE GRAND LODGE

*Of the Most Ancient and Honourable Fraternity of  
UNITED FREE and ACCEPTED MASONS, of England,  
and for the Province of LOWER-CANADA, and  
Masonic Jurisdiction thereunto belonging.*

**The Right Worshipful Claude Dénéchau,** (Member  
of Lodge 77,) *Grand Master.*

**R. W. William Handfield Snelling,** (W. M. of L. 77,)  
*Deputy Grand Master.*

**R. W. Joseph François Xavier Perrault,** (W. M. of  
Lodge 23,) *Senior Grand Warden.*

**R. W. Robert Gibb,** (Member of Lodge 302,) *Junior  
Grand Warden.*

*Grand Chaplain.*

**R. W. the Rev. James Sommerville,** D. D. *Deputy  
Grand Chaplain.*

**V. W. Pierre Doucet,** (Member of Lodge 77,) *Grand  
Treasurer.*

**V. W. William Ross,** (Member of Lodge 22,) *Grand  
Secretary.*

**Brother Charles Chessel,** (Member of Lodge 77,) *De-  
puty Grand Secretary.*

**V. W. Louis Plamondon,** (S. W. of Lodge 23,) *Senior  
Grand Deacon.*

**V. W. Charles Chevalier De Tonnancour,** (J. W. of  
Lodge 23,) *Junior Grand Deacon.*

**Brother James Bolton,** (Member of Lodge 77,)

**Brother Thomas C. Oliva,** (Member of L. 23,) } *Grand*

**Brother George Scott,** (Member of L. 22,) } *Stewards.*

**Brother William Harvey Green,** (Mem. of Lodge 17,) *Grand Pursuivant.*

**Brother John Rynex,** (Mem. of L. 302,) *Grand Tyler.*

## PAST GRAND OFFICERS.

**R. W. Francis Coulson,** (Member of Lodge 77,) P. D. G. M.

**R. W. Joseph Stilson,** (W. M. of Lodge 22,) P. S. G. W.

**R. W. William M'Cance,** (Member of Lodge 77,) P. J. G. W.

**LODGES under the jurisdiction of the GRAND Lo  
of Lower-Canada.**

**ON THE REGISTRY OF ENGLAND.**

- No. 17, (late 9,) in the Royal Artillery, at Quebec (2d Feb)  
77, (late 40,) Merchants' Lodge, at Quebec (2d Mon)  
302, (late 241,) St. John's Lodge, at Quebec (2d Wednes)

**ON THE REGISTRY OF LOWER-CANADA.**

- No. 1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_  
3. Dorchester Lodge, at St. Johns, Dis. Nov.  
4. \_\_\_\_\_  
5. \_\_\_\_\_  
6. Richelieu Lodge, at William Henry.  
7. \_\_\_\_\_  
8. Union Lodge, at Montreal.  
9. Prevost Lodge, at Missisquoi Bay.  
10. \_\_\_\_\_  
11. \_\_\_\_\_  
12. St. Paul's Lodge, at Montreal.  
13. \_\_\_\_\_  
14. Nelson Lodge, at Caldwell Manor.  
15. Rural Lodge, at Ascot, Eastern Townsh.  
16. St. George's Lodge, at Three-Rivers.  
17. Murray Lodge, at Saint Andrews.  
18. Lodge of Friendship, at Eaton.  
19. Golden Rule Lodge, at Stanstead.  
20. Wellington Persevering Lodge, at Mon.  
21. Pythagorean Lodge, at Chambly.  
22. Sussex Lodge, at Quebec, (2d Thursd)  
23. Frères Canadiens, at do. (1st Thursd)  
24. Waterloo Lodge, at Three-Rivers.  
25. Columbian Lodge, at Hull.



)  
of the GRAND L  
ada.

ENGLAND.

Artillery, at Queb

(2d Fri

Lodge, at Quebec

(2d Mon

Lodge, at Quebec

(2d Wednes

OWER-CANADA.

t. Johns, Dis. Mar

William Henry.

real.

sisquoi Bay.

Montreal.

well Manor.

, Eastern Townsh

Three-Rivers.

nt Andrews.

at Eaton.

at Stanstead.

g Lodge, at Nor

t Chambly.

bec, (2d Thursd

lo. (1st Thursd

hree-Rivers.

Hull.

# MILITARY REGISTER

FOR THE

PROVINCES

IN

*BRITISH NORTH AMERICA.*

1820.



*A List of His Majesty's Forces serving  
Upper and Lower-Canada.*

GENERAL AND STAFF OFFICERS.

Major-General His Excellency SIR PEREGRINE  
MAITLAND, K. C. B. Commanding His  
Majesty's Forces in the Provinces of Upper and Lo-  
wer-Canada, &c. &c. &c.

Military Secretary, Maj. Geo. Bowles, Coldst.  
Aide-de-Camp, Major George Hillier, 74 F.  
Extra A. D. C. Lt. Col. John Ready, h. p.

ADJUTANT GENERAL'S DEPARTMENT.

Dep.-Adj.-Gen. Lieut.-Col. John Harvey, † 10  
Asst.-Adjt.-Gen. Lieut.-Col. L. L. Foster, h. p.

QUARTER MASTER GENS. DEPARTMENT

Dep. Qr. Mr. Gen. Lt.-Col. F. Cockburn, h. p.  
Asst. Qr. Mr. Gen. Lt. Col. Lightfoot, † h. p.  
Dy. Ass. Qr. Ms. Gl. { Capt. Geo. Fowler, h. p.  
                                  { Capt. William Dickson, h. p.

Major of Brigade, Major C. Dixie Shekleton,

Chaplains to the { Rev. George Jenkins, B. D.  
Forces, { Rev. Joseph L. Mills, A. B.  
                          { Rev. R. G. Curtois, (abse  
                          { Rev. B. B. Stevens.

STAFF OF THE GARRISON OF QUEBEC

Governor.....Major-Gen. Gooday  
Lieut.-Governor.....Lieut.-Col. D. Patenaude  
Town Major.....Ralph Ross Lewen.  
Dep. Provost Marshall...John Boyd.  
Town Serjeant.....James Kelsall.

## ORDNANCE ESTABLISHMENT AT QUEBEC.

*Respective Officers.*

Colonel Wiltshire Wilson, m.g.	Com. Royal Artillery.
Colonel E. Durnford,	Com. Royal Engineers.
and Fleming, Esq.	Storekeeper.
an,	Clerk of Survey.
Tolfrey,	Clerk of Cheque.
sh,	Clerk.

Master Artificers	Smith,	John Gordon.
	Armourer,	William Boyd.
	Cooper,	Charles Wigg.
	Carpenter, Wheeler,	Edward Ballamy. Alfred Rich.

*Ordnance Department at Montreal.*

Francis Sisson, Esq.	Storekeeper and Paymaster.
P. C. Frith,	Clerk of Cheque.
Hy. Ince,	Clerk.

*Ordnance Department at Kingston.*

James Wilkie, Esq.	Storekeeper and Paymaster.
J. Lamprey,	Clerk of Cheque.
Hy. Berham.	Clerk.

## COMMISSARIAT DEPARTMENT.

*Quartermaster General*.....Gabriel Wood, Esq.

<i>Deputy Commissaries Genl.</i>	{ Isaac W. Clarke,
	{ Edwd. Pine Coffin.
<i>Deputy Commissaries Genl.</i>	{ J. Saumarez Dobrie,
	{ John Coffin,
	{ Hugh Hill.

*Deputy Assistant Commissaries General.*

J. Gillespie,	J. L. Schmitter,
R. Green,	W. A. Thompson,
J. Thompson,	Robert Reynolds,
R. Allsopp,	T. A. Stayner,
F. Fleming,	William Stanton,
T. Thomson,	Michael Bailey,

s Forces serving  
er-Canada.

## AFF OFFICERS.

ncy SIR PEREGRINE  
Commanding His  
inces of Upper and Lower

eo. Bowles, Coldest.

George Hillier, 74 F.  
John Ready, h. p.

## L's DEPARTMENT.

John Harvey, † 100

Col. L. L. Foster, h. p.

## GENS. DEPARTMENT.

Col. F. Cockburn, h. p.

Col. Lightfoot, † h. p.

Col. Geo. Fowler, h. p.

Col. William Dickson,

C. Dixie Shekleton,

George Jenkins, B. D.

Joseph L. Mills, A. M.

R. G. Curtois, (absc.)

B. B. Stevens.

## ARRISON OF QUEBEC.

Major-Gen. Gooday

Lieut.-Col. D. Paterson

Ralph Ross Lewen.

John Boyd.

James Kelsall.

*Deputy Assistant Commissaries General.*

John Finlay,	Thomas Scobel,
John Leggat,	Samuel Tubby,
William Bailey,	Thomas Rae,
James Wickens,	Henry Bowers,
E. F. W. Steinkopff,	Colin Miller,
Andrew Chalmers,	Henry George Gie,
Wm. Isaac Greig,	William Greig,
Thomas Arnold,	C. E. Monk,
Thos. Gibbs Ridout,	T. R. Mitchison,
John Ashworth,	Robert H. Dee,
James Phillips,	George Maclean,
Charles Graham,	Claude Scott Brown,
F. T. Billings,	William Howe,
William Ross,	Thomas Stickney,
Louis Donatti,	William Dilke.

*Commissariat Department of Accounts.*

<i>Assistant Com. General,</i>	W. H. Snelling.
<i>Dep. Asst. Coms. Genl.</i>	{ William Jennings,
	{ William Downs,
	{ John Lane,
	{ Charles Tidmarsh.

Thomas Stott, *Paymaster of Detachments.*

**MEDICAL DEPARTMENT.**

Inspector of Hospitals, John Wright, M. D.  
 Physician to the Forces, Edward Keating, M. D.

Staff Surgeons, { J. Q. Short,  
 { Henry Grassett,  
 { William Stewart,  
 { William Lyons.

Assist. Surgeon, John J. Bigsby, M. D.  
 Apothecary to the Forces, Geo. Montgomery,  
 Deputy Purveyor, - - - George Pratt.  
 Hospital Assistants, nine.

*issaries General.*

Thomas Scobel,  
 Samuel Tubby,  
 Thomas Rae,  
 Henry Bowers,  
 Colin Miller,  
 Henry George Gr.  
 William Greig,  
 C. E. Monk,  
 T. R. Mitchison,  
 Robert H. Dee,  
 George Maclean,  
 Claude Scott Brown,  
 William Howe,  
 Thomas Stickney,  
 William Dilke.

*ment of Account.*

Y. H. Snelling.  
 William Jennings,  
 William Downs,  
 John Lane,  
 Charles Tidmarsh.

*of Detachments.**PARTMENT.*

John Wright, M. D.  
 Edward Keating, M.  
 Short,  
 Grassett,  
 m Stewart,  
 m Lyons.  
 J. Bigsby, M. D.  
 Geo. Montgomery,  
 George Pratt.

## STOREKEEPER GENERAL'S DEPARTMENT.

*Deputy Storekeeper General,* Wm. Robertson, Esq.  
 { Charles Morgan,  
 Henry Westbrook,  
 Robert Hall,  
*Assistant Storekeepers Genl.* { John Hare,  
 John Clements,  
 Isaac Blackburn.

## BARRACK DEPARTMENT.

VAN CORTLANDT, Esq. *Dep. Bar. Mr. Gl.*  
 Thomas Trigge, *Barrack Mr.*  
 Henry, John Kent Welles, *Barrack Mr.*  
 Wm. Mason, *Barrack Mr.*  
 Peter Murta, *Barrack Mr.*  
 William Monk, *Barrack Mr.*  
 Thomas Jobson, *Barrack Mr.*  
 — Evatt, *Barrack Mr.*  
 — Raynes, *Barrack Mr.*  
 Robert Willis, *Aist. Bk. Mr.*  
 Daniel Grant, *Barrack Mr.*  
 Patrick Hartney, *Barrack Mr.*  
 William Duff, *Barrack Mr.*  
 } Sentlow Rawson, *Barrack Mr.*

## DEPARTMENT FOR SETTLERS IN LOWER-CANADA.

Drummondville, on the River St. Francis.  
*Secy and Storekeeper,* William Gibson, Esq.

## DEPARTMENT for SETTLERS in UPPER-CANADA.

Perth, on the River Rideau.  
*Secretary and Storekeeper,* Major J. Powell, h. p.  
*Surgeon* ..... John Caldwell.  
 Richmond, on the River Rideau.  
*Secy and Storekeeper,* George T. Burke, Esq.  
*Surgeon* ..... John J. Bigsby.

## INDIAN DEPARTMENT.

## LOWER-CANADA.

Sir John Johnson, Bart.	<i>Superintendent General.</i>
A. K. Johnson, Esq.	<i>Secretary.</i>
Rositer Hoyle,	<i>Clerk to the Supt. Gen.</i>
F. Deschambault, Esq.	<i>Deputy Agent.</i>
C. De Lorimier, Esq.	<i>Resident.</i>
J. M. La Mothe, Esq.	<i>ditto.</i>
J. B. C. De Lorimier, Esq.	<i>ditto.</i>
David Kennelly, Esq.	<i>Surgeon.</i>
Frs. Annance,	<i>Interpreter &amp; Schoolmaster at Lower.</i>
Louis Vincent,	<i>Schoolmaster at Lower.</i>
Rev. J. Paquin,	<i>Missionary.</i>
N. Dufresne,	<i>ditto.</i>
J. Marcoux,	<i>ditto.</i>
J. M. Belanger,	<i>ditto.</i>
A. Bedard,	<i>ditto.</i>
Ls. De Salaberry, Esq.	<i>Deputy Superintendent.</i>
J. Bte. D'Estimauville,	<i>Interpreter.</i>
Joseph Niverville,	<i>Interpreter.</i>
D. Ducharme,	<i>do.</i>
P. Hubert,	<i>do.</i>
John Johnson,	<i>Blacksmith.</i>

*Indian Department of Upper-Canada*

William Claus, Esq.	<i>Dep'y Superintendent.</i>
Robert Kerr, Esq.	<i>Surgeon.</i>
Alexr. M'Donell, Esq.	<i>Assistant Secretary.</i>
Joseph B. Clench,	<i>Storekeeper and Clerk.</i>
George Martin,	<i>Interpreter.</i>
Benjamin Fairchild,	<i>ditto.</i>
Alex. Ferguson,	<i>ditto.</i>
George Chapman,	<i>Blacksmith.</i>
James Givans, Esq.	<i>Superintendent.</i>
William Hands,	<i>Clerk.</i>
William Gruett,	<i>Interpreter.</i>
Bernard St. Germain,	<i>ditto.</i>
John Higgins,	<i>Blacksmith.</i>

## ARTMENT.

ANADA.

Superintendent General.

Secretary.

Clerk to the Supt. Gen.

Deputy Agent.

Resident.

ditto.

ditto.

Surgeon.

Interpreter &amp; Schoolmaster.

Schoolmaster at Lorne.

Missionary.

ditto.

ditto.

ditto.

ditto.

Deputy Superintendent.

Interpreter.

Interpreter.

do.

do.

Blacksmith.

nt of Upper-Canada.

Dep'y Superintendent.

Surgeon.

Assistant Secretary.

Storekeeper and Clerk.

Interpreter.

ditto.

ditto.

Blacksmith.

Superintendent.

Clerk.

Interpreter.

ditto.

Blacksmith.

Ferguson,

Lawley,

rd M'Laughlan,

Askin, Esq.

Richardson, Esq.

Ironsides,

Rapp,

Cadotte,

Thy Murphy,

m M'Kay, Esq.

Anderson,

son,

St. Germain,

Assigenach,

Dusang,

Mitchell, Esq.

Farling,

Interpreter.

Blacksmith.

Schoolmaster.

Superintendent.

Surgeon.

Clerk and Interpreter.

Interpreter.

ditto.

Blacksmith.

Superintendent.

Clerk and Interpreter.

Lieutenant.

Interpreter.

ditto.

ditto.

Surgeon.

Blacksmith.

# OFFICERS

*Of the several Regiments serving in Canada*

## ROYAL ARTILLERY.

Colonel Wiltshire Wilson, *m. g.* Commanding.

### CAPTAINS.

A. Bredin, <i>m.</i>	George Turner, <i>a.</i>
James P. St. Clair, <i>m.</i>	J. Briscoe.
Stewart Maxwell, <i>m.</i>	

### SECOND CAPTAINS.

William Greene, <i>m.</i>	John Walsh,
P. W. Walker,	G. B. Fraser.
E. Cruttenden, <i>Fire M.</i>	

### FIRST LIEUTENANTS.

G. B. Willis,	John Blake,
R. Litchfield,	D. Patullo,
Claudius Shaw,	J. Trotter,
R. Hornsby,	C. E. Wraxall,
Wm. Furneaux, <i>adj.</i>	H. How,
George James,	G. M. Glasgow,
A. Duncan,	J. Tylden.
Surgeon,	Thomas Lloyd.
<i>Asst. Surgeons,</i>	{ J. W. Hallahan.
	{ William Sproull.

## ROYAL ENGINEERS:

Leut.-Col. E. Durnford, Commanding

### CAPTAINS.

H. Henderson, <i>m.</i>	Samuel Romilly,
Henry Vavasour,	William Payne.
2d Captain, James Birch.	

### LIEUTENANTS.

James P. Catty,	C. C. Alexander,
Joshua Jebb,	J. E. Portlock,
John Smyth,	Henry Briscoe,
Henry H. Willson,	Henry P. Bruyere,
Arthur Walpole,	
Civil Draftsman, Thos. G. W. Eaststaff.	

**ERS***serving in Canada***ARTILLERY.***m. g. Commanding***NS.**George Turner, *m.*  
J. Briscoe.**CAPTAINS.**John Walsh,  
G. B. Fraser.**ENANTS.**John Blake,  
D. Patullo,  
J. Trotter,  
C. E. Wraxall,  
H. How,  
G. M. Glasgow,  
J. Tylden.

loyd.

llahan.

proull.

**ENGINEERS:**ford, *Commanding***AINS.**Samuel Romilly,  
William Payne.

ch.

**NANTS.**C. C. Alexander,  
J. E. Portlock,  
Henry Briscoe,  
Henry P. Bruyen

s. G. W. Eaststaff

**37th (or North Hampshire) Regiment.**Colonel, Sir C. Green, *Bt. l. g.*

Lt.-Col. Gabriel Burer.

Majors, { Edward Barwick,  
              { Edward Burke.**CAPTAINS.**eo. Brock, *m.*  
William Bruce,  
P. Cox,  
Schibald Taylor,  
Robert Stephens,P. Galway,  
H. O. Wood,  
John Costley,  
T. Valiant,  
John Goldie.**LIEUTENANTS:**Olson Massey,  
S. Fenton,  
A. Wilkinfon,  
Henry Dyer,  
Francis Herrick,  
Richard Ker,  
Henry Sadlier,Thomas Plunkett,  
William Johnson,  
J. Lang, *adj.*  
J. B. Hamilton,  
Isaac Moses,  
Thomas Vincent.**ENSIGNS.**Edward Cox,  
William Long,  
Gardiner,  
Hur Guinness,John Taylor,  
Henry Coghlan,  
R. N. Lee,  
Geo. Goffelin.*Pay Master,*  
*Adjutant,*  
*Quarter-Mr.*  
*Surgeon,*  
*Asst. Surg.*  
*Agent,*J. Halfhide.  
J. Lang, *lt.*  
S. Woodford.  
K. Franklin.  
W. Trumble.  
Greenwood & Co.



## 1st or Rifle Battn. 60th Regiment.

Colonel,	N. C. Burton, <i>gen.</i>
Lieut.-Cols.	{ Edward Codd, <i>m. g.</i> A. Andrews.
Majors,	{ J. F. Fitz-Gerald, <i>+ l.c.</i> A. Rumpler, <i>l.c.</i>

## CAPTAINS.

Lewis Im Thurn, <i>m.</i>	Robert Kelly,
Adam Krien, <i>m.</i>	Melville Glennie,
<i>H</i> J. Schoedde, <i>m.</i>	A. C. Bowers,
Anthony Stampa,	W. H. Sewell, <i>l.c.</i>
<i>McKenzie</i> C. Mackenzie, <i>l.c.</i>	Francis Beritze.

## LIEUTENANTS.

<i>Frederic</i> Henry Müller,	Isaac R. D'Arcey,
Colin Campbell,	Richard Pasley,
R. S. Redman,	John Hearn,
J. H. Adair,	P. Kennedy,
John Carlross,	M. Cottman.

## ENSIGNS.

R. P. Pack,	R. A. Andrews,
Thos. Keal,	D. O'Brien,
F. G. Bartlett,	W. M. Collings,
John Kelly,	W. B. Caldwell,
Alexr. Patterson,	D. Dickson.

Paymaster,	George Read.
Adjutant,	Thomas Adams, <i>ens.</i>
Qr. Master,	W. Maxwell.
Surgeon,	J. Faries.
Ast. Surgeon,	{ Archd. Johnston, M. D.
Agents,	{ J. Thompson.
	Greenwood, Cox & Co.

## 60th Regiment.

Burton, *gen.*Codd, *m. g.*

draws.

Fitz-Gerald, *+ l.c.*ampler, *l.c.*

NS.

Robert Kelly,

Melville Glennie,

A. C. Bowers,

W. H. Sewell, *l.c.*

Francis Beritze.

ANTS.

Isaac R. D'Arcey,

Richard Pasley,

John Hearn,

P. Kennedy,

M. Cottman.

NS.

R. A. Andrews,

D. O'Brien,

W. M. Collings,

W. B. Caldwell,

D. Dickson.

ge Read.

nas Adams, *ens.*

Maxwell.

ries.

d. Johnston, M. D.

hompson.

nwood, Cox &amp; Co.

## 68th Regt. (Light Infantry.)

Colonel, Sir H. Warde, *K. C. B. l. g.*Lieut. Col. William Johnston, *† col.*Majors, { J. P. Hawkins, *† l. c.*  
James Winnett.

## CAPTAINS.

Gough, *m.*

Reed,

Gledstones, *m.*

William North,

Mackay, *m.*

P. Le Mesurier,

S. Kennedy,

Robert Melville,

G. M'Donald,

Geo. Pinckney.

## LIEUTENANTS.

Menzies,

George Archbold,

William Smith,

James Sloan,

Hinds, *adj.*

Robert Jackson,

William Bolton,

J. Thomson,

Wm. Menham,

James Carson,

Wm. Gibson,

James Mitchell,

D. J. Skene.

## ENSIGNS.

D. Macdonald,

J. Hood,

George Carson,

A. Harvey,

Thomas Black,

George Nason,

Arthur Mair,

Manley Power.

Quartermaster.....Henry Bead, *M.*Adjutant.....J. Hinds, *ll.*

Master.....G. Macbeath.

Surgeon.....James Reid.

Asst. Surgeon.....R. Williams, M. D.

Agent.....Greenwood &amp; Co.

## 70th Regiment.

Col. K. A. Lord Howard of Effingham, K.C.B.

Lieut. Cols.	{	Lewis Grant, <i>m. g.</i>
		B. W. Ottley, <i>col.</i>
Majors	{	Charles M'Gregor, <i>l. c.</i>
		Thomas Evans, † <i>l. c.</i>

## CAPTAINS.

Richard Green, <i>m.</i>		John Tiedennick,
Allan Cameron, <i>m.</i>		Donald M'Kay,
Thomas Huxley, <i>m.</i>		Joseph Kelsall,
Thomas Howard, <i>m.</i>		James F. Sweeny,
Babing Nolan,		J. De la Hay.

## LIEUTENANTS.

James M'Kay,		George Goldfrap,
John Landon,		John Austin,
J. O. Creighton,		Edward Smith,
Robert Kirk,		Donald M'Iver,
H. R. Lewen,		J. Samson, <i>adj.</i>
Edward J. White,		William Taylor.
Edward Stephenson,		

## ENSIGNS.

Samuel White,		John S. Dixon,
J. Gaston,		H. Crawford,
J. Browne,		P. P. Sherburne,
John Dalgety,		Henry Jelf.

Pay Master,	Thomas Scott.
Adjutant,	James Samson, <i>lt.</i>
Qr. Master,	Thomas Norman.
Surgeon,	George Garrett.
Asst. Surgeon,	J. Farnden.
Agent,	Greenwood & Co.

ment.

Fingham, K.C.B.

t, m. g.

ey, col.

Gregor, l. c.

ans,† l. c.

s.

John Tiedennick,

Donald M'Kay,

Joseph Kelsall,

James F. Sweeny,

J. De la Hay.

NTS.

George Goldfrap,

John Autfin,

Edward Smith,

Donald M'Iver,

J. Samson, adj.

William Taylor.

s.

John S. Dixon,

H. Crawford,

P. P. Sherburne,

Henry Jelf.

nas Scott.

s Samson, lt.

nas Norman.

ge Garrett.

rnden.

nwood &amp; Co.

## 76th (or Hindostan) Regiment.

Colonel, Christopher Chowne, Lt. Gen.

Lieut.-Col. John Wardlaw, col.

Majors, { Joseph Skerrett,  
A. M'Donald. *macdonald*

## CAPTAINS.

John Rankin,  
Thomas Vilett,  
John Gaff,  
Harry Powell, m.  
R. B. Coles,William Bampton,  
Rd. Armstrong, l. c.  
R. H. Hamilton,  
Edward Hetherington,  
A. K. Torrens.

## LIEUTENANTS.

Charles Hatchell,  
George Hatch,  
George Ogilvie,  
Francis Austin,  
John Clarke,  
J. Coulman,  
R. R. Stevenson,John Could,  
R. S. Cleary,  
B. Rooth, adj.  
J. Faincombe,  
R. W. Hopkins,  
Henry Wood.

## ENSIGNS:

Edge Burton,  
Charles Eliot,  
M. Kennedy,  
K. Champion,G. B. Sutherland,  
S. B. Ross,  
Charles Tinling,  
J. H. Grubbe.Paymaster,  
Adjutant,  
Qr. Master,  
Surgeon,  
Asst. Surgeon,  
Agents,Herman Lott.  
Benjamin Rooth, lt.  
G. Stephens. ✓  
Oliver Halpin, M. D.  
A. Ferguson.  
Greenwood & Co.

ROYAL STAFF CORPS.

Major.....Andrew Long.

Captains..... { H. Duvernet,  
F. W. Mann,  
W. Dumaresq.

Lieutenants..... { H. Piers,  
F. Duvernet,  
G. Longmore,  
E. Boyd,  
J. Pardey,  
K. D. Lloyd,  
T. M. Harris,  
William Dillon,  
D. Frazer.

Ensigns..... { J. G. Geddes,  
R. A. Scott.

Act. Paymaster....T. M. Harris, *lt.*

Act. Adjutant.....J. Pardey, *lt.*

Qr. Master.....

Asst. Surgeon....D. Jearrad.

## CORPS.

Long.  
 ernet,  
 Mann,  
 mare:q.  
 s,  
 ernet,  
 gmore,  
 d,  
 ey,  
 Lloyd,  
 Harris,  
 m Dillon,  
 zer.  
 Geddes,  
 Scott.  
 . Harris, lt.  
 edey, lt.  
 arrad.

## STAFF OF THE ARMY,

*In the Provinces of NOVA-SCOTIA, NEW-BRUNSWICK, and their Dependencies. including the Islands of NEWFOUNDLAND, CAPE BRETON, PRINCE EDWARD and BERMUDA, under the Command of His Excellency Lieut.-General the EARL OF DALHOUSIE, G. C. B.*

*Military Secretary, Colonel Darling.*

*Adjutant-General, Major G. Couper, 92d F.*  
*Quartermaster-General, Lieut. W. Hay, Royal Lancers.*  
*Quartermaster-General, Lieut. Lord S. Kerr, h. p. extra.*

*Col. Harris, Dep. Adjutant General.*

*Col. Wm. Berresford, h. p. 31st Ft. Deputy Quarter Master General.*

*Capt. J. Bazalgette, 98th Foot, Major of Brigade.*

*Dep. Commissary Genl. F. W. Haden.*

*Asst. Commissary Genl. George Head.*

*Dep. Assist. Com. Gen. { L. Pennell,  
 Charles Blackadar,  
 Oliver Goldsmith,  
 W. Milliken,  
 B. Robinson,  
 J. G. Eyl,  
 William Low.*

*Dep. Asst. Cy. Cl. Accts. { Adolph. Vieth,  
 George Fisher,  
 Alexander Grant.*

*Dep. Storekeeper Gen. George Child.*

*Asst. Qr. Gen. Thos. T. Murta.*

*Act. Dep. Barrack Mr. Gen. Capt. J. Bazalgette.*

*Dep. Inspec. Hospitals, John Robb, M. D.*

*Apothecary to the Forces, John Carter.*

*Staff Surgeon, Thomas Duncan.*

*Hospital Assistant, J. F. J. Schwindt.*

GARRISON OF HALIFAX.

*Town Major*, Lieut. John M'Colla.

*Barrack Master* S. H. Binney.

*Officiating Chaplain*, Rev. J. T. Twining.

*Dep. Provost Marshal*, J. H. Flohr.

ANNAPOLIS.

*Barrack Master*, Thomas H. Baily.

*Dep. Asst. Com. Gl.* James Slade.

*Officiating Chaplain*, Rev. John Milledge.

WINDSOR.

*Officiating Chaplain*, Rev. W. C. King.

NEW BRUNSWICK.

His Excellency Major General G. S. SMYTH.

*Staff Surgeon*, Alexander Boyle.

*Hospital Mates*, { R. Leslie,  
J. Mitchell,  
W. H. Burrell.

*Assist. Com. Gen.* Thomas Price.

*Dep. Assist. Com. Gen.* { George Swinney,  
Thomas Harvey,  
William Plant,  
John S. Jesse.

*Asst. Storekeeper Gen.* T. M. Marter.

*Dep. As. Bar. Mr. Genl.* Andrew Rainsford.

*Town Major, Frederickton*, Lieut. Gallaher, h. p.

*Gar. Chap. Offictg. St. Johns*, Rev. Geo. Pidgeon

.....*Frederickton*, Rev. James Milne

.....*St. Andrews*,

## HALIFAX.

Colla.

C. Twining.  
Flohr.

is.

Baily.

ade.

n Milledge.

R.

C. C. King.

## SWICK.

al G. S. SMYTH.  
le.

,

rrell.

rice.

rge Swinney,

mas Harvey,

iam Plant,

h S. Jesse.

Marter.

drew Rainsford.

lieut. Gallaher, h. p.

Rev. Geo. Pidgou.

Rev. James Milne.

,

## NEWFOUNDLAND.

Lieut. Col. R. Manners,† 74 F.

Gov. of *St. Johns*, Lieut. Gen. Knollis.Do. of *Placentia*, Lieut.-Col. G. J. Reeves.†

Asst. Com. Gen. William Lane.

Asst. Cy. Gl. { C. Beverly,  
Robert Lee,  
William Stevens.

Commanding Royal Engineers, Capt. Faddy.

Major, *St. Johns*, Ensign Green.

Garr. Chaplain, —

## CAPE BRETON.

Excellency Major General Ainslie.

Asst. Com. Gl. Charles Bonomi.

Barrack Master, William Cox.

Town Adjutant, Lieut. Otto Schwartz.

## PRINCE EDWARD ISLAND.

Excellency Lieut. Governor Chas. D. Smith.

Barrack Master, John F. Holland.

Town Major, Lieut. Lane, h. p.

Hospital Mate, Benj. St. Croix.

Garr. Chaplain, Rev. Theop. Desbrisay.

## BERMUDAS.

Governor, —

Asst. Commissary Genl. T. F. Winter.

Asst. Cy. Gen. Wm. Fletcher.

Commanding Royal Engineers, Capt. Mercer.

Garrison Surgeon, Joseph Hutchison, Esq.

Town Adjutant, Ensign Wilson, h. p.

Garr. Chaplain, Rev. John Lough.



**OFFICERS**  
Of the several Regiments serving in Nova  
Scotia, New-Brunswick, &c.

---

**ROYAL ARTILLERY.**

Captains,	{ H. M. Farrington, <i>m.</i> G. Crawford, <i>m.</i> John Fead, <i>m.</i>
2d Captains,	{ Charles Mosse, Peter Faddy, T. Grantham.
Lieutenants,	{ Chs. S. Torriano, Joseph Hanwell, J. W. Collington, Henry Slade, — Grant, J. N. Colquhoun.
Surgeon.....	William Kebby.
Asst. do.....	W. F. Staniland.

---

**ROYAL ENGINEERS.**

Lieut. Col.	J. R. Arnold.
Captain,	Cavelie Mercer.
2d Captains,	{ Archibald Walker. Philip Barry.
Lieutenants,	{ William Gregory, <i>adj.</i> Geo. C. Page, Thomas Luxmore, Rich. J. Vicars, Henry Pooley.

15<sup>th</sup> Regiment.

Colonel, Sir M. Disney, *K.C.B. &c.*  
 Lieut. Colonel, A. Davidson.  
 Majors, { J. R. Meadows, *L.C.*  
               { J. Maxwell.

## CAPTAINS.

Conolly, <i>m.</i>	F. Carpenter,
Grierson, <i>m.</i>	R. C. Harker,
George Barrow, <i>m.</i>	C. H. Smith, <i>m.</i>
Wright,	Henry Temple,
Quill,	G. D. Colman.

## LIEUTENANTS.

T. King,	H. B. Barnham,
William Forde,	A. Wishart,
W. Maxwell,	Alan Finck,
Barnetson,	Joseph Armstrong,
Humphreys, <i>adj.</i>	T. A. Drought,
Thomas Coleman,	Thomas Bonnor.
Samuel Grayson,	

## ENSIGNS.

William Galway,	Frederick Hope,
Thomas Allen,	J. D. Cooke,
Thomas Bannister,	R. Battersby,
J. D. Gage,	John Blair.
Thomas Maunsell,	

Pay-Master,	William Wood,
Adjutant,	J. Humphreys, <i>lt.</i>
Quarter Master,	G. Clare.
Surgeon,	W. Richards,
Ast. Surgeon,	R. Graham,

Agent, Mr. Disney,

## 2d Battn. 60th Regt.

Colonel.....Hon. E. Phipps, *gen.*Lieut. Col.....G. Mackie,† *col. Mackie*Majors.....

{	John Galiffe,
	H. Fitz Gerald.

## CAPTAINS.

Fred. Im Thurn,		F. Holmes,
G. Reynaud,		J. Franchini,
E. Furdon, <i>m.</i>		J. Strongitharm,
Henry Petrie,		A. de Damas.
L. Gibbons, <i>m.</i>		

## LIEUTENANTS.

And. Lachoe,		J. Redman,
Jul. Von Boeck,		Thomas Jack,
Andrew Ellison,		Thomas Smith,
R. B. Hislop,		Geo. F. Stern,
Leopold de Froger,		W. Gouldsmith,
Matthew Furst,		J. A. Wieburg.
Ant. A. Evans,		

## ENSIGNS.

Arthur Smith,		R. Stapleton,
C. W. Von Kruger,		John Robinson,
Chr. Katzmann,		John Day.
W. Heurman,		

Pay Master.....Henry Biggs.

Adjutant.....J. A. Wieburg, *lt.*

Qr. Master.....Alexr. Johnston.

Surgeon.....W. B. Morle.

Asst. Surgeon.....Alexr. Melvin.

Agents, Greenwood &amp; Co.

## 60th Regt.

n. E. Phipps, *gen.*  
 Mackie,† *col.* Mackie  
 n Galiffe,  
 Fitz Gerald.

## CAPTAINS.

F. Holmes,  
 J. Franchini,  
 J. Strongitharm,  
 A. de Damas.

## ENANTS.

J. Redman,  
 Thomas Jack,  
 Thomas Smith,  
 Geo. F. Stern,  
 W. Gouldsmith,  
 J. A. Wieburg.

## SIGNS.

R. Stapleton,  
 John Robinson,  
 John Day.

Henry Biggs.

A. Wieburg, *lt.*

Alexr. Johnston.

V. B. Morle.

Alexr. Melvin.

Good & Co.

## 62d (or Wiltshire) Regt.

Colonel,

Samuel Hulse, *g.*

Lieut. Col.

George Gauntlett.

Majors,

{ D. Ximines, *l. c.*  
 { J. F. Goodridge, *l. c.*

## CAPTAINS.

R. Roberts, *l. c.*  
 Eyre Smyth, *m.*  
 William Hull, *m.*  
 W. Riddall, *m.*  
 J. Sweeney, *m.*

W. Hartley,  
 W. Johnstone,  
 John Walter,  
 John Reed,  
 Wm. L. Peard.

## LIEUTENANTS.

Richard Usher,  
 Sack. H. Eaton,  
 Edward Parker,  
 John Keith,  
 A. Thompson,  
 James Butler,  
 P. Ricketts,

A. Stewart,  
 James Dennis,  
 Ferdinand Spiller,  
 L. H. de Ruvyne,  
 John O'Grady,  
 E. M'Goldrick.

## ENSIGNS.

John Mansell,  
 L. H. Whitney,  
 R. B. Wilson,  
 E. P. Brooke,

A. Beauclerk,  
 Charles H. Lane,  
 Geo. G. Warden,  
 Lord F. Lennox.

Paymaster,

H. Darley.

Adjutant,

Edward Parker, *lt.*

Quarter Master,

G. Robertson.

Surgeon,

J. Mackesy.

Asst. Surgeon,

J. J. Fawcett.

Agents, Greenwood & Co.

74<sup>th</sup> Regiment.

Colonel,	James Montgomerie, <i>l. g.</i>
Lieut.-Col.	<i>Hon. Sir R. Trench, K.C.B., &amp;c.</i>
Majors,	{ R. Manners. † <i>l. c.</i> { J. A. Mein.

## CAPTAINS.

W. Moore, <i>m.</i>	George Hillier, <i>m.</i>
D. Macqueen,	Eyre J. Crabb,
David Stewart,	Francis Ansell,
John Ovens,	Joshua Wilson,
Wm. Cargill,	Thomas Jones.

## LIEUTENANTS.

A. H. Pattison,	A. Atkinson,
Jason Hassard,	James Fleetwood,
John Alves,	Robert Barker,
Charles King,	R. Davies,
Wm. Graham,	William Black,
Sam. Heron,	Ross Flood,
Thomas Mannin,	

## ENSIGNS.

John Taylor,	T. C. Vyvyan,
L. M'Pherson,	George Core,
J. M'Clintock,	<i>Hon. M. Arbuthnot,</i>
C. A. Campbell,	Annesley Eyre.

Paymaster,	J. Hassard.
Adjutant,	R. Flood, <i>lt.</i>
Qr. Master,	Don. Fraser.
Surgeon,	C. Grant.
Asst. Surgeon,	R. Rankin.
Agent, Mr. Macdonald.	

nt.

ntgomerie, *l. g.*

2. Trench, *K.C.B.*

rs. † *l. c.*

in.

George Hillier, *m.*

re J. Crabb,

ancis Ansell,

shua Wilson,

omas Jones.

rs.

. Atkinson,

mes Fleetwood,

obert Barker,

. Davies,

William Black,

oss Flood,

. C. Vyvyan,

George Core,

on. M. Arbuthnot,

annesley Eyre.

rd.

, *lt.*

ser.

t.

in.

---

---

# THE BRITISH GOVERNMENTS IN NORTH AMERICA.

---

---

---

## CIVIL LIST OF UPPER CANADA.

---

Lieut. Governor, His Excellency Major General Sir  
PEREGRINE MAITLAND, K. C. B.

Private Secretary, Major George Hillier.

### LIEUT. GOVERNOR'S OFFICE.

Chief Clerk, Edward MacMahon, Esq.

Second ditto, Benjamin Geale, Esq.

Junior ditto, \_\_\_\_\_

Office Keeper and Messenger, Isaac Pilkington.

---

### MEMBERS OF THE LEGISLATIVE COUNCIL.

The Hon. W. D. Powell, Chief Justice, Speaker.

Rt. Revd. Jacob, Lord Bishop of Quebec.

The Hon. {	Thomas Scott,	Thomas Clark,
	James Baby,	William Dickson,
	John M'Gill,	Thomas Fraser,
	Thomas Taibot,	Neil M'Lean.
	William Claus,	

Clerk, John Powell, Esq.

Chaplain, The Hon. and Rev. Dr. John Strachan.

Master in Chancery, attending the Legislative Council, Wm. Warren Baldwin, Esq.

Gentleman Usher of the Black Rod, Mr. William Le  
Door-keeper, Hugh Carfrae.

---

### HOUSE OF ASSEMBLY.

#### SEVENTH PROVINCIAL PARLIAMENT.

Alexander M'Martin, Esq.

John Cameron, Esq.

John M'Donell, Esq.

Philip Van Koughnet, Esq.

John Crysler, Esq.

Jonas Jones, Esq.

Peter Howard, Esq.

} Glengary.

Prescott.

Stormont & Ross

Dundas.

Grenville.

Leeds.

## PER CANADA.

cy Major General Sa  
AND, K. C. B.

ge Hillier.

's OFFICE.

on, Esq.

Esq.

Isaac Pilkington.

## LATIVE COUNCIL.

Chief Justice, Speaker

Bishop of Quebec.

Thomas Clark,

William Dickson,

Thomas Fraser,

Neil M'Lean.

Dr. John Strachan.

g the Legislative Cou

n, Esqr.

Rod, Mr. William Le

## SEMBLY.

## L PARLIAMENT.

} Glengary.

Prescott.

Stormont & Ro

Dundas.

Grenville.

Leeds.

llan M'Lean, Esq.

James Cotter Esq.

illett Casey, Esq.

Mac Fraser, Esq.

James M'Nabb, Esq.

cheus Burnham, Esq.

ter Robinson, Esq.

James Durand, Esq.

Robert Nellis, Esq.

lfe Clench, Esq.

wid Secord, Esq.

Mac Swayze, Esq.

hlon Burwell, Esq.

Robert Nichol, Esq.

hua Cornwall, Esq.

William M'Cormick, Esq. }

B. Hall, Esq. }

Clerk, Grant Powell, Esq.

Chaplain, The Rev. Robert Addison.

Sergeant at Arms, Mr. Allan M'Nabb.

Door Keeper, William Knott,

Messenger, John Hunter.

## MEMBERS of the EXECUTIVE COUNCIL.

Hon. Wm. D. Powell, Chief Justice, Chairman.

Rt. Revd. Jacob, Lord Bishop of Quebec.

Hon. James Baby,

Samuel Smith,

Rev. Dr. John Strachan,

William Claus,

George Crookshank.

Clerk of the Council, John Small, Esquire.

Clerks in the Council Office, { J. Beikie, Esq. 1st Clerk.  
A. Mercer, Esq. 2d do.

Door Keeper and Messenger, Hugh Carfrae.

House Keeper, Mrs. Lancaster.

Frontenac.

Prince Edward.

{ Lenox and Ad-  
dington.

Hastings.

Northumberland.

East Riding York.

Wentworth.

Halton.

1st Riding Lincoln.

2d ditto.

3d ditto.

4th ditto.

Oxford & Middlesex.

Norfolk.

Kent.

Essex.



**COURT OF KING'S BENCH.**

*Chief Justice,* The Hon. Wm. Dummer Powell  
*Puisné Judges,* { William Campbell, Esquire,  
                          { D'Arcy Boulton, Esquire.  
*Usher,* Mr. John Hunter.  
*Keeper,* Mr. Isaac Pilkington.

**OFFICERS of the DIFFERENT DEPARTMENTS.**

*Attorney General,* John Beverly Robinson, Esq.  
*Solicitor General,* H. I. Boulton, Esq.  
*Secretary and Registrar,* Duncan Cameron, Esq.  
*Keeper of the Rolls of Parliament,* D. Cameron, Esq.  
*Receiver General,* Hon. George Crookshank  
*Auditor Gen. of Land Patents,* Stephen Heward, Esq.  
*Clerk of the Crown and of the Common Pleas,* James Small, Esq.  
*Surveyor General of Lands,* Thomas Ridout, Esq.  
*Ins. Genl. Pub. Prov. Accounts,* Hon. James Balfour  
*Deputy Surveyor of Woods,* Thomas Merritt, Esq.  
*Provincial Agent for the affairs of the Province, resident in England,* William Halton, Esq.  
*Agent of the Province in London, for paying Salaries of Civil Officers,* W. D. Adams, Esq.

**MILITIA DEPARTMENT.**

*Adjutant General,* Lieut.-Col. Nathaniel Coffin.  
*General Agent for paying Militia Pensioners, and Provincial Statute,* Edward MacMahon, Esq.

**SURVEYOR GEN'S. OFFICE.**

*Senior Surveyor and Draftsman, and Chief Clerk,* { William Chewett, Esq.  
*Second Clerk,* Samuel Ridout, Esq.  
*Extra Clerk,* Mr. William Morrison.

## JUDGE'S BENCH.

Wm. Dummer Powell  
Campbell, Esquire,  
Halton, Esquire.

## JUDICIAL DEPARTMENT.

Robinson, Esq.  
n, Esq.  
an Cameron, Esq.  
ent, D. Cameron, Esq.  
e Crookshank  
Stephen Heward, Esq.  
be Common Pleas, ja

Thomas Ridout, Esq.  
ts, Hon. James Baly  
Thomas Merritt, Esq.  
irs of the Province, re  
n Halton, Esq.  
don, for paying Sal  
Adams, Esq.

## JUDICIAL DEPARTMENT.

Nathaniel Coffin,  
Militia Pensioners, re  
MacMahon, Esq.

## JUDICIAL OFFICE.

William Chewell,  
t, Esq.  
Morrison.

## SHERIFFS.

<i>Ottawa District,</i>	Thomas Mears, Esq.
<i>Eastern District,</i>	John Kerr, Esq.
<i>Johnstown District,</i>	John Stuart, Esq.
<i>Midland District,</i>	John McLean, Esq.
<i>Newcastle District,</i>	John Spencer, Esq.
<i>Home District,</i>	Samuel Ridout, Esq.
<i>Gore District,</i>	Titus G. Simons, Esq.
<i>Niagara District,</i>	Thomas Merritt, Esq.
<i>London District,</i>	Abraham A. Repelje, Esq.
<i>Western District,</i>	William Hands, Esq.

## SURROGATE COURT.

*Official Principal, Grant Powell, Esq.*

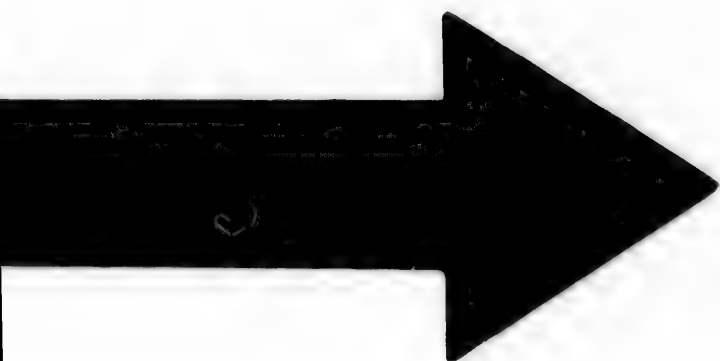
*Surrogates for the several Districts of the Province.*

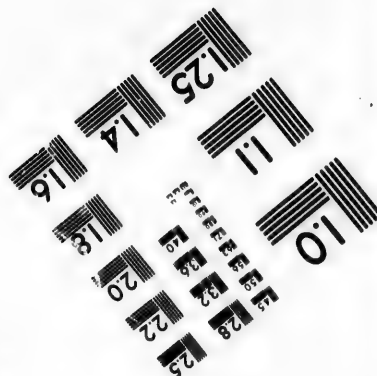
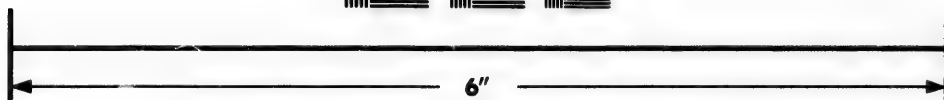
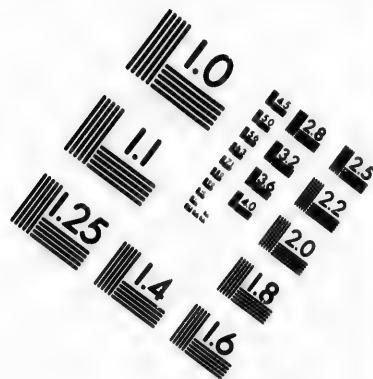
<i>Ottawa District,</i>	Joseph Fortune, Esq.
<i>Eastern District,</i>	David Sheek, Esq.
<i>Johnstown District,</i>	Levi P. Sherwood, Esq.
<i>Midland District,</i>	Alexander Fisher, Esq.
<i>Newcastle District,</i>	D. McGregor Rogers, Esq.
<i>Home District,</i>	W. W. Baldwin, Esq.
<i>Gore District,</i>	
<i>Niagara District,</i>	Robert Kerr, Esq.
<i>London District,</i>	James Mitchell, Esq.
<i>Western District,</i>	Rev. Richard Pollard

## CLERKS OF THE PEACE.

<i>Ottawa District,</i>	Joseph Fortune.
<i>Eastern,</i>	Archibald McLean.
<i>Johnstown,</i>	Hamilton Walker.
<i>Midland,</i>	Allan McLean.
<i>Newcastle,</i>	Thomas Ward.
<i>Home,</i>	Stephen Heward.
<i>Gore,</i>	George Rolph.
<i>Niagara,</i>	Ralfe Clench.
<i>London,</i>	Richard W. Dease.
<i>Western,</i>	G. T. F. Ireland.







# Photographic Sciences Corporation

**23 WEST MAIN STREET  
WEBSTER, N.Y. 14580  
(716) 872-4503**



JUDGES AND CLERKS of the several District Courts  
for the more easy recovery of small Debts.

DISTRICTS.	JUDGES.	CLERKS.
<i>Ottawa,</i>	————	Peter F. Le Roy
<i>Eastern,</i>	David Sheek, esq.	Geo. Anderson.
<i>Johnstown,</i>	Solomon Jones, esq.	T. D. Campbell.
<i>Midland,</i>	Alexr. Fisher, esq.	Alexr. Pringle.
<i>Newcastle,</i>	D. M'G. Rogers, esq.	Elias Jones.
<i>Home,</i>	Grant Powell, esq.	Stephen Hewar.
<i>Gore,</i>	————	George Rolph.
<i>Niagara,</i>	Ralfe Clench, esq.	J. B. Clench.
<i>London,</i>	Jas. Mitchell, esq.	R. W. Dease.
<i>Western,</i>	Rt. Richardson, esq.	G. T. F. Ireland.

Inspectors of Shop, Still, and Tavern  
Licences.

<i>Ottawa District,</i>	Thomas Mears, esq.
<i>Eastern District,</i>	Neil M'Lean, esq.
<i>Johnstown ditto,</i>	Oliver Everts, esq.
<i>Midland ditto,</i>	John Cumming, esq.
<i>Newcastle ditto,</i>	Elias Jones, esq.
<i>Home ditto,</i>	William Allan, esq.
<i>Gore ditto,</i>	John Wilson, esq.
<i>Niagara ditto,</i>	Isaac Swayze, esq.
<i>London ditto,</i>	George Ryerson, esq.
<i>Western ditto,</i>	William Hands, esq.

SCHOOLMASTERS under the Provincial Statute.

<i>Eastern District,</i>	Joseph Johnston
<i>Johnstown District,</i>	The Rev. John Bethune.
<i>Midland District,</i>	Rev. John Wilson.
<i>Newcastle District,</i>	———— Ovens.
<i>Home District,</i>	The Rev. Dr. Strachan.
<i>Gore District,</i>	————
<i>Niagara District,</i>	The Rev. John Burns.
<i>London District,</i>	Mr. James Mitchell.
<i>Western District,</i>	Mr. Merrill.

## PUBLIC NOTARIES.

Thomas Ward,	James Mitchell,
Thomas Sparham,	Stephen Heward,
John Ferguson,	Jonas Jones,
William W. Baldwin,	Hamilton Walker,
Donald M'Dairmid,	William Elliott.

## COLLECTORS OF CUSTOMS

*at the respective Ports of Entry and Clearance.*

<b>Cornwall</b> , (Eastern District)	John Crysler.
<b>Prescott</b> ,	Alexr. M'Millan.
<b>Johnstown</b> , (Johnstown Dis.)	Levius P. Sherwood.
<b>Rockville</b> , (ditto)	ditto.
<b>Gannonogue</b> , (ditto)	(vacant.)
<b>Kingston</b> , (Midland District)	Christ. A. Hagerman.
<b>Mouth of River Moira</b> ,	Simon M'Nabb.
<b>Newcastle</b> , (Newcastle Dis.)	James Richardson.
<b>Toronto</b> , (Home District)	William Allan.
<b>Niagara</b> , (Niagara District)	John Symington.
<b>Queenston</b> , (ditto)	Thomas Dickson.
<b>Chippawa</b> , (ditto)	Robert Kirkpatrick.
<b>Fort Erie Passage</b> , (ditto)	John Warren.
<b>Toronto Point</b> , (London Dis.)	George Ryerson.
<b>Bowen, L. Point</b> , (ditto)	Robert Nichol.
<b>Amherstburg</b> , (Western Dis.)	John Wilson.
<b>Sandwich</b> , (ditto)	William Hands.
<b>Drummond Island</b> ,	Rt. Richardson, jun.

## REGISTERS OF COUNTIES,

*For Recording Deeds of Sale of Lands therein respectively.*

<b>Prescott &amp; Russell</b> , (Ottawa Dis.)	J. Fortune.
<b>Glenora</b> , (Eastern District)	Donald Macdonell.
<b>Stormont &amp; Dundas</b> , (ditto)	Archd. M'Lean.
<b>Greenville and Leeds</b> , } (Johnstown) }	L. P. Sherwood.



<i>Frontenac, Pr. Edward, Hastings,</i>	{ (Midland)	{ Allan M'Leay.
<i>Lenox &amp; Addington,</i>		
<i>Northumberland &amp; Durham,</i>	{ Newcastle	{ D. M'G. Rogers.
<i>York,</i>		
(Home District)		Stephen Jarvis.
<i>Wentworth &amp; Halton,</i>	(Gore)	James Durand.
<i>Lincoln, 4 Ridings,</i>	(Niagara)	John Powell.
<i>Oxford &amp; Middlesex,</i>	(London)	Mahlon Burwell.
<i>Norfolk,</i>	(ditto)	Francis L. Wallis.
<i>Essex and Kent,</i>	(Western)	Richard Pollard.

### TREASURERS OF DISTRICTS.

<i>Ottawa,</i>	Thomas Mears.
<i>Eastern District,</i>	Neil M'Leay.
<i>Johnstown,</i>	Charles Jones.
<i>Midland,</i>	Thomas Markland.
<i>Newcastle,</i>	Zacheus Burnham.
<i>Home,</i>	William Allan.
<i>Gore,</i>	George Hamilton.
<i>Niagara,</i>	John Symington.
<i>London,</i>	Henry Van Allen.
<i>Western,</i>	William Hands.

# **List of the Commissioners of the Peace in the several Districts of the Province of Upper-Canada.**

## **HOME DISTRICT.**

Hon. W. D. Powell,	Alexander Fletcher,
Wm. Campbell,	Archd. Thomson,
D'Arcy Boulton,	Thomas Ridout,
Thomas Scott,	William Chewitt,
James Baby,	Grant Powell,
John M'Gill,	Stephen Jarvis,
William Claus,	William Thompson,
Thomas Clark,	Peter Robinson,
William Dickson,	George Playtor, sen.
Neil Maclean,	William Tyler,
Thomas Fraser,	Thomas Arnold,
Thomas Talbot,	Wm. R. Caldwell,
Samuel Smith,	George Crookshank,
Rev. J. Strachan,	Joseph Wells,
John Small,	D'Arcy Boulton, jun.
James Macaulay,	William Bourcher,
William Allan,	John Baldwin,
Alexander Wood,	James Miles,
Richard Lovekin,	William Smith,
Duncan Cameron,	Wm. Aug. Baldwin,
Elisha Beman,	Henry Kent,
Alexander Macdonell,	Esquires.

## **DISTRICT OF NEWCASTLE.**

**The Judges, and Members of the Executive and  
Legislative Councils.**

Timothy Thompson,	Joel Merriman,
Elias Jones,	Richard Hare,
Elias Smith, sen.	John Burn,
Richard Lovekin,	Zacheus Burnham,
Am. Weller,	John Peters,
Alexander Fletcher,	David M'G. Rogers,

John David Smith,  
Robert C. Wilkins,  
James Young,  
Richard Bullock,  
Edward Hattfield,

Joseph A. Keeler,  
Charles Fothergil,  
Robert Henry,  
Charles Ruttan, and  
John Plat, Esquires

### MIDLAND DISTRICT.

The Judges, and Members of the Executive and  
Legislative Councils.

Robert Clark,  
Daniel Wright,  
Archibald Macdonell,  
William Johnston,  
Alexander Fisher,  
John Embury,  
John Stinson, jun.  
Thomas Markland,  
Peter Smith,  
John Cumming,  
William Crawford,  
William Robins,  
Jacob B. Chamberlin,  
Stephen Conger,  
James M'Nabb,  
Cornelius Van Alstine,  
Barret Dyer,  
James Cotter,  
Henry M'Donell,  
Ebenezer Washburn,  
Robert C. Wilkins,  
James Young,  
Solomon Hazleton,  
Andrew Kimmerly,  
William Bell,  
John Carscallen, sen.

Jacob W. Myers,  
Michael Slood,  
Anthony M'Guin,  
Matthew Clark,  
Thomas Empey,  
Timothy Thompson,  
Thomas Dorland,  
Reuben Bedle,  
Daniel B. Dorland,  
George H. Markland,  
William Mitchel,  
John Kirby,  
Alexr. Thos. Dobbs,  
Edward Laws,  
Thomas Sparham,  
Benjamin Fairfield,  
Roderick M'Kay,  
Isaac Fraser,  
John Church,  
Staats Sagur,  
Joseph Prindle,  
Samuel Dorland,  
Christopher German,  
Griffith Howell,  
Allan Taylor, and  
Simon M'Nabb, Esq.

## DISTRICT OF JOHNSTOWN.

The Judges, and the Members of the Executive and  
Legislative Councils.

Joseph A. Keeler,  
Charles Fothergill,  
Robert Henry,  
Charles Ruttan, and  
John Plat, Esquires.

## DISTRICT.

the Executive and  
Councils.

Cob W. Myers,  
Michael Slood,  
Anthony M'Guin,  
Matthew Clark,  
Thomas Empey,  
Timothy Thompson,  
Thomas Dorland,  
Leuben Bedle,  
Daniel B. Dorland,  
George H. Marklar,  
William Mitchel,  
John Kirby,  
Alexr. Thos. Dobbs,  
Edward Laws,  
Thomas Sparham,  
Benjamin Fairfield,  
Roderick M'Kay,

Isaac Fraser,  
John Church,  
Staats Sagur,  
Joseph Prindle,  
Samuel Dorland,  
Christopher German,  
Griffith Howell,  
Allan Taylor, and  
Simon M'Nabb, Esq.

William Fraser,  
Peter Drummond,  
Solomon Jones,  
Joel Stone,  
Thomas Smith,  
Thomas Sherwood,  
Daniel Jones,  
Gideon Adams,  
Truman Hicock,  
Stephen Burrett,  
Charles Jones,  
David Breckenridge,  
Uri Schofield,  
Philip Phillips,  
Beth Warner,  
Lewis Grant,  
Nathan Hubble,  
Silvester Wright,  
Uri Schofield,  
Benjamin R. Munsell,  
Richd Duncan Fraser,  
John Macdonell,

Peter Fraser,  
Herman Lundon,  
Levius P. Sherwood,  
Allan Grant, jun.  
Thomas Fraser,  
Alexander Thom,  
William Marshall,  
Alexander Morris,  
Bartholomew Carley,  
Andrew Donaldson,  
William Morris,  
Walter F. Guty,  
Thomas D. Campbell,  
Rufus Henderson,  
William Wells,  
Adiel Sherwood,  
Abraham Dayton,  
Alexander M'Millan,  
Roderick Easton,  
George Hopper, and  
William Jones,  
Esquires.

## EASTERN DISTRICT.

The Judges, and the Members of the Legislative  
and Executive Councils.

Jeremiah French,  
Allan M'Donell,  
Alexander M'Millan,  
Alexander M'Donell,  
Samuel Anderson,  
Miles M'Donell,  
Allan M'Donell,  
David Sheek,

Josiah Cass,  
Jacob Weager,  
William Fraser,  
John Corbet,  
John M'Intyre,  
John M'Donell,  
Alexander Rose,  
Nathaniel Norton,

Alexander Grant,  
 John M'Donell,  
 Thomas Mears,  
 Joseph Shuter,  
 William Johnson,  
 Joshua Y. Cozens,  
 John Stuart,  
 Peter Le Roy,  
 John Cryslar,  
 Donald M'Aulay,  
 Joseph Anderson,  
 Lawrence M'Kay,

Benjamin French,  
 Albert French,  
 Alexander M'Kenzie,  
 Abraham Marsh,  
 Thomas Fraser,  
 John Cameron,  
 William Corbett,  
 James Dunlop,  
 John Waldroff, and  
 William Morgan,  
 Esquires.

#### OTTAWA DISTRICT.

The Judges, and the Members of the Executive and  
 Legislative Councils.

John Macdonell,  
 Robert Hamilton,  
 George Hamilton,  
 William Hamilton,  
 John Hamilton,  
 David Pattie,  
 Alexander Grant,  
 James Killog,

Philo Hall,  
 Chauncey Johnson,  
 Peter Le Roy,  
 John Bursh,  
 Simon Van Kleek,  
 Peter St. Julien, and  
 John Chesser,  
 Esquires.

#### DISTRICT OF GORE.

The Judges, and the Members of the Executive and  
 Legislative Councils.

Richard Hatt,  
 William Crooks,  
 Robert Nellis,  
 Abraham Nellis,  
 Richard Beasley,  
 George Hamilton,  
 William Hare,  
 Charles Askin,  
 James Crooks,  
 George A Ball,

Henry Haigh,  
 William Thompson,  
 John Willson,  
 Levi Lewis,  
 William Applegarth,  
 George Chisholm,  
 James M'Bride,  
 Hugh Willson,  
 William Ellis,  
 James Racy,

Jamin French,  
 Bert French,  
 Alexander M'Kenzie,  
 Graham Marsh,  
 Thomas Fraser,  
 John Cameron,  
 William Corbett,  
 James Dunlop,  
 John Waldroff, and  
 William Morgan,  
 Esquires.

DISTRICT.  
 of the Executive and  
 Councils.  
 Philip Hall,  
 Chauncey Johnson,  
 Peter Le Roy,  
 John Bursh,  
 Simon Van Kleek,  
 Peter St. Julien, and  
 John Chesser,  
 Esquires.

GOVERNMENT.  
 of the Executive and  
 Councils.  
 Henry Haigh,  
 William Thompson,  
 John Willson,  
 Levi Lewis,  
 William Applegate,  
 George Chisholm,  
 James M'Bride,  
 Hugh Willson,  
 William Ellis,  
 James Racy,

Matthew Crooks,  
 John Chisholm,  
 Daniel O'Riely,  
 John Secord,  
 Philip Sovereign,

John Erb,  
 Oliver Tiffany,  
 Jon. M. M'Culloch,  
 Manuel Overfield, and  
 John Scott, Esquires.

### NIAGARA DISTRICT.

The Judges, and the Members of the Executive and  
 Legislative Councils.

Thomas Dickson,  
 Robert Kerr,  
 John Ball,  
 Rev. Robert Addison,  
 James Muirhead,  
 Robert Nellis,  
 John Warren,  
 Crowel Wilson,  
 Thomas Cummings,  
 William Crooks,  
 Robert Grant,  
 Peter Ball,  
 Samuel Street,  
 George Adams,  
 Abraham Nellis,  
 George Keeffer,  
 Thomas M'Cormick,  
 James Kerby,  
 Alexander Hamilton,

John Symington,  
 Thomas Racy,  
 James Cummings,  
 James Maclem,  
 John D. Servos,  
 Wm. Johnson Kerr,  
 John Clark,  
 William H. Merritt,  
 Warner Nellis,  
 Rev. Wm. Sampson,  
 George Ball,  
 Hugh Alexander,  
 William Robertson,  
 Richard Leonard,  
 John Usher,  
 James Sampson, and  
 Thomas Bushby,  
 Esquires.

### LONDON DISTRICT.

The Judges, and the Members of the Executive and  
 Legislative Councils.

Thomas Talbot,  
 Peter Teeple,  
 Thomas Horner,  
 Daniel Springer,  
 James Mitchell,

Wynant Williams,  
 William Hutchison,  
 Joseph Ryerson,  
 Edward Watson,  
 Thomas Bowlby,

Robert Nichol,  
Mahlon Burwell,  
John Backhouse,

Wm. D. Bowen, and  
George C. Salmon,  
Esquires.

**WESTERN DISTRICT.**

**The Judges, and the Members of the Executive and  
Legislative Councils.**

Angus M'Intosh,  
William Caldwell,  
François Baby,  
Jean B. Baby,  
William Shaw,  
Robert Richardson,  
George Jacob,  
Rev. Richard Pollard,  
John M'Gregor,  
John Askin,  
Ebenezer Reynolds,  
William Duff,  
John Dolson,  
Geo. Benson Hall,  
Robert Innis,

Alexander M'Intosh,  
William M'Crae,  
James Askin,  
William M'Cormick,  
David Mitchel,  
Wm. Batch. Colman,  
John Fletcher,  
Jean B. Barthe,  
James M'Intosh,  
William Jones,  
Robert Reynolds,  
Charles Stewart,  
William M'Kay, and  
Thomas Howard,  
Esquires.

NOVA-SCOTIA.

*Lieutenant Governor, His Excellency Lieut. General*

*The EARL OF DALHOUSIE, G. C. B.*

*Bishop, Rt. Rev. Robert Stanser, D. D.*

*Chief Justice, S. Salter Blowers, esq.*

*2d Judge, Brenton Halliburton, esq.*

*3d Judge, James Stewart, Esq.*

*4th Judge, Lewis M. Wilkins, esq.*

*Attorney General, Richard J. Uniacke, esq.*

*Solicitor General, Simon Bradstreet Robie, esq.*

*Sec. of the Province, Rupert George, esq.*

*Treasurer, Michael Wallace, esq.*

---

NEW-BRUNSWICK.

*Lieut. Governor, Major-General G. S. Smyth.*

*Chief Justice, Jonathan Blifs, esq.*

*Attorney General, Waid Chapman, esq.*

*Secretary, Jonathan Odel esq.*

---

PRINCE EDWARD ISLAND.

*Lieutenant Governor, Charles Douglas Smith.*

*Chief Justice, Thomas Tremlett, esq.*

*Attorney General, Wm. Johnstone, esq.*

*Secretary, Thomas Desbrisay, esq.*

*Colonial Treasurer, Robert Gray, esq.*

---

CAPE BRETON.

*Lieut. Governor, Major General Ainslie.*

*Chief Justice, Archd. Charles Dodd, esq.*

*Secretary and Register, W. Mackinnon, esq.*

---

NEWFOUNDLAND.

*Governor, Vice-Admiral Sir Charles Hamilton, bart.*

*Chief Justice, Francis Forbes, esq.*

*Judge of the V. Admiralty Court, Wm. Carter, esq.*





---

*A P P E N D I X.*

---

---



---

## A GEOGRAPHICAL DESCRIPTION OF THE WORLD.

---



---

**E**UROPE extends in its greatest breadth from 9th degree West to 61 East longitude from London, and in its greatest length, from  $35^{\circ} 55'$  to  $71^{\circ} 20'$  N. latitude, and contains these Countries, Germany, Sweden, Denmark, Netherlands, Italy, Russia, Hungary, France, Spain, Portugal, Poland, Norway and Greece, the most eminent Islands are these: Great-Britain, Ireland, Sicily, Sardinia, Candia, Negropont and Corfica. The greatest length of this part of the World is 3000 miles, the breadth 900.

**ASIA**, extends in its greatest breadth, from 61 degree East, to  $163^{\circ}$  E. longitude, from London, and in its greatest length, from 10 South, to  $75^{\circ}$  N. latitude, and is the first known part of the World, it contains these principal Regions and Islands, viz. Armenia, Anatolia, Persia, Assyria, China, Syria, Arabia, Mesopotamia, India, Japan, Parthia, Media, Palestine, Chaldea, and Tartary.

**AFRICA**, extends in its greatest breadth, from 15 degree West to 50 East longitude, from London, and in its greatest length from  $35^{\circ}$  West to 40 South latitude, in it are these Countries, viz. Egypt, Barbary, Biledulgerid, Ethiopia, Nubia, Congo, Abyssinia, Monomotopa, Guinea, &c. The Islands, Madagascar, St. Thomas, Islands of Cape Verde, Canary Islands, Madeira.

**AMERICA.** This great Western Continent, frequently denominated the New World, extends from the 80th Degree North to the 56th of South latitude; and, where its breadth is known, from the 56th to the 136th degree of W. Long. from London, stretching from between 8 and 9000 miles in length, and its greatest breadth 3690. It sees both Hemispheres, has two summers and a double winter, and enjoys all the variety of climates which the Earth affords. It is wash'd by the two great Oceans; to the Eastward it has the Atlantic, which divides it from Europe and Africa; to the West the Pacific, or great South Sea, by which it is separated from Asia: by these seas it may, and does carry a direct commerce with the other three parts of the World.

This great Continent is divided into two parts, one on the North, the other on the South; which are join'd by the Kingdom of Mexico, forming a sort of Isthmus 1500 miles long, and in one part, at Darien, so extremely narrow, as to make the communication between the two Oceans by no means difficult, being only 60 miles. In the great Gulph which is formed between the Isthmus and the northern and southern Divisions of this Continent, lie an infinite multitude of Islands, many of them large, most of them small, and denominated, the West-Indies, in contradistinction to the Countries and Islands of Asia, beyond the Cape of Good Hope, which are call'd, the East-Indies.

## UNITED KINGDOM OF GREAT-BRITAIN AND IRELAND.

This kingdom formerly England, Wales, Scotland and Ireland is situated between  $49^{\circ} 50'$  and  $50^{\circ} 25'$  of North latitude, and between  $7^{\circ} 40'$  West, and  $1^{\circ} 50'$  of East longitude and contains about 15,000,000 inhabitants, according to the last Census.

The United Kingdom is a limited monarchy, and hereditary to both sexes. The King must be of the Protestant religion, as established. The King possesses the executive power of government, and, with the Parliament, shares in the legislative. Parliament is composed of the three estates, the Sovereign, the House of Peers and the House of Commons.

The climate is mild, the soil for the most part naturally good, yielding every useful production, wine, oil and silk excepted. The genius and industry of the people, in the arts of agriculture and gardening, in the mode of feeding cattle, breeding horses and sheep, have placed this beyond every other European country in this point.—The woollen manufactures of England, and the produce of their mines, &c. are inexhaustible sources of riches.

The persevering industry and great mechanical ingenuity of its inhabitants, have given Great-Britain decidedly the first place in Europe as a commercial and manufacturing country. The advantage of her insular situation, many excellent harbours, and the extent of sea line, have highly contributed to her superiority; but her prodigious improvements in her manufacture and mechanical art, joined to her laws for the protection of trade, and the high respect in which her mercantile character is held, have advanced her yet more. Next to manufactures, the fisheries are of the greatest importance. The total of the commerce, import and export, employs above two millions of tons of shipping; and the balance in favour of Great-Britain is above three millions on the average.

## LIST OF HIS MAJESTY'S MINISTERS.

Earl of Liverpool, *First Lord of the Treasury, (Prime Minister)*.—Lord Eldon, *Lord High Chancellor*.—Earl of Westmoreland, *Lord Privy Seal*.—Earl of Harrowby, *Lord President of the Council*.—Viscount Sidmouth, *Secretary of State for the Home Department*.—Viscount Castlereagh, *Secy. of State for Foreign Affairs*.—Earl Bathurst, *Secretary of State for the Department of War and Colonies*.—Right Hon. Nicholas Vansittart, *Chancellor of the Exchequer*.—Viscount Melville, *First Lord of the Admiralty*.—Duke of Wellington, *Master General of the Ordnance*.—Right Hon. George Canning, *President of the Board of Control*.—Right Hon. Charles Bathurst, *Chancellor of the Duchy of Lancaster*.—Right Hon. William Wellesley Pole, *Master of the Mint*.—Right Hon. Frederick John Robinson, *Treasurer of the Navy, President of the Board of Trade*.

The above form the CABINET.

Marquis of Cholmondeley, *Lord Steward*.—Marquis of Hertford, *Lord Chamberlain*.—Duke of Monmouth, *Master of the Horse*.—Viscount Palmerston, *Secretary at War*.—Right Hon. Charles Long, *Paymaster of the Forces*.—Right Hon. Thomas Wallace, *President of the Board of Trade*.—Sir Samuel Shepherd, *knt. Attorney General*.—Sir Robert Gifford, *knt. Solicitor General*.—Earl of Chichester and Arundel, *knt. Solicitor General*.—Earl of Chichester and Arundel, *knt. Solicitor General*.—Marquis of Salisbury, *Postmasters General*.—Sir Hilary Boscawen, *bart. Lieutenant-General of the Ordnance*.—Right Hon. William Huskisson, *First Commissioner of Land Revenue*.

## PERSONS OF THE MINISTRY OF IRELAND.

Earl Talbot, *Lord Lieutenant*.—Right Hon. Gen. G. Beckwith, *G. C. B. Commander of the Forces*.—Lord Manners, *Lord Chancellor*.—Rt. Hon. Charles Sturt, *Chief Secretary*.—Rt. Hon. Sir G. Fitzgerald, *bart. Vice Treasurer*.

**T A B L E**  
**Of the KINGS and QUEENS of England**  
**and Great-Britain, with the time they**  
**severally began to reign.**

<i>King's Names</i>	<i>Began their Reigns.</i>	<i>Reigned.</i>		
	<i>Saxon Line.</i>	Y.	M.	D.
Egbert	801	37	—	—
Ethelwolf	38	20	—	—
Ethelbald	58	2	—	—
Ethelbert	60	6	—	—
Ethelred	66	6	—	—
Alfred <i>the Great</i>	72	28	—	—
Edward I. <i>Saxon</i>	900	25	—	—
Ethelstan	25	16	—	—
Edmond I.	41	7	—	—
Edred	48	7	—	—
Edwin	55	4	—	—
Edgar	59	16	—	—
Edward II. <i>Saxon</i>	75	4	—	—
Ethelred	79	37	—	—
Edmond II.	1016	1	—	—

*DANISH.*

Knute I.	1017	19	—	—
Harold I.	36	3	—	—
Knute II.	39	2	—	—
Edward Confessor	41	24	—	—
Harold II.	65	1	—	—

*Norman Line.*

William I	Oct. 14, 1066	20	10	26
— II	Sept. 9, 1087	12	10	23
Henry I	Aug. 2, 1100	35	3	30
Stephen	Dec. 1, 1135	18	10	23

## The Saxon Line Restored.

King's Names.	Began their Reigns.	Reigned.		
		Y.	M.	D.
Henry II	Oct. 25, 1154	34	8	11
Richard I	July 6, 1189	9	9	0
John	April 6, 1199	17	6	13
Henry III	Oct. 19, 1216	56	0	28
Edward I	Nov. 16, 1272	34	7	21
— II	July 7, 1307	19	6	18
— III	Jan. 25, 1327	50	4	27
Richard II	June 21, 1377	22	3	8

## The Line of Lancaster.

Henry IV	Sept. 29, 1399	13	5	20
— V	March 20, 1413	9	5	11
— VI	Aug. 31, 1422	38	6	4

## The Line of York.

Edward IV	March 4, 1421	22	1	5
— V	April 9, 1483	0	2	13
Richard III	June 22, 1483	2	2	0

## The Families united.

Henry VII	Aug. 22, 1485	23	8	0
— VIII	April 22, 1509	37	9	6
Edward VI	Jan. 28, 1547	6	5	8
Mary	July 6, 1553	5	4	11
Elizabeth	Nov. 17, 1558	44	4	7

## Union of the Two Crowns.

James I	March 24, 1603	22	0	3
Charles I	March 27, 1625	23	10	3
— II	Jan. 30, 1649	36	0	7
James I	Feb. 6, 1685	4	0	7
William and Mary	Feb. 13, 1689	13	0	23

## Union of the Two Kingdoms.

Anne	March 8, 1702	12	4	23
George I	Aug. 1, 1714	12	10	10
George II	June 11, 1727	34	1	14
George III	Oct. 25, 1760	whom God preserve.		



**The ROYAL FAMILY of Great-Britain.**

King George III. born	-	-	4 June 1738
George, Prince of Wales, born	-	-	12 Aug. 1762
Duke of York, Bp. of Osnaburgh, b.	-	-	16 Aug. 1763
Duke of Clarence, born	.	-	21 Aug. 1765
Queen of Wirtemberg, born	-	-	29 Sept. 1766
Duke of Kent, born	-	-	2 Nov. 1767
Princess Augusta Sophia, born	-	-	8 Nov. 1768
Princess Elizabeth, born	-	-	22 May, 1770
Duke of Cumberland, born	-	-	5 June 1771
Duke of Sussex, born	-	-	27 Jan. 1773
Duke of Cambridge, born	-	-	24 Feb. 1774
Princess Mary, born	-	-	25 April 1776
Princess Sophia, born	-	-	3 Nov. 1777

*Niece & Nephew, children of the late D. of Gloucester.*

Sophia Matilda, born May 29, 1773.

Wm. Frederick, D. of Gloucester, b. Jan 15, 1776

Married, July 22, 1816, his cousin, Princess Mary.

## A BRIEF ACCOUNT OF CANADA.

Written in 1811.

*To which is added a Sketch of the late American War.*

THE name of Canada was originally applied, by Europeans, to the land on the south-western shores of the Gulph of St. Lawrence, and on both sides of that River, from its mouth to some distance above Quebec. The River St. Lawrence, itself, was called *la Grande Riviere du Canada*. The name was afterwards extended to all the countries which were explored by adventurers from the settlements along the River. The whole of the French possessions in North America were, latterly, comprehended under the name of New France.

Canada, as it is generally understood at the present day, is bounded to the east by the Gulph of St. Lawrence and the country on the Labrador Coast annexed in 1809 to the government of Newfoundland; to the north, by the territory of the Hudson's Bay Company; to the west, by undefined boundaries, but which may be supposed to extend, by virtue of occupation by the Fur Traders, and the discoveries of M'Kenzie, to the Pacific Ocean; to the south, it is bounded by unexplored countries & the United States of America, to wit: the north-west territory, the Michigan territory, the States of Ohio, Pennsylvania, New-York, Vermont, New-Hampshire, the District of Maine, and by the British Province of New-Brunswick. The division line on the south, from the Grand Portage on Lake Superior, runs through the Great Lakes and down the St. Lawrence to latitude 45, and thence along that line to Connecticut River, from thence it follows the highlands which separate the waters running into the Saint Lawrence and the Atlantic, till it reach due north of the st. Croix River, the boundary between the United States & New-Brunswick.

reat-Britain.

- 4 June 1758
- 12 Aug. 1761
- b. 16 Aug. 1763
- 21 Aug. 1765
- 29 Sept. 1766
- 2 Nov. 1767
- 8 Nov. 1768
- 22 May, 1770
- 5 June 1771
- 27 Jan. 1773
- 24 Feb. 1774
- 25 April 1775
- 3 Nov. 1777

late D. of Gloucester.

1773.  
ter, b. Jan 15, 1776  
in, Princess Mary.

The whole of this extent of country, as far as it was then explored, was, from 1774 to 1791, under the Government of the Province of Quebec. In 1791 it was divided into Upper and Lower-Canada, by a boundary commencing at Pointe au Soudet, on Lake Saint Francis, about 55 miles above Montreal, and running northerly to the Ottawa River, and up that River to its source in Lake Temiscaming, and thence due north to the Hudson's Bay boundary.

*Lower-Canada* lies between the 45th and 50th degrees of north latitude, and the 62d and 82d degrees of west longitude, from Greenwich. The eastern half of the country is mountainous, and generally uncultivable. On the south shore of the Saint Lawrence, the mountains do not recede considerably from the River, till within about 60 miles below Quebec; they then run in a south-westerly and southern direction till they reach the Green Mountains; on the western side of Lake Champlain they extend north-westerly, in the direction of the great rapids of the St. Lawrence. On the north shore, they can hardly be said to leave the river till they reach Quebec, from which they extend in a western and southern direction, till they again appear in sight of the mountains on the south shore, towards the above rapids. The country lying between these mountains, comprising an extent of about two hundred miles from east to west, and 180 from north to south, at the broadest part, is level, with the exceptions of the insulated mountains of Montreal, Belœil and Chambly. Nearly in the middle of this tract of country, flows the St. Lawrence, varying from a mile to upwards of twenty miles in breadth, navigable for vessels of 300 tons 600 miles from the sea, and receiving on the north the waters of the Ottawa, l'Achigan, the St. Maurice, the Batiscan, the Sainte Anne, and the Jacques Cartier, and on the south, the Chambly, the Yamaska, the Saint Francis, the Nicolet, the Becancour, and the Chaudière, all of which, in Europe, would be ranked as rivers of great

magnitude. The sources of all these rivers, excepting the Ottawa and the Chambly, lie, considerably, to the east of their embouchures. They have, generally, high banks, along which the soil and growth of timber is inferior to that of the country further back. All of them, excepting where they are nearly on a level with the saint Lawrence, have a second bank, at some distance from that which now contains their waters; the same thing is observable of the saint Lawrence.—The waters of none of these rivers are clear, excepting the saint Lawrence itself, which, before its junction with the Ottawa, consists of the most transparent water in the world.

The *Soil* on both sides of the saint Lawrence, in the western portion of the tract of country above described, is, for the most part, clayey, without stones, excepting here and there globular masses of granite, lying on the surface. Newly cleared land is, invariably, covered with a dark mould, produced by dissolved vegetable substances. As you approach the mountains, the soil is more light and loamy; these lands are the easiest to be cleared, and are at first very productive; towards Quebec the soil is poorer, frequently stony or shingly, and there are large tracts of sandy soil, covered with only a very slight coating of the vegetable mould. The mountains, generally, consist of granite; though there are, throughout the country, extensive strata of limestone, and not unfrequently stones having the appearance of volcanic production. The part of the country in cultivation, consists of from one to five leagues back, on both banks of the St. Lawrence, and of the rivers which empty into it; there are also settlements along the boundary of the United States from the Connecticut River to the saint Lawrence, at St. Regis. The rest of the country, to the very tops of the mountains, is covered with timber of a species and growth congenial to the soil.

The *Climate* of Canada, resembles that of the countries on the continent of Europe situated from 10 to 15

degrees further north. The temperature upon Fahrenheit's scale, varies at present from about 30 below zero, to between 90 and 100 above it. In common years the cold does not exceed 20 below zero, and the heat from 80 to 90. About 60 or 70 years ago, the extreme of cold used to be stated at 30 degrees below freezing, of Reamur, or 36 below 0 of Fahrenheit.—The variation, in a few minutes, in the winter season, has been known to be upwards of fifty degrees. It is frequently, in a few hours, 30 degrees. A remarkable instance of variation happened on the 18th Jan. 1810, when the thermometer stood a few degrees below temperate, and was almost instantaneously down to below zero. The change of temperature in the summer season, is also frequently very abrupt. These changes are generally accompanied with a change of wind; only two of which can be said to prevail along the river, the easterly and westerly. In all storms of easterly wind, and almost at every other time, the upper strata of clouds, when visible, is moved by a westerly wind. In winter, the easterly wind inclines more to the north-east, and the westerly to the north-west. Throughout the whole extent of Lower-Canada, a slight degree of frost sometimes happens in the summer months.—There is a material difference of temperature between the eastern and western divisions of the country. This difference is discernible at between 20 to 30 leagues (60 to 90 miles) above Quebec; beyond that, to the westward, agricultural labour may be prosecuted, and vegetation is active, during nearly seven months in the year; round Quebec, it is rarely practicable for more than six months, at the expiration of which, the soil is frozen, or covered with snow, and vegetation dormant. This period, for the western division, is from the 15th November to the 15th April; for the eastern, from the 1st Nov. to the 1st May. About a month from the renewal of vegetation, the apple trees are in full blossom, and the verdure of the wheat fields and meadows wave in the wind. All sorts of grain are

sown in the spring, the wheat first, and then peas and oats. The sort of wheat most generally sown, is ripe in four months from the time of sowing; there is, however, another species, a bearded wheat, which ripens in three months; the time oats require. Fair and foul weather were formerly more distinct than they are at present; cold and warm weather were less intermixed, and the winds less variable. This alteration is not considered, in Canada, as an improvement of the climate.

All the vegetable *Productions* which thrive in the same latitudes in Europe, prosper in Canada, whenever they have been introduced, and cultivated with judgment and care. The excess of heat in summer, makes up for the deficiency of time. Melons are brought to maturity in the open air, without the aid of artificial heat. Wheat is the chief agricultural production of Lower-Canada. It affords the principal vegetable food of the inhabitants. Hitherto, it has been cultivated more in that view, than as an article of foreign trade. The many accidents to which this grain is liable, require that a quantity sufficient to afford a supply in the event of a bad year, be sown every year. When a good year happens, there is then a great surplus; and it is of the produce of such years, that the most extensive exportations have been made. There is besides no certainty of an extensive foreign demand. Spain and Portugal and the West Indies, were the most steady markets; but the natural disadvantages which Canada labours under, prevent her from standing a competition in those markets with the United States. It must be observed, however, that the quantity of wheat sown by each farmer, is, generally, to the extent of his present means. These can only be increased by more enlarged views, which would lead to greater efforts, and judicious improvements in his system, or rather routine, of cultivation. The greatest quantity of wheat ever exported from Canada, was in 1802. It amounted to 1,010,033 bushels. There were besides exported



that year, 28,301 barrels of flour, and 22,051 cwt. of biscuit. Animal food has generally been furnished in abundance in Lower-Canada; the price having generally been much lower here than in any other part of North America. But, for four or five years back, the demand for lumber from Canada, the consequent high price of labour, the increase of consumers, and the stagnation of the American trade, has effected a great rise in the price of this article, as well as of vegetable food, and enabled foreigners to enter into competition with the inhabitants of Canada, even in their own markets. The value of the exportations from the St. Lawrence in 1810, has been estimated by mercantile men, at 1,200,000 pounds sterling, including disbursements of ships employed in the trade, the number of which was 661, men 6578, tonnage 143893, and also the value of 5896 tons of new ships built in the Provinces. A considerable proportion of the produce of the United States, and all the Furs obtained in the Indian Countries, are included in the general amount. The price of labour, in the towns, for four years past, may be estimated at 4s. (four-fifths of a dollar) per day, throughout the year; one half of which sum has been paid for board and lodging. Bread has been at about 2½d. per lb. and beef 5d.

Canada was *Discovered* in the year 1535, by Jacques Cartier, a native of St. Malo, in France. He had explored the Gulph of St. Lawrence the preceding year, and carried off from Gaspé (Gachepé) two of the natives of the country round Quebec. The next year they served him as interpreters. On the 8th September, 1535, he arrived in his boats at Quebec, in search of a place to lay up his vessels for the winter, and he fixed upon the River St. Charles. On the 14th, his vessels, the *Grande Hermine*, of 120 tons, the *Petite Hermine*, of 60, and the *Emerillon*, of 40 tons, arrived from the lower end of the Island of Orleans, where he had left them. On the 16th he laid up the two largest

and 22,051 cwt.  
y been furnished  
he price having  
an in any other  
our or five years  
Canada, the conse-  
use of consumers,  
rade, has effected  
cle, as well as of  
ers to enter into  
Canada, even in  
the exportations  
been estimated by  
s sterling, includ-  
in the trade, the  
tonnage 143893,  
ew ships built in  
ortion of the pro-  
e Furs obtained in  
in the general a-  
e towns, for four  
(four-fifths of a  
one half of which  
dging. Bread has  
5d.

r 1535, by Jacques  
ance. He had ex-  
the preceding year,  
pé) two of the na-  
c. The next year  
n the 8th Septem-  
Quebec, in search  
the winter, and he  
On the 14th, his  
o tons, the *Petit*  
of 40 tons, arrived  
Orleans, where he  
d up the two large

to winter, and on the 19th proceeded in the *Emerillon* towards Montreal; but left her at the upper end of Lake St. Peter, and arrived at *Hochelaga*, the name of the Indian town then at Montreal, on the 2d October. On Tuesday the 5th he left it, and arrived on Monday the 11th at the Harbour of *St. Croix*, the name he had given to the mouth of the River St. Charles, in honour of the Saint whose anniversary is celebrated on the day his vessels first arrived there. On the 15th Nov. his ships were frozen in, and the whole river, soon after, was frozen over to above Montreal. About the 22d Feb. 1536, it was again navigable for canoes. On the 15th April his vessels were disengaged from the ice. On the 3d May, he seized on the two natives whom he had taken with him the former year, and also the Chief of the Indian Village at Quebec, which was then called *Stadaconé*; and on the 6th May he sailed for France, leaving one of his vessels dismantled in the Little River, for want of hands, twenty-five of them having perished during the winter, by an unknown malady. He sailed from Cape Razé, in Newfoundland, on the 19th June, and on the 16th July he arrived at St. Malo. All the foregoing dates, it should be observed, are Old Style, and require ten days to be added to each, to correspond with the same dates at present. In 1540 a Governor (Roberval) was appointed for Canada, and settlers sent out. Cartier was made Captain-General and Pilot of the vessels employed on the occasion; but Roberval fixed upon Cape Breton for a settlement.—There Cartier remained seventeen months, and then returned to France with a ruined fortune, and died soon afterwards. In 1588, his nephews, Delalaunaye Chacon, and Jacques Noel, obtained an exclusive privilege to trade to Canada for 12 years, as an indemnification for the losses their uncle had sustained; but this privilege was revoked four months after it was granted. In 1598 a Sieur de la Roche, Marquis de Cottenmeal, obtained a commission to conquer and settle the coun-



try : he landed sixty settlers at the Isle aux Sables, and soon got back to France, where he was thrown into prison at a private suit. At the end of five years, twelve of them, all that survived, were taken off the island. In 1603, Pierre Dugua, Sieur De Monts, obtained, for himself and associates, an exclusive privilege to trade from Cape Razé to lat. 40. He made a settlement at Port Royal, (Annapolis) in the Bay of Fundy ; but in 1607 his privilege was revoked, and his settlers returned to France. De Monts, however, obtained a continuation of his privilege for another year, on condition of settling up the Saint Lawrence : and on the 3d July, 1608, Samuel de Champlain, a *Geographe du Roi*, and commissioned by De Monts, founded Quebec. Champlain's settlement soon after obtained powerful protectors in the French Court, and he was continued at the head of it till his death in 1635. The country, however, continued under the government of exclusive companies till 1663, when it fell under the Royal Government. In 1667 free trade was allowed, excepting in the exportation of Beaver Skins. From those periods the colony began to prosper. In 1679 the population was 8500 souls ; but it soon afterwards came to the brink of destruction : Champlain had early engaged in war, in favor of the St. Lawrence Indians, against those inhabiting the countries to the south-west, with whom the former had been at war even before Cartier's arrival in 1535. His object was to ingratiate himself with the Indians, and obtain a knowledge of the country. After the Dutch and English had settled at New-York and in New-England, the south-western Indians, or Iroquois, got arms from them, and soon proved an overmatch for the French and their allies ; many of the latter they almost totally extirpated. In 1689 they exterminated nearly all the inhabitants on the Island of Montreal. Throughout the country, the French were only saved by their fortifications. The irruptions

aux Sables, and thrown into prison. In twelve years, twelve men off the island. The French, obtained, for the privilege to trade, a settlement at Fundy; but in 1613 his settlers returned, obtained a concession, on condition that on the 3d July, *Cap de la Reine*, and *Quebec*. Champlain's powerful protection continued at the colony, however, exclusive companies of the Royal Government. During the early periods the colony's population was 8500. It came to the brink of being engaged in war, against those in the west, with whom before Cartier's arrival he ingratiated himself. Knowledge of the country had settled at New England, and soon proved their allies; many of them. In 1689 they were on the island country, the French. The irruption

of the Iroquois often extended even below Quebec.— Succours, however, arrived from France; the Jesuits, who had been introduced into the country as early as 1625, availed themselves of every interval of hostilities, to strengthen the influence of France with the friendly Indians, and bring over, or neutralize, the hostile. In 1714, the population of Canada did not much exceed 20,000 souls. The Colony had, however, then become, and long continued, a terrible scourge to the English settlements. In 1629 it was in the possession of the English, but was restored by treaty, in 1632, neither party then setting any value on it. In 1690 a formidable English expedition made an attempt upon Quebec, but it failed, after landing the troops at the Canardiere, near the city. Another was frustrated by shipwreck, at the Seven Islands, near the mouth of the River, in 1711. Nova Scotia was, however, wrested from the French, and ceded by the Treaty of Utrecht, in 1713. All the wars in Europe, between England and France, were carried on with great rancour in the Colonies. The war of 1756, had its origin in disputes about the limits of Canada. The French, by their connexions with the Indians, had overrun, at an early period, the whole of the country lying between the Alleghany Mountains, the Great Lakes and the Mississippi. They claimed the whole by right of discovery, and cession by the Indians; thus confining the English Colonies to a strip of land on the Sea Coast. The animosities had come to such a head, that hostilities were commenced, in those parts, about a year before war was declared in Europe. The efforts of Great Britain and her Colonies, in this war, were proportionate to the dangers with which the latter were threatened. The outset was unfavourable. An English army perished with Braddock, in 1756. Another was defeated at Concordia, (Carillon) in 1758. The British Navy, however, acquired an ascendancy, and a great Statesman took the helm of affairs in England. A com-

bined attack from the Sea, by Lake Champlain, and from Lake Ontario, was planned for 1759, which was ultimately crowned with success. The glory of the achievement was acquired by Gen. Wolfe, who commanded the expedition from the sea. When all seemed to be lost, by one of those apparently hazardous attempts, through which men of superior mind, alone, can discern success, he brought the principal French army in the country to a battle on the Plains of Abram. There he died like a true soldier; and his victory decided the fate of Canada.

No event ever excited greater joy in England, than the victory of Quebec, and the final reduction of Canada. The former was, indeed, an event glorious to the national character; but the latter was soon followed by greater evils than those it had removed. The war of 1756, had been undertaken for the benefit of the Colonies. It was thought that they ought to contribute to alleviate the burthens which it occasioned. An attempt to this effect, was followed by a general resistance on the part of the Colonists, to which they were, no doubt, encouraged by the prospect of being no longer in want of British assistance. About the close of the summer of 1775, they invaded Canada by Lake Champlain, & from the sources of the Kennebec River. Before those employed on the latter expedition, could reach Quebec, through the extensive forests which then separated New-England and Canada, those from Lake Champlain had nearly succeeded in capturing Chambly, St. John and Montreal. The few regular troops in the Province were lost in those places, and on board the river craft which surrendered between Sorel and Montreal. On the 3d Nov. after being 32 days in the woods, Arnold's party came out at the settlements on the Chaudiere River, without artillery, half naked, half armed, perishing with hunger, and more like beggars than invaders.

Champlain, and  
1759, which was  
The glory of the  
Wolfe, who com-  
When all seemed  
tly hazardous at-  
rior mind, alone,  
principal French  
Plains of Abram.  
d his victory de-

joy in England,  
ne final reduction  
ed, an event glo-  
out the latter was  
n those it had re-  
been undertaken

It was thought  
alleviate the bur-  
tempt to this ef-  
istance on the part  
ere, no doubt, en-  
no longer in want  
e of the summer of  
ke Champlain, &  
c River. Before  
ition, could reach  
rests which then  
nada, those from  
eded in capturing  
. The few regu-  
st in those places,  
h surrendered be-  
he 3d Nov. after  
old's party came  
Chaudiere River,  
armed, perishing  
rs than invaders.

On the 9th he reached Point Levi. On the 12th Col. M'Lean, who had retired from Sorel on hearing of Arnold's approach, reached Quebec with about 150 recruits. On the 14th, Arnold, who had passed the River in the night, appeared on the plains, where he paraded for a few days, in the hope that his friends in the town might procure the surrender of the City; but M'Lean threatening to attack him, he thought it advisable to retire to Pointe aux Trembles, and wait for Montgomery, the commander in chief, who was to come from Montreal. On the 19th, General Carleton, who had escaped from on board the craft below Montreal, before their surrender, arrived. On the 5th Dec. Montgomery and Arnold made their appearance at Sainte Foy. Gen. Carleton had suffered every body to leave the town that was so disposed. He, nor those that remained, would hold no communication with rebels.—Montgomery was therefore reduced to open his six gun battery on the town; but the weather soon forced him to desist. On the 31st Dec. before day light in the morning, he attempted an assault, by *Près de Ville* and the *Sault au Matelot*, the southern and northern extremities of the Lower-Town. He and two of his officers were killed by the first cannon discharged at the former place; the rest retired. At the *Sault au matelot*, Arnold forced one barrier, at which he was wounded, and afterwards retired to the General Hospital. All attempts to force the second, were fruitless; the Americans retired into the houses, and fired from the windows. A sally from Palace Gate, attacked them in the rear, and at about 10 o'clock in the forenoon, all that remained of those who had penetrated beyond the first barrier, surrendered, in number about 350. About 60 had been killed during the contest. The garrison had 5 killed, and 13 wounded. After this assault, which Montgomery was partly induced to make, by the approaching expiration of the term of

enlistment of a number of his men, and which he gained the men over to attempt, by the hope of plunder,\* the enemy confined himself to firing a few shots, in the spring, at the town, from Pointe Levi, and an attempt to burn the shipping in the Cul-de-Sac. On the 6th May, three ships of war arrived, with two companies of the 29th regiment, which, with some marines, about 200 in all, were immediately landed, and marched out with the garrison. The enemy was found to be on the retreat, having left every thing which could not be carried off on men's shoulders. He made no halt till he reached Sorel, where he received reinforcements, & detached 2000 men, with an intention of surprising the part of the British forces which had reached Three-Rivers. This detachment was defeated with great loss; their commander, and about 200 men, remained prisoners. On the 27th May, 474 of the enemy had surrendered at the Cedars. On the 16th June, Montreal was evacuated; and at the end of the month, the whole Province. At the time of the invasion, there were not more than eight or nine hundred regular troops in the Province. Almost the whole of these surrendered in Fort Chambly and Saint John, and in the Craft retiring from Montreal. There was no militia in existence. It was only on the 10th Sept. that the Canadian militia officers of Quebec received commissions. The Americans, including Arnold's force, did not exceed 4000 men. They had calculated on active assistance from the people of the Province, amongst whom their partisans and emissaries had long been circulating falsehoods intended to operate on their prejudices, and lying circulars from the Congress.—About 300 men were, indeed, raised on the River Chambly, by a Mr. *Livingston*, who had resided for

---

\* *Marshall's Life of Washington.*

and which he  
by the hope of  
self to firing a  
n, from Pointe  
shipping in the  
ee ships of war  
29th regiment,  
200 in all, were  
ut with the gar-  
on the retreat,  
d not be carried  
e no halt till he  
inforcements, &  
tion of surprising  
ich had reached  
was defeated with  
about 200 men,  
may, 474 of the  
rs. On the 16th  
and at the end of  
At the time of the  
han eight or nine  
province. Almost  
in Fort Chambly  
aft retiring from  
in existence. It  
ne Canadian mili-  
ommissions. The  
ce, did not exceed  
on active assistance  
e, amongst whom  
long been circu-  
rate on their pre-  
the Congress.—  
aised on the River  
who had resided for

a considerable time in that quarter. In other parts, they had no success; and it is to this miscalculation, that they owed their failure. The garrison of Quebec, during the siege, consisted of about 300 recruits and marines, 400 seamen, and 800 militiamen, in all, 1500. The besiegers, till the 31st Dec. consisted of about the same number. From that time, to the 1st of march, they did not exceed 700 effective men. In march they had about 1800, in April 2000. At the time of the evacuation of the Province, they had about 8000 men; but the British army then amounted to 13,000. Since that time, to the present, Canada has not witnessed the presence of an enemy.

On the 18th June, 1812, the United States of America, after several years of complaints and negotiations, declared war against Great Britain. The moment seemed to be favorable; the great and then deemed invincible enemy of England, was preparing to strike the blow which was to lay the continent of Europe at his feet, or render it entirely subservient to his views against the only power which had always resisted him. The British armies were occupied in a war for the independence of Spain; the treasures of Britain were lavished in support of her allies. Upper-Canada was partly peopled by emigrants from the United States, who might be supposed unwilling to shed the blood of their kindred; the people of Lower-Canada had but recently been represented by authority as seditious, or so easily turned away from their allegiance as to endanger the Government. There were but about 4000 British troops in both Provinces, scattered along a frontier of 1300 miles; the St. Lawrence, an immense military highway, open to the United States, and leading into the heart of Canada, undefended, and thus endangering the existence of the British forces stationed on its borders. In the view of keeping up the price of Bills of Exchange, of which the military government was the chief vender,

Washington.



the specie of the country had been suffered to be carried into the United States. Since the war of 1775, there had existed in the Canadas a militia merely in name, serving chiefly to drain, annually, a few thousand dollars from the public coffers. Accordingly, on the arrival of the news of the declaration of war, at Montreal and Quebec, the first thought of many individuals in those Cities, was that of packing up. The Governor, Sir GEORGE PREVOST, and the people at large, thought differently. It was determined to defend both Provinces; the Legislature was assembled; Government Paper, bearing interest, and payable in Bills of Exchange on England, was substituted for specie. Two battalions arriving in the country to relieve two others under orders for their departure, added to the regular force. At the instance of the Government, a law had passed during the preceding winter, for drafting the militia for active service, and four weak battalions had been assembled before the war. Every description of force was now put into activity; the Citadel of Quebec was guarded by the inhabitants of the Town, proud of the duty, and of the confidence of the Government, and extending the same feelings throughout the country. In a month after the declaration of war, the Lower Province seemed to be prepared to become the assailant.

The Americans had collected, in the summer of 1811, their principal regular force on their north-western frontier, against the Indians, whom they attacked. This force, joined by militia and volunteers, had set out on its march for Upper-Canada, long before the declaration of war. It made roads through immense forests, depending on these roads for its communications and supplies, and arrived at Detroit, on the 5th July, about 2500 strong. The British force on that frontier was merely nominal. On the 12th July, the enemy's General passed over into Upper-Canada, and issued a Proclamation to the apparently defenceless inhabitants, inviting them to join his standard, or at least to remain inactive, assuring them of the protection of

ferred to be carried  
 year of 1775, there  
 merely in name,  
 few thousand dol-  
 indly, on the ar-  
 f war, at Montreal  
 any individuals in  
 The Governor,  
 le at large, thought  
 fend both Provin-  
 Government Pa-  
 Bills of Exchange  
 ecie. Two batta-  
 e two others under  
 the regular force.  
 , a law had passed  
 rafting the militia  
 battalions had been  
 description of force  
 adel of Quebec was  
 Town, proud of the  
 Government, and  
 hout the country.  
 of war, the Lower  
 become the assailant.  
 in the summer of  
 on their north-wes-  
 hom they attacked.  
 volunteers, had set  
 da, long before the  
 s through immense  
 for its communica-  
 Detroit, on the 5th  
 ritish force on that  
 the 12th July, the  
 Upper-Canada, and  
 ently defenceless in-  
 s standard, or at least  
 of the protection of

the United States. After some trifling affairs with the handful of British troops stationed at Amherstburg, and hearing of the surrender of Michilimackinack, on the 17th July, to a few soldiers, voyageurs and Indians, he became alarmed for his own safety, and returned to Detroit on the 7th August. Sir George Prevost had entrusted the government and command of Upper-Canada to General Brock, a downright politician, an able, active and spirited soldier; he had infused an excellent spirit into the loyal inhabitants. The command of Lake Erie still remained with the British. On the 5th August, Brock prorogued his Parliament at York, on the 12th he was at Amherstburg, and on the 16th, General Hull, and his whole army, surrendered to a force of 330 regulars, 400 militia, and 600 Indians.

People could hardly believe their own eyes, when they saw so considerable a part of the American regular force, marched captive into Montreal and Quebec, within two months after they heard of the war. This pleasing sight, however, produced some mischievous effects: the enemy was undervalued. Men who never had heard the whistling of a musket ball, or had a bayonet pointed at their breasts, dared to speak of the Americans as cowards, their army contemptible. Those who are excessively brave at the corners of the streets, and over their wine, now contemplated and publicly announced projects and opinions, as ill digested and ill founded, as those which so recently had led to the surrender of Hull; projects and opinions which, however, produced many of our future disasters.

Within less than two months after the surrender of Hull, the enemy had collected a large force on the Niagara frontier. On the 13th October, this force crossed over into Upper-Canada, at Queenston, overpowering the small detachment stationed there. Brock was at Fort George. His ardor hastened him to the spot before his army. He put himself at the head of a small party which was still resisting the enemy, and his coun-



try was too early deprived of his talents and his services. The enemy obtained possession of the heights, but was soon dislodged, and in great part made prisoners, by General Sheaffe, on whom the command had devolved. A temporary truce ensued in this quarter, till it was interrupted by a ridiculous gasconade and impotent attempt at invasion, on the 20th and 28th Nov. near Fort Erie, by the American Gen. Smyth. Another nearly parallel attempt was made about the same time by the British naval force on Lake Ontario, against Sacket's Harbour. The rest of the winter passed away without any military event, excepting on the 22d Jan. General Proctor, after a smart action, captured 495 prisoners, with the American General Winchester, on the Detroit frontier, and an attack on Ogdensburg, which in reality meant nothing, unless it had been a prelude to an attack on Sacket's Harbour.

From the time of the surrender of Hull, the Americans, however much they chafed to blame that officer, seem to have been fully aware of the true cause of his disaster; they strained every nerve to obtain the mastery of the Lakes. The ice no sooner disappeared on Lake Ontario, than they were out with a superior naval force from Sacket's Harbour. On the 27th April, they landed and took possession of York, the capital of Upper-Canada, destroyed the public buildings, wreaked their vengeance on a printing press, and destroyed the frame of a ship building for the British service on the Lake, General Sheaffe retiring, after some resistance, towards Kingston. The enemy's fleet proceeded to Niagara, where it landed troops, and then returned to Sacket's Harbour, from whence it conveyed additional forces to the same quarter. On the 28th May, General Vincent was driven from the position of Fort George, and the place captured; the British retiring along the Lake towards Burlington Bay, leaving the whole Niagara frontier, containing a very large proportion of the whole population of Upper-Canada, in the power of the enemy. General Proctor was

nts and his servi.  
n of the heights,  
part made priso.  
the command had  
ed in this quarter,  
galconade and im-  
th and 28th Nov.  
en. Smyth. Ano-  
de about the same  
ke Ontario, against  
winter passed away  
g on the 22d Jan.  
tion, captured 495  
ral Winchester, on  
k on Ogdensburg,  
unless it had been a  
rbour.

of Hull, the Ame-  
to blame that offi.  
of the true cause of  
erve to obtain the  
o sooner disappeared  
out with a superior  
ur. On the 27th  
ession of York, the  
the public buildings,  
nting press, and de-  
g for the British ser-  
e retiring, after some  
he enemy's fleet pro-  
troops, and then re-  
whence it conveyed  
arter. On the 28th  
from the position of  
ured; the British re-  
rlington Bay, leaving  
taining a very large  
on of Upper-Canada  
eneral Proctor was

this time returned from the rapids of the Miami, where he had captured 467 American soldiers, and killed or wounded as many more; but the enemy was still collecting, and his communications threatened. From Fort George, the American army proceeded in pursuit of General Vincent, depending on the Lake for its supplies, and determined to take possession of Burlington heights, which would have left no communication for General Proctor. General Vincent was at Burlington heights. The enemy had advanced to Stoney Creek, confiding on his superiority, and his distance from the British. Lieut. Col. Harvey, Dep. Adjt. Gen. conceived and chiefly executed the project of surprising the enemy in the night. Before day on the 6th June, he entered the enemy's camp, consisting of about 3000 men, with 704 bayonets, killing and wounding a great number of the enemy, and retired carrying off 2 Generals and 120 prisoners. This affair so effectually disconcerted the Americans, that they returned hastily to Fort George, opening to the British the communication with part of the Niagara frontier, and in fact saving for the time the whole upper part of the Province. The surrender of 541 of the enemy, under Boerstler, to the Indians and a few British soldiers, confined the enemy to Fort George.

While the American troops and their naval force were absent at the head of the Lake, an attempt was made on Sacket's Harbour. Col. Baynes, Adjt. Gen. had nominally the command, but Sir George Prevost, the Commander in Chief, was present. He called off the troops after they had reached the defences of the place, and had sustained considerable loss. This affair, by the opportunity which it afforded to Sir George's political enemies to lessen the estimation in which he was held, and by the misunderstanding, of which it laid the foundation, between him and the naval service, proved very unfortunate to the British interest in the Canadas during the remainder of the war.

The campaign continued for some time without any event of much moment. On the 3d June, two American vessels fell into the hands of the British troops at Isle aux Noix. On the 11th July, there was an attack on Black Rock, and on the 30th of that month, Col. Murray destroyed the American Barracks at Plattsburg.

On the 10th Sept. Commodore Perry, with a naval force long blockaded at Erie, captured the whole of the British force on Lake Erie. General Proctor could no longer be supplied on the Detroit frontier; his only remaining communication was by land several hundred miles through forests. His situation was now become that of Hull at Detroit: he had one advantage, however, which Hull had not; the friendship of the Indians. He unaccountably delayed his retreat for a fortnight after the loss of the fleet, and till the near approach of a superior force of the enemy. On the 5th October, he was only three days march (56 miles) from Detroit, pursuing his retreat along the *Trenche*. His force consisted of less than a thousand British and militia, and about 1200 Indians; the Americans were upwards of 3000. A sudden charge of mounted riflemen, broke the British line; the whole was thrown into confusion, and the greater part of the British became prisoners. The Indians in another part of the field, fought bravely, but the Americans finally prevailed. They returned immediately after the action to Detroit, with their prisoners, and Proctor, with a few stragglers and a number of Indians, assembled at Ancaster, on the 17th Oct.

A large proportion of the American forces on the Niagara frontier, proceeded down the Lake early in October, and were followed by land by part of the British forces. The diminished numbers of the remaining part of the British army, the disaster on Lake Erie, and the state of affairs on the Detroit frontier, again compelled its commander to fall back on Burlington heights.

The American forces were gradually collected at the lower ends of Lakes Ontario and Champlain, under

General  
of making  
chief pa  
Canada.  
succeeded  
rounding  
per-Can  
a prisoner  
was nothi  
and able  
Montreal  
or four da  
was only  
rence. S  
Lower Pr  
nada to de  
a comman  
fully obeye  
the embod  
ed to have  
tion with  
manders.  
from the 2  
and collect  
of General  
the former  
stated at f  
the intentio  
River Chat  
De Salaber  
from the fr  
belonging t  
lies, had se  
of the work  
pidity, he  
possessed th

\*Som

Generals Wilkinson and Hampton, with the intention of making a combined attack on Montreal, while the chief part of the British regular force was in Upper-Canada. It was evident that if this attack should have succeeded, and the command of that City and the surrounding country been retained by the Americans, Upper-Canada was conquered, and every British soldier in it a prisoner, or forced to fight his way to Quebec. There was nothing to prevent Wilkinson, with suitable boats, and able pilots for the rapids, to land on the island of Montreal, with an army completely equipped, in three or four days after his leaving Lake Ontario. Hampton was only a couple of days march from the St. Lawrence. Sir George Prevost, who had returned to the Lower Province, called upon the people of Lower-Canada to defend their country, and never was the call of a commander, under similar circumstances, more cheerfully obeyed. The fighting, however, fell to the lot of the embodied militia and regular forces. There seemed to have been some misunderstanding or misinformation with respect to time, between the enemy's commanders. Hampton seems to have employed himself from the 20th of Sept. to the 20th Oct. in calling out and collecting the forces of Lower-Canada, by the time of General Wilkinson's arrival. On the 21st of Oct. the former entered the Province, with a force variously stated at from 3000 to 7000 men,\* apparently with the intention of penetrating to the St. Lawrence by the River Chateaugay. On the 26th, he came upon Col. De Salaberry's position on that river, about 30 miles from the frontier. This officer, a native of Canada, belonging to one of its old and most distinguished families, had served with the British army in various parts of the world. To great activity and personal intrepidity, he united military science and experience, and possessed the entire confidence of his little force, the

---

\*Some American official accounts say 5500.

advance of the army, consisting of about 300 men, almost entirely natives of Lower Canada, and composed of Fencibles, Voltigeurs, Militia and Indians. The enemy, consisting chiefly of new levies, seemed to think that the battle was to be won by field manoeuvres and platoon firing. Col. De Salaberry took advantage of all the protection to his men, that time, and the facilities afforded by a woody country, permit; and poured in a deadly fire, every man making sure of his object, the Colonel setting the example. The enemy's loss was considerable, but has never been correctly ascertained; that of Col. De Salaberry's force, was 2 killed, and 16 wounded. Hampton retired to the frontier, and thence to Plattsburg, where he remained in a state of inactivity, his army dwindling away by sickness and desertion.

General Wilkinson, with his army, left Grenadier Island on the 5th Nov. in boats and other craft. It consisted of between eight and nine thousand men, completely equipped and provided. He passed the British Fort at Prescott on the night of the 6th. It was a beautiful moon-light: he might have been the next evening at the island of Montreal, as soon as General Prevost could receive the account of his approach. The militia called to oppose Hampton, had just been sent to their homes. Wilkinson, however, landed part of his troops to pass Prescott; he again landed the greatest part of them on the British side, above the Long Sault, in quest of obstacles which did not exist. These delays gave time to detachments from the garrisons of Kingston and Prescott, to overtake him, and to Sir George Prevost again to call out the militia, about twenty thousand of whom were assembling from various parts of the country. On the 11th Nov. the American General Boyd, with about 2000 men, of the élite of the American army, marched against Col. Morrison, who commanded the forces from Kingston and Prescott which

hung  
rican  
barkin  
which  
inhabi  
Salmo  
from v  
procee  
2000  
The  
from th  
prepare  
the ene  
of New  
had pro  
the Am  
winter.  
gara by  
on the e  
Altho  
ed on b  
nothing  
March,  
3000 m  
of Lake  
Colle M  
Reg. an  
lested to  
The f  
Canada,  
give a n  
its objec  
it becam  
of a defe  
sures wer

hung on their rear, amounting to 800 men. The Americans were beaten, retired to their boats, and after embarking a force of 2500 men, under General Brown, which had proceeded to Cornwall, opposed only by the inhabitants of the country, the whole army crossed to Salmon River, took up a position at the French Mills, from which, after destroying their boats, they ultimately proceeded to Plattsburg, on Lake Champlain, sending 2000 men to Sacket's Harbour.

The American forces having been chiefly withdrawn from the Niagara frontier, the British in that quarter prepared to act on the offensive. On the 12th Decr. the enemy evacuated Fort George, and burnt the town of Newark, leaving the inhabitants, to all of whom they had promised protection, and many of them friendly to the Americans, ruined and houseless, in the midst of winter. On the 19th, Colonel Murray took Fort Niagara by surprise. On the 30th, Gen. Riall retaliated on the enemy, by destroying Black Rock and Buffalo.

Although many projects of hostilities were entertained on both sides, during the remainder of the winter, nothing was done, of any importance, till the 30th March, when Wilkinson, at the head of upwards of 3000 men, entered Lower-Canada on the western shore of Lake Champlain, and attacked, unsuccessfully, La Colle Mill, defended by Major Handcock, of the 13th Reg. and about 180 men. The Gen. then retired unmolested to the United States, and closed his military career.

The failure of the enemy's attempts against Lower-Canada, and the course of events in Europe, began to give a new character to the war. Instead of having for its object the wresting of Canada from Great Britain, it became, on the part of the United States, a war more of a defensive nature, or, at least, their offensive measures were confined to a part of the Upper Province.



Although the British naval force on Lake Ontario had ventured out of port during the preceding campaign, all the advantages of naval superiority were on the side of the Americans. Early in the season of 1814, Sir James L. Yeo, who, with naval officers, seamen and shipwrights, had arrived from England early in 1813, laid claim to the command of the Lake. Sir Gordon Drummond, with troops from Kingston, accordingly embarked in the fleet, and captured Oswego on the 6th May. The American fleet, however, soon seemed to have regained its former superiority.

The American army, now commanded by General Brown, well known in Lower-Canada before the war, as a plain farmer, and dealer in lumber and potash, the same who commanded at Sacket's Harbour when attacked by Sir George Prevost, assembled on the Niagara frontier. On the 3d July, this officer, at the head of between three and four thousand men, crossed over into Upper-Canada, at Black Rock, and obtained possession of Fort Erie, by capitulation. On the 5th, he was met by Gen. Riall, with about 2000 regulars, militia and Indians, at Chippawa. The British loss, in killed, wounded and missing, was 515, that of the Americans, 322. On the 8th, Gen. Riall fell back on Fort George, and on the 9th, to the twenty mile creek, where he received reinforcements. The enemy proceeded to invest Fort George, and committed indiscriminate plunder on the inhabitants of the frontier. The thriving village of St. David was entirely destroyed. On the 23d, Gen. Brown fell back to Queenston, and Gen. Riall advanced. On the 25th, in the afternoon, the two armies again met, near the falls. General Riall, after sustaining a severe loss, ordered a retreat. Gen. Drummond, who arrived at Fort George that morning, from York, with reinforcements, ordered an advance. The field was gallantly contested till midnight, when the enemy retired to his camp, and thence towards Fort

**Erie.** The American force in this action, was about 4000, that of the British, as stated by General Drummond, 2800. The total loss of the latter was 878, of the Americans, 854.

The British army arrived before Fort Erie on the 3d August, and invested the place. On the 11th, the American armed schooners Ohio and Somers, aiding in the defence of the place, were carried by 75 British seamen, under Capt. Dobbs, in boats, some of which had been carried on men's shoulders from Queenston. On the night of the 15th, the British assaulted the Fort and were repulsed with heavy loss, the gallant and amiable Col. Scott, of the 103d, and the intrepid Col. Drummond, of the 104th, being among the killed. The total loss was 905 ; that of the enemy only 84.

After this unfortunate affair, Gen. Drummond converted the siege into a blockade.

On the 26th June, transports arrived at Quebec from Bordeaux, with the 6th and 82d Regts. They were ordered to the Niagara frontier, where they arrived late in August, having had to march round Lake Ontario. The principal part of the remainder of the troops which arrived from France, were assembled on the Richelieu River, where they were brigaded with the forces already in that quarter, under General De Rottenburg, for the purpose of carrying into effect instructions from England for offensive operations against the United States. Great exertions had for some time previous, been making on both sides, to ensure a superiority on Lake Champlain. On the 3d Sept. the British army, amounting to 11,000 men, under Sir George Prevost, passed the frontier by Odell Town, and reached Plattsburg with trifling opposition on the 6th, where the American Gen. Macomb occupied a fortified position with 1500 regulars, and as many of the inhabitants, all trained to arms, as could be



collected from both sides of the Lake. From the 6th to the 11th, battering cannon were bro't up from the rear, and batteries erected by the British. On the 11th, the British flotilla from Isle aux Noix, came up and attacked the American naval force in the Bay ; the land batteries opened at the same time, and the troops moved to the assault. When they had reached the heights on which the American works were situated, victory declared itself in favor of the American naval force. Sir George Prevost countermanded the orders for the attack ; the next morning the whole army retreated, and on the 13th re-entered the Province, with a total loss of 235 men, exclusive of deserters, which on this, as on every other occasion when the British soldiers entered the enemy's country, was considerable.

On the 17th Sept. the American forces made a sortie from Fort Erie, which was repulsed, but with severe loss. On the 21st, the British broke up, and retired upon Chippawa, Fort George, and Burlington Heights. On the 17th Oct. Sir James Yeo appeared on the Lake, and brought reinforcements and supplies to General Drummond, the American squadron, under Chauncey, remaining in Sacket's Harbour. On the 5th Nov. the Americans evacuated Fort Erie, the only military post which they held in the Canadas ; a predatory party which proceeded from Detroit, and penetrated more than a hundred miles into Upper-Canada, plundering the property, and destroying the dwellings of the loyal inhabitants, having also retired on the approach of a British detachment from Burlington Heights.

Michilimacinaack, which the American superiority on Lake Erie and Lake Huron, enabled them to attack, had been gallantly defended by Col. M'Douall. The enemy burnt the establishment of the North West Company at Sault St. Marie. The Col. had, however, managed to send parties of Voyageurs and Indians to the head of the Mississippi, and captured the post of Prairie du Chien.

British  
York,  
armed  
making  
recovery  
munitions

On  
between  
at Ghe  
and pr  
made k

Nei  
consider  
Britain  
part in  
known  
most ce  
tles from  
acting  
feated a

New  
The wh  
Britain,  
nada wa  
force in  
jeopardi  
zeal an  
of distin  
and per  
could di  
United  
open an  
could op  
against  
neither  
rior to  
ers, of

British naval officers and seamen, sent overland from York, had also captured, in open boats, two American armed schooners on Lake Huron, and preparations were making to secure the command of that Lake, and even recover that of Lake Erie, with which the former communicates by Detroit.

On the 24th December, 1814, a Treaty of Peace between the United States and Great Britain, was signed at Ghent; on the 18th February, 1815, it was ratified and proclaimed at Washington, and on the 9th March made known at Quebec, by Sir George Prevost.

Neither the close of the war, nor the Treaty, was considered in Canada as befitting the character of Great Britain, a nation who had so recently acted the principal part in reducing the most formidable power that had been known in modern Europe. Men who had beaten the most celebrated troops in the world, in a series of battles from Gibraltar to Bordeaux, were restrained from acting against an inferior force at Plattsburg, and defeated and destroyed in an attack on mud breast works at New-Orleans, defended by peasantry and raw levies. The whole conduct of the war, on the part of Great Britain, was considered as extraordinary. When Canada was to be defended, there was a deficiency of the force in which England abounded, ships and seamen, jeopardizing the whole country, notwithstanding the zeal and loyalty of the people, the many instances of distinguished military skill, and the general gallantry and persevering endurance of the army. When Britain could dispose of a force to act offensively against the United States, a few thousand soldiers were sent to an open and populous country, where an European army could operate to advantage, and a large force was sent against distant frontiers, where a regular force could neither act nor subsist itself, where, in fact, it was inferior to an equal number of militiamen and sharp-shooters, of which description all the inhabitants of these

frontiers consisted. On the Ocean, Great Britain exposed the bravest of her sons to be butchered, or apparently disgraced, from an unpardonable ignorance of the superiority of the enemy's ships over those which were sent to contend against them; and to complete the whole, the officer who had been chiefly instrumental in preserving two of her finest Provinces, was disgraced, and only a scanty reparation offered to his memory, after he had died broken hearted.

The impartial and enlightened historian, is, however, alone competent to pronounce on these topics. It is from his judgment that there is no appeal. Its validity has no limit but that of the duration of civilized society.

---

The *Population* of Canada, at the time of the conquest, was about 60,000 souls, including the whole of the settlements to Detroit. At present, the population of Lower-Canada is estimated at 400,000, about seven-eighths of which are of French descent, and profess the Roman Catholic Religion; the other eighth is composed of English, Irish, Scotch, Germans, Americans, and their descendants. Of these, the Americans are now the most numerous; the next the Scotch. Till recently, the latter have carried on nearly all the exterior trade of Canada. They now divide it with the English, Irish & Americans. There is hardly an instance of the French descendants, who are, almost exclusively, called Canadians in the country, being engaged in the external trade; they, however, share largely in the retail and internal trade. There are, as yet, no manufactories of note in Canada; those of leather, hats and paper, are, however, introduced, and the cloathing of the farmers is generally made in their families. There are two Iron Works in the vicinity of Three Rivers. The landholders are mostly Canadians, or of Canadian connexions. The lands granted by the Crown since 1796, are chiefly held by British and Ameri-

cans  
are  
valu  
ans.  
the  
sider  
ing  
twel  
act  
twel  
The  
in no  
pract  
grou  
for g  
ways  
bye-r  
by R  
of a  
the u  
buildi  
fes.  
nadian  
their  
Canad  
may,  
is no  
fords  
en fro  
own u

\* By  
United  
not adh  
who ha  
They a  
tle in C  
Geo. II  
" Forei  
" settle  
" Amer

cans, and settled by the latter.\* Though these lands are very extensive, they are not, as yet, of great value. Almost the whole of the farmers are Canadians. Very few of them hold upon lease. They are the owners of the soil; subject only to a very inconsiderable annual rent to the *Seigneur*, or person holding immediately from the Crown, and a fine of a twelfth upon a change of proprietor by sale, or act equivalent to a sale; one-fourth of which twelfth is usually deducted upon speedy payment. The other conditions attached to the tenure, are in no wise burthensome, according to the existing practice. They chiefly consist in having their grain ground at the seigneurial mill, paying one-fourteenth for grinding, and in making and repairing the highways passing through their land, and assisting in the bye-roads necessary for the use thereof. Lands held by Roman Catholics, are also subject to the payment of a Tythe of a twenty-sixth part of all grain, for the use of the Curate, and to assessments for the building and repair of Churches & Parsonage Houses. The trades people, principally, consist of Canadians, and British settlers since the Conquest, and their descendants. Labourers are almost exclusively Canadians. The mass of the Canadian population may, however, be said to be agriculturalists. There is no happier people in the world. Their labour affords them the necessaries of life: no part of it is taken from them, but what they consider as being for their own use. Amongst them, ambition and vanity rarely

\* By *Americans*, is generally understood, the natives of the United States of America, whose parents or themselves, did not adhere to the Royal Cause, during the American war, or who have resided in that country since the peace of 1783. They are, however, considered as being permitted to settle in Canada, and become British subjects, under the Act 13 Geo. II. cap. 7. intituled, "An Act for naturalizing such Foreign Protestants, and others therein mentioned, as are settled, or shall settle, in any of His Majesty's Colonies in America."

create unreal wants, nor envy sours real enjoyments. In the ordinary state of human happiness, they are cheerful and lively. To evils beyond their controul, they submit with resignation. They are strongly attached to their religion, their country, laws, customs and manners; and utterly averse to all innovation. They partake of the French character, something in the same way as the New-Englanders partake of that of Englishmen. Both have been modified by circumstances, and now differ from their origin. Where there is plenty of land to cultivate, the man who lives by labour, depends only on the Almighty and himself. In America, the independent spirit of Englishmen sometimes degenerates into licentious coarseness; the servility of Frenchmen disappears. The Canadian peasant acknowledges superiors; to them he is respectful, but he expects a corresponding attention; an omission in this respect, is not easily forgiven. To his equals he is polite and obliging; inferiors he knows of none: what he possesses, he owes to his labour, and every well-behaved person enjoys the same means. If one of them serves the other, he is as one of the family. The Canadian farmer is social, to a vice; much of his time is sacrificed to this quality. It is this which prevents the young people from removing to a distance to occupy new lands; it is this, also, which is the source of that value set upon the opinion of others, which frequently degenerates into vanity. In his person, he is of the middle size, firmly made, and active. There is no people capable of greater fatigue and privation. In these, the Canadian is singularly supported by the gaiety of his disposition. His mind is unimproved; his ideas confined; his capacity excellent. In worldly concerns, he reasons and acts only from his own experience, his feelings, or some long received maxims. He is extremely mistrustful of what he reads or hears, particularly when it does not come from those of his own class. In spiritual concerns, he is guided by his Curate; who,

if he wi  
nothing

The  
Kingdo  
da is a  
Laws of  
Provinc  
Majesty  
thority,  
own A  
18th Ge  
cap. 31.  
on the C  
the proc  
the use  
rected by  
Majesty,  
vice and  
bly of t  
rected by  
(1791)  
nor, or  
Province  
not less  
for life,  
bly, of  
by His M  
and posse  
ties, of r  
in the T  
paying r  
powered  
good gov  
repugnan  
Majesty's  
the Two  
in every  
in either  
of the m

if he wishes to stand well with him, must meddle with nothing else.

The *Sovereign* of Canada is the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, of which Canada is a dependancy. His authority is limited by the Laws of Great Britain, and by the Capitulations of the Province. The *sovereign legislative authority*, is in His Majesty and the two Houses of Parliament. This authority, is again limited, by the Capitulations, and its own Acts; the most remarkable of which is, the Act 18th Geo. III. cap. 12. confirmed by 31st Geo. III. cap. 31. which declares that no taxes shall be imposed on the Colonies but for the regulation of trade, and that the proceeds of such taxes, shall be applied to and for the use of the Province, in such manner as shall be directed by any law or laws which may be made by His Majesty, his Heirs or Successors, by and with the advice and consent of the Legislative Council and Assembly of the Province. The *Provincial Legislature*, erected by the afore said Act, 31st Geo. III. cap. 31. (1791) consists of His Majesty, acting by the Governor, or person administering the Government of the Province for His Majesty; of a Legislative Council, of not less than 15 members, appointed by His Majesty for life, under some exceptions; of a House of Assembly, of not less than 50 members, elected for 4 years, by His Majesty's subjects resident within the Province, and possessed, for their own use and benefit, in the Counties, of real property to the yearly value of 40s. sterling; in the Towns, of the yearly value of £5 sterling, or paying rent to the amount of £10 sterling. It is empowered to make laws for "the peace, welfare and good government" of the Province, such laws not being repugnant to the above Act. The Governor, in His Majesty's name, assembles, prorogues, and dissolves, the Two Houses. They must be called together once in every twelve calendar months. All questions arising in either of the two Houses, are decided by the majority of the members present. The Governor gives, with-



holds, and reserves for the further signification of His Majesty's pleasure, the Royal Sanction to Bills proposed by the two other Branches. Laws assented to by the Governor, may be disallowed by His Majesty within two years. His Majesty cannot assent to any Act or Acts affecting the enjoyment of the Dues of the Clergy of the Church of Rome, or affecting the establishment of the Church of England within the Province, or the provisions made for the same, or the enjoyment or exercise of any religious form or mode of worship, or creating penalties, burthens, disabilities or disqualifications on that account, or granting or imposing any new Dues in favour of any Ministers of any form of worship, or affecting the prerogative touching the granting of the waste lands of the Crown, without such Acts having been 30 days before both Houses of the British Parliament, and neither of the Houses having addressed His Majesty not to sanction the same. The *Laws in force* in Lower-Canada, are: 1st. The Acts of the British Parliament which extend to the Colonies. 2d. Capitulations and Treaties. 3d. The Laws and Customs of Canada, founded principally on the Custom of Paris, the Edicts of the French Kings, and their Colonial Authorities, and the Roman Civil Law. 4th. The Criminal Law of England, as it stood in 1774, and as explained by subsequent declaratory Statutes. 5th. The Ordinances of the Governor and Council, established by the Act of that year; and, 6th. the Acts of the Provincial Legislature since 1793. These Laws are executed in His Majesty's name, and, in virtue of his Commission and Instructions, by the Governor, or person administering the government, by the means of a number of inferior officers, all of whom, with a few exceptions, he appoints during pleasure. The Governor also possesses all other powers and prerogatives, generally, which His Majesty may legally enjoy, and delegates to him. The *Judiciary* consists of a Chief Justice of the Province, and three Puisné Justices for the District of Quebec, a Chief Justice and three Puisné Justices for Montreal, a Provincial Judge for Three-Rivers, and one for Gaspé. The Police is administered by Justices of the Peace.

MIST  
erec  
they

Sieur  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
Le Sie  
Le Sie  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
Sieur  
James  
Paulus  
Guy C  
Guy C  
Hector  
Guy C  
Freder  
Henry  
Henry  
Lord I  
Alured  
Lord I  
Robert  
Sir Ro  
Hon.  
Sir J.  
Hon.  
Sir G  
Sir G  
John  
Sir J.  
Duke  
Hon.

**LIST OF GOVERNORS of Canada, since the Province was erected into a Royal Government, in 1663, and the time when they began to govern.**

Sieur de Mély	-	1 May 1663
Sieur de Courcelles	-	23 Sept 1665
Sieur de Frontenac	-	12 Sept. 1672
Sieur de la Barre	-	9 Oct. 1682
Sieur Marquis de Nonville	-	3 Aug. 1685
Sieur de Frontenac	-	28 Nov. 1689
Sieur Chevallier de Callières	-	14 Sept. 1699
Le Sieur Marquis de Vaudreuil	-	17 Sept. 1705
Le Sieur Marquis de Beauharnois	-	2 Sept. 1726
Sieur Comte de la Galiffonnière	-	25 Sept. 1747
Sieur de la Jonquière	-	16 Aug. 1749
Sieur Marquis du Quesne de Menneville	-	7 Aug. 1752
Sieur de Vaudreuil de Cavagnal	-	10 July, 1755
James Murray	-	21 Nov. 1763
Paulus Emilius Irvine (President)	-	30 June 1766
Guy Carleton, Lt. Gov. & Com. in Ch.	-	24 Sept. 1766
Guy Carleton,	-	26 Oct.. 1768
Hector T. Cramahé, (President)	-	9th Aug. 1770
Guy Carleton,	-	11th Oct. 1774
Frederick Haldimand,	-	1788
Henry Hamilton, Lt. Gov. and Com. in Ch.	-	1784
Henry Hope, Lt. Gov. and Com. in Ch.	-	1785
Lord Dorchester, Governor Genl.	-	1786
Alured Clarke, Lt. Govr. and Com. in Ch.	-	1791
Lord Dorchester,	-	24 Sept. 1793
Robert Prescott,	-	1796
Sir Robert S. Milnes, Bart. Lt. Gov.	-	31st July, 1799
Hon. Thomas Dunn, (President)	-	31st July, 1805
Sir J. H. Craig, K. B. Gov. Genl.	-	24th Oct. 1807
Hon. Thomas Dunn, (President)	-	19th June, 1811
Sir George Prevost, Bt. Govr. Genl.	-	14th Sept. 1811
Sir G. Drummond, G.C.B. Ad. in Ch.	-	4th April, 1815
John Wilson, Administrator,	-	22d May, 1816
Sir J. C. Sherbrooke, G.C.B. Gov. Gl.	-	12th July. 1816
Duke of Richmond, K. G. Gov. Gl.	-	30th July, 1818
Hon. James Monk, (President,)	-	20th Sept. 1819



*The following is a List of the Counties in the Province of Lower Canada; with their respective boundaries, the parishes comprehended in each, and the number of representatives affixed by his Excellency the Lieutenant Governor's Proclamation dated the 7th May, 1792.*

*Gaspé*, commencing at the north-side of Chaleurs Bay, and all the Bay of Gaspé, and all the tract on the south-shore of the river st. Lawrence; ending north-east side of Cape Cat.—Parishes, none.—Members, one.

*Cornwallis*. Beginning north-east side of Cape Cat; ending west bounds of st. Anne.—Parishes. Matane, Rimouski, Bic, Cacona, Isle Verte, Trois Pistoles, Riviere des Caps, Riviere du Loup, Kamouraska, Riviere Ouelle, ste. Anne.—Members, two.

*Devon*. Beginning west bounds of st. Anne's; ending west bounds river du Sud.—Parishes. st. Roc, st. Jean, Islet, Cape st. Ignace, Isle aux Grues, st. Thomas.—Members, two.

*Hertford*. Beginning west line of the seigniory of riviere du Sud; ending north-east bounds of Lauzon.—Parishes. Berthier st. Pierre, st. François, st. Valier, st. Michel, st. Gervais, Beaumont, st. Charles.—Mem. two.

*Dorchester*. Beginning north-east bounds of Lauzon; ending west boundary of Lauzon.—Parishes, St. Nicolas, Point Levi, St. Henry, St. Marie, St. Joseph, St. François, St. Claire. The four last form Nouvelle Beauce.—Members, two.

*Buckinghamshire*. Beginning west boundary of Lauzon; ending north-east boundary of Sorel.—Parishes. St. Giles, St. Antoine, St. Croix, Lotbiniere, Saint Jean, st. Pierre, Gentilly, Becancour, Nicolet, Bay St. Antoine, saint Francis, all Yamaska, except the seigneurie of Madam Barow.—Members, two.

*Richelieu*. Beginning north-east bounds of Sorel; ending south-west boundary of st. Ours, thence east to the river Sorel, on the east side to Rouville.—Parishes. Sorel, l'Isle st. Ignace, part of st. Ours, part of Yamaf-

ka,  
—M  
B  
Rou  
45°  
jusqu  
Mem  
Su  
ing a  
le Fle  
partie  
Ke  
at west  
Longu  
Hu  
uil; e  
Prairie  
augay,  
York  
.line 45  
—Pari  
deux M  
Mon  
suburbs  
Anne,  
colet,  
bles &  
two for  
Effm  
seignior  
Toute  
bers, t  
Leinf  
ending  
naye, S  
Roc de  
and st.

ka, st. Denis, st. Charles, st. Hyacinthe de Yamaska.  
—Members, two for the county, one for Wm. Henry.

*Bedford.* Beginning at the east-side of Sorel from Rouville, east bounds to line 45°; ending at the line 45°.—Parishes. Point Olivier, Courant de la l'Ouest, jusque'à la Ligne qui sépare la province des Etas Unis.—Members, one.

*Surrey.* Beginning at st. Ours west bounds; ending at Varennes west bounds.—Parishes. St. Ours sur le Fleuve, Contrecoeur, Verchere, Varennes, st. Antoine partie de Belœil.—Members, two.

*Kent.* Beginning at Varenne's west bounds; ending at west bounds of Longueuil.—Parishes. Boucherville, Longueuil, Chambli, blairfindie.—Members, two.

*Huntingdon.* beginning at west boundary of Longueuil; ending upon the line 45°. N. lat.—Parishes. La Prairie, st. Philippe, st. Pierre, sault st. Louis, Chateaugay, st. Regis, st. Constant.—Members, two.

*York.* beginning north-side of st. Lawrence from line 45°; ending at boundary of Dumont's seigniory.—Parishes. Soulange, Isle Perrot, Vaudreuil, Lac des deux Montagnes, Riviere du Chêne.—Members, two.

*Montreal.* beginning at Island of Montreal, city and suburbs; ending Island of Montreal.—Parishes. St. Anne, st. Genevieve, Pte. Claire, La Chine Sault au Re-colet, st. Laurent Riv. des Prairies, Pointe aux Trembles & Long Point—Members, four for the town, and two for the County.

*Effingham.* beginning at the boundary of Dumon's seigniory; ending at bounary of Terrebonne.—Parishes. Toute l'Isle jesus, blainville, et Terrebone.—Members, two.

*Leinster* beginning at the boundary of Terrebonne; ending at boundary of st. Sulpice.—Parishes. La Chenaye, Ste. Anne Mascouche, St. Henry Mascouche, St. Roc de l'Achigan, st. jacques, st. Pierre, Repentigny and st. Sulpice.—Members, two.

**Warwick.** beginning at the boundary of st. Sulpice; ending at east boundary of Berthier.—Parishes. La Valtrie, La Noraye, Berthier, st. Cuthbert.—Members, two.

**St. Maurice.** beginning at the east boundary of Berthier; ending at south-east boundary of Batiscan.—Parishes. Maskinonge, river du Loup, Yamachiche, Pointe du Lac, Trois Rivières, Cap de la Madeleine, Champlain, Batiscan sur le Fleuve, et rivière Batiscan.—members, two for the county, and two for Three Rivers.

**Hampshire.** beginning at the south-east boundary of Batiscan; ending at west boundary of st. Gabriel — Parishes. Ste. Anne, G ondines, Deschambault, cap santé, Les Ecureuils, pointe aux Trembles, st. Augustin, jusqu'au cape rouge.—members, two.

**Quebec.** beginning at the west boundary of st. Gabriel; ending at west boundary of Beauport.—Parishes. Ste. Foi, Ancienne Lorette, jeune Lorette, Charlebourg, Beauport.—members for the county, two, for the town, four.

**Northumberland.** beginning at the west boundary of Beauport; ending at the most easterly line of the province.—Parishes. Depuis la seigneurie de Beauport, jusqu'aux bornes de la province en descendant.—members, two.

**Orleans.** All the Island of Orleans.—One member.

noissance des affaires au desous de \$11 2 2½ cours actuel.—La Petite Cour ou Terme Inférieur, d'affaires au desous de cette somme.

# TERMES DES COURS DE JUSTICE.

	Janv.	Févr.	Mars.	Avril	Mai.	Juin.	Juil.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
Cour d'Appel -	10-20	...	...	20-30	...	...	20-30	...	...	...	10-20	
C. Criminelle -	...	...	21-31	...	...	...	Pour	...	20-30	...		
Grande Cour -	...	1-20	...	1-20	...	1-20	les	...	...	1-20	...	
Petite Cour -	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tourn.	21-31	...	...	21-30	
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30	...	
C. Criminelle -	...	...	1-10	...	...	...	...	...	1-10	...	...	
Grande Cour -	...	1-20	...	1-20	...	1-20	Les	...	...	1-20	...	
Petite Cour -	21-31	...	11-19	...	21-31	24-30	tourn.	...	11-19	...	21-30	
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	...	21-30	...	
C Crim. et Civ.	...	...	13-31	...	...	...	Les	...	13-30	...	...	
Petite Cour -	...	1-19	...	1-10	...	1-10	tourn.	1-10	...	1-10	...	
Sess. de la Paix -	10-19	...	...	21-30	...	...	10-19	...	16-31	1-10	...	
Cour à GASPE -	...	...	...	...	Bona-vent.	...	16-31	...	Car-Percé Dou-glas T	...	...	1-10

La Grande Cour ou le Terme Supérieur du Banc du Roi pour les Causes Civiles, prend con-  
noissance des affaires au *deurs* de £11 2  $\frac{1}{2}$  cours actuel.—La Petite Cour ou Terme Inférieur,  
d'affaires au *deurs* de cette somme.

**DUTIES payable in this Province under  
several Acts of the Parliament of Great  
Britain, viz: 25th CHARLES II. chap 7.**

		Sterlg.	
On Ginger	- pr. cwt.	0 1 0	} Exported from this Province to any other part than Great Bri- tain.
Logwood	- do.	5 0 0	
Fustick and all dying wood	do.	0 0 6	
Tobacco	pr. lb.	0 0 1	
Indigo	do.	0 0 2	
Cocoa Nuts	do.	0 0 1	

6th. GEO. II. chap. 13.

	Sterling.
On foreign Sugars or Pannelles pr. cwr.	0 5 0

4th. GEO. III. chap. 15.

On foreign white or clayed Sugars pr. cw.	0 22 0
Ditto Indigo.	pr. lb. 0 0 6
Ditto Coffee.	do. cwt. 0 59 9

Madeira	} Wines.		
Fayal		pr. Tun	7 0 0
Teneriffe			

From Great Britain.	{ Portugal Spa- nish and other }	Wines, do.	0 10 0
---------------------	-------------------------------------	------------	--------

6 GEO. III. chap. 52d.

On British plantation Coffee,	pr. cwt.	0 7 0
Molasses - - -	pr. Gal.	0 0 1
British Pimento	pr. lb.	0 0 0½

14 GEO. III. chap. 88.

For every gallon of Brandy or other Spirits of the manufacture of Great Britain - -	0 0 3
For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any of his Majesty's Sugar Colonies in the West Indies - - -	0 0
For every gallon of Rum or other Spirits which shall be imported or brought from any other of his Majesty's Colonies or dominions in America - - -	0 0 9

For every gallon of foreign Brandy, or other Spirits of foreign manufacture imported or brought from Great Britain	—	0 1 0
For every gallon of Rum or Spirits of the produce or manufacture of any of the Colonies or Plantations in America, not in the possession or under the dominion of his Majesty, imported from any other place except Great Britain	— —	0 1 0
For every gallon of Molasses and Syrups which shall be imported or brought into the Province in ships or vessels belonging to his Majesty's subjects in Great Britain or Ireland, or to his Majesty's subjects in this Province	— —	0 0 3
For every gallon of Molasses and Syrups which shall be imported or brought into the Province, in any other ships or vessels, in which the same may be legally imported	-	0 0 6

**ADDITIONAL DUTIES laid on by the Provincial Parliament; Acts 33d GEO. III. Cap. 8, 35th. GEO. III. Cap. 9. and 41st. Geo. III. Cap. 14.**

For every gallon foreign Brandy or other Spirits of foreign manufacture	- -	0 0 3
For every gallon Rum or other Spirits except British manufactured Spirits, imported from Great Britain or Ireland	-	0 0 3
For every gallon of Molasses and Syrups		0 0 3
For every gallon Madeira Wine, by one Act 4d, by another 2d	—	0 0 6
For every gallon other Wine, by one Act 2d by another 1d	- -	0 0 3
For every pound Loaf or Lump Sugar	-	0 0 1

For every pound Muscovado or Clayed Sugar	00	$\frac{1}{2}$
For every pound Coffee	00	2
For every pound Leaf Tobacco	00	2
For every pack of Playing Cards	00	2
For every minot of Salt	00	4
On Snuff or flour of Tobacco p. lb.	00	4
On Tobacco manufactured in any other way than into Snuff or flower or powder,	00	3

### DEDUCTION OF WEIGHT.

On Coffee Bags or Bales, 3 pounds for every 100lb.

In Casks 12 ditto. for every 100lb.

Muscovado and } in Casks or Boxes, 12 pounds for  
Clayed Sugar } every 100lb.

Loaf and Lump Sugar in Casks or Boxes, 15 pounds for every 100lb.

Leaf Tobacco in Casks ——— 12 pounds for every 100lb.

### *Leakage on Wines, Spiritous Liquors and Molasses,*

Three Gallons on every Hundred Gallons.

### *Waste of Articles subject to Duties by Weight.*

An allowance of three pounds on every hundred pounds

On Salt—an allowance of waste of three Minots on every 100 Minots.

Salt landed below the east Bank of the River Saguenai, on the north side of the St. Lawrence and below the east Bank of the River of the Grand Mitis on the south side is not subject to duty.

### DRAWBACK.

*There shall be allowed by the Collector, four pence on every Bushel of Salt exported from the Port of Quebec to any place beyond the above Limits*

Seven pence on every Tierce of Salmon, and four pence on every Barrel of salted Beef or Pork, or salted Fish of any sort exported from this Province.

*New and Additional Duties.*

New and additional Duties imposed by the Provincial Act 45th Geo. 3d, cap. 13, intituled, "An Act to provide for the erecting of a Common Gaol in each of the Districts of Quebec and Montreal respectively, and the means for defraying the Expences thereof."

- \* On Bohea Tea, per *lb.* - 2*d.*
- \* Souchong or other Black Teas, 4*d.*
- \* Hyson Tea, - 6*d.*
- \* All other Green Teas, - 4*d.*
- Spirits, or other strong liquors per English gallon, - - - 3*d.*
- Wines, - - - do. 3*d.*
- Molasses and Syrops, do. - 2*d.*
- \* All Goods, Wares, Merchandises and Effects (with certain exceptions,) that shall be put up to Auction or Outcry, 2½ per cent on the value at which said goods &c. shall be sold or adjudged.
- \* New Duties—Those on Spirits, Wines, Molasses and Syrops, are in addition to what is already imposed upon them

The Duties imposed by the above Act are to continue for six years from the passing thereof, *viz*: the 25th March 1805; and are to be raised, levied and collected, and paid in the same manner and form, and under the same Rules and Regulations, Penalties and Forfeitures, as are by Law now established for the levying and collecting of other Rates and Duties, with the same allowance for leakage and for the waste of articles by weight, subject to the said Duties.

A Duty of two and a half per cent, on the Invoice Value of ALL GOODS IMPORTED, not already subject to duty, excepting Salted Beef and Pork, Salt Fish, Fish Oil, Wheat and Pease, Furs and Skins.



**WEIGHT and VALUE of GOLD and SILVER  
COINS Current in the Province, in Currency, and  
Livres and Sols.**

**GOLD.**

COINS. <i>English, Portuguese &amp; American.</i>	Weight.		Currency.			Old Currency.	
	dwt.	grs.	£	s.	d.	Liv.	Sols.
A Guinea	5	6	1	3	4	28	0
A Half do.	2	15	0	11	8	14	0
A Third do.	1	18	0	7	9½	9	6½
A Johannes	18	0	4	0	0	96	0
A Half do.	9	0	2	0	0	48	0
A Moidore	6	18	1	10	0	36	0
An Eagle	11	6	2	10	0	60	0
A Half do.	5	15	1	5	0	30	0
<i>Spanish and French.</i>							
A Doubloon	17	0	3	14	6	89	8
A Half do.	8	12	1	17	3	44	14
A Louis D'or, co- ined before 1793. }	5	4	1	2	8	27	4
A Pistole, do. do.	4	4	0	18	3	21	18
The 40 francs, }	8	6	1	16	2		
coined since 1792 }							
The 20 francs,	4	3		18	1		

**SILVER COINS.**

A Crown	0	5	6	6	12
An English Shilling	0	1	0	1	6
A Dollar	0	5	0	6	0
A Pistareen	0	1	0	1	4
A Fr. Crown coin- ed before 1793. }	0	5	6	6	12
A Fr. piece of 4 liv }	0	4	2	5	0
10 sols <i>Tournois</i> , }					
The American Dollar	0	5	0	6	0
The 6 francs French piece, }		5	6		
coined since 1792, }					
The 5 francs do. do.		4	8		

A  
pafs  
grai  
Am  
nifh  
be m  
89s.  
balf

Rate

Pou  
Liv  
Flor  
Mar  
Rix  
Rial

Milr  
Poun  
Talc  
Pago  
Rup

A T

Engl  
Fren  
Johan  
Moid  
Doub  
Spani  
Fren  
Fren  
Spani  
Engl  
Pistare

All the different denominations of the above Coins pass current. *Two pence farthing* is allowed for every grain under or over weight, on English, Portuguese and American Gold; and *Two pence and one fifth* on Spanish and French.—Payments in Gold above £20, may be made in bulk; *English, Portuguese and American* at 89s. per oz; *French and Spanish* at 87/8½; deducting half a grain for each piece.

*Rates of Foreign Coins and Currencies in the U. States.*

	Dollars.	Cents.
Pound Sterling of Great Britain,	4	44
Livre tournois of France, - -	0	18½
Florin, or guilder, of the Netherlands,	0	40
Marc banco of Hamburg, - -	0	33½
Rix dollar of Denmark, - -	1	0
Rial of Plate of Spain, - -	0	10
Do. of Bellon, - -	0	5
Milree of Portugal, - -	1	24
Pound Sterling of Ireland, - -	4	10
Talc of China, - -	1	48
Pagoda of India, - -	1	94
Rupee of Bengal, - -	0	55½

*A Table of the Weight and Value of Foreign Coins.*

Coins.		Britain.			United States.			
	dwt. gr.	L.	s.	d.	E.	d.	ct.	m.
English Guinea,	5 6	1	1	0	0	4	66	7
French Louis,	5 5	1	0	0	0	4	60	0
Johannes, - -	18 0	3	12	0	1	6	0	0
Moidore, - -	6 18	1	7	0	0	6	0	0
Doubloon, - -	16 21	3	6	0	1	4	93	3
Spanish Pistole,	4 6	0	16	6	0	3	77	3
French Pistole,	4 4	0	16	0	0	3	66	7
French Crown,	19 0	0	5	0	0	1	10	0
Spanish Dollar,	17 0	0	4	6	0	1	0	0
English Shilling,	3 18	0	1	0	0	0	22	2
Pistareen, - -	3 11	0	0	10½	0	0	20	0

To turn any given Currency into any Currency required.

Rule 1. Let the value of the Spanish Dollar be expressed in Shillings, or Pence, in each of the Currencies, writing them in form of a Fraction, and making the  $\left\{ \begin{array}{l} \text{required} \\ \text{given} \end{array} \right\}$  Currency the

Numerator  $\left\{ \begin{array}{l} \text{required} \\ \text{given} \end{array} \right\}$  of the Fraction.  
Denominator

Reduce this Fraction to its *least terms*, and it will serve as a constant Multiplier, by which any sum of the *given* Currency being Multiplied, it will be converted into the Currency required.

N. B. When the Fraction is not an improper one the *Multiplier* will become a *Divisor*.

EXAMP. To form a rule for changing Sterling at 4/6. pr. Dollar into New-York at 8/ pr. Dollar.

Here *Sterling* is *given*, and *York* required: The Dollar in  $\left\{ \begin{array}{l} \text{York is 8/ or 96 Pence Numerator,} \\ \text{Sterling 4/6. or 54 Pence Denominator.} \end{array} \right.$

Therefore  $\frac{96}{54}$  is the Multiplier sought, which reduced to its least terms becomes  $\frac{16}{9}$  or  $1\frac{7}{9}$ , therefore if Sterling be multiplied by 16 and divided by 9 the result will be York, thus.  $\frac{16}{9}$  is the same as 2 into  $\frac{8}{9}$ , but  $\frac{8}{9}$  is the same as 1 less  $\frac{1}{9}$ , therefore 2 into  $\frac{8}{9}$  is equal to 2 into 1 less  $\frac{1}{9}$ , which is that Rule, expressed shorter thus,  $\frac{16}{9} = 2 \times \frac{8}{9} = 2 \times 1\frac{1}{9}$ .

To turn sterling into	{	Currency or Halifax, add	1-9
		Army, add	1-27
Currency into	{	Sterling, deduct	1-10
		Army pay, deduct	1-15
Army pay into	{	Sterling, deduct	1-28
		Cur.ency, add	1-14

A Half Joe is £1 16 0 sterl. 2 0 0 cur. 1 17 4 army

A Guinea is 1 1 0 1 3 4 1 1 9

A Dollar is 0 4 6 0 5 0 0 4 8

## TABLE of INTEREST at 6 per CENT.

## TABLE D'INTERETS à 6 par CENT.

SHILLINGS.	1 Week			Month			3 Mon.			6 Mon.			1 Year.			
	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	s.	d.	q.	
	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3	
	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	3	0	1	2	
	3	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	0	0	2	0	
	4	0	0	0	0	0	0	0	2	0	1	1	0	2	3	
	5	0	0	0	0	1	0	0	3	0	1	3	0	3	2	
	6	0	0	0	0	1	0	1	0	0	2	0	0	4	1	
	7	0	0	0	0	1	0	1	1	0	2	2	0	5	0	
	8	0	0	0	0	2	0	1	1	0	2	3	0	5	2	
9	0	0	0	0	2	0	1	2	0	3	0	0	6	1		
10	0	0	0	0	2	0	1	3	0	3	2	0	7	0		
POUNDS.	1	0	0	1	0	0	3	2	0	7	0	1	2	0		
	2	0	0	2	0	1	7	0	1	2	0	2	4	0		
	3	0	0	3	0	2	10	3	1	9	2	3	7	0		
	4	0	1	0	0	4	3	1	2	1	2	4	9	0		
	5	0	1	2	0	6	0	1	6	0	3	0	0	6	0	
	6	0	1	3	0	7	0	1	9	2	3	7	0	7	2	
	7	0	2	0	0	8	1	2	1	0	4	2	0	8	4	
	8	0	2	1	0	9	2	2	4	3	4	9	2	9	7	
	9	0	2	2	0	10	3	2	8	1	5	4	2	10	9	
	10	0	3	0	1	0	0	3	0	0	6	0	0	12	0	
TENS OF POUNDS.	20	0	0	6	0	2	0	0	6	0	0	12	0	1	4	0
	30	0	0	9	0	3	0	0	9	0	0	18	0	1	16	0
	40	0	1	0	0	4	0	0	12	0	1	4	0	2	8	0
	50	0	1	3	0	5	0	0	15	0	1	10	0	3	0	0
	60	0	1	6	0	6	0	0	18	0	1	16	0	3	12	0
	70	0	1	9	0	7	0	1	1	0	2	2	0	4	4	0
	80	0	2	0	0	8	0	1	4	0	2	8	0	4	16	0
	90	0	2	3	0	9	0	1	7	0	2	14	0	5	8	0
	100	0	2	6	0	10	0	1	10	0	3	0	0	6	0	0
	1000	1	5	0	5	0	0	15	0	0	30	0	0	60	0	0

## Roads and Distances

### From Quebec to Halifax.

	Miles
From Point Levi to the Portage, - - - -	110
Across the Portage to Lake Timiscouata, - -	36
From thence to the Forks of Madawaska, - -	40
From thence to the Great Falls, - - - -	40
From thence to Frederickton, - - - -	124
From thence to St. John's, - - - -	79
Thence to Halifax, - - - -	189½
	618½

### From Quebec to Michilimackinack.

To Montreal - -	180
To Coteau du Lac - -	225
To Cornwall - -	266
To Matilda - -	301
To Augusta - -	335
To Kingston - -	385
To Niagara (or to York.) - -	525
To Fort Erie - -	560
To Detroit - -	790
To Michilimackinack - -	1107

### From Quebec to Boston.

To St. Giles, - - - -	30
Ireland, - - - -	30
Shipton, - - - -	30
St. François, - - - -	16
Forks in Ascot, - - - -	22
The Lines, - - - -	18 146
Sheffield, - - - -	23
Linden, - - - -	19
Haverhill, - - - -	35
Dartmouth College, - - - -	30
London, - - - -	111 218
	364

*From Quebec to Albany,*

	From Quebec to Montreal	-	180	
Miles	To Laprairie	-	9	
10	St. John's	-	14	
36	Isle aux Noix	-	14	
40	Windmill Point	-	12	
40	Savages Point	-	6	
24	ohn Martin's	-	6	
79	Sandbar	-	14	
89½	Burlington	-	14	39
18½	Dr. Smith's	-	70	
180	Skeensborough	-	8	
225	Fort Ann	-	12	
266	Sandy-Hill	-	10	
301	Fort-Edward	-	2	
335	Dumont's ferry	-	12	
385	Ensign's	-	8	
525	Stillwater	-	6	
560	Waterford	-	10	
790	Flatts	-	7	
1107	Albany	-	5	150

150

419

*From Albany to Savannah, (Georgia.)*

	To New-York,	-	-	-	165	
	Philadelphia,	-	-	-	95	260
	Annapolis (Maryland)	-	-	-	140	400
	Williamsburg, (Virginia)	-	-	-	161	561
	Cape-Fear River, (N. C.)	-	-	-	185	746
	Charleston, (S. C.)	-	-	-	150	896
	Savannah, (Georgia)	-	-	-	290	1186

*From Albany to Boston.*

	To Pittsfield,	-	-	-	37	
	Northampton,	-	-	-	40	77
	Worcester,	-	-	-	56	133
	Boston,	-	-	-	44	177

18  
64



---

**Alterations**  
*RECEIVED TOO LATE*  
FOR THE  
**BODY OF THE ALMANACK.**

---



**OFFICERS**  
*Of the General Post-Office in the Provinces and Islands  
of British North America.*

**DANIEL SUTHERLAND, Esq.** Deputy Post-Master-  
General for British North America.

Lower-Canada.	{	Quebec - - - -	Henry Cowan.
		Montreal - - - -	James Williams.
		Three Rivers - - -	Edward Sills.
		Berthier - - - -	Hercule Olivier.
		Wm. Henry, - - -	George Graves.
		River du Loup, - -	A. A. Dame.
		St. Denis, - - - -	Louis Guerout.
		St. Hyacinthe, - -	William Boutillier.
		Chambly, - - - -	Isaac A. Germain.
		St. Johns, - - - -	Louis Marchand.
		Philipsburg, - - -	Henry Ruiter.
		La Baie St. Antoine,	Pierre Gouin.
		Drummondville, -	Thomas Whitehead.
		Richmond, - - - -	J. Barnard.
		Sherbrooke, - - - -	Richard Smith.
		Hatley, - - - -	Hollis Smith.
		Stanstead, - - - -	Martin Child.
		Terrebonne, - - - -	Edward Lane.
		St. Eustache, - - -	H. B. Routier.
		St. Andrews, - - -	James Brown.
		Grenville, - - - -	Alexander M <sup>c</sup> Millan.
		Hawkesbury, - - -	Thomas Mears.
		Hull, - - - -	Philemon Wright.
		Côteau du Lac, - -	D. M <sup>c</sup> Dermid.
		Portneuf, - - - -	André Gaudrie.
		St. Thomas, - - - -	John M <sup>c</sup> Pherson.
		River Ouelle, - - -	Letellier De St. Juste.
		Kamouraska, - - -	J. B. Taché.
	}	District } Doug. town,	Henry Johnson.
		Gaspé. } Ristigouche,	Edward Isaac Mann.

Upper-Canada.

Nova-Scotia.

New-

Pr

<i>Upper-Canada.</i>	Cornwall,	- - -	Guy C. Wood.
	Lancaster,	- - -	J. J. Dunlop.
	Matilda,	- - -	Paul Glasford.
	Brockville,	- - -	Henry Jones.
	Prescott,	- - -	Alpheus Jones.
	Gananoque,	- - -	Ephraim Webster.
	Perth,	- - -	Joseph Taylor.
	Richmond,	- - -	Henry Witmarsh.
	Kingston,	- - -	John Macaulay.
	Bath,	- - -	James Rankin.
	York,	- - -	William Allan.
	Niagara,	- - -	J. M. Crooks.
	Queenston,	- - -	Thomas Mc'Cormick.
	Vittoria,	- - -	Daniel Ross.
	Port Hope,	- - -	James Fothergill.
	Cramahé,	- - -	Joseph A. Keeler.
	Burford,	- - -	W. D. Bowen.
	Delaware,	- - -	Daniel Springer.
	Grimsby,	- - -	William Crooks.
	Bastard,	- - -	J. K. Hartwell.
<i>Nova-Scotia.</i>	Belleville,	- - -	Thomas Parker.
	Dundas,	- - -	W. H. Coulson.
	Port Talbot,	- - -	M. Burwell.
	Hamilton,	- - -	James Bethune.
	Sandwich,	- - -	William Hands.
<i>New-Brunswick.</i>	Amherstburg,	- - -	John Wilson.
	Halifax,	- - -	John Howe, junr.
	Windsor,	- - -	T. M. Rudolph.
	Horton,	- - -	Elisha Dewolph,
	Annapolis,	- - -	Alexander Burkett.
	Digby,	- - -	J. Snodgrass.
	Liverpool,	- - -	E. Calking.
	St. Johns,	- - -	J. C. T. Bremnen.
	Westmoreland,	- - -	James Watson.
	Frederickton,	- - -	Andrew Phair.

Prince Edward Island, Benjamin Chappell.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the route to Montreal, are forwarded every day, Sundays and Fridays excepted, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Upper-Canada, are forwarded every Tuesday and Saturday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in Nova-Scotia and New-Brunswick, are forwarded every second Wednesday, at 11 A. M.

During the Winter, Mails for the United States are forwarded from Quebec on Mondays and Thursdays, at 4 P. M. Postage to the Lines must be paid here, at the rate of 1s. per single Letter. Letters for Great Britain or Ireland, are forwarded via the States on the above days, and every second Wednesday via Halifax, the inland postage being paid here. In Summer the communication between Quebec and the United States, by Mail, is thrice a week.

The Mails from Quebec to the several Post Offices in the Eastern Townships, are forwarded every Wednesday, at 4 P. M.

The Mails from Quebec to the several Post Offices on the Ottawa River, are forwarded every Saturday, at 4 P. M.

**OFFICERS OF THE GRAND LODGE**  
*Of the Most Ancient and Honourable Fraternity of*  
**UNITED FREE and ACCEPTED MASONS, of England,**  
*in and for the Province of LOWER-CANADA, and*  
**Masonic Jurisdiction thereunto belonging.**

The Most Worshipful Claude Dénéchau, (Member of  
 Lodge 77,) *Grand Master.*  
 R. W. Joseph François Xavier Perrault, (P. M. Lodge  
 23,) *Deputy Grand Master.*  
 R. W. Louis Plamondon, (W. M. Lodge 23,) *Senior*  
*Grand Warden.*  
 R. W. Wm. Alexr. Thompson, (W. M. Lodge 77,) *Junior*  
*Grand Warden.*  
 R. W. The Rev. James Sommerville, D. D. *Grand*  
*Chaplain.*  
 V. W. Thomas Lee, (Member of Lodge 22,) *Grand*  
*Treasurer.*  
 V. W. Keable Sargeant, (Mem. of Lodge 77,) *Grand*  
*Secretary.*  
 V. W. James Bolton, (Member of Lodge 77,) *Senior*  
*Grand Deacon.*  
 V. W. George Scott, (Member of Lodge 22,) *Junior*  
*Grand Deacon.*  
 Brother Charles Chessel, (Member of Lodge 77,) *De*  
*puty Grand Secretary.*  
 Brother John Burns, (Member of Lodge 302,) }  
 Brother John Gordon, (Member of Lodge 77,) } *Grand*  
 Brother John Lees, (Member of Lodge 22,) } *Stewards.*  
 Brother George Potts, (Member of Lodge 22,) }  
 Brother John Harrison, (Mem. of Lodge 17,) *Grand*  
*Pursuivant.*  
 Brother John Rynex, (Mem. of L. 302,) *Grand Tyler.*

**PAST GRAND OFFICERS.**

R. W. Francis Coulson, (Member of Lodge 77,)	P. D. G. M.
R. W. W. H. Snelling, (Member of Lodge 77,)	P. D. G. M.
R. W. Joseph Stilson, (P. M. Lodge 22,)	P. S. G. W.
R. W. William McCance, (Member of Lodge 77,)	P. J. G. W.
R. W. Robert Gibb, (Member of Lodge 302,)	P. J. G. W.
V. W. Pierre Doucet, (Member of Lodge 77,)	P. G. Treasr.
V. W. William Ross, (Member of Lodge 22,)	P. G. Secy.

**C**  
Diaz  
Tide  
Equ  
Chr  
Ren

Gov. I.  
Com.  
Just.  
Ad.  
Pub.  
Supt.  
Ph.  
Tri.  
Off.  
Ge.

Sta

C1

Sc  
Pu  
Fr

TE  
N

## CONTENTS.

<b>C</b> OMMON Notes and Calendar, - -	1-31
Diameters of the Planets, - - -	32
Tide Table, - - - - -	33
Equation Table, - - - - -	34
Chronological Table, - - - - -	35
Remarkable Events of our own times, -	36

### CIVIL LIST OF LOWER-CANADA.

Governor, Legislature, Executive Council,	
Public Officers and Commissioners, -	58-52
Courts of Justice, - - - - -	53
Justices of the Peace, - - - - -	55
Advocates, - - - - -	61
Public Notaries, - - - - -	62
Surveyors, - - - - -	67
Physicians and Surgeons, - - - - -	69
Trinity House, Pilots and Rates, &c. -	71
Officers of the Customs, - - - - -	76
General Post Office, - - - - -	234

### MILITIA OF LOWER-CANADA.

Staff and Officers, - - - - -	79-116
-------------------------------	--------

### ECCLESIASTICAL STATE OF CANADA.

Clergy of the Established Church, - -	118
Church of Rome and Convents, - -	121
Church of Scotland, - - - - -	131
Schoolmasters, - - - - -	133
Public and Charitable Institutions, -	134-138
Free Masons, - - - - -	237

### MILITARY REGISTRAR.

The Canadas, - - - - -	142
Nova-Scotia, New-Brunswick, and their dependencies, and the Bermudas, &c. -	155

# CONTENTS.

## CIVIL GOVERNMENTS.

Civil List of Upper-Canada, - - -	164
Governors and Principal Officers of Nova- Scotia, New-Brunswick, Prince Edward Island, Cape Breton and Newfoundland,	177

## APPENDIX.

Geographical Description of the World, -	180
Account of Great Britain, - - -	182
List of His Majesty's Ministers, - - -	183
King's of England, - - - -	184
Royal Family, r - - - -	186
An Account of Canada, - - -	187
Governors since 1663, - - -	217
Counties, Parishes, and number of Represen- tatives, - - - - -	218
Court Terms, - - - - -	221
Duties, - - - - -	222
New and additional Duties, - - -	225
Weight and Rates of Current Coin, -	226
Rule to turn one Currency into another, -	228
Interest Table, - - - - -	229
Roads and Distances, - - - - -	230

- 164

177

- 180

- 182

- 183

- 184

- 186

- 187

- 217

- 218

- 221

- 222

- 225

- 226

- 228

- 229

- 230